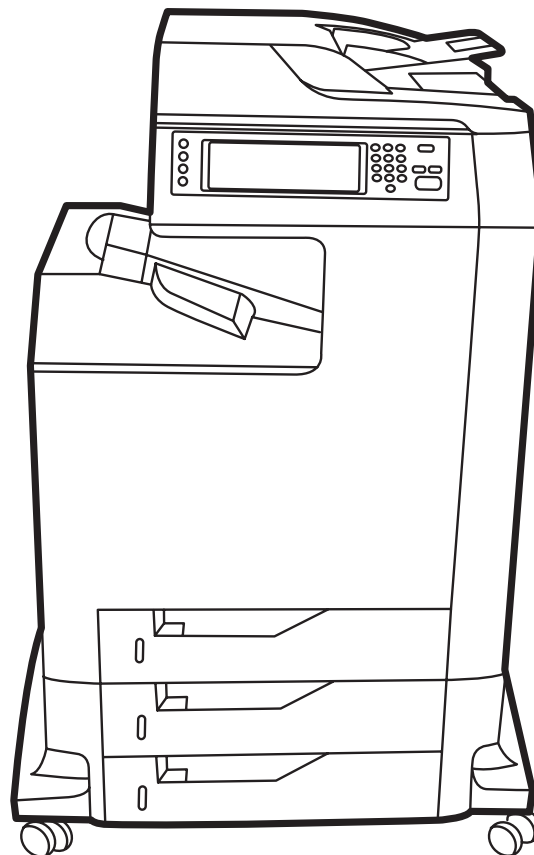


# HP Color LaserJet CM4730 MFP

## Uporabniški priročnik





# HP Color LaserJet CM4730 MFP

---

Uporabniški priročnik



## **Avtorske pravice in licenca**

© 2007 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Prepovedana je reprodukcija, prilagajanje ali prevajanje dokumenta brez predhodnega pisnega dovoljenja, razen v primerih, ki jih dovoljujejo zakoni o avtorskih pravicah.

Te informacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Garancije za izdelke in storitve podjetja HP so navedene v garancijskih izjavah, ki so priložene izdelkom in storitvam. Informacij na tem mestu ni mogoče razlagati kot dodatne garancije. HP ni odgovoren za tehnične ali uredniške napake ali izpuste v tem dokumentu.

Številka dela: CB480-90966

Edition 1, 04/2007

## **Zaščitene znamke**

Adobe®, Acrobat® in PostScript® so blagovne znamke podjetja Adobe Systems Incorporated.

Corel® je blagovna znamka ali registrirana blagovna znamka podjetja Corel Corporation ali Corel Corporation Limited.

Linux je v ZDA zaščitena blagovna znamka Linusa Torvaldsa.

Microsoft®, Windows® in Windows NT® so v ZDA zaščitene blagovne znamke podjetja Microsoft Corporation.

PANTONE®

UNIX® je registrirana blagovna znamka podjetja Open Group.

Energy Star® in logotip Energy Star® sta v ZDA registrirani znamki v lasti Agencije za zaščito okolja ZDA.



---

# Kazalo

## 1 Osnove izdelka

Primerjava izdelka .....	2
HP Color LaserJet CM4730 MFP .....	2
HP Color LaserJet CM4730f MFP .....	3
HP Color LaserJet CM4730fsk MFP .....	3
HP Color LaserJet CM4730fm MFP .....	4
Lastnosti izdelka .....	5
Pregled izdelka .....	9
Sprednja stran .....	9
Zadnja stran .....	10
Vmesniška vrata .....	11
Mesto serijske številke in številke modela .....	11

## 2 Nadzorna plošča

Uporaba nadzorne plošče .....	14
Razporeditev nadzorne plošče .....	14
Začetni zaslon .....	15
Gumbi na zaslonu na dotik .....	16
Sistem pomoči na nadzorni plošči .....	16
Krmarjenje po meniju Administration (Skrbnišтво) .....	17
Meni Information (Informacije) .....	18
Meni privzetih možnosti za posel .....	20
Default Options For Originals (Privzete možnosti za izvornike) .....	20
Image Adjustment (Prilagoditev slike) .....	21
Default Copy Options (Privzete možnosti kopiranja) .....	22
Default Fax Options (Privzete možnosti za faks) .....	23
Default E-mail Options (Privzete možnosti za e-pošto) .....	24
Default Send To Folder Options (Privzete možnosti za pošiljanje v mapo) .....	25
Default Print Options (Privzete možnosti tiskanja) .....	26
Meni Time/Scheduling (Čas/načrtovanje) .....	27
Meni Management (Upravljanje) .....	29
Meni Initial Setup (Začetna nastavitve) .....	31
Networking and I/O (Omrežje in V/I) .....	31
Fax Setup (Nastavitve faksa) .....	40
E-mail Setup (Nastavitve e-pošte) .....	43
Meni Send Setup (Nastavitve pošiljanja) .....	43
Meni za delovanje naprave .....	44
Meni za kakovost tiskanja .....	49
Meni za odpravljanje težav .....	52

Meni Resets (Ponastavitve) .....	56
Meni Service (Storitve) .....	57
<b>3 Programska oprema za OS Windows</b>	
Podprte različice za OS Windows .....	60
Nameščanje programske opreme tiskalnega sistema .....	61
Nameščanje programske opreme tiskalnega sistema za OS Windows za neposredne povezave (USB ali vzporedne) .....	61
Nameščanje programske opreme tiskalnega sistema za OS Windows za omrežja .....	61
Skupna raba OS Windows v omrežju .....	62
Nameščanje programske opreme po priključitvi vzporednega kabla ali kabla USB .....	62
Podprti gonilniki tiskalnika .....	64
Odstranjevanje programske opreme za OS Windows .....	65
Izbiranje pravega gonilnika tiskalnika .....	66
Univerzalni gonilniki tiskalnika .....	66
Samodejna nastavitvev gonilnika .....	66
Samodejna konfiguracija .....	67
Prednost pri nastavitvah tiskanja .....	68
Odpiranje gonilnikov tiskalnika .....	69
<b>4 Programska oprema za OS Macintosh</b>	
Programska oprema za računalnike Macintosh .....	72
Odstranjevanje programske opreme na operacijskih sistemih Macintosh .....	73
<b>5 Programska oprema za druge operacijske sisteme</b>	
HP Web Jetadmin .....	76
UNIX .....	77
<b>6 Povezljivost</b>	
Vzporedna povezava .....	80
Povezava USB .....	81
Pomožna povezava .....	82
Omrežna konfiguracija .....	83
Konfiguriranje nastavitvev TCP/IPv4 .....	83
Spreminjanje naslova IP .....	83
Nastavljanje maske podomrežja .....	84
Nastavljanje privzetega prehoda .....	84
Konfiguriranje nastavitvev TCP/IPv6 .....	85
Onemogočanje omrežnih protokolov (izbirno) .....	85
Onemogočanje protokola IPX/SPX .....	85
Onemogočanje protokola AppleTalk .....	86
Onemogočanje protokola DLC/LLC .....	86
Tiskalni strežniki HP Jetdirect EIO .....	86
Pripomočki za omrežje .....	87
HP Web Jetadmin .....	87
Vgrajeni spletni strežnik .....	87
HP Easy Printer Care software (Programska oprema HP Easy Printer Care) .....	88
Druge komponente in orodja .....	88

## 7 Papir in tiskalni mediji

Razumevanje uporabe papirja in tiskalnih medijev .....	90
Podprte velikosti papirja in tiskalnih medijev .....	91
Velikosti papirja po meri .....	93
Priporočila za poseben papir ali tiskalne medije .....	94
Nalaganje papirja in tiskalnih medijev .....	95
Nalaganje pladnja 1 .....	95
Nalaganje pladnja 2, 3 ali 4 .....	96
Nalaganje medijev standardnih velikosti v pladenj 2, 3 ali 4 .....	96
Nalaganje nezaznavnih medijev standardnih velikosti v pladnje 2, 3 in 4 .....	98
Nalaganje medijev po meri v pladenj 2 .....	99
Konfiguracija pladnjev .....	101
Konfiguriranje pladnja pri nalaganju papirja .....	101
Konfiguriranje pladnja tako, da ustreza nastavitvam tiskanja .....	101
Konfiguriranje pladnja s pomočjo menija Supplies Status (Stanje potrebščin) .....	102
Samodejno zaznavanje vrste medija (način samodejnega zaznavanja) .....	102
Zaznavanje pladnja 1 .....	102
Zaznavanje pladnjev 2, 3 in 4 .....	103
Izbiranje medijev glede na vir, vrsto ali velikost .....	103
Vir .....	103
Vrsta in velikost .....	103
Izbiranje izhodnega pladnja .....	105
Standardni izhodni pladnji .....	105
Izhodni predali sortirnika s tremi predali .....	105
Izbiranje mesta izhoda .....	106
Konfiguriranje sortirnika s tremi predali .....	106
Konfiguriranje gonilnika tiskalnika tako, da v OS Windows prepozna sortirnik s tremi predali .....	106
Konfiguriranje gonilnika tiskalnika tako, da v OS Macintosh prepozna sortirnik s tremi predali .....	107
Izbiranje načina delovanja sortirnika s tremi predali prek nadzorne plošče .....	107
Izbiranje načina delovanja sortirnika s tremi predali prek gonilnika tiskalnika .....	107
Izbiranje načina delovanja v gonilniku tiskalnika (Mac OS X) .....	108

## 8 Uporaba funkcij izdelka

Varčne nastavitve .....	110
Mirovanje in prebujanje .....	110
Funkcije shranjevanja poslov .....	111
Dostopanje do funkcij shranjevanja opravil .....	111
Uporabite funkcijo preverjanje in čakanje .....	111
Ustvarjanje opravila pregledovanja in zadržanja .....	111
Tiskanje preostalih kopij opravila pregleda in zadržanja .....	112
Brisanje opravila pregledovanja in zadržanja .....	112
Uporaba funkcije zasebnega posla .....	113
Ustvarjanje zasebnega posla .....	113
Tiskanje zasebnega posla .....	113
Brisanje zasebnega posla .....	113
Uporabite funkcijo hitrega kopiranja .....	114

Ustvarjanje opravila QuickCopy (Hitro kopiranje) .....	114
Tiskanje dodatnih kopij opravila QuickCopy (Hitro kopiranje) .....	114
Brisanje opravila QuickCopy (Hitro kopiranje) .....	114
Uporaba funkcij shranjenega posla .....	116
Ustvarjanje shranjenega opravila kopiranja .....	116
Ustvarjanje shranjenega tiskalnega opravila .....	116
Tiskanje shranjenega opravila .....	116
Brisanje shranjenega opravila .....	117

## 9 Opravila tiskanja

Vrste medijev in nalaganje pladnja .....	120
Lastnosti gonilnika tiskalnika Windows .....	121
Ustvarjanje in uporaba tiskalnih bližnjic v OS Windows .....	121
Nastavitev velikosti papirja po meri .....	121
Uporaba drugačnega papirja in platnic .....	122
Tiskanje prazne prve strani .....	122
Uporaba vodnih žigov .....	122
Spreminjanje velikosti dokumentov .....	123
Tiskanje več strani na en list papirja v OS Windows .....	123
Tiskanje na obeh straneh (dupleksno tiskanje) .....	124
Samodejno dvostransko (dupleksno) tiskanje .....	124
Omogočanje ali onemogočanje samodejnega obojestranskega tiskanja iz nadzorne plošče .....	125
Omogočanje ali onemogočanje samodejnega obojestranskega tiskanja v gonilniku tiskalnika .....	126
Omogočanje ali onemogočanje samodejnega obojestranskega tiskanja v gonilniku tiskalnika za Windows .....	126
Možnosti postavitve za obojestransko tiskanje .....	126
Možnosti vezave za posle obojestranskega tiskanja .....	127
Tiskanje knjižic .....	127
Ročno obojestransko (dupleksno) tiskanje .....	127
Možnosti postavitve za obojestransko tiskanje .....	128
Izdelava brošur .....	129
Nastavljanje možnosti za spenjanje .....	129
Izberi pripomoček za spenjanje v gonilniku tiskalnika .....	129
Konfigurirajte gonilnik tiskalnika tako, da prepozna izbirni pripomoček za spenjanje/zlaganje .....	129
Nastavitev barvnih možnosti .....	130
Uporaba zavihka s storitvami .....	130
Uporaba pogovornega okna HP Digital Imaging Options (HP-jeve možnosti digitalnih slik) .....	131
Lastnosti gonilnika tiskalnika Macintosh .....	132
Ustvarjanje in uporaba tiskalnih bližnjic v OS Macintosh .....	132
Spreminjanje velikosti dokumentov ali tiskanje na običajno velikost papirja .....	132
Tiskanje platnic .....	132
Uporaba vodnih žigov .....	133
Tiskanje več strani na en list papirja v OS Macintosh .....	133
Tiskanje na obeh straneh (dupleksno tiskanje) .....	134
Samodejno obojestransko tiskanje .....	134



Omogočanje ali onemogočanje samodejnega obojestranskega tiskanja iz nadzorne plošče .....	135
Omogočanje ali onemogočanje samodejnega obojestranskega tiskanja v gonilniku tiskalnika Macintosh .....	136
Možnosti postavitve za obojestransko tiskanje .....	136
Možnosti vezave za posle obojestranskega tiskanja .....	137
Ročno obojestransko tiskanje .....	137
Nastavljanje možnosti za spenjanje .....	137
Izberi pripomoček za spenjanje v gonilniku tiskalnika .....	137
Konfigurirajte gonilnik tiskalnika tako, da prepozna izbirni pripomoček za spenjanje/zlaganje .....	138
Nastavitev barvnih možnosti .....	138
Uporaba menija Services (Storitve) .....	138
Spenjanje dokumentov .....	139
Nastavljanje pripomočka za spenjanje na nadzorni plošči za tiskalne posle .....	139
Nastavljanje pripomočka za spenjanje na nadzorni plošči za vse kopirne posle .....	139
Nastavljanje pripomočka za spenjanje na nadzorni plošči za enkratno kopiranje. ....	140
Konfigurirajte napravo tako, da se ustavi ali nadaljuje, ko je kartuša s sponkami prazna. ....	140
Vstavljanje sponk .....	140
Preklic tiskarskega posla .....	143
Na nadzorni plošči zaustavite trenutno tiskalno opravilo .....	143
Zaustavitev trenutnega tiskalnega opravila iz programske opreme .....	143

## 10 Uporaba barve

HP ImageREt 3600 .....	146
Omejevanje uporabe barve .....	147
Omejevanje barvnega tiskanja .....	147
Omejevanje barvnega kopiranja .....	147
Izbiranje papirja .....	148
Barvne možnosti .....	149
sRGB .....	150
Tiskanje v štirih barvah – CMYK .....	151
Emulacija kompleta črnil CMYK (samo PostScript) .....	152
Prilagajanje barv .....	153
Prilagajanje barv PANTONE® .....	153
Prilagajanje barv s pomočjo knjige vzorcev .....	153
Tiskanje barvnih vzorcev .....	154
Možnosti upravljanja barv tiskalnika na računalnikih Windows .....	155
Tiskanje v sivinah .....	155
Nastavljanje barvnih možnosti v operacijskem sistemu Windows .....	155
Barve RGB (Barvne teme) .....	156
Samodejno ali ročno prilagajanje barv .....	156
Ročne barvne možnosti .....	156
Možnosti upravljanja barv tiskalnika na računalnikih Macintosh .....	158
Tiskanje barve kot sivino .....	158
Nastavljanje barvnih možnosti v OS Macintosh .....	158
Dodatne barvne možnosti za besedilo, slike in fotografije .....	158
Možnosti poltona .....	159
Nevtralne sivine .....	159

Barve RGB .....	159
Nadzor roba .....	160
<b>11 Kopiranje</b>	
Uporaba zaslona Copy (Kopiranje) .....	162
Nastavljanje privzetih možnosti kopiranja .....	163
Osnovna navodila za kopiranje .....	164
Kopiranje s stekla optičnega bralnika .....	164
Kopiranje iz podajalnika dokumentov .....	164
Prilagajanje nastavitev kopiranja .....	165
Kopiranje obojestranskih dokumentov .....	167
Ročno kopiranje obojestranskih dokumentov .....	167
Samodejno kopiranje obojestranskih dokumentov .....	167
Kopiranje izvornikov različnih velikosti .....	169
Spreminjanje nastavitve zbiranja kopij .....	170
Kopiranje fotografij in knjig .....	171
Združevanje rezultatov kopiranja s funkcijo Job Build (Delanje posla) .....	172
Preklic kopiranja .....	173
<b>12 Optično branje in pošiljanje po e-pošti</b>	
Konfiguriranje e-poštnih nastavitev .....	176
Podprti protokoli .....	176
Konfiguriranje nastavitev e-poštnega strežnika .....	176
Uporaba zaslona Send E-mail (Pošlji e-poštno sporočilo) .....	178
Izvedite osnovne funkcije e-pošte .....	179
Nalaganje dokumentov .....	179
Pošiljanje dokumentov .....	179
Pošiljanje dokumenta .....	179
Uporaba funkcije samodokončanja .....	180
Uporaba imenika .....	181
Ustvarjanje seznama prejemnikov .....	181
Uporaba lokalnega imenika .....	181
Dodajanje e-poštnih naslovov v lokalni imenik .....	182
Brisanje e-poštnih naslovov iz lokalnega imenika .....	182
Sprememba e-poštnih nastavitev za trenutno opravilo .....	183
Skeniranje v mapo .....	184
Skeniranje v namembno mesto poteka dela .....	185
<b>13 Faks</b>	
Analogni faks .....	188
Povežite pripomoček za pošiljanje faksov s telefonsko linijo .....	188
Nastavitve in uporaba lastnosti faksa .....	189
Digitalni faks .....	190
<b>14 Upravljanje večnamenske naprave</b>	
Strani z informacijami .....	192
Vdelan spletni strežnik .....	194
Kako odpreti vdelan spletni strežnik .....	194
Zavihek Information (Informacije) .....	195

Zavihek Settings (Nastavitve) .....	195
Zavihek Digital Sending (Digitalno pošiljanje) .....	196
Zavihek Networking (Omrežja) .....	197
Other links (Druge povezave) .....	197
HP Easy Printer Care .....	198
Podprti operacijski sistemi .....	198
Kako odpreti HP Easy Printer Care .....	198
Razdelki HP Easy Printer Care .....	198
Programska oprema HP Web Jetadmin .....	200
HP Printer Utility za Macintosh .....	201
Odpiranje programske opreme HP Printer Utility .....	201
Tiskanje čistilne strani .....	201
Tiskanje konfiguracijske strani .....	201
Prikaz stanja potrebščin .....	202
Naročanje potrebščin v spletu in uporaba drugih lastnosti podpore .....	202
Prenos datoteke v tiskalnik .....	202
Posodobitev vdelane programske opreme .....	203
Aktiviranje načina za obojestransko (dupleksno) tiskanje .....	203
Zaklepanje ali odklepanje shranjevalnih naprav v tiskalniku .....	203
Shranjevanje ali tiskanje shranjenih poslov .....	204
Konfiguracija pladnjev .....	204
Spreminjanje omrežnih nastavitvev .....	204
Kako odpreti vdelan spletni strežnik .....	205
Nastavitvev e-poštnih opozoril .....	205
Varnostne funkcije .....	206
Zaklepanje vdelanega spletnega strežnika .....	206
Vrata FIH (Foreign Interface Harness) .....	206
Zahteve .....	206
Uporaba vrat FIH .....	206
Kako omogočiti vrata FIH .....	207
Kako onemogočiti vrata FIH .....	207
Varno brisanje diska .....	207
Zajeti podatki .....	208
Dostopanje do lastnosti Secure Disk Erase (Varno brisanje diska) .....	208
Dodatne informacije .....	208
Preverjanje pristnosti s programsko opremo DSS .....	208
Zaklepanje menijev na nadzorni plošči .....	209
Nastavitvev točnega časa .....	210
Nastavitvev oblike zapisa datuma .....	210
Nastavitvev datuma .....	210
Nastavitvev oblike zapisa časa .....	210
Nastavitvev časa .....	210
Konfiguracija opozoril .....	212
Nadgradnja vdelane programske opreme .....	213
Ugotavljanje trenutne različice vdelane programske opreme .....	213
Prenos nove vdelane programske opreme s HP-jevega spletnega mesta .....	213
Prenos nove vdelane programske opreme v večnamensko napravo .....	213
Uporaba FTP-ja za nalaganje vdelane programske opreme prek brskalnika .....	214

Posodabljanje vdelane programske opreme s FTP-jem v omrežni povezavi .....	214
Posodabljanje vdelane programske opreme s programom HP Web Jetadmin .....	215
Posodabljanje vdelane programske opreme z ukazi MS-DOS .....	216
Uporaba vdelane programske opreme HP Jetdirect .....	216
Upravljanje pomnilnika .....	218
Upravljanje potrebščin .....	219
HP-jeve tiskalne kartuše .....	219
Tiskalne kartuše drugih proizvajalcev .....	219
Preverjanje pristnosti tiskalne kartuše .....	219
HP-jeva vroča linija za prevare .....	219
Shranjevanje tiskalnih kartuš .....	220
Pričakovana življenjska doba tiskalnih kartuš .....	220
Preverjanje življenjske dobe tiskalne kartuše .....	220
Preverjanje z nadzorne plošče večnamenske naprave .....	220
Preverjanje prek vdelanega spletnega strežnika .....	220
Prek HP Easy Printer Care .....	220
Preverjanje prek programa HP Web Jetadmin .....	221

## 15 Vzdrževanje

Zamenjava potrebščin .....	224
Iskanje potrebščin .....	224
Navodila za zamenjavo potrebščin .....	224
Približni intervali zamenjave potrebščin .....	225
Zamenjava tiskalnih kartuš .....	225
Čiščenje večnamenske naprave .....	226
Čiščenje zunanosti večnamenske naprave .....	226
Čiščenje zaslona na dotik .....	226
Čiščenje steklene plošče optičnega bralnika .....	226
Čiščenje podajalnega sistema samodejnega podajalnika dokumentov .....	227
Čiščenje podajalnega sistema samodejnega podajalnika dokumentov .....	227
Čiščenje valjev samodejnega podajalnika dokumentov .....	228
Čiščenje mylar traku .....	231
Komplet za vzdrževanje samodejnega podajalnika dokumentov .....	233
Umerjanje optičnega bralnika .....	234

## 16 Odpravljanje težav

Odpravljanje splošnih težav .....	236
Kontrolni seznam za odpravljanje težav .....	236
Prepoznavanje težav v večnamenski napravi .....	238
Vrste sporočil nadzorne plošče .....	239
Sporočila na nadzorni plošči .....	240
Zagozdeni mediji .....	256
Ponovno tiskanje po odstranitvi zagozdenega papirja .....	257
Odstranjevanje papirja, ki se je zagozdil za pokrovi na desni strani .....	258
Odstranjevanje zagozdenega papirja iz pladnja 1 .....	263
Odstranjevanje zagozdenega papirja iz pladnjev 2, 3 ali 4 .....	263
Odstranjevanje zagozdenega papirja iz pripomočka za spenjanje/zlaganje .....	266
Odstranjevanje zagozdenih sponk .....	267

Odstranjevanje zagozdenega papirja iz poštnega nabiralnika s tremi predali .....	268
Odstranjevanje zagozdenega papirja iz mostička za izhodno enoto .....	271
Odstranjevanje zagozdenega papirja iz samodejnega podajalnika dokumentov .....	273
Težave pri ravnanju z mediji .....	275
Tiskalnik povleče več listov papirja .....	275
Tiskalnik poda napačno velikost strani .....	275
Tiskalnik povleče papir iz napačnega pladnja .....	275
Tiskalnik medijev ne poda samodejno .....	276
Tiskalnik ne poda medijev iz pladnjevi 2, 3 ali 4 .....	276
Naprava ne poda prosojnic ali sijajnega papirja .....	277
Ovojnice se zagozdijo ali pa jih večnamenska naprava ne poda .....	277
Natisnjene strani so nagubane ali zavihane .....	278
Tiskalnik noče tiskati obojestransko ali pa je obojestransko tiskanje nepravilno .....	278
Razlaga lučk na poštnem nabiralniku s tremi predali in pripomočku za spenjanje/zlaganje .....	279
Razlaga lučk na plošči za priključke .....	280
Lučki tiskalnega strežnika HP Jetdirect .....	280
Lučka delovanja .....	280
Odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja in kopiranja .....	282
Težave s kakovostjo tiskanja, povezane z mediji .....	282
Težave z barvnim tiskanjem .....	282
Napaka, povezana z barvami na izpisu .....	282
Napačno senčenje .....	283
Manjka barva .....	283
Napaka v kartuši .....	283
Napaka pri ujemanju barv .....	283
Napake na prosojnicah za projektor .....	284
Težave s kakovostjo tiskanja, povezane z okoljem .....	284
Težave s kakovostjo tiskanja, povezane z zagozdenimi mediji .....	284
Strani za odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja .....	285
Orodje za odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja .....	285
Primeri popačenja slike .....	285
Vodoravne črte ali proge .....	285
Napačno poravnane barve .....	287
Navpične črte .....	288
Ponavljajoče napake .....	289
Vse barve so blede .....	290
Ena barva je bleda .....	291
Prstni odtisi in vdrtine na medijih .....	292
Odvečen toner .....	293
Razmazan toner .....	294
Bela območja na strani .....	295
Poškodovani mediji .....	296
Packe ali toner na napačnih mestih .....	297
Stran je poševna, raztegnjena ali premaknjena iz središča .....	298
Prazna stran .....	299
Vodoravne črte .....	300
Poševna stran .....	301
Navpične črte .....	302
Slika je zamaknjena .....	303
Nepričakovana slika .....	304

Umerjanje večnamenske naprave .....	304
Ravnilo ponavljajočih se napak .....	305
Odpravljanje težav s faksom .....	307
Odpravljanje težav pri pošiljanju e-pošte .....	308
Preverjanje naslova prehoda SMTP .....	308
Preverjanje naslova prehoda LDAP .....	308
Odpravljanje težav z izhodnimi pripomočki .....	309
Odpravljanje težav s povezljivostjo z omrežjem .....	310
Odpravljanje težav s tiskanjem prek omrežja .....	310
Preverjanje komunikacije prek omrežja .....	311
Odpravljanje pogostih težav z računalnikom Macintosh .....	312

## **Dodatek A Potrebščine in dodatna oprema**

Naročanje delov, dodatne opreme in potrebščin .....	316
Naročanje neposredno pri HP-ju .....	316
Naročanje pri ponudnikih storitev in podpore .....	316
Naročanje neposredno prek vdelanega spletnega strežnika .....	316
Izhodne enote, ki jih lahko kupite posebej .....	317
Mostiček za izhodno enoto .....	317
Sortirnik s tremi predali .....	317
Pripomoček za spenjanje/zlaganje .....	318
Številke delov .....	319
Dodatna oprema .....	319
Tiskalne kartuše .....	319
Paket za vzdrževanje .....	319
Enote, ki jih lahko zamenja uporabnik .....	320
Pomnilnik .....	320
Kabli in vmesniki .....	320

## **Dodatek B Pomoč in podpora**

Hewlett-Packardova izjava o omejeni garanciji .....	321
Garancijske storitve za popravila s strani stranke .....	323
HP-jeva podpora za stranke .....	324
Omejena garancija za tiskalne kasete in bobne .....	326
Izjava o omejeni garanciji za komplet z grelnikom in komplet z valjem za prenos slike .....	327
Razpoložljivost podpore in storitev .....	328
HP-jeve pogodbe o vzdrževanju .....	329
Pogodbe o zagotavljanju storitev pri stranki .....	329
Prednostna podpora pri stranki .....	329
Podpora pri stranki naslednjega dne .....	329
Tedenska (za večje število izdelkov) podpora pri stranki .....	329

## **Dodatek C Tehnični podatki večnamenske naprave**

Mehanski tehnični podatki .....	332
Električne zahteve .....	333
Tehnični podatki o akustiki .....	334
Delovno okolje .....	335

## **Dodatek D Upravne informacije**

Skladnost s predpisi FCC .....	338
Izjava o skladnosti .....	339
Okoljevarstveni vidiki izdelka .....	340
Zaščita okolja .....	340
Proizvajanje ozona .....	340
Poraba energije .....	340
Poraba tonerja .....	340
Poraba papirja .....	340
Plastika .....	340
Potrošni material za tiskanje HP LaserJet .....	340
Navodila za vračilo in recikliranje .....	341
Združene države in Portoriko .....	341
Vračilo več kaset (od dveh do osem kaset) .....	341
Posamezna vračila .....	341
Pošiljanje .....	341
Vračila zunaj ZDA .....	341
Papir .....	342
Omejitve za materiale .....	342
Odlaganje odpadne opreme uporabnikov v gospodinjstvih v Evropski uniji .....	342
Podatkovni list o varnosti materialov (MSDS) .....	343
Za dodatne informacije .....	343
Certifikat o nestanovitnosti .....	344
Vrste pomnilnika .....	344
Neobstojni pomnilnik .....	344
Obstojni pomnilnik .....	344
Trdi disk .....	344
Izjave o varnosti .....	345
Varnost laserja .....	345
Kanadski predpisi DOC .....	345
Izjava VCCI (Japonska) .....	345
Izjava o napajalnem kablu (Japonska) .....	345
Izjava EMI (Koreja) .....	345
Izjava EMI (Tajvan) .....	345
Splošna izjava za telekomunikacijo .....	346
Izjava o laserju za Finsko .....	347

## **Dodatek E Nameščanje pomnilnika in kartic za tiskalni strežnik**

Nameščanje pomnilnika in pisav .....	350
Nameščanje pomnilniških modulov DDR DIMM .....	350
Nameščanje kartice pomnilnika Flash .....	354
Omogočanje pomnilnika .....	358
Omogočanje pomnilnika v operacijskem sistemu Windows 98 in Me .....	358
Omogočanje pomnilnika v operacijskem sistemu Windows 2000 in XP .....	359
Nameščanje tiskalnega strežnika HP Jetdirect ali kartice EIO za tiskalni strežnik .....	360

## **Stvarno kazalo ..... 363**





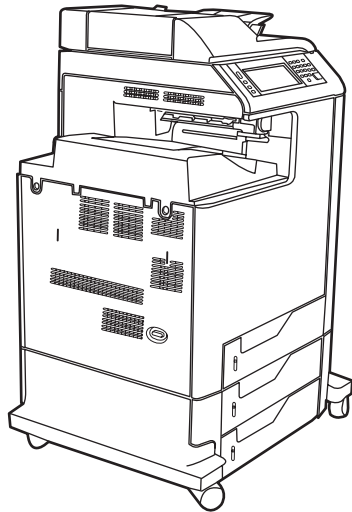
---

# 1 Osnove izdelka

- [Primerjava izdelka](#)
- [Lastnosti izdelka](#)
- [Pregled izdelka](#)

# Primerjava izdelka

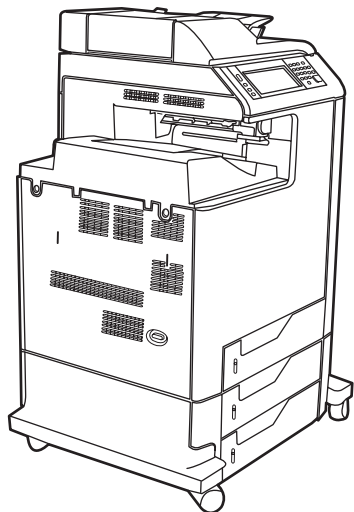
## HP Color LaserJet CM4730 MFP



HP Color LaserJet CM4730 MFP je osnovni model, ki v standardnem kompletu vsebuje naslednje elemente:

- večnamenski vhodni pladenj za 100 listov (pladenj 1),
- tri vhodne pladnje za 500 listov,
- samodejni podajalnik dokumentov (SPD), v katerega lahko naložite do 50 listov papirja,
- vdolan tiskalni strežnik HP Jetdirect za povezovanje z omrežjem 10/100Base-TX,
- 256-megabajtni (MB) bralno-pisalni pomnilnik (RAM),
- pripomoček za obojestransko tiskanje,
- trdi disk.

## HP Color LaserJet CM4730f MFP



Model HP Color LaserJet CM4730f MFP ima enake lastnosti kot osnovni model, le da vključuje tudi pripomoček za pošiljanje analognih fakssov.

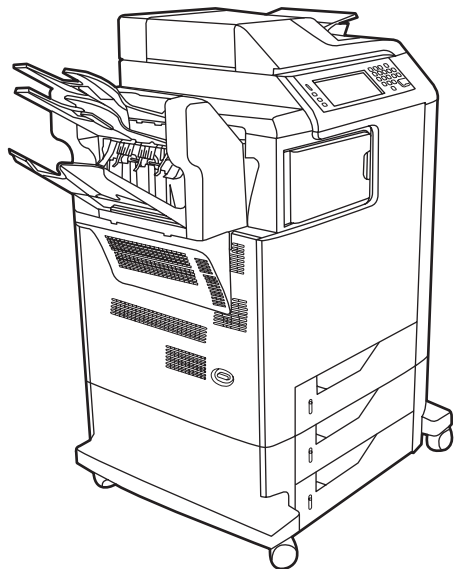
## HP Color LaserJet CM4730fsk MFP



Model HP Color LaserJet CM4730fsk MFP ima enake lastnosti kot osnovni model, le da vključuje še naslednje elemente:

- pripomoček za pošiljanje analognih fakssov,
- mostiček za izhodno enoto,
- pripomoček za spenjanje/zlaganje.

## HP Color LaserJet CM4730fm MFP



Model HP Color LaserJet CM4730fm MFP ima enake lastnosti kot osnovni model, le da vključuje še naslednje elemente:

- pripomoček za pošiljanje analognih faksov,
- mostiček za izhodno enoto,
- sortirnik s tremi predali.

# Lastnosti izdelka

## Funkcije

- Obojestransko kopiranje (obojestransko tiskanje)
- Pošiljanje digitalnih barvnih sporočil
- Nadzor dostopa do barvnega tiskanja
- Tiskanje prek omrežja

## Hitrost in pretok

- 31 strani na minuto, če za kopiranje in tiskanje uporabljate papir velikosti Letter, in 30 strani na minuto, če uporabljate papir velikosti A4.
- Od 25- do 400-odstotno prilagajanje velikosti pri uporabi steklene plošče optičnega bralnika.
- Od 25- do 200-odstotno prilagajanje velikosti pri uporabi samodejnega podajalnika dokumentov (SPD).
- Manj kot 10 sekund za izpis prve strani.
- Tehnologiji Transmit Once in tehnologija RIP (Raster Image Processing) ONCE.
- Najvišja priporočena količina izpisov na mesec je 85.000 strani.
- 533-megaherčni (MHz) mikroprocesor.

## Ločljivost

- 600 pik na palec (dpi) s tehnologijo REt (Resolution Enhancement technology).
- Izdelek vključuje tehnologiji HP FastRes in HP REt (Resolution Enhancement technology) za učinkovito ločljivost optičnega branja 1200 x 1200 dpi pri največji hitrosti naprave.

## Pomnilnik

- 256-megabajtni bralno-pisalni pomnilnik (RAM), ki ga je mogoče razširiti na 512 MB z uporabo standardnih 100-pinskih modulov DDR DIMM.
- Tehnologija MEt (Memory Enhancement technology), ki s samodejnim stiskanjem podatkov omogoči učinkovitejšo uporabo pomnilnika RAM.

## Uporabniški vmesnik

- Nadzorna plošča HP za enostavno upravljanje (HP Easy Select Control Panel).
- Vdelan spletni strežnik, prek katerega lahko dostopate do podpore in naročate potrebščine (za izdelke, ki so povezani v omrežje).
- Programska oprema HP Easy Printer Care (spletno orodje za preverjanje stanja in odpravljanje težav).
- Možnost naročanja potrebščin prek interneta s pomočjo programske opreme HP Easy Printer Care.

## Jeziki in pisave

- HP Printer Command Language (PCL) 6
- HP PCL 5
- Printer Management Language
- XHTML
- 80 nadgradljivih tipografij TrueType
- Emulacija HP PostScript® 3 (PS)

## Kopiranje in pošiljanje

- Načini za besedilo, slike in mešane formate besedila in grafik
- Funkcija prekinitve posla (ko dosežete največje dovoljeno število kopij)
- Več strani na list
- Opozarjanje uporabnika na težave (na primer pri zagozdenju papirja)
- Optično branje in pošiljanje po e-pošti
  - Lokalni imenik za e-pošto in faks
  - Dodeljevanje naslova LDAP
- Pošiljanje v mapo
- Samodejno obojestransko optično branje

## Tiskalne kartuše (4)

- Tiskanje do 12.000 strani pri 5-odstotnem pokrivanju
- Kartuša, ki je ni treba pretresti
- Zaznavanje izvirnih HP-jevih tiskalnih kartuš
- Samodejno odstranjevanje zaščitnega traku s tonerja

## Ravnanje s papirjem

- **Vhodni pladnji**
  - **Pladenj 1 (večnamenski pladenj):** večnamenski pladenj za papir, prosojnice, nalepke in ovojnice. Drži do 100 listov papirja ali 20 ovojnic.
  - **Pladnji 2, 3 in 4:** pladnji za 500 listov. Ti pladnji samodejno zaznajo standardne velikosti papirja do velikosti Legal in prilagodijo tiskanje na papir po meri.
  - **Samodejni podajalnik dokumentov (SPD):** Drži do 50 listov papirja.

- **Obojestransko tiskanje in kopiranje:** omogoča obojestransko tiskanje in kopiranje (tiskanje na obe strani papirja).
- **Obojestransko optično branje s samodejnim podajalnikom dokumentov:** samodejni podajalnik dokumentov omogoča samodejno obojestransko optično branje dokumentov.
- **Izhodni pladnji**
  - **Standardni izhodni pladenj:** standardni izhodni pladenj je na levi strani večnamenske naprave. Ta pladenj drži do 500 listov papirja.
  - **Izhodni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov:** izhodni pladenj SPD-ja je pod vhodnim pladnjem SPD-ja. Na pladenj lahko naložite do 50 listov papirja, večnamenska naprava pa nanj samodejno preneha nalagati, ko je poln.
  - **Izbirni pripomoček za spenjanje/zlaganje (standarden pri modelu CM4730fm MFP):** pripomoček za spenjanje/zlaganje lahko spne do 30 strani dokumenta in zloži do 500 listov papirja.
  - **Izbirni sortirnik s tremi predali (standarden pri modelu CM4730fsk MFP):** en predal zloži do 500 listov papirja, druga dva pa vsak po 100 listov papirja, tako da je skupna zmogljivost 700 listov.

### Povezljivost

- Vzporedna povezava, skladna z IEEE 1284C
- Povezava FIH (Foreign Interface Harness) prek vrat AUX za povezovanje z drugimi napravami
- Priključek za lokalno omrežje (LAN) (RJ-45) za vdelan tiskalni strežnik HP Jetdirect
- Izbirna kartica za pripomoček za pošiljanje analognih faksov (standardna pri modelih CM4730f, CM4730fm in CM4730fsk MFP)
- Izbirna programska oprema HP Digital Sending Software (DSS)
- Izbirne izboljšane vhodno/izhodne kartice (EIO)
- USB 2.0
- Vrata ACC (vrata za dodatno opremo z zmogljivostjo gostitelja USB)
- Vrata za dodatno opremo (za povezovanje z drugimi napravami)

### Okoljevarstvene lastnosti

- Z nastavitvijo funkcije Sleep (Mirovanje) varčujete z energijo (ustreza zahtevam standarda ENERGY STAR®, različica 1.0).

### Varnostne lastnosti

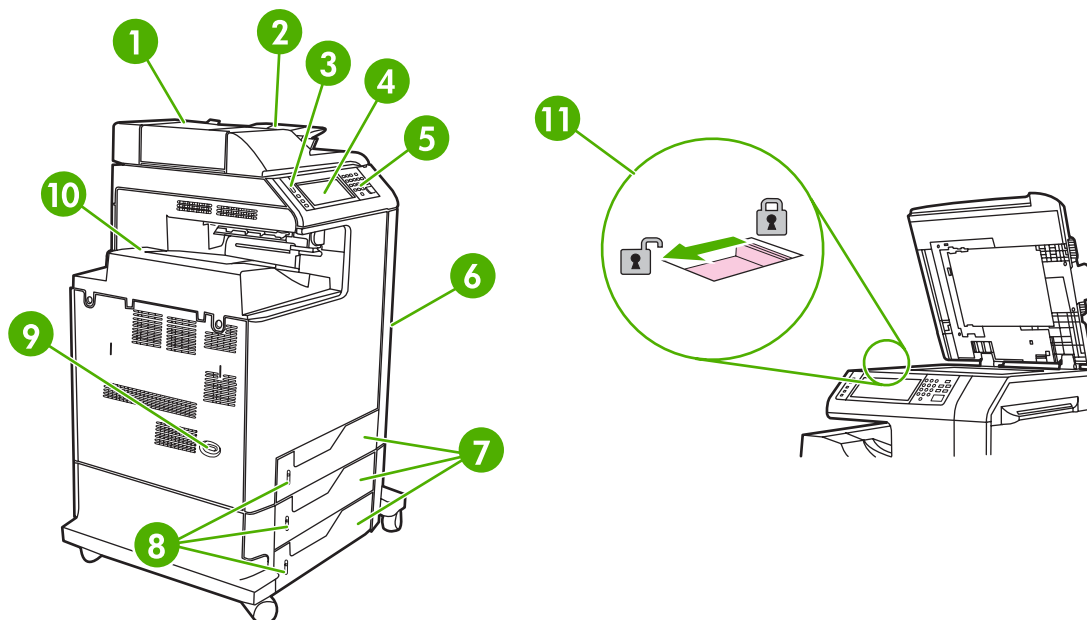
- FIH
- Varno brisanje diska
- Varnostna ključavnica
- Zadržanje posla
- Preverjanje pristnosti s programsko opremo DSS

- Prepoznavanje uporabnikov OS Windows
- Preverjanje pristnosti LDAP
- Preverjanje pristnosti kode PIN skupine (skupina 1 in skupina 2)
- Preverjanje pristnosti uporabnikove kode PIN



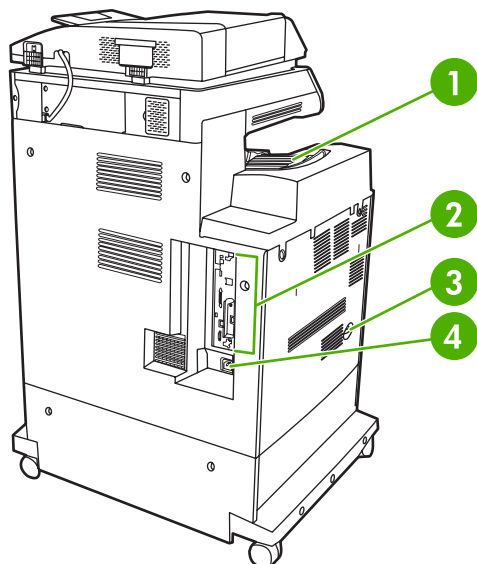
# Pregled izdelka

## Sprednja stran



1	Zgornji pokrov samodejnega podajalnika dokumentov
2	Vhodni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov za kopiranje, optično branje in faksiranje izvornikov
3	Lučke stanja na nadzorni plošči
4	Zaslon na dotik na nadzorni plošči
5	Tipkovnica nadzorne plošče
6	Pokrovi na desni strani (omogočajo dostop do tiskalnih kartuš in drugega potrošnega materiala)
7	Pladnji 2, 3 in 4
8	Kazalci ravni papirja
9	Stikalo za vklop/izklop
10	Izhodni pladenj
11	Zapora optičnega bralnika

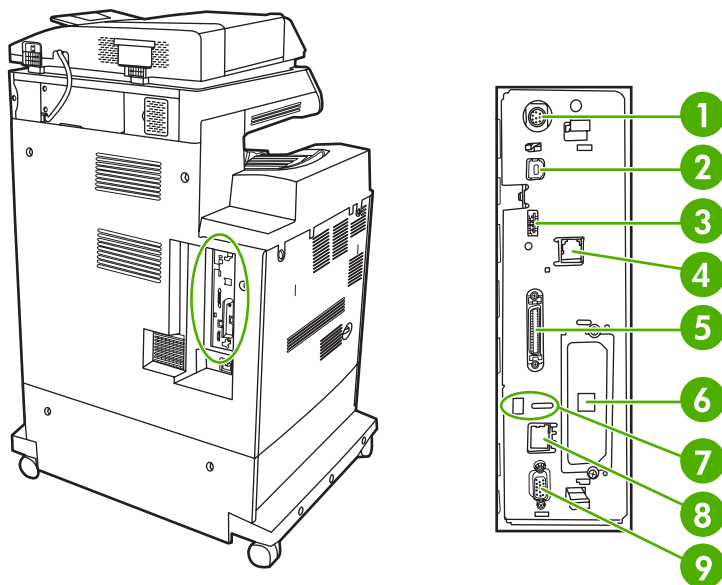
## Zadnja stran



- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1 | Izhodni pladenj         |
| 2 | Vmesniška vrata         |
| 3 | Stikalo za vklop/izklop |
| 4 | Povezava z elektriko    |

## Vmesniška vrata

Na večnamenski napravi je na voljo pet vrat, kamor lahko priključite računalnik ali prek katerih lahko vzpostavite povezavo z omrežjem. Vrata so v levem kotu na zadnji strani večnamenske naprave.

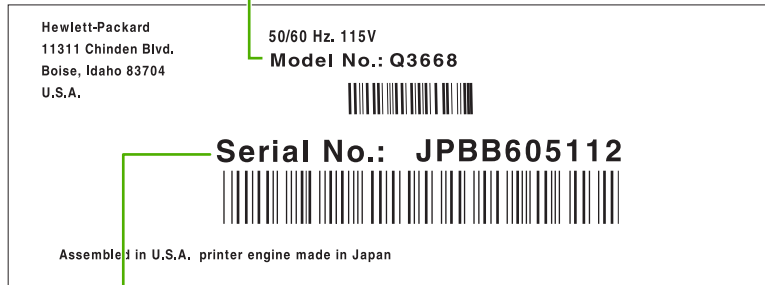


1	FIH (Foreign interface harness)
2	USB 2.0
3	ACC (vrata za dodatno opremo, ki uporabljajo gostiteljski protokol USB)
4	Povezava za pripomoček za pošiljanje faksov (za povezavo z izbirnim pripomočkom za pošiljanje analognih faksov)
5	Vzporedna vrata
6	Razširjena reža vmesnika EIO
7	Vhodna vrata za ključavnico vrste Kensington
8	Omrežna povezava (vdelan spletni strežnik HP Jetdirect)
9	Vrata AUX

## Mesto serijske številke in številke modela

Številka modela in serijska številka sta navedeni na identifikacijski nalepki na zadnji strani tiskalnika. Serijska številka vsebuje informacije o državi/regiji izvora, različici tiskalnika, proizvodni kodi in proizvodni številki tiskalnika.

model (product) number



serial number

**Slika 1-1** Vzorčna nalepka s serijsko številko in številko modela

Ime modela	Številka modela
HP Color LaserJet CM4730 MFP	CB480A
HP Color LaserJet CM4730f MFP	CB481A
HP Color LaserJet CM4730fsk MFP	CB482A
HP Color LaserJet CM4730fm MFP	CB483A

---

## 2 Nadzorna plošča

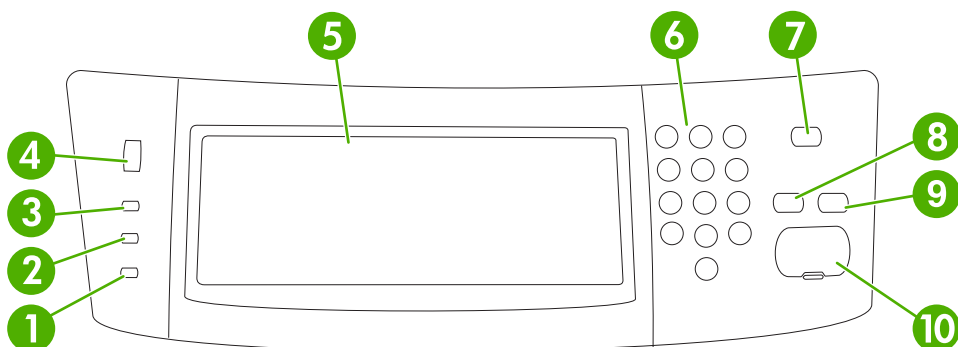
- [Uporaba nadzorne plošče](#)
- [Krmarjenje po meniju Administration \(Skrbnišтво\)](#)
- [Meni Information \(Informacije\)](#)
- [Meni privzetih možnosti za posel](#)
- [Meni Time/Scheduling \(Čas/načrtovanje\)](#)
- [Meni Management \(Upravljanje\)](#)
- [Meni Initial Setup \(Začetna nastavitve\)](#)
- [Meni za delovanje naprave](#)
- [Meni za kakovost tiskanja](#)
- [Meni za odpravljanje težav](#)
- [Meni Resets \(Ponastavitve\)](#)
- [Meni Service \(Storitve\)](#)

## Uporaba nadzorne plošče

Na nadzorni plošči je zaslon na dotik VGA za enostaven dostop do vseh funkcij naprave. Opravila in stanje naprave nadzirajte s pomočjo gumbov in številčnice. Indikatorji LED označujejo splošno stanje naprave.

## Razporeditev nadzorne plošče

Na nadzorni plošči so grafični zaslon na zaslonu na dotik, gumbi za nastavitev opravil, številčnica in trije indikatorji LED stanja.



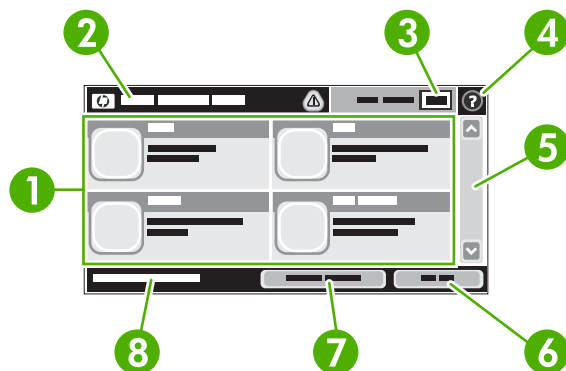
1	<b>Opozorilna lučka</b>	Opozorilna lučka označuje, da je pri delovanju naprave prišlo do težave, ki jo je treba odpraviti. Primera tega sta prazen pladenj za papir ali sporočilo o napaki na zaslonu na dotik.
2	Lučka <b>Data (Podatki)</b>	Lučka <b>Data (Podatki)</b> označuje, da naprava prejema podatke.
3	Lučka <b>Ready (V pripravljenosti)</b>	Lučka <b>Ready (V pripravljenosti)</b> označuje, da je naprava pripravljena na obdelavo posla.
4	Gumb za nastavitev svetlosti	Z obračanjem gumba nastavite svetlost zaslona na dotik.
5	Grafični zaslon na zaslonu na dotik	Na zaslonu na dotik lahko odprete in nastavite funkcije naprave.
6	Številčnica	Omogoča vnos zahtevanega števila kopij in drugih številskih vrednosti.
7	Gumb <b>Sleep (Način mirovanja)</b>	Če je naprava dlje časa nedejavna, se samodejno preklopi v način mirovanja. Če nepravilno želite preklopiti v način mirovanja ali ponovno vključiti, pritisnite gumb <b>Sleep (Način mirovanja)</b> .
8	Gumb <b>Reset (Ponastavi)</b>	Uporablja se za ponastavitev nastavitve opravila na tovarniške ali uporabniško določene vrednosti.
9	Gumb <b>Stop (Ustavi)</b>	Prekine dejavno opravilo. Ko je opravilo prekinjeno, se na nadzorni plošči prikažejo možnosti za to opravilo (na primer, če pritisnete gumb za zaustavitev, ko naprava obdeluje tiskalno opravilo, se na nadzorni plošči pojavi vprašanje, ali želite preklicati ali nadaljevati s tiskalnim opravilom).
10	Gumb <b>Start (Zaženi)</b>	Uporablja se za začetek kopiranja, digitalnega pošiljanja ali nadaljevanje prekinjenega opravila.

## Začetni zaslon

Začetni zaslon vam ponuja dostop do funkcij naprave in prikazuje trenutno stanje naprave.



**Opomba** Funkcije na začetnem zaslonu se lahko razlikujejo glede na to, kako je naprava konfigurirana.



1	Funkcije	Funkcije na začetnem zaslonu so glede na to, kako je skrbnik sistema konfiguriral napravo, lahko naslednje. <ul style="list-style-type: none"><li>• Copy (Kopiranje)</li><li>• Fax (Faks)</li><li>• E-mail (E-pošta)</li><li>• Secondary E-mail (Dodatna e-pošta)</li><li>• Network Folder (Omrežna mapa)</li><li>• Job Storage (Pomnilnik opravil)</li><li>• Workflow (Potek dela)</li><li>• Supplies Status (Stanje potrebščin)</li><li>• Administration (Skrbništvo)</li></ul>
2	Vrstica stanja naprave	V vrstici stanja so izpisane informacije o splošnem stanju naprave. V tem delu se glede na trenutno stanje lahko pojavijo različni gumbi. Za opis vsakega gumba, ki se lahko pojavi v vrstici stanja, si oglejte <a href="#">Gumbi na zaslonu na dotik</a> .
3	Število kopij	V tem oknu je označeno določeno število kopij.
4	Gumb Pomoč	Dotaknite se gumba Pomoč, da bi odprli vgrajeni sistem pomoči.
5	Drсни trak	Dotaknite se puščice navzgor ali navzdol na drsnem traku, da bi si ogledali celoten seznam razpoložljivih funkcij.
6	Sign Out (Odjava)	Dotaknite se možnosti <b>Sign Out (Odjava)</b> , da bi se odjavili iz naprave, če ste se pred tem prijavili za dostop do omejenih funkcij. Ko se odjavite, naprava vse možnosti ponastavi na privzete nastavitve.
7	Network Address (Omrežni naslov)	Dotaknite se možnosti <b>Network Address (Omrežni naslov)</b> , da bi poiskali informacije o omrežni povezavi.
8	Date and time (Datum in čas)	Tukaj sta prikazana trenutni datum in čas. Skrbnik sistema lahko izbere obliko za prikaz datuma in časa na napravi, na primer 12-urni ali 24-urni zapis časa.

## Gumbi na zaslonu na dotik

V vrstici stanja na zaslonu na dotik so izpisane informacije o stanju naprave. Na tem delu se lahko pojavijo različni gumbi. V naslednji tabeli so opisani vsi gumbi.



**Gumb Domov.** Dotaknite se gumba Domov, da bi s katerega koli zaslona preklopili na začetni zaslon.



**Gumb Start (Zaženi).** Dotaknite se gumba Start (Zaženi), da bi začeli z dejanjem za uporabljeno funkcijo.



**Opomba** Ime tega gumba se spremeni za vsako funkcijo. V funkciji **Copy (Kopiranje)** se na primer ta gumb imenuje **Start Copy (Začni kopiranje)**.



**Gumb Stop (Ustavi).** Če naprava obdeluje tiskalno opravilo ali opravilo faksiranja, se pojavi gumb Stop (Ustavi) namesto gumba Start (Zaženi). Dotaknite se gumba Stop (Ustavi), da bi prekinili trenutno opravilo. Naprava vas pozove, da opravilo prekličete ali nadaljujete.



**Gumb Napaka.** Gumb Napaka začne svetiti, če pri delovanju naprave pride do napake, ki jo je pred nadaljevanjem treba odpraviti. Dotaknite se gumba Napaka, da bi si ogledali sporočilo o napaki. Sporočilo vsebuje tudi navodila za odpravljanje težave.



**Gumb Opozorilo.** Gumb Opozorilo začne svetiti, če je pri delovanju naprave prišlo do težave, vendar naprava z opraviлом lahko nadaljuje. Dotaknite se gumba Opozorilo, da bi si ogledali sporočilo o težavi. Sporočilo vsebuje tudi navodila za odpravljanje težave.



**Gumb Pomoč.** Tega gumba se dotaknite, da bi odprli vgrajeni sistem elektronske pomoči. Za dodatne informacije si oglejte [Sistem pomoči na nadzorni plošči](#).

## Sistem pomoči na nadzorni plošči

Naprava ima vgrajen sistem pomoči za lažje razumevanje uporabe posameznega zaslona. Sistem pomoči odprete tako, da se dotaknete gumba Pomoč (🔍) v desnem zgornjem kotu zaslona.

Na nekaterih zaslonih z gumbom Pomoč odprete globalni meni, v katerem lahko poiščete določene teme. Po strukturi menija se lahko pomikate s pomočjo gumbov v meniju.

Na zaslonih z nastavitvami posameznih opravil z gumbom Pomoč odprete temo, v kateri so razložene možnosti za ta zaslon.


Če vas naprava opozori na napako ali opozorilo, se dotaknite gumba Napaka (❗) ali Opozorilo (⚠️), da bi odprli sporočilo z opisom težave. Sporočilo vsebuje tudi navodila za odpravljanje težave.




## Krmarjenje po meniju Administration (Skrbnništvo)

Na začetnem zaslonu se dotaknite možnosti **Administration (Skrbnništvo)**, da bi odprli strukturo menija. Za ogled te funkcije se boste mogoče morali pomakniti na dno začetnega zaslona.

Meni Administration (Skrbnništvo) ima več podmenijev, ki so navedeni na levi strani zaslona. Da bi razširili strukturo, se dotaknite imena menija. Znak plus (+) ob meniju označuje, da ta vključuje podmenije. Strukturo odpirajte, dokler ne pridete do možnosti, ki jo želite konfigurirati. Za vrnitev na prejšnji nivo se dotaknite možnosti **Back (Nazaj)**.

Če želite zapreti meni Administration (Skrbnništvo), se dotaknite gumba Domov () v zgornjem levem kotu zaslona.

Naprava ima vgrajeno pomoč z razlago vseh funkcij menijev. Na desni strani zaslona na dotik vam je na voljo pomoč za številne menije. Če želite odpreti globalni sistem pomoči, se dotaknite gumba Pomoč () v desnem zgornjem kotu zaslona.

V tabelah v nadaljevanju so označene splošne strukture vsakega menija v meniju Administration (Skrbnništvo).

# Meni Information (Informacije)

## Administration > Information (Skrbnništvo > Informacije)

Ta meni uporabite za tiskanje strani z informacijami in poročil, shranjenih na napravi.

**Tabela 2-1** Meni Information (Informacije)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
Configuration/Status Pages (Konfiguracijske strani/strani stanja)	Administration Menu Map (Shema menijev skrbništva)		Print (Natisni)	Prikaže osnovno strukturo menija Administration (Skrbnništvo) in trenutne nastavitve skrbnika.
	Configuration/status Pages (Konfiguracijske strani/strani stanja)		Print (Natisni)	Sklop konfiguracijskih strani, ki prikazujejo trenutne nastavitve naprave.
	Supplies Status Page (Stran s stanjem potrebščin)		Print (Natisni)	Prikazuje stanje potrošnega materiala, kot so kartuše, kompleti za vzdrževanje in sponke.
	Usage Page (Stran uporabe)		Print (Natisni)	Prikazuje informacije o številu natisnjenih strani za vsako posamezno vrsto papirja in velikost.
	File Directory (Imenik datotek)		Print (Natisni)	Imeniška stran, ki vsebuje informacije o mnogih masovnih pomnilnikih, kot so pomnilniki Flash, pomnilniške kartice ali trdi diski, ki so nameščeni v tej napravi.
	Color Usage Job Log (Dnevnik porabe barve)		Print (Natisni)	Imeniška stran, ki vsebuje informacije o porabi barve za vsak posel posebej. Vsebina strani vključuje ime uporabnika, ime aplikacije in število samo črno-belih strani in barvnih strani.

**Tabela 2-1** Meni Information (Informacije) (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
Fax Reports (Poročila o faksu)	Fax Activity Log (Dnevnik aktivnosti faksa)		Print (Natisni)	Vsebuje seznam vseh odhodnih in dohodnih faksov te naprave.
	Fax Call Report (Poročilo o klicu faksa)	Fax Call Report (Poročilo o klicu faksa)	Print (Natisni)	Podrobno poročilo o zadnjem delovanju faksa, pošiljanju ali sprejemanju.
		Thumbnail on Report (Sličice na poročilu)	Yes (Da) No (Ne) (privzeto)	Določite, ali naj poročilo vključuje sličico prve strani faksa.
		When to Print Report (Kdaj natisniti poročilo)	Never auto print (Nikoli ne natisni samodejno) Print after any fax job (Natisni po vsakem poslu faksa) Print after fax send jobs (Natisni po poslanih faksih) Print after any fax error (Natisni po vsaki napaki faksa) (privzeto) Print after send errors only (Natisni samo po napakah pošiljanja) Print after receive errors only (Natisni samo po napakah sprejema)	
		Billing Codes Report (Poročilo o kodah računov)	Print (Natisni)	Seznam kod računov, ki so bile uporabljene za izhodne fakse. To poročilo prikazuje, koliko poslanih faksov je bilo dodeljenih posamezni kodi.
		Blocked Fax List (Seznam blokiranih števil faksov)	Print (Natisni)	Seznam telefonskih števil, ki so blokirane, da ne morejo pošiljati faksov tej napravi.
		Speed Dial List (Seznam pripravljenih klicev)	Print (Natisni)	Prikazuje hitra izbiranja, ki so bila nastavljena za napravo.
Sample Pages/Fonts (Vzorčne strani/ pisave)	Demonstration Page (Stran z demonstracijo)		Print (Natisni)	Vzorčna stran, ki prikaže najboljšo možno kakovost tiskanja za večnamensko napravo.
	RGB Samples (Vzorci RGB)		Print (Natisni)	Izpis barvnih vzorcev za različne vrednosti RGB. Vzorci vam pomagajo pri primerjavi barv.
	CMYK Samples (Vzorci CMYK)		Print (Natisni)	Izpis barvnih vzorcev za različne vrednosti CMYK. Vzorci vam pomagajo pri primerjavi barv.
	PCL Font List (Seznam pisav PCL)		Print (Natisni)	Seznam pisav za jezik PCL (Printer Control Language), ki so trenutno na voljo v napravi.
	PS Font List (Seznam pisav PS)		Print (Natisni)	Seznam pisav jezika PostScript (PS), ki so trenutno na voljo v napravi.

# Meni privzetih možnosti za posel

Administration (Skrbnišтво) > Default Job Options (Privzete možnosti posla)

S pomočjo tega menija določite privzete možnosti za posel za posamezno funkcijo. Te se uporabljajo, če uporabnik pri ustvarjanju posla ne določi drugih možnosti za posel.

Meni Default Job Options (Privzete možnosti posla) vsebuje naslednje podmenije:

- [Default Options For Originals \(Privzete možnosti za izvornike\)](#)
- [Image Adjustment \(Prilagoditev slike\)](#)
- [Default Copy Options \(Privzete možnosti kopiranja\)](#)
- [Default Fax Options \(Privzete možnosti za faks\)](#)
- [Default E-mail Options \(Privzete možnosti za e-pošto\)](#)
- [Default Send To Folder Options \(Privzete možnosti za pošiljanje v mapo\)](#)
- [Default Print Options \(Privzete možnosti tiskanja\)](#)

## Default Options For Originals (Privzete možnosti za izvornike)

Administration (Skrbnišтво) > Default Job Options (Privzete možnosti posla) > Default Options For Originals (Privzete možnosti za izvornike)

**Tabela 2-2** Meni Default Options for Originals (Privzete možnosti za izvornik)

Element menija	Vrednosti	Opis
Paper Size (Velikost papirja)	S seznamu izberite velikost papirja.	S to funkcijo izberite velikost papirja, ki se najpogosteje uporablja za kopiranje ali optično branje izvornikov.
Number of Sides (Število strani)	1 2	S to funkcijo izberete, ali so izvorniki za kopiranje ali optično branje običajno enostranski ali obojestranski.
Orientation (Usmerjenost)	Portrait (Pokončno) Landscape (Ležeče)	S to funkcijo izberete usmerjenost, ki se najpogosteje uporablja za kopiranje in optično branje izvornikov. Izberite možnost <b>Portrait (Pokončno)</b> , če je krajši rob zgoraj, ali možnost <b>Landscape (Ležeče)</b> , če je daljši rob zgoraj.
Optimize Text/Picture (Optimiziranje besedila/slike)	Manually Adjust (Ročne prilagoditve) Text (Besedilo) Printed Picture (Natisnjena slika) Photograph (Fotografija)	S to funkcijo prilagodite izpis za določeno vrsto izvornika: besedilo, slike ali mešano. Če izberete možnost <b>Manually Adjust (Ročne prilagoditve)</b> , določite mešanico besedila in slik, ki se najpogosteje uporablja.

## Image Adjustment (Prilagoditev slike)

Administration (Skrbnništvo) > Default Job Options (Privzete možnosti posla) > Image Adjustment (Nastavitev slike)

**Tabela 2-3** Meni Image Adjustment (Prilagoditev slike)

Element menija	Vrednosti	Opis
Darkness (Temnost)	Izberite vrednost.	S to funkcijo izberete stopnjo gostote (temnosti) za izpis.
Background Cleanup (Brisanje ozadja)	Prilagodite vrednost v nizu.	S to funkcijo povečate nastavitev <b>Background Removal (Odstranjevanje ozadja)</b> , da odstranite blede slike iz ozadja ali svetle barve v ozadju.
Sharpness (Ostrina)	Prilagodite vrednost v nizu.	S to funkcijo prilagodite nastavitev <b>Sharpness (Ostrina)</b> , da bi bile slike jasnejše ali mehkejše.

## Default Copy Options (Privzete možnosti kopiranja)

Administration (Skrbnišтво) > Default Job Options (Privzete možnosti posla) > Default Copy Options (Privzete možnosti kopiranja)

**Tabela 2-4** Meni Default Copy Options (Privzete možnosti kopiranja)

Element menija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
Number of Copies (Število kopij)		Vpišite število kopij. Privzeta tovarniška nastavitev je 1.	S to funkcijo določite privzeto število kopij za kopiranje.
Number of Sides (Število strani)		1 2	S to funkcijo določite privzeto število strani za kopije.
Color/black (Barvno/črno)		Color (Barvno) (privzeto) Black (Črno)	S to funkcijo izberete, ali naj bo privzeti način kopiranja barven ali črno-bel.
Auto Include Margins (Samodejno vključi robove)		Off (Izklopljena) (privzeto) On (Vključeno)	Ta funkcija med optičnim branjem samodejno zmanjša velikost slike, tako da so robovi vključeni.
Staple/Collate (Spni/Zberi)	Staple (Spenjanje)	None (Brez) (privzeto) One left angled (Levi kot)	S to funkcijo nastavite možnosti za spenjanje in zbiranje kompletov kopij.
	Collate (Zbiranje kopij)	Off (Izklopljena) On (Vključeno) (privzeto)	Če je izbrana možnost <b>Collate (Zbiranje)</b> , naprava natisne celotno kopijo, preden začne z naslednjo kopijo. Sicer naprava najprej natisne prvo stran vseh kopij, preden začne tiskati drugo stran in tako naprej.
Output Bin (Izhodni pladenj)		<Pladenj>	S to funkcijo izberete privzeti izhodni pladenj za kopije.
Edge-To-Edge (Od roba do roba)		Normal (recommended) (Običajno priporočeno) (privzeto) Edge-To-Edge Output (Izpis od roba do roba)	Če je izvornik natisnjen blizu robov, uporabite funkcijo <b>Edge-To-Edge (Od roba do roba)</b> , da preprečite sence ob robovih. To funkcijo združite s funkcijo <b>Reduce/Enlarge (Zmanjšaj/Povečaj)</b> in zagotovite, da bo na kopijah prikazana celotna stran.

## Default Fax Options (Privzete možnosti za faks)

Administration (Skrbnišтво) > Default Job Options (Privzete možnosti posla) > Default Fax Options (Privzete možnosti za faks)

Tabela 2-5 Meni Fax Send (Pošiljanje faksov)

Element menija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
Resolution (Ločljivost)		Standard (100x200dpi) (Standardno (100 x 200 dpi)) (privzeto)  Fine (200x200dpi) (Fino (200 x 200 dpi))  Superfine (300x300dpi) (Izredno fino (300 x 300 dpi))	S to funkcijo nastavite ločljivost za poslane dokumente. Slike z visoko ločljivostjo imajo več pik na palec, tako da prikazujejo več podrobnosti. Slike z nižjo ločljivostjo imajo manj pik na palec in prikazujejo manj podrobnosti, vendar je velikost datoteke manjša.
Fax Header (Glava faksa)		Prepend (Dodaj na začetek) (privzeto)  Overlay (Prekrivanje)	S to funkcijo izberete položaj glave faksa na strani.  Izberite možnost <b>Prepend (Dodaj na začetek)</b> , da natisnete glavo faksa nad vsebino faksa in premaknete vsebino faksa malo navzdol. Izberite možnost <b>Overlay (Prekrivanje)</b> , da natisnete glavo faksa nad vrhom vsebine faksa brez premika vsebine faksa navzdol. Z uporabo te možnosti lahko preprečite, da se enostranski faks pomakne na drugo stran.

Tabela 2-6 Meni Fax Receive (Sprejemanje faksa)

Element menija	Vrednosti	Opis
Forward Fax (Posreduje faks)	Fax Forwarding (Posredovanje faksov)  Change PIN (Sprememba številke PIN)	Če želite prejete fakse posredovati na drugo napravo za pošiljanje faksov, izberite možnost <b>Fax Forwarding (Posredovanje faksov)</b> in možnost <b>Custom (Po meri)</b> . Nato lahko vpišete številko druge naprave za pošiljanje faksov v polje <b>Fax Forwarding Number (Številka za posredovanje faksa)</b> . Ta element menija lahko izberete prvič, ko ste pozvani, da morate nastaviti PIN. Vsakič, ko uporabite ta meni, morate vnesti PIN. To je isti PIN, ki se uporablja za dostop do menija Fax Printing (Tiskanje faksov).
Stamp Received Faxes (Označi prejete fakse)	Enabled (Omogočeno)  Disabled (Onemogočeno) (privzeto)	S to funkcijo na vsako stran faksov, ki jih ta naprava prejme, dodate datum, čas, telefonsko številko pošiljalatelja in številko strani.
Fit to Page (Prilagodi na stran)	Enabled (Omogočeno) (privzeto)  Disabled (Onemogočeno)	S to funkcijo skrajšate fakse, ki so večji od velikosti Letter ali A4, tako da se bodo prilagodili na velikost strani Letter ali A4. Če je ta funkcija nastavljena na možnost <b>Disabled (Onemogočeno)</b> , bodo faksi večji od velikosti Letter ali A4 natisnjeni na več straneh.
Fax Paper Tray (Pladenj za papir za fakse)	Izberite s seznama pladnejev.	S to funkcijo izberete pladenj, ki podpira velikost in vrsto papirja, ki ga želite uporabiti za dohodne fakse.
Output Bin (Izhodni pladenj)	<Pladenj>	S to funkcijo po potrebi izberete privzeti izhodni pladenj za fakse.

## Default E-mail Options (Privzete možnosti za e-pošto)

Administration (Skrbnišтво) > Default Job Options (Privzete možnosti posla) > Default E-mail Options (Privzete možnosti za e-pošto)

Element menija	Vrednosti	Opis
Document File Type (Vrsta datoteke dokumenta)	PDF (privzeto) JPEG TIFF M-TIFF	S to funkcijo izberete obliko zapisa datoteke za e-poštna sporočila.
Output Quality (Kakovost izpisa)	High (Visoko) (velika datoteka) Medium (Srednje) (privzeto) Low (Nizko) (majhna datoteka)	Če za izpis izberete večjo kakovost, se poveča velikost izhodne datoteke.
Resolution (Ločljivost)	300 DPI 200 DPI 150 DPI (privzeto) 75 DPI	S to funkcijo izberete ločljivost. Uporabite nižjo nastavitvev za izdelavo manjših datotek.
Color/black (Barvno/črno)	Color scan (Barvno optično branje) (privzeto) Black/white scan (Črno-belo optično branje)	S to funkcijo določite, ali bo e-poštno sporočilo črno-belo ali barvno.
TIFF Version (Različica TIFF)	TIFF 6.0 (privzeto) TIFF (Post 6.0)	S to funkcijo določite različico TIFF za uporabo pri shranjevanju optično prebranih datotek.



## Default Send To Folder Options (Privzete možnosti za pošiljanje v mapo)

Administration (Skrbnišтво) > Default Job Options (Privzete možnosti posla) > Default Send To Folder Options (Privzete možnosti za pošiljanje v mapo)

Element menija	Vrednosti	Opis
Color/black (Barvno/črno)	Color scan (Barvno optično branje) Black/white scan (Črno-belo optično branje) (privzeto)	S to funkcijo določite, ali bo datoteka črno-bela ali barvna.
Document File Type (Vrsta datoteke dokumenta)	PDF (privzeto) M-TIFF TIFF JPEG	S to funkcijo izberete obliko zapisa datoteke.
TIFF version (Različica TIFF)	TIFF 6.0 (privzeto) TIFF (post 6.0)	S to funkcijo določite različico TIFF za uporabo pri shranjevanju optično prebranih datotek.
Output Quality (Kakovost izpisa)	High (Visoko) (velika datoteka) Medium (Srednje) (privzeto) Low (Nizko) (majhna datoteka)	Če za izpis izberete večjo kakovost, se poveča velikost izhodne datoteke.
Resolution (Ločljivost)	75 DPI 150 DPI (privzeto) 200 DPI 300 DPI	S to funkcijo izberete ločljivost. Uporabite nižjo nastavitve za izdelavo manjših datotek.

## Default Print Options (Privzete možnosti tiskanja)

Administration (Skrbnišтво) > Default Job Options (Privzete možnosti posla) > Default Print Options (Privzete možnosti tiskanja)

**Tabela 2-7** Meni Default Print Options (Privzete možnosti tiskanja)

Element menija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
Copies Per Job (Kopije na opravilo)		Vpišite vrednost.	S to funkcijo določite privzeto število kopij za tiskane posle.
Default Paper Size (Privzeta velikost papirja)		(Seznam podprtih velikosti)	S to funkcijo določite velikost papirja.
Default Custom Paper Size (Privzeta velikost papirja po meri)	Merska enota	Millimeters (Milimetri) Inches (Palci)	S to funkcijo konfigurirate privzeto velikost papirja, ki se uporablja, ko uporabnik izbere možnost <b>Custom (Po meri)</b> kot velikost papirja za tiskalni posel.
	X Dimension (Dimenzija X)		S to funkcijo konfigurirate mero širine za <b>Default Custom Paper Size (Privzeta velikost papirja po meri)</b> .
	Y Dimension (Dimenzija Y)		S to funkcijo konfigurirate mero višine za <b>Default Custom Paper Size (Privzeta velikost papirja po meri)</b> .
Output Bin (Izhodni pladenj)		<Pladenj>	S to funkcijo izberete privzeti izhodni pladenj za tiskalne posle. Če so izbirni pladnji nameščeni, se lahko možnosti za izhodni pladenj razlikujejo.
Print Sides (Natisni strani)		1-sided (enostransko) 2-sided (dvostransko)	S to funkcijo izberete, ali naj bodo tiskalni posli privzeto enostranski ali obojestranski.
2-Sided Format (Dvostranski način)		Book style (Slog knjige) Flip style (Slog obrnjenega izpisa)	Uporabite to funkcijo za konfiguriranje privzetega sloga za obojestranske tiskalne posle. Če je izbrana možnost <b>Book style (Slog knjige)</b> je postavitev hrbtne strani lista enaka prvi strani. Ta možnost je namenjena tiskalnim poslom, ki so vezani na levem robu. Če je izbrana možnost <b>Flip style (Slog obrnjenega izpisa)</b> , se hrbtna stran natisne obrnjeno na glavo. Ta možnost je namenjena tiskalnim poslom, ki so vezani na zgornjem robu.

# Meni Time/Scheduling (Čas/načrtovanje)

Administration (Skrbnišтво) > Time/Scheduling (Čas/načrtovanje)

V tem meniju nastavite možnost za nastavev časa in določite, kdaj naj naprava preklopi v način in iz načina mirovanja.



**Opomba** Vrednosti, označene s "(privzeto)", so tovarniške privzete vrednosti. Nekateri elementi menijev nimajo privzetih vrednosti.

**Tabela 2-8** Meni Time/Scheduling (Čas/načrtovanje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
Date/Time (Datum/čas)	Date Format (Oblika zapisa datuma)		YYYY/MMM/DD (LLLL/MMM/DD) (privzeto)	S to funkcijo nastavite trenutni čas in datum, obliko zapisa datuma in časa, ki sta navedena na izhodnih faksih.
			MMM/DD/YYYY (MMM/DD/LLLL)	
			DD/MMM/YYYY (DD/MMM/LLLL)	
	Date (Datum)	Month (Mesec)		
		Day (Dan)		
		Year (Leto)		
Time Format (Oblika časa)			12 hour (AM/PM) (12 ur (AM/PM)) (privzeto)	
			24 hour (24 ur)	
Time (Čas)	Hour (Ura)			
		Minute (Minuta)		
		AM		
		PM		
Sleep Delay (Zakasnitev mirovanja)			1 Minute (1 minuta)	S to funkcijo izberite časovni interval neaktivnosti naprave, preden preklopi v stanje mirovanja.
			20 minut	
			30 minut (privzeto)	
			45 minut	
			1 hour (60 minutes) (1 ura (60 minut))	
			90 minut	
			2 uri	
			4 ure	
Wake Time (Čas prebujanja)	Monday (Ponedeljek)		Off (Izklopljena) (privzeto)	Izberite možnost <b>Custom (Po meri)</b> , da bi nastavili čas prebujanja za vsak dan v tednu. Naprava iz stanja mirovanja preklopi glede na ta raspored. S pomočjo rasporeda mirovanja
	Tuesday (Torek)		Custom (Po meri)	

**Tabela 2-8** Meni Time/Scheduling (Čas/načrtovanje) (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
	Wednesday (Sreda)			naprava porabi manj energije in ostaja pripravljena na uporabo, zato uporabnikom ni treba čakati, da se ogreje.
	Thursday (Četrtek)			
	Friday (Petek)			
	Saturday (Sobota)			
	Sunday (Nedelja)			
Fax Printing (Tiskanje faksa)	Fax Printing Mode (Način tiskanja faksa)	Store all received faxes (Shrani vse prejete fakse)		Če niste prepričani glede varnosti zasebnih faksov, jih shranite s to funkcijo, namesto da jih naprava samodejno natisne glede na razpored tiskanja.
		Print all received faxes (Natisni vse prejete fakse) (privzeto)		Za razpored tiskanja faksov morate na nadzorni plošči izbrati dni in čase za tiskanje faksov.
		Use Fax Printing Schedule (Uporabi razpored tiskanja faksov)		
	Change PIN (Sprememba številke PIN)			Izberite možnost <b>Change PIN (Sprememba številke PIN)</b> , da bi spremenili številko PIN, ki jo morajo uporabniki navesti za tiskanje faksov.

# Meni Management (Upravljanje)

Administration (Skrbnišтво) > Management (Upravljanje)

S tem menijem nastavite globalne možnosti za upravljanje z napravo.



**Opomba** Vrednosti, označene s "(privzeto)", so tovarniške privzete vrednosti. Nekateri elementi menijev nimajo privzetih vrednosti.

**Tabela 2-9** Meni Management (Upravljanje)

Element menija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
Stored Job Management (Upravljanje s shranjenimi posli)	Quick Copy Job Storage Limit (Omejitev shrambe hitrih kopiranj)	Izberite največje število opravil za shranjevanje	S tem menijem si oglejte opravila in upravljajte s tistimi, ki so shranjena v napravi.
	Quick Copy Job Held Timeout (Mirovanje zadržanih hitrih kopiranj)	Off (Izklopljeno)	
		1 Hour (1 ura)	
		4 Hours (4 ure)	
		1 Day (1 dan)	
		1 Week (1 teden)	
Sleep mode (Način mirovanja)		Disable (Onemogoči)	S to funkcijo prilagodite nastavitve načina mirovanja za to napravo.
		Use Sleep Delay (Uporabi zakasnitev mirovanja) (privzeto)	Izberite možnost <b>Use Sleep Delay (Uporabi zakasnitev mirovanja)</b> , da bi napravo nastavili tako, da preklopi v način mirovanja po poteku zakasnitve, določene v meniju <b>Time/Scheduling (Čas/načrtovanje)</b> .
Manage Supplies (Upravljanje s potrebščinami)	Replace Supplies (Nadomesti potrebščine)	Stop at low (Zaustavi pri nizkem)	S pomočjo tega menija nastavite, kako se naj večnamenska naprava odzove, ko je treba zamenjati tiskalno kartušo, komplet z grelnikom ali komplet z valjem za prenos slike. Če izberete možnost <b>Stop at low (Zaustavi pri nizkem)</b> , se tiskanje zaustavi, ko je potrebščin še čisto malo. Če izberete možnost <b>Stop at out (Zaustavi, ko zmanjka)</b> , večnamenska naprava nadaljuje s tiskanjem, dokler ni barvna tiskalna kartuša popolnoma prazna. Če izberete možnost <b>Override at out (Preglasitev, ko zmanjka)</b> , se tiskanje nadaljuje, ko zmanjka barve v barvni tiskalni kartuši, vendar vas opozorilo na nadzorni plošči opozori, da je v uporabi preglasitev in da je treba zamenjati barvno tiskalno kartušo.
		Stop at out (Zaustavi, ko zmanjka) (privzeto)	
		Override at out (Preglasitev, ko zmanjka)	
	Supply Low/Order Threshold (Malo potrošnega materiala/mejna vrednost za naročanje)	S to funkcijo izberete vrednost v razponu.	S tem menijem upravljajte potrebščine, na primer spremenite pogoje, ko je treba naročiti potrebščine.
	Color Supply Out (Barve je zmanjkalo)	Auto-continue black (Samodejno nadaljuj črno)	S pomočjo tega menija nastavite, kako se naj večnamenska naprava odzove, ko je barvna kartuša prazna. Če je izbrana možnost <b>Auto-continue black (Samodejno nadaljuj črno)</b> , večnamenska naprava nadaljuje s tiskanjem samo s črnim tonerjem.
		Stop (Ustavi)	

**Tabela 2-9** Meni Management (Upravljanje) (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
Restrict Color Use (Omeji porabo barve)	Color printing access (Dostop do barvnega tiskanja)	<p>Enable Color (Omogoči barvno) (privzeto)</p> <p>Color If Allowed (Barvno, če je dovoljeno)</p> <p>Disable Color (Onemogoči barvno)</p>	Ta element skrbniku omogoča, da onemogoči ali prepove barvno tiskanje. Če želite uporabiti nastavev <b>Color If Allowed (Barvno, če je dovoljeno)</b> , morate v vdelanem spletnem strežniku, orodju HP Easy Printer Care ali programu Web Jetadmin nastaviti uporabniške pravice in/ali aplikacijske pravice.
	Color copying access (Dostop do barvnega kopiranja)	<p>Enable Color (Omogoči barvno) (privzeto)</p> <p>Disable Color (Onemogoči barvno)</p>	Ta element skrbniku omogoča, da onemogoči ali prepove barvno kopiranje.
Color/Black Mix (Menjava barvnega/črno-belega tiskanja)		<p>Auto (Samodejno) (privzeto)</p> <p>Mostly color pages (Večinoma barvne strani)</p> <p>Mostly black pages (Večinoma črno-bele strani)</p>	<p>Ta element nadzoruje, kako se naprava preklopi iz barvnega načina v črno-beli način, da se doseže najboljše delovanje in čim daljšo življenjsko dobo tiskalne kartuše.</p> <p>Izberite možnost <b>Auto (Samodejno)</b>, če želite večnamensko napravo ponastaviti na privzete tovarniške nastavitve.</p> <p>Izberite možnost <b>Mostly color pages (Večinoma barvne strani)</b>, če so skoraj vsi vaši tiskalni posli barvni in pokrivajo večino strani.</p> <p>Izberite možnost <b>Mostly black pages (Večinoma črno-bele strani)</b>, če tiskate v glavnem črno-bele posle ali kombinacijo barvnih in črno-belih poslov.</p>

# Meni Initial Setup (Začetna nastavitvev)

Administration (Skrbnišтво) > Initial Setup (Začetna namestitvev)

Meni Initial Setup (Začetna namestitvev) vključuje prikazane podmenije:

- Meni Networking and I/O (Povezovanje v omrežje in V/I)
- Meni Fax Setup (Nastavitvev faksa)
- Meni E-mail Setup (Nastavitvev e-pošte)



**Opomba** Vrednosti, označene s "(privzeto)", so tovarniške privzete vrednosti. Nekateri elementi menijev nimajo privzetih vrednosti.

## Networking and I/O (Omrežje in V/I)

Administration (Skrbnišтво) > Initial Setup (Začetna namestitvev) > Networking and I/O (Povezovanje v omrežje in V/I)

**Tabela 2-10** Networking and I/O (Povezovanje v omrežje in V/I)

Element menija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
I/O Timeout (Mirovanje V/I)		Izberite vrednost v razponu. Tovarniško privzeta nastavitvev je 15 sekund.	Čas mirovanja V/I je pretečeni čas pred neuspešnim tiskalnim opravilom. Če se prenos podatkov, ki jih naprava prejme za tiskanje, prekine, ta nastavitvev določa, kako dolgo bo naprava počakala, preden sporoči, da je bilo opravilo neuspešno.
Parallel Input (Vzporedni vhod)	High Speed (Visoka hitrost)	No (Ne) Yes (Da) (privzeto)	Z nastavitvijo <b>High Speed (Visoka hitrost)</b> konfigurirajte hitrost, s katero vzporedna vrata komunicirajo z gostiteljem.
	Advanced Functions (Napredne funkcije)	Enabled (Omogočeno) (privzeto) Disabled (Onemogočeno)	Z nastavitvijo <b>Advanced Functions (Napredne funkcije)</b> omogočite ali onemogočite dvosmerno vzporedno komunikacijo.
Embedded Jetdirect (Vgrajeni Jetdirect)			Oglejte si <a href="#">Tabela 2-11 Meniji strežnika Jetdirect</a> za seznam možnosti.
EIO <X> Jetdirect			

**Tabela 2-11** Meniji strežnika Jetdirect

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti in opis
TCP/IP	Enable (Omogoči)		Off (Izklopljena): Onemogočite protokol TCP/IP. On (Vključeno) (privzeto): Omogočite protokol TCP/IP.
	Host Name (Ime gostitelja)		Alfanumerični niz z do 32 znaki za identifikacijo naprave. To ime je navedeno na konfiguracijski strani HP Jetdirect. Privzeto ime je NP1xxxxx, pri čemer xxxxxx označuje zadnjih šest številok naslova strojne opreme LAN (MAC).

**Tabela 2-11** Meniji strežnika Jetdirect (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti in opis
	IPv4 Settings (Nastavitve IPV4)	Config Method (Način konfiguracije)	<p>Določa način konfiguracije parametrov TCP/IPv4 v tiskalnem strežniku HP Jetdirect.</p> <p><b>Bootp:</b> Uporabite BootP (protokol bootstrap) za samodejno konfiguracijo iz strežnika BootP.</p> <p><b>DHCP:</b> Uporabite protokol DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) za samodejno konfiguracijo iz strežnika DHCPv4. Če izberete to možnost in obstaja zakup DHCP, lahko z menijema <b>DHCP Release (Izdaja DHCP)</b> in <b>DHCP Renew (Obnovitev DHCP)</b> nastavite možnosti zakupa DHCP.</p> <p><b>Auto IP (Samodejni IP):</b> Uporabite samodejno naslavljanje IPv4 za lokalno povezavo. Naslov v obliki 169.254.x.x je dodeljen samodejno.</p> <p><b>Manual (Ročno):</b> V meniju <b>Manual Settings (Ročne nastavitve)</b> konfigurirajte parametre TCP/IPv4.</p>
		Default IP (Privzeti IP)	<p>Navedite privzeti IP-naslov, če tiskalni strežnik ne more pridobiti naslova IP iz omrežja med vsiljeno ponovno konfiguracijo TCP/IP (na primer, če je ročno konfiguriran, da uporablja BootP ali DHCP).</p> <p><b>Auto IP (Samodejni IP):</b> IP-naslov za lokalno povezavo 169.254.x.x je nastavljen.</p> <p><b>Legacy (Starejši izdelek):</b> Nastavljen je naslov 192.0.0.192, skladno s starejšimi napravami HP Jetdirect.</p>
		DHCP Release (Izdaja DHCP)	<p>Ta meni se pojavi, če je bila možnost <b>Config Method (Način konfiguracije)</b> nastavljena na <b>DHCP</b> in obstaja zakup DHCP za tiskalni strežnik.</p> <p><b>No (Ne)</b> (privzeto): Trenutni zakup DHCP je shranjen.</p> <p><b>Yes (Da):</b> Trenutni zakup DHCP in zakupljeni IP-naslov sta sproščena.</p>
		DHCP Renew (Obnovitev DHCP)	<p>Ta meni se pojavi, če je bila možnost <b>Config Method (Način konfiguracije)</b> nastavljena na <b>DHCP</b> in obstaja zakup DHCP za tiskalni strežnik.</p> <p><b>No (Ne)</b> (privzeto): Tiskalni strežnik ne zahteva, da obnovite zakup DHCP.</p> <p><b>Yes (Da):</b> Tiskalni strežnik zahteva, da obnovite zakup DHCP.</p>
		Manual Settings (Ročne nastavitve)	<p>(Na voljo samo, če je možnost <b>Config Method (Način konfiguracije)</b> nastavljena na <b>Manual (Ročno)</b>.) Parametre konfigurirajte neposredno z nadzorne plošče tiskalnika:</p> <p><b>IP Address (Naslov IP):</b> Edinstveni IP-naslov tiskalnika (n.n.n.n), pri čemer je n vrednost med 0 in 255.</p> <p><b>Subnet Mask (Maska podomrežja):</b> Podomrežna maska za tiskalnik (m.m.m.m), pri čemer je m vrednost med 0 in 255.</p>



**Tabela 2-11** Meniji strežnika Jetdirect (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti in opis
			<p><b>Syslog Server (Strežnik syslog):</b> IP-naslov strežnika syslog za prejetje in beleženje sporočil syslog.</p> <p><b>Default Gateway (Privzeti prehod):</b> IP-naslov prehoda ali usmerjevalnika za komunikacijo z drugimi omrežji.</p> <p><b>Idle Timeout (Mirovanje):</b> Časovno obdobje v sekundah, po katerem se nedejavna podatkovna povezava za tiskanje TCP prekine (privzeta vrednost je 270 sekund, 0 pa onemogoči mirovanje).</p>
		Primary DNS (Glavni DNS)	Navedite IP-naslov (n.n.n.n) glavnega strežnika DNS.
		Secondary DNS (Sekundarni DNS)	Navedite IP-naslov (n.n.n.n) dodatnega strežnika DNS (Domain Name System).
	IPv6 Settings (Nastavitve IPv6)	Enable (Omogoči)	<p>S to možnostjo omogočite ali onemogočite postopek IPv6 v tiskalnem strežniku.</p> <p><b>Off (Izklopljena)</b> (privzeto): Naslov IPv6 je onemogočen.</p> <p><b>On (Vključeno):</b> Naslov IPv6 je omogočen.</p>
		Address (Naslov)	<p><b>Manual Settings (Ročne nastavitve):</b> S tem elementom ročno nastavite naslove IPv6 v tiskalnem strežniku.</p> <p><b>Enable (Omogoči):</b> Izberite ta element in možnost <b>On (Vključeno)</b>, če želite omogočiti ročno konfiguracijo, ali možnost <b>Off (Izklopljena)</b>, če jo želite onemogočiti.</p> <p><b>Address (Naslov):</b> S tem elementom vnesite 32-mestni šestnajstiški naslov vozla IPv6, ki uporablja šestnajstiško sintakso z dvopičjem.</p>
		DHCPV6 Policy (Politika DHCPV6)	<p><b>Router Specified (Usmerjevalnik določen):</b> Način samodejne konfiguracije za tiskalni strežnik določi usmerjevalnik. Usmerjevalnik določi, ali naj tiskalni strežnik naslov, informacije o konfiguraciji ali oboje pridobi s strežnika DHCPV6.</p> <p><b>Router Unavailable (Usmerjevalnik ni na voljo):</b> Če usmerjevalnik ni na voljo, tiskalni strežnik lastno konfiguracijo poskuša pridobiti s strežnika DHCPV6.</p> <p><b>Always (Vedno):</b> Če je usmerjevalnik na voljo ali ne, tiskalni strežnik lastno konfiguracijo vedno poskuša pridobiti s strežnika DHCPV6.</p>
		Primary DNS (Glavni DNS)	S to možnostjo navedite naslov IPv6 za glavni strežnik DNS, ki ga mora uporabiti tiskalni strežnik.
		Secondary DNS (Sekundarni DNS)	S tem elementom določite naslov IPv6 za sekundarni strežnik DNS, ki ga mora uporabiti tiskalni strežnik.

**Tabela 2-11** Meniji strežnika Jetdirect (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti in opis
	Proxy Server (Strežnik proxy)		<p>Določa strežnik proxy, ki ga uporabljajo vgrajene aplikacije v napravi. Strežnik proxy omrežni odjemalci ponavadi uporabljajo za dostop do interneta. Spletne strani shranjuje v predpomnilnik in odjemalcem zagotavlja določeno mero internetne varnosti.</p> <p>Da bi določili strežnik proxy, vnesite njegov naslov IPv4 ali popolno ime domene. Ime lahko vključuje do 255 oktetov.</p> <p>V nekaterih omrežjih vam bo naslov strežnika proxy mogoče moral posredovati neodvisni ponudnik storitev (ISP).</p>
	Proxy Port (Vrata proxy)		<p>Vnesite številko vrat, ki jo strežnik proxy uporablja za podporo odjemalcem. Številka vrat določa vrata, ki so rezervirana za aktivnosti strežnika proxy v vašem omrežju, ima lahko vrednost med 0 in 65535.</p>
IPX/SPX	Enable (Omogoči)		<p><b>Off (Izklopljena):</b> S to možnostjo onemogočite protokol IPX/SPX.</p> <p><b>On (Vključeno)</b> (privzeto): S to možnostjo omogočite protokol IPX/SPX.</p>
	Frame Type (Vrsta okvirja)		<p>Izbere nastavitve vrste okvirja za vaše omrežje.</p> <p><b>Auto (Samodejno):</b> Samodejno nastavi in omeji vrsto okvirja na prvega zaznanega.</p> <p><b>EN_8023, EN_II, EN_8022 in EN_SNAP:</b> Izbire vrsto okvirja za omrežja ethernet.</p>
AppleTalk	Enable (Omogoči)		<p><b>Off (Izklopljena):</b> S to možnostjo onemogočite protokol AppleTalk.</p> <p><b>On (Vključeno)</b> (privzeto): S to možnostjo omogočite protokol AppleTalk.</p>
DLC/LLC	Enable (Omogoči)		<p><b>Off (Izklopljena):</b> S to možnostjo onemogočite protokol DLC/LLC.</p> <p><b>On (Vključeno)</b> (privzeto): S to možnostjo omogočite protokol DLC/LLC.</p>

**Tabela 2-11** Meniji strežnika Jetdirect (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti in opis
Security (Varnost)	Print Sec Page (Natisni drugo stran)		<p><b>Yes (Da)</b> (privzeto): S to možnostjo natisnete stran s trenutnimi varnostnimi nastavitvami v tiskalnem strežniku HP Jetdirect.</p> <p><b>No (Ne)</b>: Stran z varnostnimi nastavitvami se ne natisne.</p>
	Secure Web (Varen splet)		<p>Za konfiguracijsko upravljanje določite, ali vgrajeni spletni strežnik sprejme komunikacije samo z uporabo HTTPS (varen HTTP) ali z obema HTTP in HTTPS.</p> <p><b>HTTPS Required (Zahtevan)</b>: Za varno, kodirano komunikacijo je sprejemljiv samo dostop HTTPS. Tiskalni strežnik se pojavi kot varno mesto.</p> <p><b>HTTP/HTTPS optional (Izbirno)</b>: Dovoljen je dostop z uporabo HTTP ali HTTPS.</p>
	Firewall (Požarni zid)		<p>V tiskalnem strežniku določite stanje za Firewall (Požarni zid).</p> <p><b>Keep (Obdrži)</b>: Stanje Firewall (Požarni zid) ostane enako, kot je trenutno nastavljeno.</p> <p><b>Disable (Onemogoči)</b>: Delovanje Firewall (Požarni zid) je na tiskalnem strežniku onemogočeno.</p>
	Reset Security (Ponastavi varnost)		<p>Določite, ali se trenutne varnostne nastavitve na tiskalnem strežniku shranijo ali ponastavijo na tovarniške nastavitve.</p> <p><b>No (Ne)*</b>: Ohranjene so trenutne varnostne nastavitve.</p> <p><b>Yes (Da)</b>: Varnostne nastavitve so ponastavljene na tovarniške vrednosti.</p>
Diagnostics (Diagnostika)	Embedded Testi (Vgrajeni testi)	LAN HW Test (Test LAN HW)	<p>S pomočjo testov v tem meniju poiščite težave z omrežno strojno opremo ali omrežno povezavo TCP/IP.</p> <p>Vgrajeni testi pomagajo določiti, ali je okvara omrežja zunaj ali znotraj naprave. Uporabite vgrajeni test, da preverite strojne in komunikacijske poti tiskalnega strežnika. Ko ste izbrali in omogočili test ter nastavili čas izvršitve, morate izbrati možnost <b>Execute (Izvrši)</b>, da test zaženete.</p> <p>Glede na čas izvršitve je izbrani test nenehno v teku, dokler ne izklopite naprave ali se ne pojavi napaka in se natisne diagnostična stran.</p> <p><b>OPOZORILO</b> Delovanje tega vgrajenega testa bo izbrisalo vašo nastavitvev TCP/IP.</p> <p>Ta test izvede notranji povratni test. Notranji povratni test bo poslal in prejel pakete samo na notranjo strojno opremo za omrežje. Na vašem omrežju ni zunanjih prenosov.</p> <p>Izberite <b>Yes (Da)</b>, če želite izbrati ta test, ali <b>No (Ne)</b>, če testa ne želite izbrati.</p>

**Tabela 2-11** Meniji strežnika Jetdirect (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti in opis
		HTTP Test (Test HTTP)	<p>Ta test preveri delovanje HTTP tako, da z naprave pridobi predhodno določene strani in testira vgrajeni spletni strežnik.</p> <p>Izberite <b>Yes (Da)</b>, če želite izbrati ta test, ali <b>No (Ne)</b>, če testa ne želite izbrati.</p>
		SNMP Test (Test SNMP)	<p>Ta test preveri delovanje komunikacij SNMP tako, da dostopa do predhodno določenih predmetov SNMP na napravi.</p> <p>Izberite <b>Yes (Da)</b>, če želite izbrati ta test, ali <b>No (Ne)</b>, če testa ne želite izbrati.</p>
		Data Path Test (Test poti podatkov)	<p>Ta test pomaga pri določanju poti podatkov in težavah z okvarami na napravi z emulacijo HP PostScript ravni 3. Napravi pošlje predhodno določeno datoteko PS, vendar test ne potrebuje papirja in datoteka se ne natisne.</p> <p>Izberite <b>Yes (Da)</b>, če želite izbrati ta test, ali <b>No (Ne)</b>, če testa ne želite izbrati.</p>
		Select All Tests (Izberi vse teste)	<p>Ta element uporabite, da izberete vse razpoložljive vgrajene teste.</p> <p>Izberite <b>Yes (Da)</b>, če želite izbrati vse teste. Izberite <b>No (Ne)</b>, če želite izbrati posamezne teste.</p>
		Execution Time [H] (Čas izvršitve [H])	<p>To funkcijo uporabite, da določite, kako dolgo (v urah) bo vgrajeni test potekal. Izberete lahko vrednosti od 1 do 60 ur. Če izberete nič (0), test poteka, dokler se ne pojavi napaka ali napravo izklopite.</p> <p>Podatki, zbrani s testi HTTP, SNMP in Data Path (Pot podatkov), se natisnejo po končanem testu.</p>
		Execute (Izvrši)	<p><b>No (Ne)*</b>: Ne zažene izbranih testov.</p> <p><b>Yes (Da)</b>: Zažene izbrane teste.</p>

**Tabela 2-11** Meniji strežnika Jetdirect (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti in opis
	Ping Test (Preverjanje dosegljivosti)		Ta test se uporablja za preverjanje omrežnih komunikacij. Test pošlje pakete s stopnjo povezave oddaljenemu omrežnemu gostitelju in čaka na ustrezen odziv. Da bi zagnali test dosegljivosti, nastavite naslednje elemente:
		Dest Type (Ciljna vrsta)	Določite, ali je ciljna naprava vozlišče IPv4 ali IPv6.
		Dest IP4 (Ciljni IP4)	IPV4: Vnesite naslov IPv4.
		Dest IP6 (Ciljni IP6)	IPV6: Vnesite naslov IPv6.
		Packet Size (Velikost paketa)	V bajtih določite velikost vsakega paketa, ki ga boste poslali oddaljenemu gostitelju. Najmanj je 64 (privzeto) in največ 2048.
		Timeout (Mirovanje)	V sekundah določite, kako dolgo naj čaka na odgovor oddaljenega gostitelja. Privzeta nastavev je 1 in največja je 100.
		Count (Število)	Določite število paketov, ki se pošljejo pri tem testu dosegljivosti. Izberite nastavev med 1 in 100. Da bi nastavili nenehno delovanje testa, izberite 0.
		Print Results (Rezultati tiskanja)	Če testa dosegljivosti niste nastavili na nenehno delovanje, lahko izberete izpis rezultatov testa. Izberite <b>Yes (Da)</b> za tiskanje rezultatov. Če izberete <b>No (Ne)</b> (privzeto), rezultati ne bodo natisnjeni.
		Execute (Izvrši)	Navedite, ali želite preveriti dosegljivost. Izberite <b>Yes (Da)</b> , če želite zagnati test, ali <b>No (Ne)</b> , če testa ne želite izvesti.

**Tabela 2-11** Meniji strežnika Jetdirect (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti in opis
	Ping Results (Rezultati dosegljivosti)		Ta element uporabite, da si na zaslonu nadzorne plošče ogledate stanje testa dosegljivosti in rezultate. Izberete lahko naslednje možnosti:
		Packets Sent (Poslani paketi)	Prikazuje število paketov (0-65535), poslanih oddaljenemu gostitelju, odkar je bil zadnji test zagnan ali končan.
		Packets Received (Sprejeti paketi)	Prikazuje število paketov (0-65535), prejetih od oddaljenega gostitelja, odkar je bil zadnji test zagnan ali končan.
		Percent Lost (Odstotek izgube)	Prikazuje odstotke paketov testa dosegljivosti, na katere oddaljeni gostitelj ni odgovoril, odkar je bil zadnji test zagnan ali končan.
		RTT Min (Najkrajši RTT)	Prikazuje najhitrejši čas RTT, od 0 do 4096 milisekund, ki je potreben za prenos paketa in odgovor nanj.
		RTT Max (Najdaljši RTT)	Prikazuje najpočasnejši čas RTT, od 0 do 4096 milisekund, ki je potreben za prenos paketa in odgovor nanj.
		RTT Average (Povprečni RTT)	Prikazuje povprečni čas RTT, od 0 do 4096 milisekund, ki je potreben za prenos paketa in odgovor nanj.
		Ping In Progress (Dosegljivost v teku)	Prikazuje, ali je test dosegljivosti v teku. <b>Yes (Da)</b> označuje, da je test v teku, <b>No (Ne)</b> pa označuje, da je test končan oziroma ni bil zagnan.
		Refresh (Osveži)	Pri ogledu rezultatov testa dosegljivosti ta element posodobi podatke testa dosegljivosti s trenutnimi rezultati. Izberite Yes (Da), če želite posodobiti podatke, ali No (Ne), če želite ohraniti obstoječe podatke. Vendar se osvežitev izvrši samodejno, ko se meni izteče ali ko se ročno vrnete na glavni meni.
Link Speed (Hitrost povezave)			<p>Hitrost povezave in način komunikacije tiskalnega strežnika morata ustrezati omrežju. Razpoložljive nastavitve so odvisne od naprave in nameščenega tiskalnega strežnika. Izberite eno od naslednjih konfiguracijskih nastavitev povezave:</p> <p> <b>OPOZORILO</b> Če spremenite nastavitve povezave, se lahko prekine omrežna komunikacija s tiskalnim strežnikom in omrežno napravo.</p> <p><b>Auto (Samodejno)</b> (privzeto): Tiskalni strežnik uporablja samodejno pogajanje, da si nastavi najvišjo hitrost povezave in dovoljen način komunikacije. Če samodejno pogajanje spodleti, se glede na določeno hitrost povezave vrat zvezdišča/stikala nastavi 100TX HALF ali 10TX HALF. (Izbira enosmerne komunikacije 1000T ni podprta.)</p> <p><b>10T Half (10T polovično)</b>: 10 Mb/s, delovanje enosmerne komunikacije.</p> <p><b>10T Full (10T polno)</b>: 10 Mb/s, delovanje dvosmerne komunikacije.</p> <p><b>100TX Half (100TX polovično)</b>: 100 Mb/s, delovanje enosmerne komunikacije.</p>

**Tabela 2-11** Meniji strežnika Jetdirect (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti in opis
			<p>100TX Full (100TX polno): 100 Mb/s, delovanje dvosmerne komunikacije.</p> <p>100TX Auto (100TX samodejno): Omeji samodejno pogajanje na najvišjo hitrost povezave 100 Mb/s.</p> <p>1000TX FULL (1000TX POLNO): 1000 Mb/s, delovanje dvosmerne komunikacije.</p>
Print Protocols (Protokoli za tiskanje)			Ta element uporabite, da natisnete stran s seznamom nastavitve naslednjih protokolov: IPX/SPX, Novell NetWare, AppleTalk, DLC/LLC.

## Fax Setup (Nastavitev faksa)


Administration (Skrbnišтво) > Initial Setup (Začetna namestitvev) > Fax Setup (Nastavitev faksa)

Tabela 2-12 Meni Fax Setup (Nastavitev faksa)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
Required Settings (Zahtevane nastavitve)	Country/Region (Država/regija)		(Navedene države/ regije)	Nastavite nastavitve, ki so pravno zavezujoče za izhodne fakse.
	Date/Time (Datum/ čas)			
	Fax Header Information (Informacije v glavi faksa)	Phone Number (Telefonska številka)	Company Name (Ime podjetja)	
PC Fax Send (Pošiljanje faksa iz računalnika)			Disabled (Onemogočeno)	To funkcijo uporabite, če želite omogočiti ali onemogočiti možnost PC Fax Send (Pošiljanje faksa iz računalnika). PC Fax Send (Pošiljanje faksa iz računalnika) omogoča uporabnikom pošiljanje faksov iz računalnika prek naprave, če je nameščen ustrezen gonilnik za pošiljanje faksov.
			Enabled (Omogočeno) (privzeto)	



**Tabela 2-12** Meni Fax Setup (Nastavitev faksa) (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
Fax Send Settings (Nastavitve za pošiljanje faksa)	Fax Dial Volume (Glasnost izbiranja faksa)		Off (Izklopljena)	To funkcijo uporabite, da nastavite glasnost tonov, ki jih naprava oddaja med izbiro številke faksa.
			Low (Nizko) (privzeto)	
			High (Visoko)	
	Error Correction Mode (Način odprave napak)		Enabled (Omogočeno) (privzeto)	Ko je omogočena možnost Error Correction Mode (Način odprave napak) in pride med prenosom faksa do napake, naprava ponovno pošlje ali prejme del, pri katerem je prišlo do napake.
			Disabled (Onemogočeno)	
	JBIG Compression (Kompresija JBIG)		Enabled (Omogočeno) (privzeto)	Stiskanje podatkov JBIG skrajša čas prenosa faksa, kar lahko zniža stroške telefona. Vendar uporaba te možnosti včasih povzroči težave z združljivostjo s starejšimi napravami za pošiljanje faksov. V tem primeru izključite stiskanje podatkov JBIG.
			Disabled (Onemogočeno)	
	Maximum Baud Rate (Najvišja hitrost prenosa)		Izberite vrednost s seznama. Privzeta vrednost je 33,6 K.	To funkcijo uporabite, da nastavite najvišjo hitrost prenosa pri dohodnih faksih. To lahko uporabite kot diagnostično orodje za odpravljanje težav s faksom.
	TCF T.30 Delay Timer (Merilnik časa zakasnitve TCF T. 30)		Default (Privzeto) (privzeto)	To nastavitev je dobro pustiti na privzeti vrednosti in jo spremeniti le, kadar vam to naroči HP-jev agent tehnične podpore. Postopki prilagajanja, povezani s to nastavitvijo, niso opisani v teh navodilih.
			Custom (Po meri)	
	TCF Extend (Razširitev TCF)		Default (Privzeto) (privzeto)	To nastavitev je dobro pustiti na privzeti vrednosti in jo spremeniti le, kadar vam to naroči HP-jev agent tehnične podpore. Postopki prilagajanja, povezani s to nastavitvijo, niso opisani v teh navodilih.
			Custom (Po meri)	
	Dialing Mode (Način izbiranja)		Tone (Ton) (privzeto)	Izberite, ali naj naprava uporablja tonsko ali pulzno izbiranje.
			Pulse (Impulzno)	
	Redial On Busy (Ponovno izbiranje, če je zasedeno)		Razpon je med 0 in 9. Tovarniško privzeta vrednost je 3-krat.	Vnesite, kolikokrat naj naprava izvede ponovno izbiranje, če je linija zasedena.
	Redial On No Answer (Ponovno izbiranje, če ni odgovora)		Never (Nikoli) (privzeto)	To funkcijo uporabite, da določite, kolikokrat naj naprava poskuša klicati, če se številka faksa prejemnika ne odzove.
			Once (Enkrat)	
			Twice (Dvakrat)	
			 <b>Opomba</b> Twice (Dvakrat) ni na voljo za ZDA in Kanado.	

**Tabela 2-12** Meni Fax Setup (Nastavitev faksa) (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
	Redial Interval (Interval ponovnega izbiranja)		Razpon je med 1 in 5 minut. Tovarniško privzeta vrednost je 5 minut.	To funkcijo uporabite, da določite minute med poskusi klicanja, če je številka prejemnika zasedena ali se ne odzove.
	Detect Dial Tone (Zaznavanje znaka centrale)		Enabled (Omogočeno)  Disabled (Onemogočeno) (privzeto)	To funkcijo uporabite, da določite, ali naprava pred pošiljanjem faksa preveri znak centrale.
	Dialing Prefix (Izbira izhodne kode)		Off (Izklopljena) (privzeto)  Custom (Po meri)	To funkcijo uporabite, da določite izhodno številko, ki jo morate izbrati pri pošiljanju faksov z naprave.
	Billing Codes (Kode računov)		Off (Izklopljena) (privzeto)  Custom (Po meri)	Ko so kode računov omogočene, se pojavi poziv, ki zahteva, da uporabnik vnese kodo računa za izhodni faks.  Razpon je med števkami 1 in 16. Privzeta nastavitev je številka 1.
Fax Receive Settings (Nastavitve za sprejemanje faksa)	Rings To Answer (Število zvonjenj za odgovor)		Razpon je odvisen od lokacije. Tovarniško privzeta vrednost je 2 zvonjenji.	To funkcijo uporabite, da določite število zvonjenj, preden se faks modemu odzove.
	Ring Interval (Interval zvonjenja)		Default (Privzeto) (privzeto)  Custom (Po meri)	Ta nastavitev se uporablja za prilagoditev nekaterih signalov zvonjenja PBX. To nastavitev spremenite le, če vam to naroči HP-jev agent tehnične podpore.
	Ring Frequency (Frekvenca zvonjenja)		Default (Privzeto) (privzeto)  Custom (Po meri)	To nastavitev je dobro pustiti na privzeti vrednosti in jo spremeniti le, kadar vam to naroči HP-jev agent tehnične podpore. Postopki prilagajanja, povezani s to nastavitvijo, niso opisani v teh navodilih.
	Ringer Volume (Glasnost zvonjenja)		Off (Izklopljena)  Low (Nizko) (privzeto)  High (Visoko)	Nastavite glasnost zvonjenja faksa.
	Blocked Fax Numbers (Blokirane številke faksov)	Add Blocked Numbers (Dodaj blokirane številke)	Vnesite številko faksa, ki jo želite dodati.	S to možnostjo dodajate ali brišete številke faksov s seznama blokiranih števil faksov. Na seznam blokiranih števil faksov lahko shranite do 30 števil. Ko naprava prejme klic ene od blokiranih števil faksov, dohodni faks izbriše. Prav tako blokirani faks shrani v dnevnik aktivnosti, skupaj z informacijami o opravih.
		Remove Blocked Numbers (Odstrani blokirane številke)	Izberite številko faksa, ki jo želite odstraniti.	
		Clear All Blocked Numbers (Izbriši vse blokirane številke)	No (Ne) (privzeto) Yes (Da)	

## E-mail Setup (Nastavitev e-pošte)

Administration (Skrbnišтво) > Initial Setup (Začetna namestitvev) > E-mail Setup (Nastavitev e-pošte)

Ta meni uporabite, da omogočite funkcijo e-pošte in nastavite osnovne nastavitve za e-pošto.



**Opomba** Za nastavitev naprednih nastavitvev za e-pošto uporabite vgrajeni spletni strežnik. Za dodatne informacije si oglejte [Vdelan spletni strežnik](#).

**Tabela 2-13** Meni E-mail Setup (Nastavitev e-pošte)

Element menija	Vrednosti	Opis
Address Validation (Preverjanje naslova)	On (Vključeno) (privzeto) Off (Izključeno)	Ta možnost omogoča, da naprava preveri sintakso e-pošte, ko vnašate e-poštni naslov. Veljavni e-poštni naslovi morajo vsebovati znaka "@" in ".".
Find Send Gateways (Iskanje prehodov za pošiljanje)		S to funkcijo poiščite prehode SMTP v omrežju, ki jih naprava lahko uporabi za pošiljanje e-pošte.
SMTP Gateway (Prehod SMTP)	Vnesite vrednost.	Določite IP-naslov prehoda SMTP, ki se uporabi za pošiljanje e-pošte z naprave.
Test Send Gateway (Test prehoda za pošiljanje)		S to funkcijo preverite, ali konfigurirani prehod SMTP deluje.

## Meni Send Setup (Nastavitev pošiljanja)

Administration (Skrbnišтво) > Initial Setup (Začetna namestitvev) > Send Setup (Nastavitev pošiljanja)

**Tabela 2-14** Meni Send Setup (Nastavitev pošiljanja)

Element menija	Vrednosti	Opis
Replicate MFP (Ponovi opravilo na MFP)	Vnesite vrednost (IP Address (Naslov IP)).	Lokalne nastavitve pošiljanja kopirajte iz ene naprave v drugo.
Allow Transfer to New DSS (Omogoči prenos na novo DSS)	Off (Izključeno) On (Vključeno) (privzeto)	To funkcijo uporabite, da omogočite prenos naprave iz enega strežnika s programsko opremo HP Digital Sending Software (DSS) v drugega.  HP DSS je paket programske opreme, ki upravlja z digitalnim pošiljanjem faksov, e-pošte in skeniranih dokumentov v omrežno mapo.
Allow Use of Digital Send Service (Omogoči uporabo storitve digitalnega pošiljanja)	Off (Izključeno) On (Vključeno) (privzeto)	Ta funkcija vam omogoča nastavitve naprave za uporabo skupaj s strežnikom s programsko opremo HP Digital Sending Software (DSS).
Fax Number Confirmation (Potrditev številke faksa)	Disable (Onemogoči) (privzeto) Enable (Omogoči)	Če je omogočena potrditev številke faksa, morate številko faksa vnesti dvakrat, da se preveri, ali je bila pravilno vnesena.

# Meni za delovanje naprave

Administration (Skrbnišтво) > Device Behavior (Delovanje naprave)

Tabela 2-15 Meni Device Behavior (Delovanje naprave)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
Language (Jezik)			Izberite jezik s seznama.	S to funkcijo izberete drug jezik za sporočila nadzorne plošče. Ko izberete nov jezik, se lahko spremeni tudi postavitev tipkovnice.
Key Press Sound (Zvoki ob pritisku na tipko)			On (Vklopljeno) (privzeto) Off (Izklopljena)	S to funkcijo določite, ali želite slišati zvok, ko se dotaknete zaslona ali pritisnete gumbe na nadzorni plošči.
Inactivity Timeout (Mirovanje ob neaktivnosti)			Vnesite vrednost med 10 in 300 sekundami. Privzeta tovarniška nastavitev je 60 sekund.	S to funkcijo določite količino časa, ki poteče med dejanji na nadzorni plošči, in časom, ko se naprava ponastavlja na privzete nastavitve.
Warning/Error Behavior (Vedenje ob opozorilu/napaki)	Clearable Warnings (Odstranljiva opozorila)		On (Vklopljeno) Job (Posel) (privzeto)	S to funkcijo določite količino časa, namenjeno opozorilom, ki se prikažejo na nadzorni plošči in ki se lahko počistijo.
	Continuable Events (Nadaljujoči se dogodki)		Auto continue (10 seconds) (Samodejno nadaljevanje (10 sekund)) (privzeto) Touch OK to continue (Za nadaljevanje pritisnite V redu.)	S to funkcijo konfigurirate delovanje naprave, ko v njej pride do kakšne napake.
	Jam Recovery (Obnovitev ob zastoju)		Auto (Samodejno) (privzeto) Off (Izklopljena) On (Vklopljeno)	S to funkcijo konfigurirate, kako naj naprava ravna s stranmi, ki se izgubijo med zastojem papirja.

**Tabela 2-15** Meni Device Behavior (Delovanje naprave) (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
Tray Behavior (Delovanje pladnja)	Use Requested Tray (Uporabi zahtevani pladenj)		Exclusively (Izključno) (privzeto)	S to funkcijo nadzorujete, kako naprava ravna s posli, ki imajo določen poseben vhodni pladenj.
			First (Prvi)	
	Manually Feed Prompt (Poziv za ročno podajanje)		Always (Vedno) (privzeto)	S to funkcijo določite, ali naj se prikaže poziv, če se vrsta ali velikost za posel ne ujema z določenim pladnjem in naprava namesto tega povleče papir iz večnamenskega pladnja.
			Unless Loaded (Če ni naloženo)	
	PS Defer Media (Odloži medije PS)		Enabled (Omogočeno) (privzeto)	S to funkcijo izberete PostScript (PS) ali HP-jev način za ravnanje s papirjem.
			Disabled (Onemogočeno)	
	Use Another Tray (Uporabi drug pladenj)		Enabled (Omogočeno) (privzeto)	S to funkcijo vklopite ali izklopite poziv nadzorne plošče za izbiro drugega pladnja, kadar je navedeni pladenj prazen.
		Disabled (Onemogočeno)		
Size/Type Prompt (Poziv za velikost/vrsto)		Display (Prikaži) (privzeto)(privzeto)	S to funkcijo nadzorujete, ali se sporočilo o konfiguraciji pladnja prikaže vedno, ko je pladenj odprt ali zaprt.	
		Do not display (Ne prikaži)		
Duplex Blank Pages (Prazne strani na obeh straneh)		Auto (Samodejno) (privzeto)	S to funkcijo nadzorujete, kako naprava ravna z obojestranskimi posli (obojestransko tiskanje).	
		Yes (Da)		
Image Rotation (Sukanje slike)		Standard (Standardno) (privzeto)	Sukanje slike omogoča uporabniku nalaganje papirja v vhodni pladenj z isto usmerjenostjo, ne glede na to, ali je nameščen zaključevalnik.  Izberite nastavev <b>Standard (Standardno)</b> , da ustreza usmerjenosti naloženega papirja drugih naprav z zaključevalnikom.  Izberite nastavev <b>Alternate (Drugačna)</b> , da uporabite drugačno usmerjenost naloženega papirja, ki je morda primernejša za predhodno potiskane obrazce, ki se uporabljajo pri starejših izdelkih.	
		Alternate (Drugačna)		
Stapler/Stacker (Spenjalnik/zlagalnik)	Staple (Spenjanje)		None (Brez)	Če je nameščen izbirni pripomoček za spenjanje/zlaganje, uporabite to funkcijo za nastavev značilnosti spenjanja za to napravo.
			One (Eden)	
	Staples Out (Sponk je zmanjkalo)	Continue (Nadaljuj) (privzeto)		
		Stop (Ustavi)		
MBM-3 Configuration (Konfiguracija MBM-3)	Operation Mode (Način delovanja)		Function Separator (Ločevanje funkcij)	S to funkcijo konfigurirate izbirni sortirnik s tremi predali.
			Mailbox (Sortirnik)	

**Tabela 2-15** Meni Device Behavior (Delovanje naprave) (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
			Stacker (Pripomoček za zlaganje)	
General Copy Behavior (Splošno delovanje pri kopiranju)	Scan Ahead (Optično beri vnaprej)		Enabled (Omogočeno) (privzeto)	S to funkcijo vklopite optično branje brez čakanja. Če je možnost <b>Scan Ahead (Optično beri vnaprej)</b> omogočena, se strani v izvornem dokumentu optično preberejo na disk in zadržijo, dokler naprava ni prosta.
			Disabled (Onemogočeno)	
	Auto Print Interrupt (Samodejna prekinitev tiskanja)		Enabled (Omogočeno)	Ko je ta funkcija omogočena, lahko kopirni posli prekinejo tiskalne posle, ki so nastavljeni na tiskanje več kopij.
			Disabled (Onemogočeno) (privzeto)	Kopirni posel je vrinjen v čakalno vrsto na koncu ene kopije tiskalnega posla. Ko je kopirni posel zaključen, naprava nadaljuje s tiskanjem preostalih kopij tiskalnega posla.
	Copy Interrupt (Prekinitev kopiranja)		Enabled (Omogočeno)	Ko je ta funkcija omogočena, se lahko kopirni posel, ki se trenutno tiska, prekine, ko se začne nov kopirni posel. Pozvani ste, da potrdite, ali želite prekiniti trenutni posel.
First Copy Speed (Hitrost prve kopije)		No early warm up (Brez predogrevanja) (privzeto)		
		Early warm up (S predogrevanjem)		
Alternative Letterhead (Nadomestni papir z glavo)		No (Ne) (privzeto)		
		Yes (Da)		

**Tabela 2-15** Meni Device Behavior (Delovanje naprave) (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
General Printing Behavior (Splošno delovanje pri tiskanju)	Override A4/Letter (Preglasitev A4/Letter)		No (Ne)	Če je ta funkcija omogočena, se posel natisne na papir velikosti Letter, ko je poslan posel velikosti A4, vendar papir velikosti A4 ni naložen v napravi (ali natisne na papir A4, ko je poslan posel velikosti Letter, vendar papir velikosti Letter ni naložen). Ta možnost bo preglasila velikost A3 s papirjem velikosti Ledger in Ledger s papirjem velikosti A3.
			Yes (Da) (privzeto)	
	Manual Feed (Ročno podajanje)		Enabled (Omogočeno)	Ko je ta funkcija omogočena, lahko uporabnik z nadzorne plošče za vir papirja za posel izbere ročno podajanje.
			Disabled (Onemogočeno) (privzeto)	
	Courier Font (Pisava Courier)		Regular (Običajno) (privzeto)	S to funkcijo izberete, katero različico pisave Courier želite uporabiti.
			Dark (Temno)	
	Wide A4 (Široko A4)		Enabled (Omogočeno)	S to funkcijo spremenite površino za tiskanje papirja velikosti A4. Če to možnost omogočite, lahko v eno vrstico papirja A4 natisnete osemdeset znakov velikosti 10.
			Disabled (Onemogočeno) (privzeto)	
	Print PS Errors (Natisni napake PS)		Enabled (Omogočeno)	S to funkcijo izberete, ali se naj natisne stran z napako PostScript (PS), ko v napravi pride do napake PS.
			Disabled (Onemogočeno) (privzeto)	
	Print PDF Errors (Natisni napake PDF)		Enabled (Omogočeno)	S to funkcijo izberete, ali se naj natisne stran z napako PDF, ko v napravi pride do napake PDF.
			Disabled (Onemogočeno) (privzeto)	
	Personality (Jezik tiskalnika)		Auto (Samodejno) (privzeto)	S to funkcijo izberete jezik tiskalnika, ki naj ga naprava uporablja.
			PCL	
			PDF	
			PS	

**Tabela 2-15** Meni Device Behavior (Delovanje naprave) (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
	PCL	Form Length (Dolžina obrazca)	Vpišite vrednost med 5 in 128 vrsticami. Privzeta tovarniška nastavitev je 60 vrstic.	PCL je komplet tiskalniških ukazov, ki jih je razvil Hewlett-Packard za zagotavljanje dostopa do funkcij tiskalnika.
		Orientation (Usmerjenost)	Portrait (Pokončno) (privzeto)  Landscape (Ležeče)	S to funkcijo izberete usmerjenost, ki se najpogosteje uporablja za tiskalne posle. Izberite možnost <b>Portrait (Pokončno)</b> , če je krajši rob zgoraj, ali možnost <b>Landscape (Ležeče)</b> , če je daljši rob zgoraj.
		Font Source (Vir pisave)	Izberite vir s seznama.	S to funkcijo izberete vir pisave za uporabnikovo privzeto pisavo.
		Font Number (Številka pisave)	Vpišite številko pisave. Razpon je med 0 in 999. Tovarniško privzeta nastavitev je 0.	S to funkcijo določite številko pisave za uporabnikovo privzeto pisavo s pomočjo vira, ki je naveden v elementu menija <b>Font Source (Vir pisave)</b> . Naprava dodeli številko vsaki pisavi in jo navede v seznamu pisav PCL (na voljo prek menija <b>Administration (Skrbnišтво)</b> ).
		Font Pitch (Velikost pisave)	Vpišite vrednost med 0,44 in 99,99. Privzeta tovarniška nastavitev je 10,00.	Če možnosti <b>Font Source (Vir pisave)</b> in <b>Font Number (Številka pisave)</b> označujeta orisano pisavo, izberite to funkcijo za izbiro privzete velikosti (za pisavo s fiksним presledkom).
		Font Point Size (Velikost pik pisave)	Vpišite vrednost med 4,00 in 999,75. Privzeta tovarniška nastavitev je 12,00.	Če možnosti <b>Font Source (Vir pisave)</b> in <b>Font Number (Številka pisave)</b> označujeta orisano pisavo, izberite to funkcijo za izbiro privzete točkovne velikosti (za pisavo s sorazmernim presledkom).
		Symbol Set (Nabor simbolov)	PC-8 (privzeto)  (50 dodatnih kompletov simbolov za izbiro)	S to funkcijo z nadzorne plošče izberete katerega koli od razpoložljivih kompletov simbolov. Komplet simbolov je edinstvena razvrstitev vseh znakov v pisavi.
		Append CR to LF (Dodaj CR v LF)	No (Ne) (privzeto)  Yes (Da)	S to funkcijo konfigurirate, ali naj bo prehod v novo vrstico (CR) pripet vsaki novi vrstici (LF), ki se pojavi v vzvratno združitljivih poslih PCL (čisto besedilo, nobenega nadzora posla).
		Suppress Blank Pages (Prepreči prazne strani)	No (Ne) (privzeto)  Yes (Da)	Ta možnost je namenjena uporabnikom za izdelavo lastnih PCL-jev, ki bi lahko vključevali dodatne pomike strani, ki bi povzročili prazne strani za tiskanje. Ko je izbrana možnost <b>Yes (Da)</b> , se pomiki strani ignorirajo, če je stran prazna.
		Media Source Mapping (Dodeljevanje virov medijev)	Standard (Standardno) (privzeto)  Classic (Klasično)	S to funkcijo izberete in ohranite vhodne pladnje s številkami, kadar ne uporabljate gonilnika naprave ali kadar programska oprema nima možnosti za izbiro pladnja.



# Meni za kakovost tiskanja

Administration (Skrbnništvo) > Print Quality (Kakovost tiskanja)

**Tabela 2-16** Meni Print Quality (Kakovost tiskanja)

Element menija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
Adjust Color (Prilagodi barvo)	Highlights (Svetli toni)	Cyan Density (Gostota barve cian). Magenta Density (Gostota barve magenta). Yellow Density (Gostota rumene barve). Black Density (Gostota črne barve)  Od <b>+5</b> do <b>-5</b> . Privzeta vrednost je <b>0</b> .	S to funkcijo prilagodite svetlost ali temnost svetlih tonov na natisnjeni strani. Nižje vrednosti predstavljajo svetlejšje svetle tone na natisnjeni strani, višje vrednosti pa temnejše svetle tone na natisnjeni strani.
	Midtones (Srednji toni)	Cyan Density (Gostota barve cian). Magenta Density (Gostota barve magenta). Yellow Density (Gostota rumene barve). Black Density (Gostota črne barve)  Od <b>+5</b> do <b>-5</b> . Privzeta vrednost je <b>0</b> .	S to funkcijo prilagodite svetlost ali temnost srednjih tonov na natisnjeni strani. Nižje vrednosti predstavljajo svetlejšje srednje tone na natisnjeni strani, višje vrednosti pa temnejše srednje tone na natisnjeni strani.
	Shadows (Sence)	Cyan Density (Gostota barve cian). Magenta Density (Gostota barve magenta). Yellow Density (Gostota rumene barve). Black Density (Gostota črne barve)  Od <b>+5</b> do <b>-5</b> . Privzeta vrednost je <b>0</b> .	S to funkcijo prilagodite svetlost ali temnost temnih tonov na natisnjeni strani. Nižje vrednosti predstavljajo svetlejšje temne tone na natisnjeni strani, višje vrednosti pa temnejše temne tone na natisnjeni strani.

**Tabela 2-16** Meni Print Quality (Kakovost tiskanja) (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
Set Registration (Nastavi registracijo)	Test Page (Testna stran)	Print (Natisni)	<p>S to funkcijo premaknete rob za postavitev slike na sredino strani od zgoraj navzdol in od leve proti desni. Sliko lahko poravnate tudi na sprednji strani s sliko, natisnjeno na zadnji strani.</p> <p>S to funkcijo natisnete preskusno stran za nastavitev registracije.</p>
	Source (Vir)	<p>All trays (Vsi pladnji)</p> <p>Tray &lt;X&gt; (Pladenj &lt;X&gt;): &lt;contents (vsebina)&gt; (izberite pladenj)</p>	S to funkcijo izberete izvorni vhodni pladenj za tiskanje strani za možnost <b>Set Registration (Nastavi registracijo)</b> .
	Adjust Tray <X> (Prilagodi pladenj <X>)	Premik od -20 do 20 po osi X ali Y. Privzeta vrednost je 0.	<p>S to funkcijo za vsak pladenj izvedete postopek poravnave.</p> <p>Ko naprava ustvari sliko, <i>optično prebere</i> dokument stran za stranjo, medtem ko se list <i>nalaga</i> od zgoraj navzdol v napravo.</p> <p>X se nanaša na usmerjenost optičnega branja. X1 je usmerjenost optičnega branja za prvo stran dvostranskega dokumenta. X2 je usmerjenost optičnega branja za drugo stran dvostranskega dokumenta. Y se nanaša na usmerjenost podajanja.</p>
Print Modes (Načini tiskanja)	<Vrsta papirja>		S to funkcijo konfigurirate, kateri način je povezan s katero vrsto papirja.
Auto Sense Mode (Način samodejnega prepoznavanja)	Tray 1 Autosense (Samodejno prepoznavanje v pladnju 1)	<p>Full Sensing (Polno zaznavanje) (privzeto)</p> <p>Expanded Sensing (Razširjeno zaznavanje)</p> <p>Transparency Only (Samo prosojnice)</p>	Če je izbrana možnost <b>Expanded Sensing (Razširjeno zaznavanje)</b> , naprava prepozna navaden papir, prosojnice za projektorje, sijajni in trd papir. Če je izbrana možnost <b>Transparency Only (Samo prosojnice)</b> , naprava prepozna le prosojnice za projektorje in druge vrste prosojnic.
	Tray 2-4 Sensing (Prepoznavanje v pladnjih od 2 do 4)	<p>Expanded Sensing (Razširjeno zaznavanje)</p> <p>Transparency Only (Samo prosojnice) (privzeto)</p>	Če je izbrana možnost <b>Expanded Sensing (Razširjeno zaznavanje)</b> , naprava prepozna navaden papir, prosojnice za projektorje, sijajni in trd papir. Če je izbrana možnost <b>Transparency Only (Samo prosojnice)</b> , naprava prepozna le prosojnice za projektorje in druge vrste prosojnic.

**Tabela 2-16** Meni Print Quality (Kakovost tiskanja) (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
Optimize (Optimiziranje)	CACO3		V državah/regijah, kjer je papir drag, se papirju doda ta zmes, da je cenejši za izdelavo. Ta zmes povzroči, da je papir videti umazan, kar vpliva tudi na kakovost tiskanja.
	Background1 (Ozadje 1)		
	Background2 (Ozadje 2)		
	Registration (Registracija)		
	Long Paper (Dolg papir)		
	Pre-rotation (Pred vrtenjem)		
	Re-transfer (Ponoven prenos)		
	Tray 1 (Pladenj 1)		
	Belt Contact (Stik pasu)		
Restore Optimize (Obnovi optimiranje)			
Color REt (REt barvno)		Enabled (Omogočeno) (privzeto)	S to funkcijo omogočite ali onemogočite tehnologijo REt (Resolution Enhancement technology), ki izdela izpis z ravnimi koti in robovi.
		Disabled (Onemogočeno)	
Calibration/Cleaning (Kalibracija/čiščenje)	Auto Cleaning (Samodejno čiščenje)	Enabled (Omogočeno)	Če je samodejno čiščenje vklopljeno, naprava natisne čistilno stran, ko štetje strani doseže vrednost, ki je določena v možnosti <b>Cleaning Interval (Intervali čiščenja)</b> .
		Disabled (Onemogočeno) (privzeto)	
	Cleaning Interval (Intervali čiščenja)	1000 (privzeto)	
		2000	
		5000	
		10.000	
		20.000	
	Auto Cleaning Size (Velikost papirja za samodejno čiščenje)	Letter	
A4			
Process Cleaning Page (Obdelovanje strani za čiščenje)	Process (Postopek)	S to funkcijo ustvarite in obdelate čistilno stran za čiščenje odvečnega barvila s tlačnega valja v grelniku. Postopek traja do 2,5 minute.	
Quick Calibration (Hitra kalibracija)	Calibrate (Umerjanje)	S to funkcijo izvedete delne kalibracije večnamenske naprave	
Full Calibration (Celotna kalibracija)	Calibrate (Umerjanje)	S to funkcijo izvedete vse kalibracije večnamenske naprave.	

# Meni za odpravljanje težav

Administration (Skrbnišтво) > Troubleshooting (Odpravljanje težav)



**Opomba** Večina elementov menija v meniju Troubleshooting (Odpravljanje težav) je namenjenih naprednemu odpravljanju težav.

**Tabela 2-17** Meni Troubleshooting (Odpravljanje težav)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
Event Log (Dnevnik dogodkov)			Print (Natisni)	Ta funkcija prikazuje kode dejavnosti in njihove ustrezne cikle mehanizmov na zaslonu nadzorne plošče.
Calibrate Scanner (Kalibriranje optičnega bralnika)			Calibrate (Umerjanje)	S to funkcijo nadomestite odmike v sistemu za obdelavo slik optičnega bralnika (glava nosilca) za optična branja SPD in ploskovnega optičnega branja.  Morda boste morali kalibrirati optični bralnik, če ne zajema pravih razdelkov optično prebranih dokumentov.
PQ Troubleshooting (Odpravljanje težav pri preverjanju kakovosti)			Print (Natisni)	S to funkcijo natisnete razne strani za diagnostiko, ki vam pomagajo pri odpravljanju težav s kakovostjo tiskanja.
Fax T.30 Trace (Faks poročilo T.30)	Print T.30 Report (Natisni poročilo T.30)	When to Print Report (Kdaj natisniti poročilo)	Never auto print (Nikoli ne natisni samodejno) (privzeto)  Print after any fax job (Natisni po vsakem poslu faksa)  Print after fax send jobs (Natisni po poslanih faksih)  Print after any fax error (Natisni po vsaki napaki faksa)  Print after send errors only (Natisni samo po napakah pošiljanja)  Print after receive errors only (Natisni samo po napakah sprejema)	S to funkcijo natisnete ali konfigurirate poročilo za sledenje faksa T.30. T.30 je standard, ki določa rokovanje, protokole in popraviljanja napak med faksi.
Fax Transmit Signal Loss (Izguba signala pri pošiljanju faksa)			Vrednosti med 0 in 30. Privzeta vrednost je 0.	S to funkcijo nastavite ravni izgube za izgubo signala telefonske linije. Te nastavitve ne smete spreminjati, razen če to zahteva HP-

**Tabela 2-17** Meni Troubleshooting (Odpravljanje težav) (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
				jev serviser, ker lahko povzroči, da bo faks nehal delovati.
Fax V.34 (Faks V.34)			Normal (Običajno) (privzeto)  Off (Izklopljena)	S to funkcijo onemogočite modulacije V.34, če je prišlo do številnih napak faksa ali če to zahtevajo pogoji telefonske linije.
Fax Speaker Mode (Način zvočnika faksa)			Normal (Običajno) (privzeto)  Diagnostic (Diagnostičen)	To funkcijo lahko s poslušanjem zvokov modulacij faksa uporabi tehnik za oceno in diagnozo težav faksa.
Paper Path Sensors (Senzorji poti papirja)				S to funkcijo začnete preizkus tipal poti papirja.
Diagnostic Page (Stran z diagnozo)			Print (Natisni)	S to funkcijo natisnete stran za diagnostiko, ki vsebuje barvne vzorce in tabelo parametrov EP.
Disable Cartridge Check (Onemogoči preverjanje kartuše)				S tem elementom preklopite napravo v način, ko lahko odstranite kartušo (ali barvni par kartuše in boben), da ugotovite, katera barva točno povzroča težavo. V tem načinu se vse napake, povezane s potrošnim materialom, prezrejo.
Paper Path Test (Testiranje poti papirja)	Test Page (Testna stran)		Print (Natisni)	S to funkcijo ustvarite preizkusno stran za preizkus funkcij ravnanja s papirjem. Določite pot za preizkus, da preizkusite posebne poti papirja.
	Source (Vir)		All trays (Vsi pladnji)  Tray 1 (Pladenj 1)  Tray 2 (Pladenj 2)  (Prikazani so dodatni pladnji, če obstajajo.)	S to funkcijo določite, ali se preizkusna stran natisne z vseh pladnjev ali z določenega pladnja.
	Cilj		All bins (Vsi predali)  Stacker Bin (Pladenj zlagalnika)  Standard Output Bin (Standardni izhodni pladenj)	S to funkcijo izberete možnost izpisa za preizkusno stran. Preizkusno stran lahko pošljete v vse izhodne pladnje ali samo v določen pladenj.
	Duplex (Obojestransko)		Off (Izklopljena) (privzeto)  On (Vključeno)	S to funkcijo izberete, ali naj bo pripomoček za obojestransko tiskanje vključen v preizkus.
	Copies (Kopije)		Range: (Razpon:) 2–30, Default (Privzeto) = 2	S to funkcijo izberete, koliko strani naj bo poslanih iz določenega vira kot del preizkusa.

**Tabela 2-17** Meni Troubleshooting (Odpravljanje težav) (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
Finishing Paper Path Test (Dokončanje testa poti papirja)	Staples (Sponke)	Finishing Options (Možnosti dokončanja)	S to funkcijo izbirate s seznama razpoložljivih možnosti.	S to funkcijo preizkusite funkcije ravnanja s papirjem v zaključevalniku.  Izberite možnost, ki jo želite preizkusiti.
		Media Size (Velikost medijev)	Letter Legal A4 Executive (JIS) 8.5 x 13 (8,5 x 13)	S to funkcijo izberete velikost papirja za preizkus.
		Media Type (Vrsta medija)	Izberite s seznama vrst.	S to funkcijo izberete vrsto papirja za preizkus.
		Copies (Kopije)	Range: (Razpon:) 2–30, Default (Privzeto) = 2	S to funkcijo izberete število kopij, ki naj bodo vključene v preizkus.
		Duplex (Obojestransko)	Off (Izklopljena) On (Vključeno)	S to funkcijo izberete, ali želite pripomoček za obojestransko tiskanje vključiti v preizkus.
		Test Page (Testna stran)	Print (Natisni)	S to funkcijo natisnete preizkusno stran za uporabo v preizkusu.
	Stack (Zlaganje)	Media Size (Velikost medijev)	Letter Legal A4 Executive (JIS) 8.5 x 13 (8,5 x 13)	S to funkcijo izberete možnosti, ki jih želite uporabiti za preizkus pripomočka za zlaganje.
		Media Type (Vrsta medija)	Izberite s seznama vrst.	S to funkcijo izberete vrsto medija, ki naj bo vključen v zaključevanje preizkusa poti papirja.
		Copies (Kopije)	1 10 50 100 500	S to funkcijo izberete število kopij, ki naj bodo vključene v zaključevanje preizkusa poti papirja.
		Duplex (Obojestransko)	Off (Izklopljena) On (Vključeno)	S to funkcijo izberete, ali želite pripomoček za obojestransko tiskanje vključiti v zaključevanje preizkusa poti papirja.
Test Page (Testna stran)		Print (Natisni)	S to funkcijo natisnete preizkusno stran za zaključevanje preizkusa poti papirja.	
Manual Sensor Test 1 (Preizkus senzorjev 1)				S tem elementom izvedete preizkuse za ugotavljanje, ali tipala poti papirja pravilno delujejo.

**Tabela 2-17** Meni Troubleshooting (Odpravljanje težav) (Se nadaljuje)

Element menija	Element podmenija	Element podmenija	Vrednosti	Opis
Manual Sensor Test 2 (Preizkus senzorjev 2)				S tem elementom izvedete preizkuse za ugotavljanje, ali tipala poti papirja pravilno delujejo.
Component Test (Test komponente)				S to funkcijo izvedete posamezne dele vsakega posebej, da določite hrup, iztekanje ali druge težave. Za začetek preizkusa izberite enega od sestavnih delov. Preizkus se zažene večkrat, kar je določeno v možnosti <b>Repeat (Ponovi)</b> . Morda boste pozvani, da odstranite dele iz naprave med preizkusom. Pritisnite gumb <b>Stop (Zaustavi)</b> za prekinitvev preizkusa.
Print/Stop Test (Natisni/zaustavi test)			Stalna vrednost je od 0 do 60.000 milisekund. Privzeta vrednost je 0.	S to funkcijo izolirate napake tako, da ustavite napravo med ciklusom tiskanja in opazujete, kje v postopku se slika poslabša. Za zagon preizkusa določite čas konca. Naslednji posel, ki je poslan v napravo, se konča ob določenem času v postopku.
Color Band Test (Preizkus barvnega traku)	Test Page (Testna stran)		<b>Print (Natisni)</b>	S to funkcijo natisnete stran, ki vam pomaga prepoznati oblok v napajalnikih z visoko napetostjo.
	Copies (Kopije)			S to funkcijo določite število kopij za tiskanje preizkusa barvnega pasu.
Scanner Tests (Testi optičnega branja)				Ta element menija lahko uporabi serviser za odkrivanje morebitnih težav z optičnim bralnikom naprave.
Control Panel (Nadzorna plošča)	LEDs (Svetleče diode)			S to funkcijo se prepričate, ali vsi sestavni deli nadzorne plošče delujejo pravilno.
	Display (Prikaži)			
	Buttons (Gumbi)			
	Touchscreen (Zaslon na dotik)			

# Meni Resets (Ponastavitve)

Administration (Skrbnništvo) > Resets (Ponastavitve)

Tabela 2-18 Meni Resets (Ponastavitve)

Element menija	Vrednosti	Opis
Clear Local Address Book (Počisti lokalni imenik)	Clear (Počisti)	To funkcijo uporabite, da počistite vse naslove v imenikih, ki so shranjeni v napravi.
Clear Fax Activity Log (Počisti dnevnik aktivnosti faksa)	Yes (Da)	To funkcijo uporabite za čiščenje vseh dogodkov v dnevniku aktivnosti faksa.
	No (Ne) (privzeto)	
Restore Factory Telecom Setting (Obnovi tovarniške telefonske nastavitve)	Restore (Obnovi)	S to možnostjo obnovite naslednje nastavitve na privzete tovarniške nastavitve: Transmit Signal Loss (Izguba signala pri prenosu), V34, Maximum Baud Rate (Najvišja hitrost prenosa), Speaker Mode (Način zvočnika).
Restore Factory Settings (Obnovi tovarniške nastavitve)	Restore (Obnovi)	To funkcijo uporabite za ponastavitev vseh nastavitvev naprave na tovarniško privzete vrednosti.
Clear Document Feeder Message (Izbriši sporočilo podajalnika dokumentov)	Clear (Počisti)	To funkcijo uporabite, da počistite opozorilni sporočili <b>Order Document Feeder Kit</b> (Naročite podajalnik dokumentov) in <b>Replace Document Feeder Kit</b> (Zamenjajte podajalnik dokumentov).
Reset Supplies (Ponastavi potrebščine)	New Document Feeder Kit (Nov komplet s podajalnikom dokumentov) (Da/Ne)	S to funkcijo obvestite napravo, da je bil nameščen nov komplet podajalnika dokumentov.



# Meni Service (Storitve)

Administration (Skrbnništvo) > Service (Storitve)

Meni Service (Storitve) je zaklenjen in morate za dostop do njega vnesti številko PIN. Ta meni lahko uporablja pooblaščen servisno osebje.



---

## 3 Programska oprema za OS Windows

- [Podprte različice za OS Windows](#)
- [Nameščanje programske opreme tiskalnega sistema](#)
- [Podprti gonilniki tiskalnika](#)
- [Odstranjevanje programske opreme za OS Windows](#)
- [Izbiranje pravega gonilnika tiskalnika](#)
- [Prednost pri nastavitvah tiskanja](#)
- [Odpiranje gonilnikov tiskalnika](#)

## Podprte različice za OS Windows

Programska oprema	Windows 2000 <sup>R</sup> /XP <sup>R</sup> /Server 2003 <sup>R</sup> /Vista <sup>TM</sup>
Pripomoček za namestitev sistema Windows	x
Programska oprema gonilnika PCL 5 <sup>1</sup>	x
Programska oprema gonilnika PCL 6 (samo črna)	x
Programska oprema gonilnika PCL 6	x
Emulacija PostScript	x
HP Easy Printer Care <sup>1</sup>	x
HP Web Jetadmin <sup>1</sup>	x
Univerzalni gonilnik tiskalnika	x

<sup>1</sup> Na voljo samo v svetovnem spletu.

Kupite lahko tudi programsko opremo HP Digital Sending Software, ki omogoča naslednje napredne značilnosti:

- faks LAN,
- internetni faks,
- faks Windows,
- potek dela z OCR-jem,
- združljivost z okolji Novell (preverjanje pristnosti, dostop do map itd.),
- preverjanje pristnosti uporabnika.

Če želite več informacij o programski opremi HP Digital Sending Software in brezplačni poskusni različici, obiščite <http://www.hp.com/go/digitalsending>.

## Nameščanje programske opreme tiskalnega sistema

Večnamenski napravi je priložen CD, ki vsebuje gonilnik tiskalnika in programsko opremo za namestitev operacijskih sistemov Windows in Macintosh. Namestite programsko opremo tiskalnega sistema, da lahko izkoristite vse funkcije večnamenske naprave.

Če nimate dostopa do pogona CD-ROM, programsko opremo tiskalnega sistema prenesite z interneta na spletnem mestu <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

## Nameščanje programske opreme tiskalnega sistema za OS Windows za neposredne povezave (USB ali vzporedne)

V tem poglavju je razloženo, kako namestite programsko opremo tiskalnega sistema za Microsoftove operacijske sisteme:

- Windows 2000,
- Windows Server 2003,
- Windows XP,
- Windows Vista.



**Opomba** Kabla USB ali vzporednega kabla ne priključujte, dokler za to ne dobite poziva programske opreme. Če je bil kabel USB priključen pred namestitvijo programske opreme, glejte [Nameščanje programske opreme po priključitvi vzporednega kabla ali kabla USB](#).

1. Zaprite vse programske aplikacije, ki so odprte ali se zaganjajo.
2. V pogon CD-ROM vstavite CD večnamenske naprave. Če se pozdravni zaslon ne odpre, uporabite naslednji postopek:
  - V meniju **Start** kliknite **Run (Zaženi)**.
  - Vnesite X:\setup (pri čemer je X črka pogona CD-ROM).
  - Kliknite **OK (V redu)**.
3. Ob pozivu kliknite **Install (Namesti)** in sledite navodilom na zaslonu računalnika.
4. Ko je namestitev končana, kliknite **Finish (Dokončaj)**. Morda boste morali ponovno zagnati računalnik.
5. Natisnite preizkusno stran ali stran iz katere koli programske aplikacije, da se prepričate, ali je programska oprema pravilno nameščena.

Če namestitev ni bila uspešna, znova namestite programsko opremo. Če tudi to ne uspe, poiščite pomoč ali več informacij v opombah o namestitvi in datotekah berime na CD-ju večnamenske naprave ali obiščite spletno mesto <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

## Nameščanje programske opreme tiskalnega sistema za OS Windows za omrežja

Programska oprema na CD-ju večnamenske naprave podpira Microsoftovo omrežno namestitev. Če želite več informacij o omrežni namestitvi v drugih operacijskih sistemih, obiščite spletno mesto <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

Vdelan tiskalni strežnik HP Jetdirect vsebuje vrata za omrežje 10/100 Base-TX. Če potrebujete tiskalni strežnik HP Jetdirect z drugačno vrsto vrat za omrežje, obiščite spletno mesto <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

Pripomoček za namestitvev ne podpira namestitve večnamenske naprave ali ustvarjanje predmetov večnamenske naprave v Novellovih strežnikih. Če želite večnamensko napravo namestiti v Novellov strežnik ali v njem ustvariti predmete, uporabite HP-jev pripomoček (npr. HP Web Jetadmin) ali Novellov pripomoček (npr. NWAdmin).

Za namestitvev programske opreme v operacijski sistem Windows 2000, Windows Server 2003, Windows XP ali Windows Vista morate imeti skrbniške pravice.

1. Pred namestitvijo natisnite konfiguracijsko stran (glejte [Strani z informacijami](#)). Na zadnji strani poiščite naslov IP večnamenske naprave. Ta naslov boste potrebovali za dokončanje omrežne namestitve.
2. Zaprite vse nepotrebne programske aplikacije.
3. V pogon CD-ROM vstavite CD večnamenske naprave. Če se pozdravni zaslon ne odpre, uporabite naslednji postopek:
  - V meniju **Start** kliknite **Run (Zaženi)**.
  - Vnesite `x:\setup` (pri čemer je X črka pogona CD-ROM).
  - Kliknite **OK (V redu)**.
4. Ob pozivu kliknite **Install (Namesti)** in sledite navodilom na zaslonu. Ko je namestitev dokončana, kliknite **Finish (Dokončaj)**. Morda boste morali ponovno zagnati računalnik.
5. Natisnite preizkusno stran ali stran iz katere koli programske aplikacije, da se prepričate, ali je programska oprema pravilno nameščena. Če namestitev ni bila uspešna, znova namestite programsko opremo. Če tudi to ne uspe, najdete več informacij v opombah o namestitvi in datotekah berime na CD-ju večnamenske naprave ali letaku, ki je priložen večnamenski napravi, ali obiščite spletno mesto <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

## Skupna raba OS Windows v omrežju

Če bo tiskalnik tiskal neposredno iz večnamenske naprave, lahko daste napravo v skupno rabo v omrežju, tako da lahko tudi drugi uporabniki v omrežju tiskajo nanjo. Če želite omogočiti skupno rabo OS Windows, glejte Microsoftovo dokumentacijo za OS Windows. Nato programsko opremo večnamenske naprave namestite v vse računalnike, ki uporabljajo to napravo.

## Nameščanje programske opreme po priključitvi vzporednega kabla ali kabla USB

Če ste vzporedni kabel ali kabel USB že priključili v računalnik z OS Windows, se ob vklopu računalnika prikaže pogovorno okno **New Hardware Found (Nova komponenta strojne opreme)**.

1. V pogovornem oknu **New Hardware Found (Nova komponenta strojne opreme)** kliknite **Search (Išči)**.
2. Na zaslonu **Locate Driver Files (Najdi datoteke gonilnika)** potrdite polje **Specify a Location (Navedite mesto)**, počistite vsa druga potrditvena polja in kliknite **Next (Naprej)**.
3. Vpišite črko korenskega imenika. Na primer `X:\` (pri čemer je »X« črka korenskega imenika v pogonu CD-ROM).

4. Kliknite **Next (Naprej)**.
5. Sledite navodilom na zaslonu računalnika.
6. Ko je namestitev končana, kliknite **Finish (Dokončaj)**.
7. Izberite jezik in sledite navodilom na zaslonu računalnika.
8. Natisnite preizkusno stran ali stran iz katere koli programske aplikacije, da se prepričate, ali je programska oprema pravilno nameščena.

Če namestitev ni bila uspešna, znova namestite programsko opremo. Če tudi to ne uspe, najdete več informacij v opombah o namestitvi in datotekah berime na CD-ju večnamenske naprave ali letaku, ki je bil priložen večnamenski napravi, ali obiščite spletno mesto <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

## Podprti gonilniki tiskalnika

Operacijski sistem	PCL 5	PCL 6	PS emulacija ravni 3
Windows	✓	✓	✓
Mac OS X V10.2 in novejša različica			✓
Linux <sup>1</sup>			✓

<sup>1</sup> Za OS Linux prenesite gonilnik z emulacijo postscript ravni 3 s strani [www.hp.com/go/linuxprinting](http://www.hp.com/go/linuxprinting). Gonilniki za tiskalnike vključujejo spletno pomoč z navodili za pogosta tiskalna opravila. Pomoč pa tudi opisuje gumb, potrditvena polja in spustne sezname v gonilniku tiskalnika.



## Odstranjevanje programske opreme za OS Windows

1. V OS Windows kliknite meni **Start** in nato **Settings (Nastavitve)** in **Control Panel (Nadzorna plošča)**.
2. Dvokliknite ikono **Add or Remove Programs (Dodaj ali odstrani programe)**.
3. Kliknite programsko opremo, ki jo želite odstraniti.
4. Kliknite **Remove (Odstrani)**.
5. Sledite morebitnim navodilom na zaslonu, da zaključite odstranjevanje programske opreme.

## Izbiranje pravega gonilnika tiskalnika

Gonilniki tiskalnika omogočajo dostop do funkcij naprave in dovolijo, da računalnik komunicira z večnamensko napravo z uporabo jezika tiskalnika.

- **Gonilnik HP PCL 5.** Priporočamo za splošno črno-belo in barvno tiskanje v podjetjih. Vzratno združljiv s prejšnjimi različicami PCL ali starejšimi tiskalniki LaserJet. Najboljša izbira za druge rešitve/rešitve po meri (oblike, pisave, programe SAP) ali mešana okolja (UNIX, Linux, mainframe).
- **Gonilnik HP PCL 6.** Priporočamo za tiskanje v vseh okoljih OS Windows. Zagotavlja najboljše delovanje, kakovost tiskanja in podporo pri funkcijah tiskalnika za večino uporabnikov. Izdelan je za poravnavo z vmesnikom GDI (Graphic Device Interface) za najboljše delovanje v okoljih OS Windows. Morda ni popolnoma združljiv z drugimi rešitvami in rešitvami po meri, ki temeljijo na gonilniku PCL 5. Na voljo je tudi črno-bela različica (samo črna) gonilnika HP PCL 6 driver.
- **Gonilnik HP PostScript.** Priporočamo za tiskanje z aplikacijami Adobe ali drugimi aplikacijami z visokointenzivno grafiko. Najbolj primeren za potrebe PS Level 3 in podporo za pisavo PS. Če uporabljate aplikacije Adobe, ima le manjšo prednost v delovanju pred gonilnikom PCL 6.

Gonilniki tiskalnika vključujejo elektronsko pomoč, ki vsebuje navodila za običajne tiskalne posle in opisuje tudi gumbе, potrditvena polja in spustne sezname, ki so v gonilniku.

## Univerzalni gonilniki tiskalnika

Serija univerzalnih gonilnikov tiskalnika HP za OS Windows vključuje ločeni različici emulacije HP Postscript ravni 3 in HP PCL 5 enega gonilnika, ki omogoča dostop do skoraj vseh naprav HP ter skrbniku sistema nudi orodja za učinkovitejše upravljanje naprav. Univerzalni gonilnik tiskalnika se nahaja na CD-ju naprave v razdelku Optional Software (Izbirna programska oprema). Za več informacij obiščite [www.hp.com/go/universalprintdriver](http://www.hp.com/go/universalprintdriver).

## Samodejna nastavitvev gonilnika

Emulacijski gonilniki HP LaserJet PCL 5, PCL 6 in PS nivoja 3 za programe Windows 2000, Windows XP in Windows Vista nudijo samodejno zaznavanje naprave in nastavitvev gonilnikov za dodatno opremo v času namestitve. Dodatna oprema, ki jo podpira Automatic Configuration (Samodejna konfiguracija), vključuje dvojno enoto, dodatne pladnje za papir in pomnilniške module (DIMM).

## Samodejna konfiguracija

Če ste po namestitvi spremenili konfiguracijo naprave, lahko gonilnik samodejno posodobite z novo konfiguracijo. V pogovornem oknu **Properties (Lastnosti)** (glejte [Odpiranje gonilnikov tiskalnika](#)) na kartici **Device Settings (Nastavitve naprave)** v spustnem oknu izberite možnost **Update Now (Posodobi zdaj)**, da posodobite gonilnik.

## Prednost pri nastavitvah tiskanja

Pri spremembah v nastavitvah tiskanja je določena prednost nekaterih sprememb, glede na vir izvajanja spremembe:



**Opomba** Imena ukazov in pogovornih oken se lahko razlikujejo v različnih programih.

- **Pogovorno okno za nastavitev strani:** Za odpiranje tega pogovornega okna kliknite ukaz **Page Setup (Nastavitev strani)** ali podoben ukaz v meniju **File (Datoteka)** v programu, ki ga uporabljate. Tukaj spremenjene nastavitve preglasijo nastavitve na drugih mestih.
- **Pogovorno okno tiskanja:** Za odpiranje tega pogovornega okna kliknite **Print (Tiskaj)**, **Print Setup (Nastavitev tiskanja)** ali podoben ukaz v meniju **File (Datoteka)** programa, ki ga uporabljate. Nastavitve v pogovornem oknu **Print (Tiskanje)** *nimajo* prednosti pred spremembam v pogovornem oknu **Page Setup (Nastavitev strani)**.
- **Pogovorno okno z lastnostmi tiskanja (gonilnik tiskalnika):** Za odpiranje gonilnika tiskalnika kliknite **Properties (Lastnosti)** v pogovornem oknu **Print (Tiskanje)**. V pogovornem oknu **Printer Properties (Lastnosti tiskalnika)** spremenjene nastavitve ne preglasijo nobenih ostalih nastavitev v programski opremi za tiskanje.
- **Privzete nastavitve gonilnika tiskalnika:** Privzete nastavitve gonilnika tiskalnika določijo nastavitve, ki so uporabljene pri vseh tiskalniških poslih, *razen* če spremenite nastavitve v pogovornih oknih **Page Setup (Nastavitev strani)**, **Print (Tiskanje)** ali **Printer Properties (Lastnosti tiskalnika)**.
- **Nastavitve na nadzorni plošči tiskalnika:** Nastavitve v nadzorni plošči tiskalnika imajo *nimajo* prednosti pred nobenim ostalim nastavitvam.

# Odpiranje gonilnikov tiskalnika

Operacijski sistem	Sprememba nastavitve za vsa tiskalna opravila, dokler je programska oprema zaprta	Sprememba privzetih nastavitve za vsa tiskalna opravila	Sprememba nastavitve konfiguracije naprave
Windows 2000, XP, Server 2003 in Vista	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. V meniju <b>File (Datoteka)</b> v programski opremi kliknite <b>Print (Natisni)</b>.</li> <li>2. Izberite gonilnik in nato kliknite <b>Properties (Lastnosti)</b> ali <b>Preferences (Možnosti)</b>.</li> </ol> <p>Koraki se lahko razlikujejo; ta postopek je najpogostejši.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kliknite <b>Start, Settings (Nastavitve)</b> in nato <b>Printers (Tiskalniki)</b> (Windows 2000) ali <b>Printers and Faxes (Tiskalniki in faksi)</b> (Windows XP Professional in Server 2003) ali <b>Printers and Other Hardware Devices (Tiskalniki in druge naprave)</b> (Windows XP Home).</li> <p>V OS Windows Vista kliknite <b>Start, Control Panel (Nadzorna plošča)</b> in nato <b>Printer (Tiskalnik)</b>.</p> <li>2. Z desnim miškinim gumbom kliknite ikono gonilnika in izberite <b>Printing Preferences (Nastavitve tiskanja)</b>.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kliknite <b>Start, Settings (Nastavitve)</b> in nato <b>Printers (Tiskalniki)</b> (Windows 2000) ali <b>Printers and Faxes (Tiskalniki in faksi)</b> (Windows XP Professional in Server 2003) ali <b>Printers and Other Hardware Devices (Tiskalniki in druge naprave)</b> (Windows XP Home).</li> <p>V OS Windows Vista kliknite <b>Start, Control Panel (Nadzorna plošča)</b> in nato <b>Printer (Tiskalnik)</b>.</p> <li>2. Z desnim miškinim gumbom kliknite ikono gonilnika in izberite <b>Properties (Lastnosti)</b>.</li> <li>3. Kliknite zavihek <b>Device Settings (Nastavitve naprave)</b>.</li> </ol>
Mac OS X V10.2.8, V10.3, V10.4 in novejši	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. V meniju <b>File (Datoteka)</b> kliknite <b>Print (Natisni)</b>.</li> <li>2. V različnih pojavnih menijih spremenite zelene nastavitve.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. V meniju <b>File (Datoteka)</b> kliknite <b>Print (Natisni)</b>.</li> <li>2. V različnih pojavnih menijih spremenite zelene nastavitve.</li> <li>3. V pojavnem meniju <b>Presets (Prednastavitve)</b> kliknite <b>Save as (Shrani kot)</b> in vnesite ime za prednastavljeno.</li> </ol> <p>Te nastavitve se shranijo v meniju <b>Presets (Prednastavitve)</b>. Za uporabo novih nastavitve izberite shranjeno prednastavljeno možnost ob vsakem zagonu programa in tiskanju.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. V programu Finder (Iskalec) v meniju <b>Go (Pojdi)</b> kliknite <b>Applications (Aplikacije)</b>.</li> <li>2. Odprite <b>Utilities (Pripomočki)</b> in nato <b>Print Center (Tiskalni center)</b> (Mac OS X V10.2) oziroma <b>Printer Setup Utility (Pripomoček za nastavitve tiskalnika)</b> (Mac OS X V10.3 ali Mac OS X V10.4).</li> <li>3. Kliknite na tiskalno vrsto.</li> <li>4. V meniju <b>Printers (Tiskalniki)</b> kliknite <b>Show Info (Prikaži informacije)</b>.</li> <li>5. Kliknite meni <b>Installable Options (Možnosti, ki jih je mogoče namestiti)</b>.</li> </ol>



**Opomba** V načinu Classic (Klasično) nastavitve konfiguracije morda niso na voljo.



---

## 4 Programska oprema za OS Macintosh

- [Programska oprema za računalnike Macintosh](#)
- [Odstranjevanje programske opreme na operacijskih sistemih Macintosh](#)

# Programska oprema za računalnike Macintosh

Namestitveni program HP za računalnike Macintosh ponuja datoteke z opisom tiskalnika Postscript® (PPD), Printer Dialog Extensions (PDE-ji) in HP Printer Utility.

Pri omrežnih povezavah za konfiguracijo naprave uporabite vgrajeni spletni strežnik (EWS). Oglejte si [Vdelan spletni strežnik](#).

Programska oprema sistema za tiskanje vključuje naslednje komponente:

- **Datoteke z opisom tiskalnika Postscript (PPD)**

PPD-ji skupaj z gonilniki tiskalnika Apple Postscript omogočajo dostop do funkcij naprave. Uporabite računalniku priložen gonilnik tiskalnika Apple Postscript.

- **HP Printer Utility**

HP Printer Utility uporabite za namestitev funkcij naprave, ki pri gonilniku tiskalnika niso na voljo:

- Poimenujte napravo.
- Napravi dodelite območju v omrežju.
- Napravi dodelite IP-naslov.
- Prenesite datoteke in pisave.
- Napravo konfigurirajte za tiskanje prek protokola IP ali AppleTalk.

HP Printer Utility lahko uporabite, kadar naprava uporablja USB-kabel ali je v TCP/IP-omrežju. Za več informacij si oglejte [HP Printer Utility za Macintosh](#).



**Opomba** HP Printer Utility je podprt za Mac OSX V10.2 in novejše različice.

---



## Odstranjevanje programske opreme na operacijskih sistemih Macintosh

Za odstranjevanje programske opreme na računalnikih Macintosh povlecite datoteke PPD v koš.



---

## 5 Programska oprema za druge operacijske sisteme

- [HP Web Jetadmin](#)
- [UNIX](#)

## HP Web Jetadmin

Uporabite orodje HP Web Jetadmin, če želite v svojem intranetu upravljati tiskalnike, povezane s strežnikom HP Jetdirect. HP Web Jetadmin je brskalno upravljalno orodje, ki ga lahko namestite v naslednje sisteme:

- Fedora Core in SuSE Linux
- Windows 2000 Professional Server in Advanced Server
- Windows Server 2003
- Windows XP Professional

Če ga namestite v gostiteljski strežnik, lahko odjemalci do orodja HP Web Jetadmin dostopijo prek podprtega spletnega brskalnika, kot so na primer Microsoft Internet Explorer 5.5 in 6.0 ali Netscape Navigator 7.0.

HP Web Jetadmin omogoča naslednje funkcije:

- Uporabniški vmesnik, usmerjen v opravila, omogoča poglede, ki jih je mogoče nastaviti tako, da skrbniki omrežij prihranijo na času.
- Z uporabniškimi profili lahko skrbniki omrežij vključijo samo funkcije, ki jih uporabniki vidijo ali uporabljajo.
- E-poštno sporočilo vas takoj obvesti o poškodbah strojne opreme, primanjkovanju potrebščin in o drugih težavah večnamenske naprave.
- Namestitvev in upravljanje lahko izvajate od kjer koli z uporabo standardnega spletnega strežnika.
- Zahtevnejša funkcija samodejnega zaznavanja poišče večnamenske naprave v omrežju brez ročnega vnašanja posameznega tiskalnika v zbirko podatkov.
- Integracija v pakete upravljanja podjetja je enostavna.
- Hitro najdete večnamenske naprave na osnovi parametrov, kot so na primer naslov IP, barvna zmogljivosti ali ime modela.
- Enostavno združite večnamenske naprave v logične skupine z navideznimi zemljevidi pisarn za enostavno premikanje.
- Upravljate in konfigurirate lahko več tiskalnikov hkrati.

Če želite prenesti trenutno različico orodja HP Web Jetadmin in videti najnovejši seznam podprtih gostiteljskih sistemov, obiščite HP-jevo spletno stran za podporo uporabnikom na strani <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.

# UNIX

Pripomoček za namestitev tiskalnika HP Jetdirect za UNIX je enostaven pripomoček za nameščanje tiskalnika v omrežja HP-UX in Solaris. Prenesete ga lahko s HP-jeve spletne strani za podporo uporabnikom [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).



---

**Opomba** Vzorčne skripte modela za UNIX (HP-UX, Sun Solaris) so na voljo na spletnem mestu <http://www.hp.com/go/unixmodelscripts>. Vzorčne skripte modela za omrežja Linux so na voljo na spletnem mestu <http://linuxprinting.org>.

---



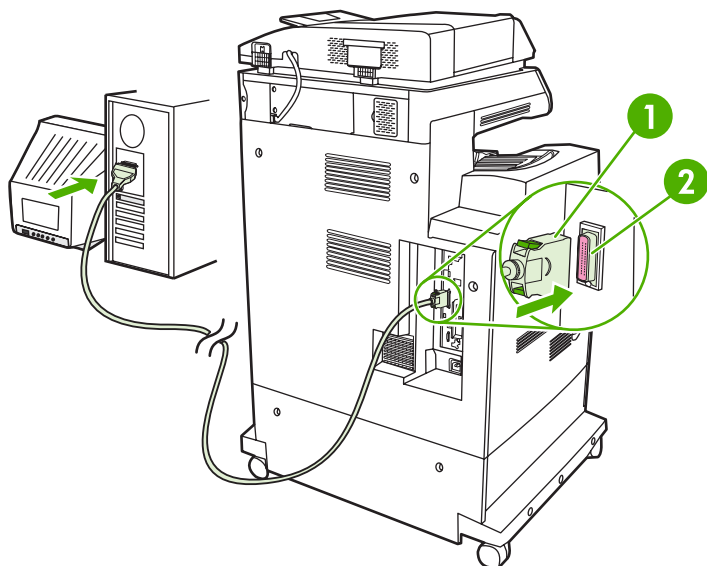
---

## 6 Povezljivost

- [Vzporedna povezava](#)
- [Povezava USB](#)
- [Pomožna povezava](#)
- [Omrežna konfiguracija](#)
- [Pripomočki za omrežje](#)

## Vzporedna povezava

Vzporedno povezavo vzpostavite tako, da večnamensko napravo povežete z računalnikom prek dvosmernega vzporednega kabla (v skladu z IEEE-1284C), ki ima konektor c. Kabel je lahko dolg največ 10 metrov (30 čevljev).



**Slika 6-1** Povezava prek vzporednih vrat

1	Konektor C
2	Vzporedna vrata



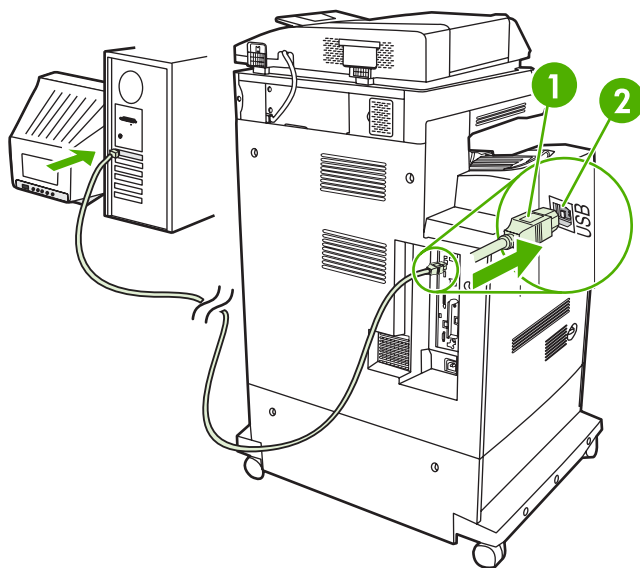
**Opomba** Če želite uporabljati izboljšane zmogljivosti dvosmernega vzporednega vmesnika, morate imeti nameščen najnovejši gonilnik tiskalnika.

Tovarniške nastavitve podpirajo samodejno preklapljanje med vzporednimi vrati in eno ali več omrežnimi povezavami v večnamenski napravi.



## Povezava USB

Ta večnamenska naprava podpira napravo z USB 2.0 in gostiteljskimi povezavami USB. Vrata USB najdete na zadnji strani večnamenske naprave. Uporabiti morate kabel USB vrste A do B, ki ni daljši od 2 metrov (6,5 čevlja).



**Slika 6-2** Povezava USB

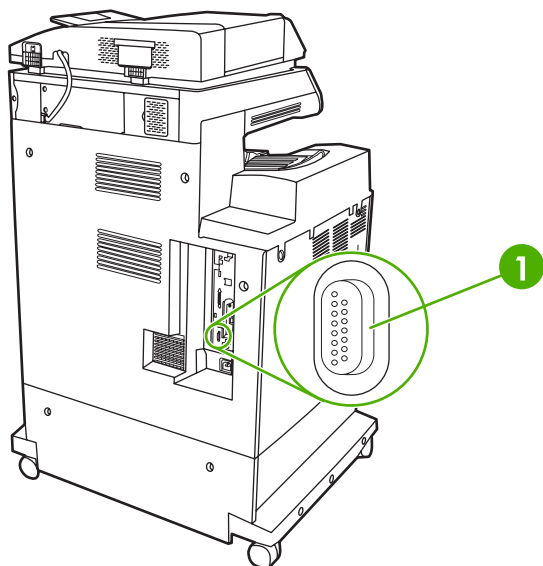
- |   |                |
|---|----------------|
| 1 | Priključek USB |
| 2 | Vrata USB      |

## Pomožna povezava

Večnamenska naprava podpira pomožno povezavo za vhodne naprave, ki delujejo s papirjem. Vrata najdete na zadnji strani večnamenske naprave.



**Opomba** Tega priključka ni mogoče uporabiti za sortirnik s tremi predali ali pripomoček za spenjanje/zlaganje.



**Slika 6-3** Pomožna povezava

1 | Vrata za pomožno povezavo (Jetlink)

# Omrežna konfiguracija

Določene omrežne nastavitve na napravi boste morda morali spremeniti. Te nastavitve lahko spremenite na naslednjih mestih:

- Namestitvena programska oprema
- Nadzorna plošča naprave
- Vgrajeni spletni strežnik
- Programska oprema za upravljanje (HP Web Jetadmin ali HP LaserJet Utility za Macintosh)



**Opomba** Če želite več informacij o uporabi vgrajenega spletnega strežnika, glejte [Vdelan spletni strežnik](#).

Če želite več informacij o podprtih omrežjih in orodjih omrežne konfiguracije, glejte *HP Jetdirect Print Server Administrator's Guide* (Skrbniški vodnik za tiskalni strežnik HP JetDirect). Ta priročnik je priložen tiskalnikom, ki imajo nameščen tiskalni strežnik HP Jetdirect.

V tem razdelku so naslednje informacije o konfiguriranju omrežnih nastavitev:

- [Konfiguriranje nastavitev TCP/IPv4](#)
- [Konfiguriranje nastavitev TCP/IPv6](#)
- [Onemogočanje omrežnih protokolov \(izbirno\)](#)
- [Tiskalni strežniki HP Jetdirect EIO](#)

## Konfiguriranje nastavitev TCP/IPv4

Če vaše omrežje ne podpira samodejnega dodeljevanja naslova IP prek strežnikov DHCP, BOOTP, RARP ali drugega načina, boste morda morali naslednje nastavitve ročno vnesti, preden lahko tiskate prek omrežja:

- Naslov IP (4 bajte)
- Maska podomrežja (4 bajte)
- Privzeti prehod (4 bajte)

## Spreminjanje naslova IP

Trenutni naslov IP naprave si lahko ogledate na začetnem zaslonu nadzorne plošče tako, da se dotaknete možnosti [Network Address \(Omrežni naslov\)](#).

Z naslednjim postopkom lahko ročno spremenite naslov IP.

1. Pomaknite se do možnosti [Administration \(Skrbništvo\)](#) in se je dotaknite.
2. Pomaknite se do možnosti [Initial Setup \(Začetna namestitve\)](#) in se je dotaknite.
3. Dotaknite se možnosti [Networking and I/O \(Povezovanje v omrežje in V/I\)](#).
4. Dotaknite se možnosti [Embedded Jetdirect \(Vgrajeni Jetdirect\)](#).
5. Dotaknite se možnosti [TCP/IP](#).

6. Dotaknite se možnosti **IPV4 Settings (Nastavitve IPV4)**.
7. Dotaknite se možnosti **Config Method (Način konfiguracije)**.
8. Dotaknite se možnosti **Manual (Ročno)**.
9. Dotaknite se možnosti **Save (Shrani)**.
10. Dotaknite se možnosti **Manual Settings (Ročne nastavitve)**.
11. Dotaknite se možnosti **IP Address (Naslov IP)**.
12. Dotaknite se polja za naslov IP.
13. S tipkovnico na zaslonu na dotik vpišite naslov IP.
14. Dotaknite se možnosti **OK (V redu)**.
15. Dotaknite se možnosti **Save (Shrani)**.

### **Nastavljanje maske podomrežja**

1. Pomaknite se do možnosti **Administration (Skrbnišтво)** in se je dotaknite.
2. Pomaknite se do možnosti **Initial Setup (Začetna namestitvev)** in se je dotaknite.
3. Dotaknite se možnosti **Networking and I/O (Povezovanje v omrežje in V/I)**.
4. Dotaknite se možnosti **Embedded Jetdirect (Vgrajeni Jetdirect)**.
5. Dotaknite se možnosti **TCP/IP**.
6. Dotaknite se možnosti **IPV4 Settings (Nastavitve IPV4)**.
7. Dotaknite se možnosti **Config Method (Način konfiguracije)**.
8. Dotaknite se možnosti **Manual (Ročno)**.
9. Dotaknite se možnosti **Save (Shrani)**.
10. Dotaknite se možnosti **Manual Settings (Ročne nastavitve)**.
11. Dotaknite se možnosti **Subnet Mask (Maska podomrežja)**.
12. Dotaknite se polja za masko podomrežja.
13. S tipkovnico na zaslonu na dotik vpišite masko podomrežja.
14. Dotaknite se možnosti **OK (V redu)**.
15. Dotaknite se možnosti **Save (Shrani)**.

### **Nastavljanje privzetega prehoda**

1. Pomaknite se do možnosti **Administration (Skrbnišťvo)** in se je dotaknite.
2. Pomaknite se do možnosti **Initial Setup (Začetna namestitvev)** in se je dotaknite.
3. Dotaknite se možnosti **Networking and I/O (Povezovanje v omrežje in V/I)**.
4. Dotaknite se možnosti **Embedded Jetdirect (Vgrajeni Jetdirect)**.

5. Dotaknite se možnosti **TCP/IP**.
6. Dotaknite se možnosti **IPV4 Settings (Nastavitve IPV4)**.
7. Dotaknite se možnosti **Config Method (Način konfiguracije)**.
8. Dotaknite se možnosti **Manual (Ročno)**.
9. Dotaknite se možnosti **Save (Shrani)**.
10. Dotaknite se možnosti **Manual Settings (Ročne nastavitve)**.
11. Dotaknite se možnosti **Default Gateway (Privzeti prehod)**.
12. Dotaknite se polja za privzeti prehod.
13. S tipkovnico na zaslonu na dotik vpišite privzeti prehod.
14. Dotaknite se možnosti **OK (V redu)**.
15. Dotaknite se možnosti **Save (Shrani)**.

## Konfiguriranje nastavitev TCP/IPv6

Če želite informacije o konfiguriranju naprave za omrežje TCP/IPv6, glejte *HP Jetdirect Print Server Administrator's Guide (Skrbniški vodnik za tiskalni strežnik HP Jetdirect)*.

## Onemogočanje omrežnih protokolov (izbirno)

Tovarniška privzeta vrednost je, da so omogočeni vsi podprti omrežni protokoli. Če onemogočite protokole, ki jih ne potrebujete, pridobite nekaj dobrih stvari:

- promet v omrežju, ki ga proizvaja naprava, se zmanjša;
- nepooblašчени uporabniki nimajo dostopa do tiskanja;
- zagotovljene primerne informacije o konfiguracijski strani;
- možnost nadzorne plošče naprave, da prikaže napako, značilno za protokol, in opozorilna sporočila.

## Onemogočanje protokola IPX/SPX



---

**Opomba** Tega protokola ne onemogočajte v sistemih Windows, ki tiskajo s tiskalnikom prek IPX/SPX.

---

1. Pomaknite se do možnosti **Administration (Skrbništvo)** in se je dotaknite.
2. Pomaknite se do možnosti **Initial Setup (Začetna namestitve)** in se je dotaknite.
3. Dotaknite se možnosti **Networking and I/O (Povezovanje v omrežje in V/I)**.
4. Dotaknite se možnosti **Embedded Jetdirect (Vgrajeni Jetdirect)**.
5. Dotaknite se možnosti **IPX/SPX**.
6. Dotaknite se možnosti **Enable (Omogoči)**.

7. Dotaknite se možnosti **Off** (Izklopljena).
8. Dotaknite se možnosti **Save** (Shrani).

### Onemogočanje protokola AppleTalk

1. Pomaknite se do možnosti **Administration** (Skrbnišтво) in se je dotaknite.
2. Pomaknite se do možnosti **Initial Setup** (Začetna namestitvev) in se je dotaknite.
3. Dotaknite se možnosti **Networking and I/O** (Povezovanje v omrežje in V/I).
4. Dotaknite se možnosti **Embedded Jetdirect** (Vgrajeni Jetdirect).
5. Dotaknite se možnosti **AppleTalk**.
6. Dotaknite se možnosti **Enable** (Omogoči).
7. Dotaknite se možnosti **Off** (Izklopljena).
8. Dotaknite se možnosti **Save** (Shrani).

### Onemogočanje protokola DLC/LLC

1. Pomaknite se do možnosti **Administration** (Skrbnišтво) in se je dotaknite.
2. Pomaknite se do možnosti **Initial Setup** (Začetna namestitvev) in se je dotaknite.
3. Dotaknite se možnosti **Networking and I/O** (Povezovanje v omrežje in V/I).
4. Dotaknite se možnosti **Embedded Jetdirect** (Vgrajeni Jetdirect).
5. Dotaknite se možnosti **DLC/LLC**.
6. Dotaknite se možnosti **Enable** (Omogoči).
7. Dotaknite se možnosti **Off** (Izklopljena).
8. Dotaknite se možnosti **Save** (Shrani).

### Tiskalni strežniki HP Jetdirect EIO

Tiskalne strežnike HP Jetdirect (omrežne kartice) lahko namestite v reže EIO. Podprte funkcije omrežja so odvisne od modela tiskalnega strežnika. Če želite izvedeti, kateri modeli tiskalnega strežnika HP Jetdirect EIO so na voljo, obiščite spletno mesto <http://www.hp.com/go/jetdirect>.



---

**Opomba** Kartico konfigurirajte z nadzorno ploščo, programsko opremo za namestitvev tiskalnika ali programsko opremo HP Web Jetadmin. Več informacij najdete v dokumentaciji tiskalnega strežnika HP Jetdirect.

---

## Pripomočki za omrežje

Naprava je opremljena z različnimi pripomočki, ki omogočajo lažje spremljanje in upravljanje naprave v omrežju.

### HP Web Jetadmin

HP Web Jetadmin je brskalno upravljalo orodje za tiskalnike, povezane prek HP Jetdirect znotraj intraneta, in naj bo nameščeno le na sistemu skrbnika omrežja.

Za prenos najnovejše različice programa HP Web Jetadmin in za najnovejši seznam podprtih gostiteljskih sistemov obiščite [www.hp.com/go/webjetadmin](http://www.hp.com/go/webjetadmin).

Ko je nameščen na gostiteljskem sistemu, lahko do programa HP Web Jetadmin dostopi odjemalec OS Windows s podprtim spletnim brskalnikom (npr. Microsoft® Internet Explorer 4.x ali Netscape Navigator 4.x ali novejši) tako, da se poveže z gostiteljem HP Web Jetadmin.

### Vgrajeni spletni strežnik

Naprava je opremljena z vgrajenim spletnim strežnikom, ki nudi dostop do informacij o napravi in omrežni dejavnosti. Te informacije so na voljo preko spletnega brskalnika, kot so Microsoft Internet Explorer, Netscape Navigator, Apple Safari in Firefox.

Vgrajeni spletni strežnik je nameščen v napravi. Ni nameščen v omrežnem strežniku.

Vgrajeni spletni strežnik nudi vmesnik naprave, ki ga lahko uporablja vsakdo z računalnikom, povezanim v omrežje, in standardnim spletnim brskalnikom. Ni potrebna namestitev ali nastavitve posebne programske opreme, potreben je le v računalniku nameščen podprt spletni brskalnik. Za dostop do vgrajenega spletnega strežnika vpišite naslov IP naprave v naslovno vrstico brskalnika. (IP naslov ugotovite tako, da natisnete konfiguracijsko stran. Za dodatne informacije o tiskanju konfiguracijske strani si oglejte [Strani z informacijami](#).)

Za celotno pojasnitev funkcij in uporabe vgrajenega spletnega strežnika si oglejte [Vdelan spletni strežnik](#).

## HP Easy Printer Care software (Programska oprema HP Easy Printer Care)

Program HP Easy Printer Care software (Programska oprema HP Easy Printer Care) lahko uporabite za naslednja opravila:

- Iskanje tiskalnikov v omrežju in preverjanje stanja posamezne naprave
- Nastavitve in ogled opozoril za napravo in potrošni material za več tiskalnikov hkrati
- Spletno kupovanje potrošnega materiala
- Uporaba spletnih orodij za odpravljanje težav in vzdrževanje HP

HP Easy Printer Care software (Programska oprema HP Easy Printer Care) lahko uporabljate, kadar je naprava neposredno priključena na računalnik ali kadar je povezana v omrežje z OS Windows. Macintosh ni podprt. Za prenos HP Easy Printer Care software (Programska oprema HP Easy Printer Care) obiščite spletno stran [www.hp.com/go/easyprintercare](http://www.hp.com/go/easyprintercare).

## Druge komponente in orodja

Windows	Macintosh OS
<ul style="list-style-type: none"><li>• Program za namestitve - samodejno opravi namestitve tiskalnega sistema</li><li>• Spletna registracija</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Orodje HP Printer Utility - spreminjanje nastavitve naprav, ogled stanja in nastavitve obvestil o dogodkih tiskalnika z računalnika Mac. To orodje je podprto za programe Mac OS X V10.2 in novejša različica.</li></ul>



---

# 7 Papir in tiskalni mediji

- [Razumevanje uporabe papirja in tiskalnih medijev](#)
- [Podprte velikosti papirja in tiskalnih medijev](#)
- [Velikosti papirja po meri](#)
- [Priporočila za poseben papir ali tiskalne medije](#)
- [Nalaganje papirja in tiskalnih medijev](#)
- [Konfiguracija pladnjev](#)
- [Izbiranje izhodnega pladnja](#)

## Razumevanje uporabe papirja in tiskalnih medijev

Ta izdelek podpira različne papirje in druge tiskalne medije, ki morajo ustrezati priporočilom v tem priročniku. Papir ali tiskalni mediji, ki ne ustrezajo tem priporočilom, lahko povzročijo težave, kot so:

- slaba kakovost tiskanja,
- pogostejše zagozdenje papirja,
- čezmerna obraba izdelka, zaradi katere so potrebna popravila.

Če želite najboljše rezultate, uporabljajte samo papir in tiskalne medije znamke HP za laserske tiskalnike in večnamenske naprave. Ne uporabljajte papirja ali tiskalnih medijev, namenjenih za brizgalne tiskalnike. Družba Hewlett-Packard ne more priporočiti uporabe drugih znamk medijev, ker ne more nadzirati njihove kakovosti.

Utegne se zgoditi, da določen papir ustreza vsem priporočilom v tem uporabniškem priročniku, kljub temu pa ne da zadovoljivih rezultatov. To je lahko posledica nepravilnega ravnanja, nesprejemljivih ravni temperature in/ali vlažnosti ozračja ali drugih spremenljivk, ki so zunaj Hewlett-Packardovega nadzora.



---

**OPOZORILO** Zaradi uporabe papirja ali tiskalnih medijev, ki ne ustrezajo Hewlett-Packardovim tehničnim podatkom, imate lahko težave z izdelkom, zaradi katerih bo potrebno popravilo. Hewlett-Packardova garancija in pogodbe o servisiranju ne krijejo takih popravil.

---

## Podprte velikosti papirja in tiskalnih medijev

Ta izdelek podpira številne velikosti papirja in se prilagaja različnim medijem.



**Opomba** Če želite doseči najboljši rezultat, pred tiskanjem v gonilniku tiskalnika izberite ustrezno velikost in vrsto papirja.

**Tabela 7-1** Podprte velikosti papirja in tiskalnih medijev

Velikost	Mere	Pladenj 1, sortirnik, pripomoček za zlaganje	Pladnji 2, 3, 4	Pripomoček za spenjanje
Letter	216 x 279 mm	✓	✓	✓
Legal	216 x 356 mm	✓	✓	✓
A4	210 x 297 mm	✓	✓	✓
Executive	184 x 267 mm	✓	✓	✓
Executive (JIS)	216 x 330 mm			✓
A3	297 x 420 mm			
A5	148 x 210 mm			
A6	105 x 148 mm			
Statement	140 x 216 mm	✓		
11 x 17	279 x 432 mm			
12 x 18	305 x 457 mm			
B4 (ISO)	250 x 353 mm			
B4 (JIS)	257 x 364 mm			
RA3	305 x 430 mm			
B5 (JIS)	182 x 257 mm	✓	✓	
B5 (ISO)	176 x 250 mm			
8k	270 x 390 mm			
16k	197 x 273 mm	✓		

**Tabela 7-2** Podprte ovojnice in razglednice

Velikost	Mere	Pladenj 1, sortirnik, pripomoček za zlaganje	Pladnji 2, 3, 4	Pripomoček za spenjanje
Ovojnica #10	105 x 241 mm	✓		
Ovojnica DL	110 x 220 mm	✓		
Ovojnica C5	162 x 229 mm	✓		

**Tabela 7-2** Podprte ovojnice in razglednice (Se nadaljuje)

Velikost	Mere	Pladenj 1, sortirnik, pripomoček za zlaganje	Pladnji 2, 3, 4	Pripomoček za spenjanje
Ovojnica B5	176 x 250 mm	✓		
Ovojnica Monarch	98 x 191 mm	✓		
Razglednica	100 x 148 mm	✓		
Dvojne razglednice	148 x 200 mm	✓		
Razglednica (ZDA)	88,9 x 139,7 mm	✓		
Razglednica (evropska)	105 x 148 mm	✓		

## Velikosti papirja po meri

Ta izdelek podpira različne velikosti papirja po meri. Podprte velikosti po meri so velikosti, ki jih obsegajo priporočila za najmanjšo in največjo velikost papirja za izdelek in niso naštet v tabeli s podprtimi velikostmi papirja. Ko uporabljate podprto velikost po meri, velikost določite v gonilniku tiskalnika in papir naložite v pladenj, ki podpira velikosti po meri.

## Priporočila za poseben papir ali tiskalne medije

Ta izdelek podpira tiskanje na posebne medije. Če želite dobiti zadovoljive rezultate, upoštevajte naslednja priporočila. Če želite dobiti najboljše rezultate, kadar uporabljate poseben papir ali tiskalni medij, v gonilniku tiskalnika nastavite vrsto in velikost.




**OPOZORILO** Tiskalniki HP LaserJet uporabljajo grelnik, s katerim na papirju povežejo suhe dele črnila v zelo natančne pike. Papir za laserske tiskalnike je oblikovan tako, da prenese izjemno vročino. Če uporabljate papir za brizgalnike, ki ni narejen za to tehnologijo, lahko poškodujete tiskalnik.

Vrsta medija	Lahko	Ne smete
Ovojnice	<ul style="list-style-type: none"><li>Ovojnice hranite na ravnem.</li><li>Uporabljajte ovojnice, pri katerih šiv sega vse do roba ovojnice.</li><li>Uporabljajte samolepilne trakove za laserske tiskalnike.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ne uporabljajte ovojnic, ki so zgubane, prepognjene, sprijete ali drugače poškodovane.</li><li>Ne uporabljajte ovojnic s sponkami, vrvicami, okenci ali premazano površino.</li><li>Ne uporabljajte samolepilnih lističev ali drugih sintetičnih materialov.</li></ul>
Nalepke	<ul style="list-style-type: none"><li>Uporabljajte samo nalepke, med katerimi ni izpostavljene nosilne površine.</li><li>Uporabljajte nalepke, ki so zravnanе.</li><li>Uporabljajte samo liste, na katerih so vse nalepke.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ne uporabljajte nalepk z gubami ali mehurčki ali poškodovanih nalepk.</li><li>Ne tiskajte listov, na katerih niso vse nalepke.</li></ul>
Prosojnice	<ul style="list-style-type: none"><li>Uporabljajte samo prosojnice za laserske tiskalnike.</li><li>Ko prosojnice vzamete iz tiskalnika, jih položite na ravno.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ne uporabljajte prosojnic, ki niso za laserske tiskalnike.</li></ul>
Pisemski papir z glavo ali vnaprej natisnjeni obrazci	<ul style="list-style-type: none"><li>Uporabljajte samo pisemski papir z glavo ali obrazce za laserske tiskalnike.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ne uporabljajte pisemskega papirja z dvignjeno ali kovinsko glavo.</li></ul>
Težek papir	<ul style="list-style-type: none"><li>Uporabljajte samo težek papir, ki je namenjen za laserske tiskalnike in ustreza priporočilom glede teže za ta izdelek.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ne uporabljajte papirja, ki je težji od priporočenega medija za ta izdelek, razen če gre za HP-jev papir, ki ga lahko uporabite v tem izdelku.</li></ul>
Sijajni ali premazani papir	<ul style="list-style-type: none"><li>Uporabljajte samo sijajni ali premazani papir za laserske tiskalnike.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ne uporabljajte sijajnega ali premazanega papirja za brizgalnike.</li></ul>

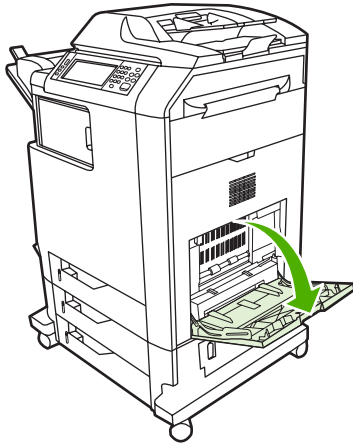
# Nalaganje papirja in tiskalnih medijev

V pladnje lahko naložite različne medije in nato prek nadzorne plošče izbirate medije glede na vrsto in velikost.

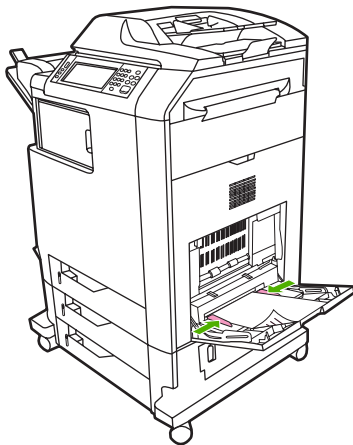
## Nalaganje pladnja 1

 **OPOZORILO** Če želite preprečiti zagozdenje papirja, nikoli ne dodajajte medijev v pladenj 1 oz. jih z njega ne odstranjajte, medtem ko naprava tiska.

1. Odprite pladenj 1.



2. Nastavite stranski vodili na željeno širino.
3. Medije naložite v pladenj tako, da je stran, na katero želite tiskati, obrnjena navzdol, zgornji del medijev ali del ovojnice, kjer ni prostora za poštnino, pa je obrnjen proti vam.
4. Prepričajte se, da se sveženj papirja prilega jezičkom na vodilih in ni nad kazalci nivojev papirja.
5. Prilagodite stranski vodili tako, da se narahlo dotikata robov svežnja medijev, vendar ne upogibata listov.



Če programska oprema ne oblikuje ovojnice samodejno, v programski aplikaciji ali gonilniku tiskalnika za usmerjenost strani določite možnost **Landscape (Ležeče)**. Pri nastavitvi robov za tiskanje naslova pošiljatelja in naslovnika na ovojnice vrste Commercial 10 ali DL, upoštevajte naslednja navodila:

Vrsta naslova	Levi rob	Zgornji rob
Pošiljateljjev naslov	15 mm	15 mm
Naslov prejemnika	102 mm	51 mm

Za ovojnice drugih velikosti ustrezno prilagodite nastavitve robov.

## Nalaganje pladnja 2, 3 ali 4

Na vsak pladenj 2, 3 in 4 lahko naložite do 500 listov standardnega papirja ali sveženj nalepk, visok 50,8 mm. Svežnji v pladnju 2 se nalagajo nad drugimi pladnji za 500 listov papirja.

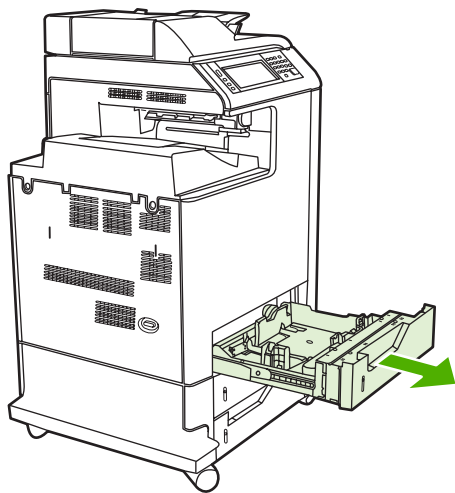
## Nalaganje medijev standardnih velikosti v pladenj 2, 3 ali 4

Večnamenska naprava samodejno zazna naslednje standardne velikosti medijev v teh pladnjih za 500 listov: Letter, Legal, Executive, A4, A5 in (JIS) B5.

Naslednje velikosti nezaznavnih medijev standardnih velikosti v pladnjih niso označene, vendar jih za posamezen pladenj lahko najdete v meniju **Size (Velikost)**. 8,5 x 13, Executive (JIS), prepognjena japonska razglednica (148 x 200 mm) in velikost po meri.

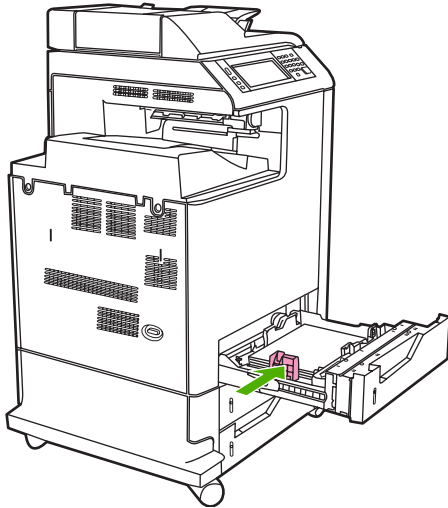
**△ OPOZORILO** Iz pladnjev za 500 listov papirja ne tiskajte na lepenko, ovojnice, težek ali zelo težek papir ali na druge nepodprte velikosti medijev. Na te vrste medijev tiskajte samo iz pladnja 1. Vhodnega pladnja ne preobremenjujte in ga tudi ne odpirajte, medtem ko ga uporabljate. Če to naredite, se papir lahko zagozdi.

1. Pladenj povlecite iz večnamenske naprave.

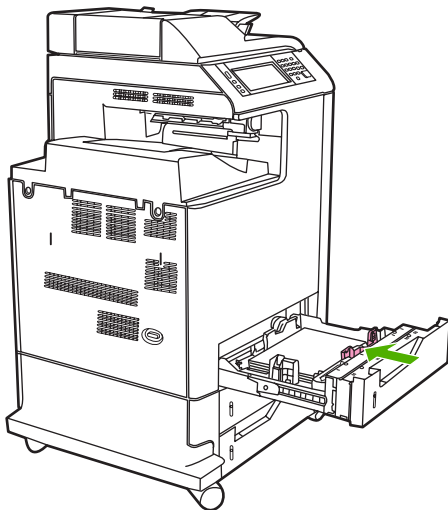




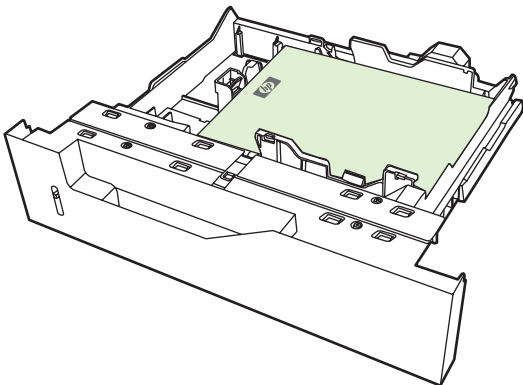
2. Prilagodite vodilo po dolžini medija na zadnji strani tako, da stisnete zapah in prilagodite zadnji del pladnja dolžini medija, ki ga uporabljate.



3. Razmaknite vodili po širini medija in ju prilagodite velikosti medija, ki ga uporabljate.



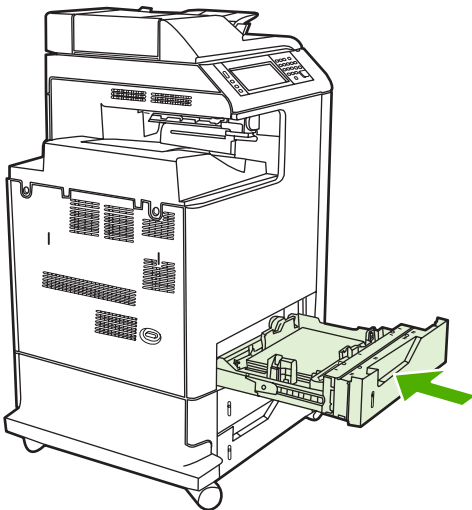
4. Medij naložite v pladenj tako, da je z licem obrnjen navzgor.



**Opomba** Da bi zagotovili najboljše delovanje naprave, naložite pladenj v celoti in ne razdeljujte risa papirja na več manjših svežnjev. Če razdelite ris papirja na več manjših svežnjev, lahko pride do težav pri drsenju listov v tiskalnik. Zmogljivost pladnja je lahko različna. Če na primer uporabljate papir s težo 75 g/m<sup>2</sup>, lahko naložite v pladenj celoten ris papirja; to je 500 listov. Če je medij težji, v pladenj ne morete naložiti celotnega risa papirja. Pladnja ne preobremenjujte.

**Opomba** Če pladenj ni pravilno prilagojen, se lahko prikaže sporočilo o napaki ali pa se medij zagozdi.

5. Pladenj potisnite v večnamensko napravo. Na nadzorni plošči večnamenske naprave se prikažeta vrsta in velikost medija v pladnju. Če je nastavev pravilna, se na nadzorni plošči dotaknite **OK (V redu)**. Če je nastavev pravilna, se dotaknite **Exit (Izhod)**.



### Nalaganje nezaznavnih medijev standardnih velikosti v pladnje 2, 3 in 4

Pladnji za 500 listov papirja podpirajo naslednje nezaznavne medije standardnih velikosti:

- Executive (JIS),
- 8,5 x 13,

- prepognjene japonske razglednice,
- 16 K.

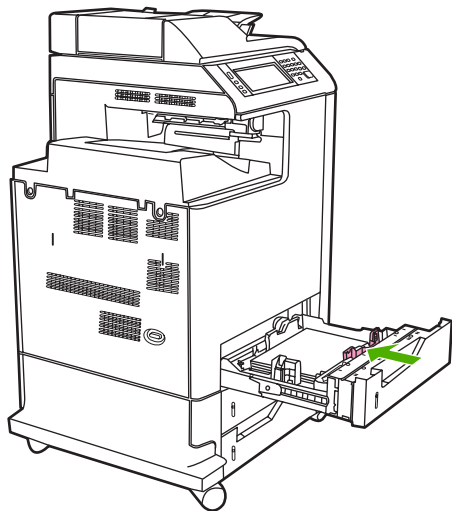


**OPOZORILO** Iz pladnjev za 500 listov papirja ne tiskajte na lepenko, ovojnice, težek ali zelo težek papir ali na druge nepodprte velikosti medijev. Na te vrste medijev tiskajte samo iz pladnja 1. Vhodnega pladnja ne preobremenjujte in ga tudi ne odpirajte, medtem ko ga uporabljate. Če to naredite, se papir lahko zagozdi.

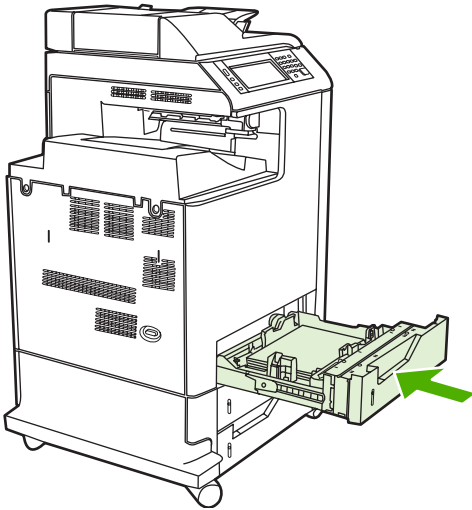
## Nalaganje medijev po meri v pladenj 2

Če želite uporabiti medije po meri, morate na nadzorni plošči spremeniti nastavitve velikosti na **Custom (Po meri)** in nastaviti merski enoti za X in Y. Če želite več informacij, glejte [Konfiguriranje pladnja tako, da ustreza nastavitvam tiskanja](#).

1. Pladenj povlecite iz večnamenske naprave.
2. Nadaljujte z nalaganjem tiskalnih medijev, kot je opisano v 2. in 4. koraku poglavja »Nalaganje zaznavnih medijev (standardnih velikosti) v pladenj 2, 3 ali 4«. Nato nadaljujte s 3. korakom v tem postopku.



3. Pladenj potisnite v večnamensko napravo. Na nadzorni plošči večnamenske naprave se prikaže nastavev za vrsto in velikost medija v pladnju. Če želite določiti posebne dimenzije po meri ali če vrsta medija ni pravilna, se dotaknite **OK (V redu)**, ko vas večnamenska naprava pozove, da spremenite velikost ali vrsto.



4. Če je nastavev pravilna, se dotaknite **Exit (Izhod)**.

## Konfiguracija pladnjev

V naslednjih primerih vas večnamenska naprava samodejno pozove, da za pladenj konfigurirate vrsto in velikost medija:

- kadar v pladenj naložite papir;
- kadar določite poseben pladenj ali vrsto medija za tiskanje prek gonilnika tiskalnika ali programske aplikacije in pladenj ne ustreza nastavitvam tiskanja.

Na nadzorni plošči se prikaže naslednje sporočilo: **Tray <X> [type] [size] To change size or type, touch "Modify". (Pladenj <X> [vrsta] [velikost]. Velikost ali vrsto zamenjate tako, da se dotaknete možnosti »Modify (Spremeni)«.** **To accept, touch "OK". (Spremembo sprejmete tako, da se dotaknete možnosti »OK (V redu)«.**



**Opomba** Sporočilo se ne prikaže, če tiskate iz pladnja 1 in je ta nastavljen na možnosti **Any Size (Katera koli velikost)** in **Any Type (Katera koli vrsta)**.

**Opomba** Če ste že uporabljali druge modele tiskalnikov HP LaserJet, ste morda navajeni nastaviti prvi pladenj na način **First (Prvi)** ali na način **Cassette (Predal)**. Če v napravi modela HP Color LaserJet CM4730 MFP series nastavite velikost in vrsto pladnja 1 na **Any Size (Katera koli velikost)**, je to enako načinu **First (Prvi)**. Če pa je nastavev velikosti ali vrste pladnja 1 različna od možnosti **Any Size (Katera koli velikost)**, je to enako načinu **Cassette (Predal)**.

## Konfiguriranje pladnja pri nalaganju papirja

1. Naložite papir v pladenj. Zaprite pladenj, če uporabljate pladenj 2, 3 ali 4.
2. Prikaže se sporočilo o konfiguraciji pladnja.
3. Dotaknite se možnosti **OK (V redu)**, če želite sprejeti zaznano velikost, ali **Modify (Spremeni)**, če želite izbrati drugo velikost papirja.
4. Če spreminjate konfiguracijo pladnja, izberite velikost.



**Opomba** Večnamenska naprava samodejno zazna velikosti medijev v pladnjih 2, 3 in 4.

5. Če spreminjate konfiguracijo pladnja, izberite vrsto papirja.
6. Dotaknite se možnosti **Exit (Izhod)**.

## Konfiguriranje pladnja tako, da ustreza nastavitvam tiskanja

1. V programski aplikaciji določite pladenj, velikost in vrsto papirja.
2. Pošljite tiskalni posel v večnamensko napravo.  
Če je treba pladenj konfigurirati, se prikaže sporočilo **LOAD TRAY X (NALOŽITE PLADENJ X)**:
3. Če označena velikost ni ustrezna, se dotaknite možnosti **X MILLIMETERS (X MILIMETROV)**. Nato s številčnico nastavite mere za X in Y.
4. Če označena vrsta papirja ni ustrezna, se dotaknite možnosti **Paper Handling (Ravnanje s papirjem)** in izberite vrsto papirja.

5. Dotaknite se možnosti **OK (V redu)**.
6. Dotaknite se možnosti **Exit (Izhod)**.

## Konfiguriranje pladnja s pomočjo menija **Supplies Status (Stanje potrebščin)**

Vrsto in velikost medijev v pladnjih lahko konfigurirate tudi, če vas k temu ne pozove večnamenska naprava.

1. Pomaknite se do možnosti **Supplies Status (Stanje potrebščin)** in se je dotaknite.
2. Dotaknite se zelenega pladnja.
3. Dotaknite se možnosti **Modify (Spremeni)**.
4. Izberite velikost in vrsto. Če izberete vrsto po meri, s številčnico nastavite mere X in Y ter se dotaknite možnosti **OK (V redu)**.
5. Dotaknite se možnosti **OK (V redu)**.
6. Ponovno se dotaknite možnosti **OK (V redu)**.

## Samodejno zaznavanje vrste medija (način samodejnega zaznavanja)

Senzor za samodejno zaznavanje vrste medija deluje samo, če pladenj nastavite na možnost Any Type (Katera koli vrsta). Če pladenj nastavite na katero koli drugo vrsto, na primer Bond (Vežan) ali Glossy (Sijajen), izklopite senzor za zaznavanje medija v tem pladnju.

Tiskalniki modela HP Color LaserJet CM4730 Series lahko samodejno razvrstijo tiskalne medije v eno od naslednjih kategorij:

- Navaden papir
- Prosojnica
- Sijajen papir
- Zelo težek sijajen papir
- Sijajen film
- Težek papir
- Lahek papir

## Zaznavanje pladnja 1

### Popolno zaznavanje (privzeto)

- Tiskalnik se ustavi pri vsaki strani, da bi zaznal vrsto medija. To je najboljši način, če uporabljate različne medije v enem tiskalnem poslu.

## Razširjeno zaznavanje

- Vsakokrat, kadar tiskalnik začne tiskati, se ustavi pri prvi strani, da bi zaznal vrsto medija.
- Tiskalnik predvideva, da so druga in vse naslednje strani enake vrste kot prva.
- To je drugi najhitrejši način in je uporaben, če uporabljate svežnje tiskalnih medijev enake vrste.

## Prosojnica

- Tiskalnik se ne ustavi pri nobeni strani, vendar loči med prosojnicami (način zaznavanja Prosojnica) in papirjem (način zaznavanja Navaden papir).
- To je najhitrejši način in je uporaben za tiskanje velikih količin v načinu zaznavanja Navaden papir.

## Zaznavanje pladnjev 2, 3 in 4

### Razširjeno zaznavanje

- Tiskalnik se ustavi pri prvih petih straneh, ki jih povleče s posameznega pladnja, da bi zaznal vrsto, in izračuna povprečje petih rezultatov.
- Tiskalnik predvideva, da so šesta in vse naslednje strani medija enake vrste, dokler ga ne izklopite oz. ne preide v stanje mirovanja ali vse dokler je pladenj odprt.

### Samo prosojnica (privzeto)

- Tiskalnik se ne ustavi pri nobeni strani, vendar loči med prosojnicami (način zaznavanja Prosojnica) in papirjem (način zaznavanja Navaden papir).
- To je najhitrejši način in je uporaben za tiskanje velikih količin v načinu zaznavanja Navaden papir.

## Izbiranje medijev glede na vir, vrsto ali velikost

V operacijskem sistemu Microsoft Windows tri nastavitve vplivajo na to, kako poskuša gonilnik tiskalnika povleči papir, ko želite tiskati. Nastavitve *Source (Vir)*, *Type (Vrsta)* in *Size (Velikost)* se v večini programskih aplikacij prikažejo v pogovornem oknu **Page Setup (Priprava strani)**, **Print (Tiskanje)** ali **Print Properties (Lastnosti tiskanja)**. Večnamenska naprava samodejno izbere pladenj z uporabo privzetih nastavitvev, razen če te nastavitve spremenite.

### Vir

Če želite tiskati glede na *Source (Vir)*, izberite določen pladenj, s katerega naj večnamenska naprava povleče papir. Večnamenska naprava poskuša tiskati iz tega pladnja ne glede na to, katero vrsto ali velikost papirja ste naložili v pladenj. Če izberete pladenj, nastavljen za tiskanje glede na vrsto ali velikost papirja, ki ne ustreza tiskalnemu poslu, večnamenska naprava ne tiska samodejno. Namesto tega počaka, da na izbrani pladenj naložite tiskalne medije ustrezne vrste ali velikosti za tiskalni posel. Če v pladenj naložite ustrezne medije, večnamenska naprava prične tiskati.

### Vrsta in velikost

Če izberete tiskanje glede na *Type (Vrsta)* ali *Size (Velikost)*, pomeni, da želite, da večnamenska naprava povleče papir s pladnja, na katerem je naložena pravilna vrsta ali velikost medija. Če izberete tiskalni medij glede na vrsto in ne glede na vir, je to tako, kot da bi zaklenili pladnje in s tem preprečili ponesrečeno uporabo posebnega tiskalnega medija. Če je na primer nek pladenj nastavljen tako, da z njega tiskate na papir z glavo, in izberete nastavitvev za navaden papir, večnamenska naprava s pladnja ne bo povlekla papirja z glavo. Namesto tega bo povlekla papir s pladnja, na katerem je naložen navaden

papir in ki je na nadzorni plošči večnamenske naprave nastavljen za tiskanje na navaden papir. Z izbiro medija glede na vrsto in velikost znatno povečate kakovost tiskanja na težek papir, sijajen papir in prosojnice. Če uporabite napačno nastavitvev, kakovost tiskanja mogoče ne bo zadovoljiva. Pri posebnih tiskalnih medijih, kot so nalepke ali prosojnice, vedno tiskajte glede na vrsto. Ko tiskate na pisemske ovojnice, tiskajte glede na velikost, če je mogoče.

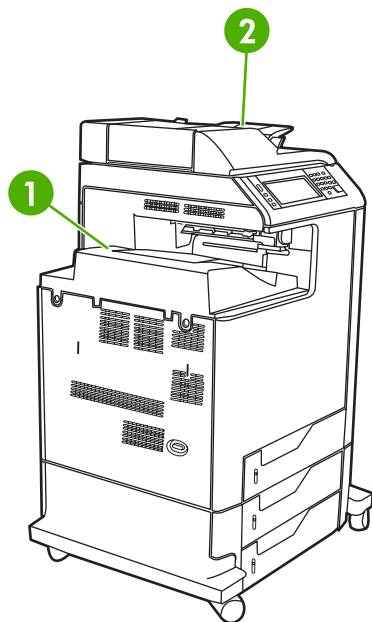
- Če želite tiskati glede na vrsto ali velikost, v pogovornem oknu **Page Setup (Priprava strani)**, **Print (Tiskanje)** ali **Print Properties (Lastnosti tiskanja)**, odvisno od programske aplikacije, izberite Type (Vrsta) ali Size (Velikost).
- Če pogosto tiskate na posebno vrsto ali velikost medija, konfigurirajte pladenj za tiskanje na to vrsto ali velikost medija. Kadar nato pri tiskanju izberete to vrsto ali velikost, večnamenska naprava povleče medij s pladnja, ki je konfiguriran za tiskanje na to vrsto ali velikost medija.



# Izbiranje izhodnega pladnja

## Standardni izhodni pladnji

Večnamenska naprava ima izhodni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov in standarden izhodni pladenj za natisnjene strani.



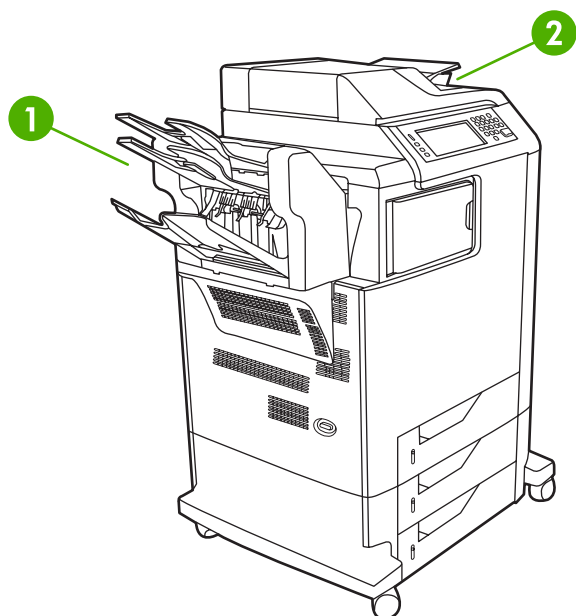
1	Standarden izhodni pladenj
2	Izhodni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov (za izvornike, ki jih kopirate)

Ko dokumente optično berete ali kopirate iz samodejnega podajalnika dokumentov, se izvorniki samodejno odlagajo v izhodni pladenj SPD-ja. Naprava potisne kopije, narejene prek steklene plošče optičnega bralnika, v standarden izhodni pladenj ali izhodne pladnje na pripomočku za spenjanje/zlaganje ali sortirniku s tremi predali.

Če tiskalne posle pošljete v večnamensko napravo iz računalnika, se izpisi nalagajo v standardni izhodni pladenj ali izhodne pladnje na pripomočku za spenjanje/zlaganje ali sortirniku s tremi predali.

## Izhodni predali sortirnika s tremi predali

Če uporabljate sortirnik s tremi predali, so na voljo trije izhodni predali. Te predale konfigurirajte kot posamezne sortirnike ali jih združite, da delujejo kot en predal za zlaganje dokumentov.



1	Izhodni predali sortirnika s tremi predali
2	Izhodni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov (za izvornike, ki jih kopirate)

Na vsakega od zgornjih dveh izhodnih predalov lahko naložite do 100 listov papirja. Senzor večnamensko napravo zaustavi, ko je predal poln. Delovanje se nadaljuje, ko izpraznite predal ali zmanjšate količino medija v njem.

Na spodnji predal lahko naložite do 500 listov papirja.

## Izbiranje mesta izhoda

Če je mogoče, mesto izhoda (predal) izberite v programu ali gonilniku. Mesto in način izbiranja sta odvisna od programa ali gonilnika tiskalnika. Če mesta izhoda ne morete izbrati prek programa ali gonilnika, nastavite privzeto mesto izhoda prek nadzorne plošče večnamenske naprave.

1. Pomaknite se do možnosti **Administration (Skrbnišтво)** in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti **Default Job Options (Privzete možnosti posla)**.
3. Dotaknite se možnosti **Default Copy Options (Privzete možnosti kopiranja)** ali **Default Print Options (Privzete možnosti tiskanja)**.
4. Dotaknite se možnosti **Output Bin (Izhodni pladenj)**.
5. Dotaknite se zelenega izhodnega predala.

## Konfiguriranje sortirnika s tremi predali

### Konfiguriranje gonilnika tiskalnika tako, da v OS Windows prepozna sortirnik s tremi predali

1. Odprite mapo **Printers (Tiskalniki)**.
2. Izberite **HP Color LaserJet CM4730 MFP**.

3. V meniju **File (Datoteka)** kliknite **Properties (Lastnosti)**.
4. Izberite jeziček **Device Settings (Nastavitve naprave)**.
5. Pripomoček za spenjanje/zlaganje izberite na enega od naslednjih načinov.
  - Pomaknite se do **Automatic Configuration (Samodejna konfiguracija)**, izberite **Update Now (Posodobi zdaj)** in kliknite **Apply (Uporabi)**.
  - Pomaknite se do **Accessory Output Bin (Izhodni predal pripomočka)**, izberite **HP 500 sheet stapler/stacker (Pripomoček za spenjanje/zlaganje HP za 500 listov)** ali **HP 700 Sheet 3-bin Mailbox (Sortirnik s tremi predali HP za 700 listov)** in kliknite **Apply (Uporabi)**.

### Konfiguriranje gonilnika tiskalnika tako, da v OS Macintosh prepozna sortirnik s tremi predali

1. Odprite pripomoček **Printer Center (Tiskalni center)**.
2. Izberite **HP Color LaserJet CM4730**.
3. V meniju **File (Datoteka)** kliknite **Show Info (command, i) (Prikaži informacije (ukaz, i))**.
4. Izberite jeziček **Installable Options (Možnosti namestitve)**.
5. Pomaknite se do **Accessory Output Bins (Izhodni predali pripomočka)** in izberite **HP 500 sheet stapler/stacker (Pripomoček za spenjanje/zlaganje HP za 500 listov)** ali **HP 700 sheet 3-bin Mailbox (Sortirnik s tremi predali HP za 700 listov)**.
6. Kliknite **Apply Changes (Uporabi spremembe)**.

### Izbiranje načina delovanja sortirnika s tremi predali prek nadzorne plošče

1. Pomaknite se do možnosti **Administration (Skrbnišтво)** in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti **Device Behavior (Delovanje naprave)**.
3. Dotaknite se možnosti **MBM-3 Configuration (Konfiguracija MBM-3)**.
4. Dotaknite se možnosti **Operation Mode (Način delovanja)**.
5. Izberite način delovanja, ki ga želite uporabiti.

### Izbiranje načina delovanja sortirnika s tremi predali prek gonilnika tiskalnika

1. Kliknite gumb **Start**, pokažite na **Settings (Nastavitve)** in nato kliknite **Printers (Tiskalniki)** (velja za Windows 2000) ali **Printers and Faxes (Tiskalniki in faksi)** (velja za Windows XP).
2. Z desno miškino tipko kliknite HP-jevo ikono izdelka in nato **Properties (Lastnosti)** ali **Printing Preferences (Lastnosti tiskanja)**.
3. Kliknite jeziček **Device Settings (Nastavitve naprave)**.
4. Naredite nekaj od tega:

za samodejno konfiguracijo: v **Installable Options (Možnosti namestitve)** kliknite **Update Now (Posodobi zdaj)** na seznamu **Automatic Configuration (Samodejna konfiguracija)**.

-ali-

za ročno konfiguracijo: v **Installable Options (Možnosti namestitve)** na seznamu **Accessory Output Bin (Izhodni predal pripomočka)** izberite ustrezen način delovanja.

5. Če želite nastavitve shraniti, kliknite **OK (V redu)**.

#### Izbiranje načina delovanja v gonilniku tiskalnika (Mac OS X)

1. V meniju **Apple** kliknite **System Preferences (Lastnosti sistema)**.
2. V oknu **System Preferences (Lastnosti sistema)** kliknite **Print and Fax (Tiskalniki in faksi)**.
3. Kliknite **Set Up Printers (Nastavitev tiskalnikov)**. Prikaže se seznam **Printer List (Seznam tiskalnikov)**.
4. Izberite HP-jev izdelek in nato v meniju **Printers (Tiskalniki)** kliknite **Show Info (Prikaži informacije)**.
5. Izberite podokno **Installable Options (Možnosti namestitve)**.
6. Na seznamu **Accessory Output Bins (Izhodni predali pripomočka)** izberite možnost **HP 3-Bin Mailbox (Sortirnik HP s tremi predali)**.
7. Na seznamu **Mailbox Mode (Način sortirnika)** izberite ustrezen način delovanja in kliknite gumb **Apply Changes (Uporabi spremembe)**.

---

## 8 Uporaba funkcij izdelka

- [Varčne nastavitve](#)
- [Funkcije shranjevanja poslov](#)

# Varčne nastavitve

## Mirovanje in prebujanje

### Nastavitev zamika mirovanja

S funkcijo zamika mirovanja nastavite, koliko časa mora biti večnamenska naprava nedejavna, preden preide v stanje mirovanja. Privzeta nastavitev je 45 minut.

1. Pomaknite se do možnosti **Administration (Skrbnišтво)** in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti **Time/Scheduling (Čas/načrtovanje)**.
3. Dotaknite se možnosti **Sleep Delay (Zakasnitev mirovanja)**.
4. Dotaknite se zelene nastavitve zamika mirovanja.

### Nastavitev časa prebujanja

S to funkcijo »prebudite« večnamensko napravo vsak dan ob določenem času.

1. Pomaknite se do možnosti **Administration (Skrbnišťvo)** in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti **Time/Scheduling (Čas/načrtovanje)**.
3. Dotaknite se možnosti **Wake Time (Čas prebujanja)**.
4. Dotaknite se dneva v tednu za čas prebujanja.
5. Dotaknite se možnosti **Custom (Po meri)**.
6. Dotaknite se možnosti **Save (Shrani)**.
7. Dotaknite se ustreznih možnosti in nastavite pravilno uro, minuto in dopoldanski ali popoldanski čas.
8. Če želite, da večnamenska naprava začne delovati ob istem času vsak dan, se na zaslonu **APPLY TO ALL DAYS (Uporabi vsak dan)** dotaknite možnosti **Yes (Da)**. Če želite nastaviti uro za posamezne dneve, se dotaknite **No (Ne)** in ponovite postopek za vsak dan.

## Funkcije shranjevanja poslov

Za tiskalne posle so na voljo naslednje funkcije shranjevanja poslov:

- **Posli za preverjanje in čakanje:** Ta funkcija zagotavlja hiter in enostaven način tiskanja in preverjanja ene kopije posla ter nato tiskanje dodatnih kopij.
- **Zasebni posli:** ko napravi pošljete zaseben posel, se posel ne natisne, dokler ne zagotovite zahtevane osebne identifikacijske številke (PIN) na nadzorni plošči.
- **Posli za hitro kopiranje:** Natisnete lahko zahtevano število kopij posla in nato kopijo posla shranite na trdi disk naprave. Shranjevanje posla vam omogoča kasnejše tiskanje dodatnih kopij posla.
- **Shranjeni posli:** Posel lahko shranite kot osebni obrazec, časovni list ali koledar na napravi in drugim uporabnikom omogočite tiskanje posla kadarkoli. Shranjeni posli so lahko zaščiteni tudi s kodo PIN.

Za pridobitev dostopa do funkcij posla shranjevanja na računalniku sledite navodilom v tem poglavju. Za posel, ki ga želite ustvariti, si poglejte določeno poglavje.



---

**OPOZORILO** Če napravo izklopite, bodo vsi posli za hitro kopiranje, posli za preverjanje in čakanje ter zasebni posli izbrisani.

---

## Dostopanje do funkcij shranjevanja opravil

### Za OS Windows

1. V meniju **File (Datoteka)** kliknite **Print (Natisni)**.
2. Kliknite **Properties (Lastnosti)** in nato jeziček **Job Storage (Shranjevanje opravil)**.
3. Izberite zeleni način shranjevanja opravil.

### Za OS Macintosh

Pri novejših gonilnikih: Izberite **Job Storage (Shranjevanje opravil)** v poteznem meniju v pogovornem oknu **Print (Natisni)**. Pri starejših gonilnikih izberite **Printer Specific Options (Za tiskalnik značilne možnosti)**.

## Uporabite funkcijo preverjanje in čakanje

Funkcija preverjanje in čakanje omogoča hiter in enostaven način tiskanja in preverjanja ene kopije posla ter nato tiskanje dodatnih kopij.

Če želite posel trajno shraniti in preprečiti, da ga bo naprava izbrisala, ko bo prostor potreben za kaj drugega, v gonilniku izberite **Stored job (Shranjen posel)**.

## Ustvarjanje opravila pregledovanja in zadržanja



---

**OPOZORILO** Če naprava potrebuje nekaj dodatnega prostora za shranjevanje novejših opravil pregledovanja in zadržanja, izbriše ostala takšna opravila, pri čemer začne z najstarejšim. Da bi trajno shranili opravilo in preprečili brisanje le-tega, ko naprava potrebuje dodaten prostor, v gonilniku izberite možnost **Stored Job (Shranjeno opravilo)** namesto možnosti **Proof and Hold (Preglej in zadrži)**.

---

V gonilniku izberite možnost **Proof and Hold (Preglej in zadrži)** ter vnesite uporabniško ime in ime opravila.

Naprava natisne kopijo posla, da ga pregledate.

## Tiskanje preostalih kopij opravila pregleda in zadržanja

Da bi natisnili preostale kopije opravila, zadržanega na disku, na nadzorni plošči storite naslednje.

1. Na začetnem zaslonu se dotaknite **Job Storage (Pomnilnik opravil)**.
2. Dotaknite se jezička **Retrieve (Pridobi)**.
3. Pomaknite se do mape, v kateri je shranjeno opravilo, in se je dotaknite.
4. Pomaknite se do opravila, ki ga želite natisniti, in se ga dotaknite.
5. Dotaknite se polja **Copies (Kopije)**, če želite spremeniti število kopij za tiskanje. Dotaknite se možnosti **Retrieve Stored Job (Pridobi shranjen posel)** (Ⓢ), da bi natisnili dokument.

## Brisanje opravila pregledovanja in zadržanja

Ko pošljete opravilo pregledovanja in zadržanja, naprava samodejno izbriše prejšnje opravilo pregledovanja in zadržanja.

1. Na začetnem zaslonu se dotaknite možnosti **Job Storage (Pomnilnik opravil)**.
2. Dotaknite se jezička **Retrieve (Pridobi)**.
3. Pomaknite se do mape, v kateri je shranjeno opravilo, in se je dotaknite.
4. Pomaknite se do opravila, ki ga želite izbrisati, in se ga dotaknite.
5. Dotaknite se možnosti **Delete (Izbriši)**.
6. Dotaknite se možnosti **Yes (Da)**.



## Uporaba funkcije zasebnega posla

Uporabite funkcijo zasebnega tiskanja in določite, da se posel ne natisne, dokler ga ne sprostite. Najprej v gonilniku tiskalnika nastavite štirimestni PIN. PIN se pošlje napravi kot del tiskalnega posla. Ko pošljete tiskalni posel napravi, morate za tiskanje posla uporabiti PIN.

## Ustvarjanje zasebnega posla

Da bi določili, da je posel zaseben, v gonilniku izberite možnost **Private Job (Zasebni posel)**, vnesite uporabniško ime in ime posla ter vnesite štirimestno številko PIN v polje **Make Job Private (Naj bo posel zaseben)**. Posel ne bo natisnjen, dokler na nadzorni plošči naprave ne vnesete številke PIN.

## Tiskanje zasebnega posla

Zasebni posel lahko natisnete s pomočjo nadzorne plošče, ko je poslan napravi.


1. Na začetnem zaslonu se dotaknite možnosti **Job Storage (Pomnilnik opravil)**.
2. Dotaknite se jezička **Retrieve (Pridobi)**.
3. Pomaknite se do mape, v kateri je shranjen zasebni posel, in se je dotaknite.
4. Pomaknite se do zasebnega posla, ki ga želite natisniti, in se ga dotaknite.



---

**Opomba** Zaseben posel je označen s simbolom  [simbol ključavnice].

---

5. Dotaknite se polja **PIN**.
6. S številčnico vnesite številko PIN in se dotaknite možnosti **OK (V redu)**.
7. Dotaknite se polja **Copies (Kopije)**, če želite spremeniti število kopij za tiskanje.
8. Dotaknite se možnosti **Retrieve Stored Job (Pridobi shranjen posel)** () , da bi natisnili dokument.

## Brisanje zasebnega posla

Ko zaseben posel sprostite za tiskanje, se samodejno izbriše s trdega diska naprave. Če želite posel izbrisati brez tiskanja, to storite na naslednji način.

1. Na začetnem zaslonu se dotaknite **Job Storage (Pomnilnik opravil)**.
2. Dotaknite se jezička **Retrieve (Pridobi)**.
3. Pomaknite se do mape, v kateri je shranjen zasebni posel, in se je dotaknite.
4. Pomaknite se do zasebnega posla, ki ga želite izbrisati, in se ga dotaknite.



---

**Opomba** Zaseben posel je označen s simbolom  [simbol ključavnice].

---

5. Dotaknite se polja **PIN**.
6. S številčnico vnesite številko PIN in se dotaknite možnosti **OK (V redu)**.
7. Dotaknite se možnosti **Delete (Izbriši)**.

## Uporabite funkcijo hitrega kopiranja

Funkcija hitrega kopiranja natisne zahtevano število kopij posla in shrani kopijo na trdi disk naprave. Dodatne kopije posla lahko natisnete pozneje. To funkcijo lahko izklopite v gonilniku tiskalnika.

Privzeto število različnih poslov za hitro kopiranje, ki se lahko shrani na napravo, je 32. Na nadzorni plošči lahko nastavite različno privzeto število. Več o tem preberite [Krmarjenje po meniju Administration \(Skrbnišтво\)](#).

## Ustvarjanje opravila QuickCopy (Hitro kopiranje)



**OPOZORILO** Če naprava potrebuje nekaj dodatnega prostora za shranjevanje novejših opravil QuickCopy (Hitro kopiranje), izbriše ostala opravila QuickCopy (Hitro kopiranje), pri čemer začne z najstarejšim. Da bi trajno shranili opravilo in preprečili brisanje le-tega, ko naprava potrebuje dodaten prostor, v gonilniku izberite možnost **Job Storage (Shranjevanje opravil)** namesto možnosti **QuickCopy (Hitro kopiranje)**.

V gonilniku izberite možnost **QuickCopy (Hitro kopiranje)** ter vnesite uporabniško ime in ime opravila.

Ko opravilo želite natisniti, naprava natisne število kopij, ki ste ga nastavili v gonilniku. Za hitrejšo tiskanje kopij z nadzorne plošče naprave si oglejte [Tiskanje dodatnih kopij opravila QuickCopy \(Hitro kopiranje\)](#).

## Tiskanje dodatnih kopij opravila QuickCopy (Hitro kopiranje)

V tem delu je opisano, kako lahko z nadzorne plošče natisnete dodatne kopije tiskalnega opravila, shranjenega na disku naprave.

1. Na začetnem zaslonu se dotaknite možnosti **Job Storage (Pomnilnik opravil)**.
2. Dotaknite se jezička **Retrieve (Pridobi)**.
3. Pomaknite se do mape, v kateri je shranjeno opravilo, in se je dotaknite.
4. Pomaknite se do opravila, ki ga želite natisniti, in se ga dotaknite.
5. Dotaknite se polja **Copies (Kopije)**, če želite spremeniti število kopij za tiskanje.
6. Dotaknite se možnosti **Retrieve Stored Job (Pridobi shranjen posel)** (↻), da bi natisnili dokument.

## Brisanje opravila QuickCopy (Hitro kopiranje)

Ko opravila QuickCopy (Hitro kopiranje) ne potrebujete več, ga izbrišite na nadzorni plošči naprave. Če naprava potrebuje dodaten prostor za shranjevanje novih opravil QuickCopy (Hitro kopiranje), samodejno izbriše ostala opravila QuickCopy (Hitro kopiranje), pri čemer začne z najstarejšim.



**Opomba** Shranjena opravila QuickCopy (Hitro kopiranje) lahko izbrišete s pomočjo nadzorne plošče programske opreme HP Web Jetadmin.

1. Na začetnem zaslonu se dotaknite možnosti **Job Storage (Pomnilnik opravil)**.
2. Dotaknite se jezička **Retrieve (Pridobi)**.
3. Pomaknite se do mape, v kateri je shranjeno opravilo, in se je dotaknite.
4. Pomaknite se do opravila, ki ga želite izbrisati, in se ga dotaknite.

5. Dotaknite se možnosti **Delete** (Izbriši).
6. Dotaknite se možnosti **Yes** (Da).

## Uporaba funkcij shranjenega posla

Tiskalni posel lahko shranite na trdi disk naprave brez tiskanja. Posel lahko natisnete kadar koli na nadzorni plošči naprave. Prenesete lahko osebni obrazec, koledar, časovni list ali računovodski obrazec, ki ga lahko po potrebi natisnejo drugi uporabniki.

Ustvarite lahko tudi shranjeno kopijo posla na nadzorni plošči naprave, ki se lahko natisne kasneje.

## Ustvarjanje shranjenega opravila kopiranja

1. Dokument s sprednjo stranjo navzdol položite na steklo ali s sprednjo stranjo navzgor v SPD.
2. Na začetnem zaslonu se dotaknite **Job Storage (Pomnilnik opravil)**.
3. Dotaknite se jezička **Create (Ustvari)**.
4. Na enega od naslednjih načinov navedite ime za shranjeno opravilo:
  - Na seznamu izberite obstoječo mapo. Dotaknite se možnosti **New Job (Nov posel)** in vnesite ime opravila.
  - Dotaknite se polja pod obstoječo mapo **Folder Name: (Ime mape):** ali **Job Name (Ime posla)**: na desni strani zaslona in uredite besedilo.
5. Zasebno shranjeno opravilo je označeno z ikono ključavnice ob imenu, zato za dostop zahteva vnos številke PIN. Da bi opravilo določili kot zasebno, izberite možnost **Make Job Private (Naj bo posel zaseben)** in vnesite številko PIN za opravilo. Dotaknite se možnosti **OK (V redu)**.
6. Dotaknite se možnosti **More Options (Več možnosti)**, če si želite ogledati in spremeniti druge možnosti shranjevanja opravila.
7. Ko ste nastavili vse možnosti, se dotaknite možnosti **Create Stored Job (Ustvari shranjen posel)** (Ⓢ) v zgornjem levem kotu zaslona, da bi skenirali dokument in shranili opravilo. Opravilo je shranjeno v napravi, dokler ga ne izbrišete, zato ga lahko natisnete, kolikokrat želite.

Za informacije o tiskanju opravila si oglejte [Tiskanje shranjenega opravila](#).

## Ustvarjanje shranjenega tiskalnega opravila


V gonilniku izberite možnost **Stored Job (Shranjeno opravilo)** ter vnesite uporabniško ime in ime opravila. Opravilo ne bo natisnjeno, dokler ga nekdo ne zahteva na nadzorni plošči naprave. Oglejte si [Tiskanje shranjenega opravila](#).

## Tiskanje shranjenega opravila

Z nadzorne plošče lahko natisnete opravilo, ki je shranjeno na disku naprave.

1. Na začetnem zaslonu se dotaknite možnosti **Job Storage (Pomnilnik opravil)**.
2. Dotaknite se jezička **Retrieve (Pridobi)**.
3. Pomaknite se do mape, v kateri je shranjeno opravilo, in se je dotaknite.
4. Pomaknite se do opravila, ki ga želite natisniti, in se ga dotaknite.
5. Dotaknite se možnosti **Retrieve Stored Job (Pridobi shranjen posel)** (Ⓢ), da bi natisnili dokument.


6. Dotaknite se polja **Copies (Kopije)**, če želite spremeniti število kopij za tiskanje.
7. Dotaknite se možnosti **Retrieve Stored Job (Pridobi shranjen posel)** (🔍), da bi natisnili dokument.

Če je datoteka označena s simbolom  (simbol ključavnice), je opravilo zasebno in morate vnesti številko PIN. Oglejte si [Uporaba funkcije zasebnega posla](#).

## Brisanje shranjenega opravila

Opravila, ki so shranjena na disku naprave, lahko izbrišete s pomočjo nadzorne plošče.

1. Na začetnem zaslonu se dotaknite možnosti **Job Storage (Pomnilnik opravil)**.
2. Dotaknite se jezička **Retrieve (Pridobi)**.
3. Pomaknite se do mape, v kateri je shranjeno opravilo, in se je dotaknite.
4. Pomaknite se do opravila, ki ga želite izbrisati, in se ga dotaknite.
5. Dotaknite se možnosti **Delete (Izbriši)**.
6. Dotaknite se možnosti **Yes (Da)**.

Če je datoteka označena s simbolom  (simbol ključavnice), morate za brisanje opravila vnesti številko PIN. Oglejte si [Uporaba funkcije zasebnega posla](#).



---

## 9 Opravila tiskanja

- [Vrste medijev in nalaganje pladnja](#)
- [Lastnosti gonilnika tiskalnika Windows](#)
- [Lastnosti gonilnika tiskalnika Macintosh](#)
- [Spenjanje dokumentov](#)
- [Preklic tiskarskega posla](#)

## Vrste medijev in nalaganje pladnja

Najmanjše mere medijev so 76 x 127 mm.

Največje mere medijev so 216 x 356 mm.

**Tabela 9-1** Informacije o medijih v pladnju 1

Vrsta medija	Tehnični podatki za medije	Količina medijev	Nastavitve gonilnikov	Usmerjenost papirja	Izhod
Papir in lepenka, standardne velikosti	razpon: od 60 g/m <sup>2</sup> do 220 g/m <sup>2</sup>	največja višina svežnja: 10 mm  enakovredno 100 listom papirja 75 g/m <sup>2</sup>	navaden papir ali nedoločeno	ni na voljo	
Ovojnice	od manj kot 60 g/m <sup>2</sup> do 90 g/m <sup>2</sup>	do 20 ovojníc	ovojnica	krajši rob naprej, zavihek na desni strani obrnjen navzgor	
Nalepke	največja debelina 0,23 mm	največja višina svežnja: 10 mm	nalepke	stran za tiskanje obrnjena navzgor	
Prosojnice	najmanjša debelina 0,13 mm	največja višina svežnja: 10 mm	prosojnice	stran za tiskanje obrnjena navzgor	
Težek papir	debelina 0,13 mm	največja višina svežnja: 10 mm	lahak sijajen papir, sijajen papir ali težek sijajen papir	stran za tiskanje obrnjena navzgor	
Sijajen papir	razpon: od 75 g/m <sup>2</sup> do 220 g/m <sup>2</sup>	največja višina svežnja: 10 mm	lahak sijajen papir, sijajen papir ali težek sijajen papir	stran za tiskanje obrnjena navzgor	

**Tabela 9-2** Informacije o medijih za pladnje 2, 3 in 4

Vrsta medija	Tehnični podatki za medije	Količina medijev	Nastavitve gonilnikov	Usmerjenost papirja	Izhod
Papir in lepenka, standardne velikosti	razpon: od 60 g/m <sup>2</sup> do 120 g/m <sup>2</sup>	enakovredno 530 listom papirja 75 g/m <sup>2</sup>	preprosto ali nedoločeno	ni na voljo	
Nalepke	največja debelina 0,13 mm	največja višina svežnja: 56 mm	nalepke	stran za tiskanje obrnjena navzgor	
Prosojnice	najmanjša debelina 0,13 mm	največja višina svežnja: 56 mm	prosojnice	stran za tiskanje obrnjena navzgor	
Težek papir	debelina 0,13 mm	največja višina svežnja: 56 mm	lahak sijajen papir, sijajen papir ali težek sijajen papir	stran za tiskanje obrnjena navzgor	
Sijajen papir	razpon: od 75 g/m <sup>2</sup> do 120 g/m <sup>2</sup>	največja višina svežnja: 56 mm	lahak sijajen papir, sijajen papir ali težek sijajen papir	stran za tiskanje obrnjena navzgor	



# Lastnosti gonilnika tiskalnika Windows

## Ustvarjanje in uporaba tiskalnih bližnjic v OS Windows

Tiskalne bližnjice uporabite za shranjevanje trenutnih nastavitv gonilnikov za ponovno uporabo. Bližnjice so na voljo v večini zavihkov gonilnika tiskalnika. Shranite lahko do 25 tiskalnih bližnjic.

### Ustvarjanje tiskalnih bližnjic

1. V meniju **File (Datoteka)** v programski opremi kliknite **Print (Natisni)**.
2. Izberite gonilnik in nato kliknite **Properties (Lastnosti)** ali **Preferences (Možnosti)**.
3. Izberite nastavitv tiskanja, ki jo želite uporabiti. Kliknite **Save As (Shrani kot)**.
4. V okno **Printing Shortcuts (Tiskalne bližnjice)** vnesite ime za bližnjico.
5. Kliknite **OK (V redu)**.

### Uporaba tiskalnih bližnjic

1. V meniju **File (Datoteka)** v programski opremi kliknite **Print (Natisni)**.
2. Izberite gonilnik in nato kliknite **Properties (Lastnosti)** ali **Preferences (Možnosti)**.
3. Izberite bližnjico, ki jo želite uporabiti za okno **Printing Shortcuts (Tiskalne bližnjice)**.
4. Kliknite **OK (V redu)**.



**Opomba** Za uporabo privzetih nastavitv gonilnika za tiskalnik izberite **Factory Default (Tovarniško privzete nastavitve)**.

## Nastavitv velikosti papirja po meri

1. V meniju **File (Datoteka)** v programski opremi kliknite **Print (Natisni)**.
2. Izberite gonilnik in nato kliknite **Properties (Lastnosti)** ali **Preferences (Možnosti)**.
3. Na zavihku **Paper/Quality (Papir/Kakovost)** kliknite **Custom (Po meri)**.
4. V oknu **Custom Paper Size (Velikost papirja po meri)** vnesite ime velikosti papirja po meri.
5. Vnesite dolžino in širino velikosti papirja. Če vnesete preveliko ali premajhno vrednost, gonilnik prilagodi vrednost najmanjši ali največji dovoljeni vrednosti.
6. Po potrebi kliknite gumb za spreminjanje merske enote iz milimetrov v palce.
7. Kliknite **Save (Shrani)**.
8. Kliknite **OK (V redu)**. Shranjeno ime se prikaže v seznamu z velikostmi papirja in ga v prihodnje lahko uporabljate.

## Uporaba drugačnega papirja in platnic

Če želite natisniti prvo stran, ki se razlikuje od ostalih strani v tiskalniškem poslu, sledite naslednjim navodilom.

1. V meniju **File (Datoteka)** v programski opremi kliknite **Print (Natisni)**.
2. Izberite gonilnik in nato kliknite **Properties (Lastnosti)** ali **Preferences (Možnosti)**.
3. Kliknite zavihek **Paper/Quality (Papir/kakovost)**.
4. V polju s seznamom **Special pages (Posebne strani)** kliknite **Print pages on different paper (Natisni strani na drugačen papir)**.
5. Kliknite **Settings (Nastavitve)**.
6. Izberite nastavitve, ki jih želite uporabiti pri tiskanju določenih strani na drugačen papir. Kliknite **Add (Dodaj)**.
7. Kliknite **OK (V redu)**, da se vrnete na jeziček **Paper/Quality (Papir/kakovost)**.
8. Kliknite **OK (V redu)**.



---

**Opomba** Velikost papirja mora biti enaka za vse strani tiskalniškega posla.

---

## Tiskanje prazne prve strani

1. V meniju **File (Datoteka)** v programski opremi kliknite **Print (Natisni)**.
2. Izberite gonilnik in nato kliknite **Properties (Lastnosti)** ali **Preferences (Možnosti)**.
3. Kliknite zavihek **Paper/Quality (Papir/kakovost)**.
4. V polju s seznamom **Special pages (Posebne strani)** kliknite **Covers (Platnice)**.
5. Kliknite **Settings (Nastavitve)**.
6. Izberite nastavitve, ki jih želite uporabiti za dodajanje praznih ali prednatisnjenih platnic. Kliknite **Add (Dodaj)**.
7. Kliknite **OK (V redu)**, da se vrnete na jeziček **Paper/Quality (Papir/kakovost)**.
8. Kliknite **OK (V redu)**.

## Uporaba vodnih žigov

Vodni žig je oznaka, kot je na primer "Zaupno", ki je natisnjena v ozadju posameznih strani dokumenta.

1. V meniju **File (Datoteka)** v programski opremi kliknite **Print (Natisni)**.
2. Izberite gonilnik in nato kliknite **Properties (Lastnosti)** ali **Preferences (Možnosti)**.
3. V zavihku **Effects (Učinki)** kliknite spustni seznam **Watermarks (Vodni žigi)**.
4. Kliknite vodni žig, ki ga želite uporabiti. Za ustvarjanje novih vodnih žigov kliknite **Edit (Uredi)**.

5. Če želite, da se vodni žig pojavi samo na prvi strani dokumenta, kliknite **First Page Only (Samo prva stran)**.
6. Kliknite **OK (V redu)**.

Za odstranjevanje vodnega žiga kliknite **(none) (brez)** v spustnem seznamu **Watermarks (Vodni žigi)**.

## Spreminjanje velikosti dokumentov

Za spreminjanje velikosti dokumentov na določeni odstotek normalne velikosti uporabite možnosti spreminjanja velikosti dokumentov. Izberete lahko tudi tiskanje dokumenta na drugo velikost papirja z ali brez spreminjanja velikosti.

### Povečevanje ali zmanjševanje dokumentov

1. V meniju **File (Datoteka)** v programski opremi kliknite **Print (Natisni)**.
2. Izberite gonilnik in nato kliknite **Properties (Lastnosti)** ali **Preferences (Možnosti)**.
3. Na kartici **Effects (Učinki)** vnesite odstotek zmanjšanja ali povečanja dokumenta v polje poleg **% of Actual Size (% dejanske velikosti)**.

Za spreminjanje odstotkov lahko uporabite tudi drsnik.

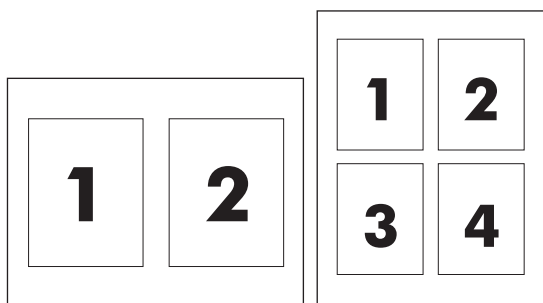
4. Kliknite **OK (V redu)**.

### Tiskanje dokumenta na drugo velikost papirja

1. V meniju **File (Datoteka)** v programski opremi kliknite **Print (Natisni)**.
2. Izberite gonilnik in nato kliknite **Properties (Lastnosti)** ali **Preferences (Možnosti)**.
3. V zavihku **Effects (Učinki)** kliknite **Print Document On (Natisni dokument na)**.
4. Izberite velikost papirja za tiskanje.
5. Pri tiskanju elementa možnost **Scale to Fit (Povečaj, da ustreza papirju)** ne sme biti izbrana.
6. Kliknite **OK (V redu)**.

## Tiskanje več strani na en list papirja v OS Windows

Na en sam list papirja lahko natisnete več kot eno stran.



1. V meniju **File (Datoteka)** v programski opremi kliknite **Print (Natisni)**.
2. Izberite gonilnik in nato kliknite **Properties (Lastnosti)** ali **Preferences (Možnosti)**.
3. Kliknite zavihek **Finishing (Končne nastavitve)**.
4. V razdelku za **Document Options (Možnosti dokumenta)** izberite število strani, ki jih želite natisniti na posamezni list (1, 2, 4, 6, 9 ali 16).
5. Če je število strani večje od 1, izberite pravilne možnosti za **Print Page Borders (Tiskanje robov strani)** in **Page Order (Vrstni red strani)**.
  - Če želite spremeniti orientacijo strani, kliknite **Portrait (Pokončno)** ali **Landscape (Ležeče)**.
6. Kliknite **OK (V redu)**. Izdelek je nastavljen za tiskanje izbranega števila strani na list.

## Tiskanje na obeh straneh (dupleksno tiskanje)

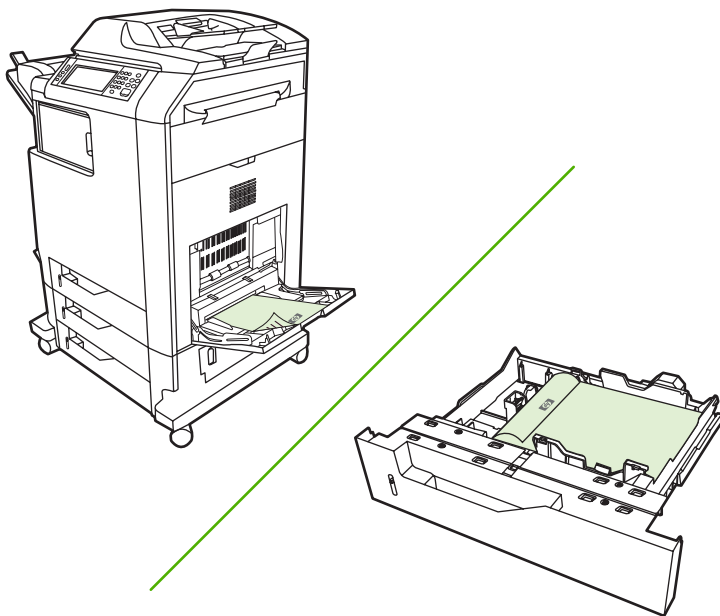
### Samodejno dvostransko (dupleksno) tiskanje

V programski aplikaciji ali gonilniku tiskalnika izberite možnost obojestranskega tiskanja. Če te možnosti ne vidite, upoštevajte naslednja navodila in omogočite možnost obojestranskega tiskanja.

- Preverite, ali ste gonilnik tiskalnika nastavili tako, da prikazuje možnosti obojestranskega tiskanja: samodejno in ročno. Če želite spremeniti ali potrditi konfiguracijo, kliknite gumb **Start**, izberite **Settings (Nastavitve)** in kliknite **Printers and Faxes (Tiskalniki in faksi)**. Nato z desno miškino tipko kliknite tiskalnik in izberite **Properties (Lastnosti)**. Na kartici **Device Settings (Nastavitve naprave)** preverite, ali je pripomoček za obojestransko tiskanje prikazan kot nameščen in ali je možnost **Allow Manual Duplexing (Omogoči ročno obojestransko tiskanje)** omogočena.
- Ko se pojavi možnost obojestranskega tiskanja, izberite ustrezne nastavitve v programski opremi gonilnika tiskalnika, vključno z usmeritvijo strani in vezave.
- Samodejno obojestransko tiskanje za nekatere vrste medijev *ni* podprto:
  - prosojnice,
  - ovojnice,
  - nalepke,
  - težek papir, zelo težek papir, lepenke in papir HP Tough.

Največja dovoljena teža papirja za samodejno obojestransko tiskanje je 120 g/m<sup>2</sup>.

- Samodejno obojestransko tiskanje podpira samo naslednje velikosti medijev:
  - Letter,
  - Legal,
  - B5,
  - Executive,
  - 8,5 x 13,
  - A4.
- Ročno obojestransko tiskanje podpira vse velikosti in več vrst medijev, *razen* prosojnic, ovojnic in nalepk.
- Če omogočite samodejno in ročno obojestransko tiskanje, večnamenska naprava samodejno tiska na obe strani, če pripomoček za obojestransko tiskanje podpira velikost in vrsto medija. V nasprotnem primeru, se omogoči ročno obojestransko tiskanje.
- Da bi dosegli najboljše rezultate, se pri obojestranskem tiskanju izogibajte hrapavih in težkih medijev.
- Kadar uporabljate posebne medije, kot so na primer papir z glavo ali obrazci, naložite medije v pladenj 2, 3 ali 4 tako, da je sprednja stran obrnjena navzdol, logotip pa na levi strani. Naložite posebne medije v pladenj 1 tako, da je sprednja stran obrnjena navzdol, logotip pa je usmerjen *stran* od večnamenske naprave.



### Omogočanje ali onemogočanje samodejnega obojestranskega tiskanja iz nadzorne plošče

Če nastavitve za obojestransko tiskanje ne morete nastaviti v programski aplikaciji ali gonilniku tiskalnika, jih nastavite na nadzorni plošči. Tovarniško privzeta nastavitve je **1-sided (enostransko)**.



**OPOZORILO** Ne uporabljajte obojestranskega tiskanja, kadar tiskate na nalepke. S tem lahko resno poškodujete napravo.



---

**Opomba** Spreminjanje nastavitev za obojestransko tiskanje na nadzorni plošči vpliva na vse tiskalne posle. Kadar je to mogoče, spremenite nastavitve obojestranskega tiskanja v programu ali gonilniku tiskalnika.

**Opomba** Vse spremembe v gonilniku tiskalnika preglasijo nastavitve na nadzorni plošči večnamenske naprave.

---

1. Pomaknite se do možnosti **Administration (Skrbnišтво)** in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti **Default Job Options (Privzete možnosti posla)**.
3. Dotaknite se možnosti **Default Print Options (Privzete možnosti tiskanja)**.
4. Dotaknite se možnosti **Print Sides (Natisni strani)**.
5. Dotaknite se možnosti **2-sided (dvostransko)**.
6. Dotaknite se možnosti **Save (Shrani)**.

### Omogočanje ali onemogočanje samodejnega obojestranskega tiskanja v gonilniku tiskalnika

---



**OPOZORILO** Ne uporabljajte obojestranskega tiskanja, kadar tiskate na nalepke. S tem lahko resno poškodujete napravo.

---



**Opomba** V gonilniku tiskalnika je možnost **Print on Both Sides (manually) (Natisni na obe strani) (ročno)** na voljo le takrat, ko pripomoček za obojestransko tiskanje ne podpira uporabljene vrste medija za tiskanje.

---

### Omogočanje ali onemogočanje samodejnega obojestranskega tiskanja v gonilniku tiskalnika za Windows

---

1. V enega izmed pladnjev naložite dovolj papirja za tiskalni posel.



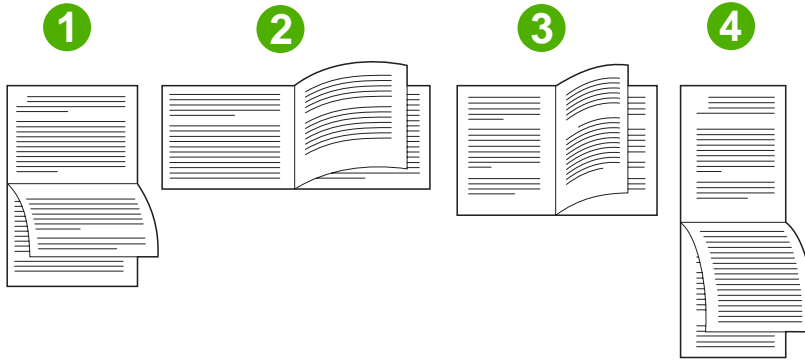
**OPOZORILO** Ne nalagajte medijev težjih od 105 g/m<sup>2</sup> (28 lb). Lahko pride do zagozdenja v večnamenski napravi.

---

2. Odprite gonilnik tiskalnika.
3. Na kartici **Finishing (Končne nastavitve)** kliknite **Print on Both Sides (Obojestransko tiskanje)**.
4. Kliknite **OK (V redu)**.

### Možnosti postavitve za obojestransko tiskanje

Tukaj so prikazane štiri možnosti postavitve za obojestransko tiskanje. Če želite izbrati možnosti 1 ali 4, izberite **Flip Pages Up (Obrni strani navzgor)** v gonilniku tiskalnika.



1. Ležeče z dolgim robom	Ta postavitev je pogosto uporabljena v programih za računovodstvo in obdelavo podatkov ali preglednicah. Vsaka druga natisnjena slika je obrnjena na glavo. Nasprotne strani je mogoče neprekinjeno brati od vrha do dna.
2. Ležeče s kratkim robom	Vsi natisnjeni dokumenti so obrnjeni z desno stranjo navzgor. Nasprotne strani je mogoče brati od vrha do dna na levi strani, in od vrha do dna na desni strani.
3. Pokončno z dolgim robom	To je privzeta nastavitvev in najpogosteje uporabljena postavitev, pri kateri so vsi dokumenti obrnjeni z desno stranjo navzgor. Nasprotne strani je mogoče brati od vrha do dna na prvi strani, in od vrha do dna na drugi strani.
4. Pokončno s kratkim robom	Ta postavitev je pogosto uporabljena za podloge s sponko. Vsaka druga natisnjena slika je obrnjena na glavo. Nasprotne strani je mogoče neprekinjeno brati od vrha do dna.

## Možnosti vezave za posle obojestranskega tiskanja

Preden natisnete dvostranski dokument, uporabite gonilnik tiskalnika in izberite vezavo. Običajna postavitev, ki se uporablja za vezavo knjige, je dolg rob ali knjižna vezava. Za vezavo koledarja je običajna vezava na kratkem robu ali vezava v blok.



**Opomba** Privzeta nastavitvev vezave je vezanje po dolgem robu, kadar izberete pokončno postavitev strani. Če želite nastaviti vezavo po dolgem robu, potrdite polje **Flip Pages Up (Obrni strani navzgor)**.

## Tiskanje knjižic

Nekatere različice gonilnika za tiskalnik nudijo tudi nastavitve za tiskanje knjižic. Izberete lahko vezavo na levem ali desnem robu papirja velikosti Letter, Legal ali A4. Operacijska sistema Windows 2000 in XP podpirata tiskanje knjižic za vse velikosti papirja.

## Ročno obojestransko (dupleksno) tiskanje

Če želite obojestransko tiskati na papir, katerega velikosti in teže večnamenska naprava ne podpira (na primer na papir, ki je težji od 120 g/m<sup>2</sup> ali na zelo tanek papir), ga morate drugič ročno vstaviti v napravo (potem ko naprava natisne prvo stran).



**OPOZORILO** Ne uporabljajte obojstranskega tiskanja, kadar tiskate na nalepke. S tem lahko resno poškodujete napravo.

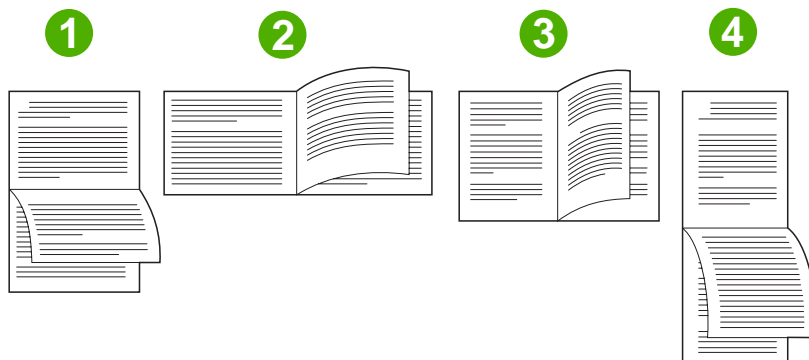
1. Kliknite gumb **Start** v operacijskem sistemu Windows, pokažite na **Settings (Nastavitve)** in nato kliknite **Printers (Tiskalniki)**.
2. Z desno miškino tipko kliknite tiskalnik in izberite **Properties (Lastnosti)**.
3. Kliknite jeziček **Device Settings (Nastavitve naprave)**.
4. Izberite **Allow Manual Duplex (Omogoči ročno obojstransko tiskanje)**.
5. Izberite ustrezno velikost in vrsto.
6. Na kartici **Finishing (Končne nastavitve)** kliknite **Print on Both Sides (Natisni na obe strani)** ali **Print on Both Sides (Manually) (Natisni na obe strani (ročno))**.
7. Privzeta možnost vezave je vezanje po dolgem robu papirja v pokončni postavitvi strani. Če želite nastavitve spremeniti, kliknite jeziček **Finishing (Končne nastavitve)** in potrdite polje **Flip pages up (Obrni strani navzgor)**.
8. Kliknite **OK (V redu)**. Prikažejo se navodila za **Print on Both Sides (Natisni na obe strani)**. Sledite navodilom, da zaključite tiskanje dokumenta.



**Opomba** Če skupno število strani, na katere želite obojstransko tiskati, presega zmogljivost pladnja 1 za ročno obojstransko tiskanje, naložite prvih 100 listov v pladenj in pritisnite gumb **Menu (Meni)**. Ko naprava to od vas zahteva, naložite naslednjih 100 listov papirja v pladenj in pritisnite gumb **Menu (Meni)**. Ponavljajte postopek toliko časa, dokler ne naložite vseh listov papirja iz izhodnega pladnja v pladenj 1.

## Možnosti postavitve za obojstransko tiskanje

Tukaj so prikazane štiri možnosti postavitve za obojstransko tiskanje. Za izbiro možnosti 1 ali 4 izberite **Flip Pages Up (Obrni strani navzgor)** v gonilniku tiskalnika.



1. Ležeče z dolgim robom

Vsaka druga natisnjena slika je obrnjena na glavo. Nasprotne strani je mogoče neprekinjeno brati od vrha do dna.

2. Ležeče s kratkim robom

Vsi natisnjeni dokumenti so obrnjeni z desno stranjo navzgor. Nasprotne strani se berejo z vrha do dna.



3. Pokončno z dolgim robom	To je privzeta nastavitvev in najbolj pogosta postavitev. Vsi natisnjeni dokumenti so obrnjeni z desno stranjo navzgor. Nasprotne strani se berejo z vrha do dna.
4. Pokončno s kratkim robom	Vsaka druga natisnjena slika je obrnjena na glavo. Nasprotne strani je mogoče neprekinjeno brati od vrha do dna.

## Izdelava brošur

Kopirate lahko dve strani na en list papirja, tako da lahko liste prepognete po sredini in oblikujete brošuro. Naprava uredi strani v pravilnem vrstnem redu. Na primer, če ima izvorni dokument 8 strani, naprava natisne strani 1 in 8 na isti list.

1. V meniju **File (Datoteka)** v programski opremi kliknite **Print (Natisni)**.
2. Izberite gonilnik in nato kliknite **Properties (Lastnosti)** ali **Preferences (Možnosti)**.
3. Kliknite zavihek **Finishing (Končne nastavitve)**.
4. Izberite **Print On Both Sides (Tiskanje na obe strani)**.
5. V spustnem oknu za **Booklet Layout (Postavitev brošure)** izberite **Left Edge Binding (Vezava po levem robu)** ali **Right Edge Binding (Vezava po desnem robu)**. Nastavitev **Pages per Sheet (Število strani na list)** se samodejno spremeni v 2 strani na list.
6. Kliknite **OK (V redu)**.

## Nastavljanje možnosti za spenjanje

### Izberi pripomoček za spenjanje v gonilniku tiskalnika

1. Kliknite gumb **Start**, pokažite na **Settings (Nastavitve)** in kliknite **Printers (Tiskalniki)** (za operacijski sistem Windows 2000) ali **Printers and Faxes (Tiskalniki in faksi)** (za operacijska sistema Windows XP in Vista).
2. Z desno miškino tipko kliknite HP-jevo ikono izdelka in nato gumb **Properties (Lastnosti)** ali gumb **Printing Preferences (Lastnosti tiskanja)**.
3. Kliknite jeziček **Device Settings (Nastavitve naprave)**.
4. Na kartici **Output (Izhod)** pod možnostjo **Staple (Spenjanje)** kliknite spustni seznam in izberite možnost **One-edge (En rob)**.

### Konfigurirajte gonilnik tiskalnika tako, da prepozna izbirni pripomoček za spenjanje/zlaganje

1. Odprite mapo **Printers (Tiskalniki)**.
2. Izberite **HP Color LaserJet CM4730 MFP**.
3. V meniju **File (Datoteka)** kliknite **Properties (Lastnosti)**.
4. Izberite jeziček **Device Settings (Nastavitve naprave)**.
5. Pripomoček za spenjanje/zlaganje izberite na enega od naslednjih načinov:

Premaknite se do možnosti **Automatic Configuration (Samodejna nastavitve)**, izberite **Update Now (Posodobi zdaj)** in kliknite gumb **Apply (Uporabi)**.

-ali-

Pomaknite se do **Accessory Output Bin (Izhodni predal pripomočka)**, izberite **HP 500-sheet stapler/stacker (Pripomoček za spenjanje/zlaganje HP za 500 listov)** ali **HP 3-bin mailbox mailbox-mode (Način sortiranja pri sortirniku HP s tremi predali)** ali **HP 3-bin mailbox stacker-mode (Način zlaganja pri sortirniku HP s tremi predali)** ali **HP 3-bin mailbox function-separator (Način ločevanja funkcij pri sortirniku HP s tremi predali)** in kliknite **Apply (Uporabi)**.

## Nastavitev barvnih možnosti

Možnosti na zavihku **Color (Barva)** nadzirajo tolmačenje in tiskanje barv iz programov. Izberete lahko barvno možnost **Automatic (Samodejno)** ali **Manual (Ročno)**. Za več informacij si oglejte [Možnosti upravljanja barv tiskalnika na računalnikih Windows](#).

- Možnost **Automatic (Samodejno)** izberite za optimiranje nastavitve barve in poltonov za besedilo, grafike in fotografije. Nastavitev **Automatic (Samodejno)** ponuja dodatne barvne možnosti za programe in operacijske sisteme, ki podpirajo sisteme za upravljanje barv. Ta nastavitev je priporočljiva za tiskanje vseh barvnih dokumentov.
- Možnost **Manual (Ročno)** izberite za prilagoditev nastavitve barve in poltonov za besedilo, grafike in fotografije. Če uporabljate gonilnik PCL, lahko prilagodite podatke RGB. Če uporabljate gonilnik PS, lahko prilagodite podatke RGB in CMYK.

### Za nastavitve barvnih možnosti

1. V meniju **File (Datoteka)** v programski opremi kliknite **Print (Natisni)**.
2. Izberite gonilnik in nato kliknite **Properties (Lastnosti)** ali **Preferences (Možnosti)**.
3. Kliknite zavihek **Color (Barva)**.
4. Na območju **Color Options (Barvne možnosti)** izberite možnost, ki jo želite uporabiti.
5. Če ste izbrali **Manual (Ročno)**, s klikom na **Settings (Nastavitve)** odprite pogovorno okno **Color Settings (Nastavitve barve)**. Prilagodite posamezne nastavitve za besedilo, grafike in fotografije. Prilagodite lahko tudi splošne nastavitve za tiskanje. Kliknite **OK (V redu)**.
6. Na območju **Color Themes (Barvne teme)** izberite možnost **RGB Color (Barva RGB)**, ki jo želite uporabiti.
7. Kliknite **OK (V redu)**.

## Uporaba zavihka s storitvami

Če je izdelek povezan v omrežje, uporabite zavihek **Services (Storitve)** za pridobitev informacij o izdelku in stanju potrošnega materiala. Kliknite ikono **Device and Supplies status (Stanje naprave in potrošnega materiala)**, da odprete stran **Device Status (Stanje naprave)** vgrajenega spletnega strežnika HP. Na tej strani je prikazano trenutno stanje izdelka, odstotek preostanka posameznega potrošnega materiala in informacije za naročanje potrošnega materiala. Za več informacij si oglejte [Vdelan spletni strežnik](#).

Na območju **Internet Services (Internetne storitve)** izberite možnost na seznamu, da obiščete različne podporne spletne strani za to napravo. Kliknite **Go! (Pojdi!)**.

## Uporaba pogovornega okna HP Digital Imaging Options (HP-jeve možnosti digitalnih slik)

HP Digital Imaging Options (HP-jeve možnosti digitalnih slik) uporabite za tiskanje fotografij in slik boljše kakovosti.



---

**Opomba** HP Digital Imaging Options (HP-jeve možnosti digitalnih slik) je na voljo za OS Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003 in Vista.

---

V pogovornem oknu **HP Digital Imaging Options (HP-jeve možnosti digitalnih slik)** so na voljo naslednje možnosti:

- **Contrast Enhancement (Izboljšava kontrasta):** Izboljšajte barve in kontrast obledelih fotografij. S klikom na **Automatic (Samodejno)** programski opremi tiskalnika omogočite posvetlitev območij fotografije, ki jih je treba prilagoditi.
- **Digital Flash (Digitalna bliskavica):** Prilagodite osvetlitev na temnih območjih fotografije, da poudarite podrobnosti. S klikom na **Automatic (Samodejno)** programski opremi tiskalnika omogočite uravnavanje svetlosti in temnosti.
- **SmartFocus (Pametno ostrenje):** Izboljšajte kakovost in čistost slik z nizko ločljivostjo, kot so slike, prenesene iz interneta. S klikom na **On (Vklopljeno)** programski opremi tiskalnika omogočite izostritev podrobnosti na sliki.
- **Sharpness (Ostrina):** Prilagodite ostrino slike po svojih željah. S klikom na **Automatic (Samodejno)** programski opremi tiskalnika omogočite nastavitve ravni izostritve slike.
- **Smoothing (Glajenje):** Za bolj mehko sliko. S klikom na **Automatic (Samodejno)** programski opremi tiskalnika omogočite nastavitve ravni glajenja slike.

### Odpiranje pogovornega okna HP Digital Imaging Options (HP-jeve možnosti digitalnih slik)

1. Odprite pogovorno okno **Printer Properties (Lastnosti tiskalnika)**.
2. Kliknite zavihek **Paper/Quality (Papir/Kakovost)**, nato pa gumb **HP Digital Imaging (HP-jevo delo z digitalnimi slikami)**.



---

**Opomba** Če namestite programsko opremo HP Image Zone, jo lahko uporabljate za urejanje in nadaljnjo uporabo digitalnih fotografij.

---

# Lastnosti gonilnika tiskalnika Macintosh

## Ustvarjanje in uporaba tiskalnih bližnjic v OS Macintosh

Tiskalne bližnjice uporabite za shranjevanje trenutnih nastavitvev gonilnika tiskalnika za ponovno uporabo.

### Ustvarjanje tiskalnih bližnjic

1. V meniju **File (Datoteka)** v programski opremi kliknite **Print (Natisni)**.
2. Izberite gonilnik in nato kliknite **Properties (Lastnosti)** ali **Preferences (Možnosti)**.
3. Izberite nastavitve tiskanja.
4. V oknu **Printing Shortcut (Bližnjice)** kliknite **Save As... (Shrani kot ...)** in vnesite ime za bližnjico.
5. Kliknite **OK (V redu)**.

### Uporaba tiskalnih bližnjic

1. V meniju **File (Datoteka)** v programski opremi kliknite **Print (Natisni)**.
2. Izberite gonilnik in nato kliknite **Properties (Lastnosti)** ali **Preferences (Možnosti)**.
3. V oknu **Printing Shortcuts (Tiskalne bližnjice)** izberite tiskalno bližnjico, ki jo želite uporabiti.



**Opomba** Za uporabo privzetih nastavitvev gonilnika za tiskalnik izberite **Factory Default (Tovarniško privzete nastavitve)**.

## Spreminjanje velikosti dokumentov ali tiskanje na običajno velikost papirja

Dokument lahko spremenite, da ustreza drugačni velikosti papirja.

1. V meniju **File (Datoteka)** kliknite **Print (Natisni)**.
2. Odprite meni **Paper Handling (Ravnanje s papirjem)**.
3. Na območju **Destination Paper Size (Velikost papirja cilja)** izberite **Scale to fit paper size (Prilagodi, da ustreza velikosti papirja)** in nato na spustnem seznamu izberite velikost.
4. Če želite uporabiti samo papir, ki je manjši od dokumenta, izberite **Scale down only (Prilagodi samo navzdol)**.

## Tiskanje platnic

Za dokument lahko natisnete posebno platnico, ki vsebuje sporočilo (kot je "Zaupno").

1. V meniju **File (Datoteka)** v programski opremi kliknite **Print (Natisni)**.
2. Izberite gonilnik in nato kliknite **Properties (Lastnosti)** ali **Preferences (Možnosti)**.

3. Na zavihku **Cover Page (Platnica)** ali **Paper/Quality (Papir/Kakovost)** izberite, ali naj se platnica natisne z možnostjo **Before Document (Pred dokumentom)** ali **After Document (Za dokumentom)**.
4. V pojavnem meniju **Cover Page Type (Vrsta platnice)** izberite sporočilo, ki ga želite natisniti na platnico.



**Opomba** Za tiskanje prazne platnice izberite **Standard (Standardno)** za **Cover Page Type (Vrsto platnice)**.

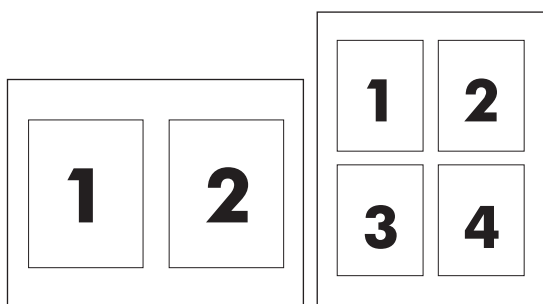
## Uporaba vodnih žigov

Vodni žig je oznaka, na primer "Zaupno", ki je natisnjena v ozadju posameznih strani dokumenta.

1. V meniju **File (Datoteka)** kliknite **Print (Natisni)**.
2. Odprite meni **Watermarks (Vodni žigi)**.
3. Poleg **Mode (Način)** izberite vrsto vodnega žiga za uporabo. Izberite možnost **Watermar (Vodni žig)**, da natisnete polprosojno sporočilo. Izberite možnost **Overlay (Pokrivalo)**, da natisnete neprosojno sporočilo.
4. Poleg **Pages (Strani)** izberite, ali se vodni žig natisne na vseh straneh ali samo na prvi.
5. Poleg **Text (Besedilo)** izberite eno od standardnih sporočil ali izberite možnost **Custom (Po meri)** in v okno vnesite novo sporočilo.
6. Za preostale nastavitve izberite možnosti.

## Tiskanje več strani na en list papirja v OS Macintosh

Na en sam list papirja lahko natisnete več kot eno stran. Ta funkcija predstavlja cenovno učinkovit način tiskanja osnutkov.



1. V meniju **File (Datoteka)** v programski opremi kliknite **Print (Natisni)**.
2. Izberite gonilnik in nato kliknite **Properties (Lastnosti)** ali **Preferences (Možnosti)**.
3. Kliknite pojavni meni **Layout (Postavitve)**.
4. Poleg postavke **Pages per Sheet (Strani na list)** izberite število strani, ki jih želite natisniti na posamezen list (1, 2, 4, 6, 9 ali 16).
5. Poleg postavke **Layout Direction (Smer postavitve)** izberite vrstni red in postavitev strani na listu.
6. Poleg postavke **Borders (Robovi)** izberite vrsto robov okrog posameznih strani na listu.

## Tiskanje na obeh straneh (dupleksno tiskanje)

### Samodejno obojestransko tiskanje

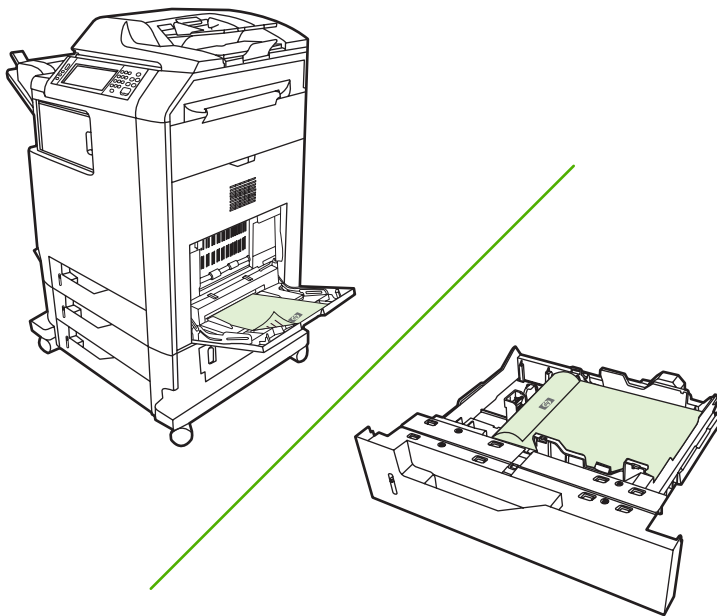
V programski aplikaciji ali gonilniku tiskalnika izberite možnost obojestranskega tiskanja. Če te možnosti ne vidite, upoštevajte naslednje napotke in omogočite možnost obojestranskega tiskanja.

Uporaba obojestranskega tiskanja:

- Preverite, ali ste gonilnik tiskalnika nastavili tako, da prikazuje možnosti obojestranskega tiskanja: samodejno in ročno.
- Ko se pojavi možnost obojestranskega tiskanja, izberite ustrezne nastavitve v programski opremi gonilnika tiskalnika, vključno z usmeritvijo strani in vezave.
- Samodejno obojestransko tiskanje za nekatere vrste medijev *ni* podprto:
  - prosojnice,
  - ovojnice,
  - nalepke,
  - težek papir, zelo težek papir, lepenke in papir HP Tough.

Največja dovoljena teža papirja za samodejno obojestransko tiskanje je 120 g/m<sup>2</sup>.

- Samodejno obojestransko tiskanje podpira samo naslednje velikosti medijev:
  - Letter,
  - Legal,
  - B5,
  - Executive,
  - 8,5 x 13,
  - A4.
- Ročno obojestransko tiskanje podpira vse velikosti in več vrst medijev, *razen* prosojnic, ovojnic in nalepk.
- Če omogočite samodejno in ročno obojestransko tiskanje, večnamenska naprava samodejno tiska na obe strani, če pripomoček za obojestransko tiskanje podpira velikost in vrsto medija. V nasprotnem primeru, se omogoči ročno obojestransko tiskanje.
- Da bi dosegli najboljše rezultate, se pri obojestranskem tiskanju izogibajte hrapavih in težkih medijev.
- Kadar uporabljate posebne medije, kot so na primer papir z glavo ali obrazci, naložite medije v pladenj 2, 3 ali 4 tako, da je sprednja stran obrnjena navzdol, logotip pa na levi strani. Naložite posebne medije v pladenj 1 tako, da je sprednja stran obrnjena navzdol, logotip pa je usmerjen *stran* od večnamenske naprave.



### Omogočanje ali onemogočanje samodejnega obojstranskega tiskanja iz nadzorne plošče

Če nastavitve za obojstransko tiskanje ne morete nastaviti v programski aplikaciji ali gonilniku tiskalnika, jih nastavite na nadzorni plošči. Tovarniško privzeta nastavitve je **1-sided (enostransko)**.



**OPOZORILO** Ne uporabljajte obojstranskega tiskanja, kadar tiskate na nalepke. S tem lahko resno poškodujete napravo.



**Opomba** Spreminjanje nastavitve za obojstransko tiskanje na nadzorni plošči vpliva na vse tiskalne posle. Kadar je to mogoče, spremenite nastavitve obojstranskega tiskanja v programski aplikaciji ali gonilniku tiskalnika.

**Opomba** Vse spremembe v gonilniku tiskalnika preglasijo nastavitve na nadzorni plošči večnamenske naprave.

1. Pomaknite se do možnosti **Administration (Skrbnišтво)** in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti **Default Job Options (Privzete možnosti posla)**.
3. Dotaknite se možnosti **Default Print Options (Privzete možnosti tiskanja)**.
4. Dotaknite se možnosti **Print Sides (Natisni strani)**.
5. Dotaknite se možnosti **2-sided (dvostransko)**.
6. Dotaknite se možnosti **Save (Shrani)**.

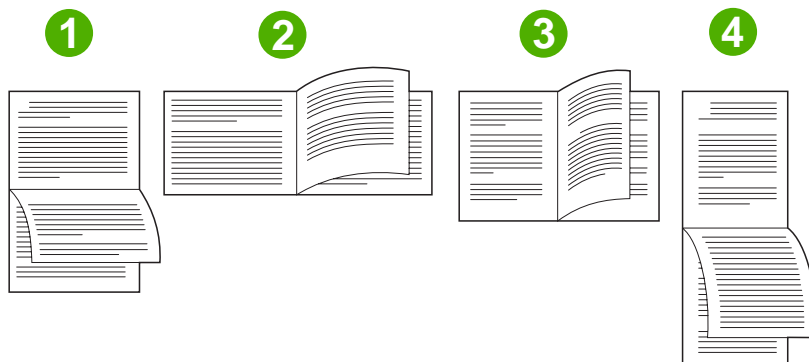
## Omogočanje ali onemogočanje samodejnega obojestranskega tiskanja v gonilniku tiskalnika Macintosh

### Uporaba samodejnega dvostranskega tiskanja

1. V enega od pladnjev vstavite zadosti papirja za tiskalniški opravilo. Če nalagate posebni papir, kot je papir z glavo pisma, ga naložite na enega izmed naslednjih načinov:
  - V pladenj 1 naložite papir z glavo pisma s sprednjo stranjo obrnjeno navzgor in s spodnjim robom naprej.
  - V ostale pladnje naložite papir z glavo pisma s sprednjo stranjo obrnjeno navzdol in z zgornjim robom v zadnjem delu pladnja.
2. Odprite gonilnik tiskalnika (oglejte si [Odpiranje gonilnikov tiskalnika](#)).
3. Odprite pojavni meni **Layout (Postavitev)**.
4. Poleg postavke **Two Sided Printing (Obojestransko tiskanje)** izberite postavko **Long-Edge Binding (Vezava po daljšem robu)** ali **Short-Edge Binding (Vezava po krajšem robu)**.
5. Kliknite **Print (Natisni)**.

### Možnosti postavitve za obojestransko tiskanje

Tukaj so prikazane štiri možnosti postavitve za obojestransko tiskanje. Če želite izbrati možnosti 1 ali 4, izberite **Flip Pages Up (Obrni strani navzgor)** v gonilniku tiskalnika.



1. Ležeče z dolgim robom	Ta postavitev je pogosto uporabljena v programih za računovodstvo in obdelavo podatkov ali preglednicah. Vsaka druga natisnjena slika je obrnjena na glavo. Nasprotne strani je mogoče neprekinjeno brati od vrha do dna.
2. Ležeče s kratkim robom	Vsi natisnjeni dokumenti so obrnjeni z desno stranjo navzgor. Nasprotne strani je mogoče brati od vrha do dna na levi strani, in od vrha do dna na desni strani.
3. Pokončno z dolgim robom	To je privzeta nastavitev in najpogosteje uporabljena postavitev, pri kateri so vsi dokumenti obrnjeni z desno stranjo navzgor. Nasprotne strani je mogoče brati od vrha do dna na prvi strani, in od vrha do dna na drugi strani.
4. Pokončno s kratkim robom	Ta postavitev je pogosto uporabljena za podloge s sponko. Vsaka druga natisnjena slika je obrnjena na glavo. Nasprotne strani je mogoče neprekinjeno brati od vrha do dna.



## Možnosti vezave za posle obojestranskega tiskanja

Preden natisnete dvostranski dokument, uporabite gonilnik tiskalnika in izberite vezavo. Običajna postavitev, ki se uporablja za vezavo knjige, je dolg rob ali knjižna vezava. Za vezavo koledarja je običajna vezava na kratkem robu ali vezava v blok.



**Opomba** Privzeta nastavitve vezave je vezanje po dolgem robu, kadar izberete pokončno postavitev strani. Če želite nastaviti vezavo po dolgem robu, potrdite polje **Flip Pages Up (Obrni strani navzgor)**.

## Ročno obojestransko tiskanje

### Ročno obojestransko tiskanje

1. V enega od pladnjev vstavite zadosti papirja za tiskalniški opravilo. Če nalagate posebni papir, kot je papir z glavo pisma, ga naložite na enega izmed naslednjih načinov:
  - V pladenj 1 naložite papir z glavo pisma s sprednjo stranjo obrnjeno navzgor in s spodnjim robom naprej.
  - V ostale pladnje naložite papir z glavo pisma s sprednjo stranjo obrnjeno navzdol in z zgornjim robom v zadnjem delu pladnja.



**OPOZORILO** Ne nalagajte papirja, ki je težji od 105 g/m<sup>2</sup> (28 lb), ker lahko povzroči zagozdenje.

2. Odprite gonilnik tiskalnika (oglejte si [Odpiranje gonilnikov tiskalnika](#)).
3. V pojavnem meniju **Finishing (Končne nastavitve)** izberite možnost **Manual Duplex (Ročno obojestransko)**.



**Opomba** Če možnost **Manual Duplex (Ročno obojestransko)** ni omogočena, izberite postavko **Manually Print on 2nd Side (Ročno tiskanje na drugo stran)**.

4. Kliknite **Print (Natisni)**. Sledite navodilom v pojavnem oknu, ki se pojavi na zaslonu računalnika, preden ponovno vstavite izhodni sveženj v pladenj 1 za tiskanje druge polovice.
5. Pojdite do tiskalnika in odstranite prazen papir iz pladnja 1.
6. Natisnjeni sveženj vstavite s potiskano stranjo navzgor in s spodnjo stranjo naprej v pladenj 1. Drugo stran *morate* natisniti iz pladnja 1.
7. Ob pozivu za nadaljevanje pritisnite ustrezeni gumb na nadzorni plošči.

## Nastavljanje možnosti za spenjanje

### Izberi pripomoček za spenjanje v gonilniku tiskalnika

1. Odprite dokument in kliknite **Print (Natisni)** v meniju **File (Datoteka)**.
2. Izberite ustrezno možnost spenjanja.
3. V pojavnem meniju **Presets (Prednastavitve)** kliknite **Save As (Shrani kot)** in vnesite ime prednastavitve.

## Konfigurirajte gonilnik tiskalnika tako, da prepozna izbirni pripomoček za spenjanje/zlaganje

1. Odprite orodje **Printer Center (Tiskalni center)**.
2. Izberite **HP Color LaserJet CM4730**.
3. V meniju **File (Datoteka)** kliknite **Show info (Prikaži informacije)**.
4. Izberite jeziček **Installable Options (Možnosti namestitve)**.
5. Pomaknite se do **Accessory Output Bins (Izhodni predali pripomočka)** in izberite **HP 500 sheet stapler/stacker (Pripomoček za spenjanje/zlaganje HP za 500 listov)** ali **HP 700 sheet 3-bin Mailbox (Sortirnik s tremi predali HP za 700 listov)**.
6. Kliknite **Apply Changes (Uporabi spremembe)**.

## Nastavitev barvnih možnosti

Pojavni meni **Color Options (Barvne možnosti)** uporabite za nadzor tolmačenja in tiskanja barv iz programov.

1. V meniju **File (Datoteka)** v programski opremi kliknite **Print (Natisni)**.
2. Izberite gonilnik in nato kliknite **Properties (Lastnosti)** ali **Preferences (Možnosti)**.
3. Odprite pojavni meni **Color Options (Barvne možnosti)**.
4. Če uporabljate Mac OS X, kliknite **Show Advanced Options (Prikaži dodatne možnosti)**.
5. Prilagodite posamezne nastavitve za besedilo, grafike in fotografije.

## Uporaba menija Services (Storitve)

Če je naprava povezana v omrežje, z menijem **Services (Storitve)** pridobite informacije o stanju naprave in potrošnega materiala.

1. V meniju **File (Datoteka)** kliknite **Print (Natisni)**.
2. Odprite meni **Services (Storitve)**.
3. Na spustnem seznamu izberite vzdrževalno opravilo in kliknite **Launch (Zaženi)**. Vgrajeni spletni strežnik se odpre na strani, ki ponuja informacije za izbrano opravilo.
4. Da obiščete različne podporne spletne strani za to napravo, na spustnem seznamu izberite možnost **Internet Services (Spletne storitve)** in kliknite **Go! (Pojdi!)**.

## Spenjanje dokumentov

Izbirni pripomoček za spenjanje/zlaganje ima naslednje lastnosti:

- Spne lahko do 30 listov 75 g/m<sup>2</sup> papirja.
- Spne lahko papir velikosti Letter, A4, Legal, Executive (JIS) in 8,5 x 13.
- Zloži lahko do 500 listov papirja.
- Papir lahko tehta od 60 do 120 g/m<sup>2</sup>.
- Če tiskate samo eno stran ali več kot 30 strani, večnamenska naprava natisne posel v pladenj, vendar ga ne spne.
- Pripomoček za spenjanje podpira samo papir. Ne poskušajte spenjati drugih medijev, kot so na primer prosojnice ali nalepke. Pripomoček za spenjanje lahko spne največ 20 listov sijajnega papirja, lepenke ali papirja HP Tough.

Gonilnik tiskalnika konfigurirajte tako, da prepozna izbirni pripomoček za spenjanje/zlaganje. Kadar želite uporabiti pripomoček za spenjanje, morate izbrati možnost spenjanja v programski aplikaciji, gonilniku tiskalnika ali na nadzorni plošči večnamenske naprave.

## Nastavljanje pripomočka za spenjanje na nadzorni plošči za tiskalne posle

1. Pomaknite se do možnosti **Administration (Skrbnišтво)** in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti **Default Job Options (Privzete možnosti posla)**.
3. Dotaknite se možnosti **Default Copy Options (Privzete možnosti kopiranja)**.
4. Dotaknite se možnosti **Staple/Collate (Spni/Zberi)**.
5. Dotaknite se možnosti **Staple (Spenjanje)**.
6. Dotaknite se želene možnosti spenjanja.



**Opomba** Izbira pripomočka za spenjanje na nadzorni plošči tiskalnika spremeni privzete nastavitve na **Staple (Spenjanje)**. Lahko se zgodi, da bodo speti vsi tiskalni posli. Nastavitve, ki ste jih spremenili v gonilniku tiskalnika preglasijo nastavitve, ki ste jih spremenili na nadzorni plošči.

## Nastavljanje pripomočka za spenjanje na nadzorni plošči za vse kopirne posle



**Opomba** Naslednji postopek spremeni privzete nastavitve za vse kopirne posle.

1. Pomaknite se do možnosti **Administration (Skrbnišтво)** in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti **Default Job Options (Privzete možnosti posla)**.
3. Dotaknite se možnosti **Default Copy Options (Privzete možnosti kopiranja)**.
4. Dotaknite se možnosti **Staple/Collate (Spni/Zberi)**.

5. Dotaknite se možnosti **Staple** (Spenjanje).
6. Dotaknite se zelene možnosti spenjanja.

## Nastavljanje pripomočka za spenjanje na nadzorni plošči za enkratno kopiranje.



**Opomba** Z naslednjim postopkom nastavite možnost spenjanja le za trenutno kopiranje.

1. Pomaknite se do možnosti **Copy** (Kopiranje) in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti **Staple/Collate** (Spni/Zberi).
3. Dotaknite se zelene možnosti spenjanja.

## Konfigurirajte napravo tako, da se ustavi ali nadaljuje, ko je kartuša s sponkami prazna.

Določite lahko, ali večnamenska naprava ustavi tiskanje, ko je kartuša s sponkami prazna, ali pa se tiskanje nadaljuje brez spenjanja.

1. Pomaknite se do možnosti **Administration** (Skrbnišтво) in se je dotaknite.
2. Pomaknite se do možnosti **Device Behavior** (Delovanje naprave) in se je dotaknite.
3. Pomaknite se do možnosti **Stapler/Stacker** (Spenjalnik/zlagalnik) in se je dotaknite.
4. Dotaknite se možnosti **Staples Out** (Sponk je zmanjkalo).
5. Dotaknite se zelene možnosti:
  - Izberite **Stop** (Ustavi), da ustavite vse tiskalne posle, dokler ne zamenjate kartuše s sponkami.
  - Izberite **Continue** (Nadaljaj) za nadaljevanje tiskanja brez spenjanja.

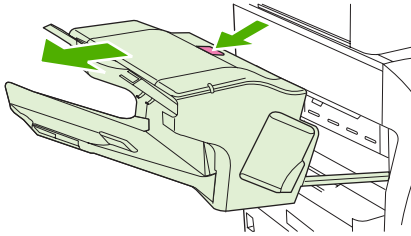
## Vstavljanje sponk

Vstavite sponke, če se na zaslonu nadzorne plošče prikaže sporočilo **Stapler Low On Staples (V spenjalniku je skoraj zmanjkalo sponk)** (pripomoček za spenjanje ima še manj kot 20 sponk ) ali sporočilo **Replace Stapler cartridge (Zamenjajte kartušo s sponkami)** (pripomoček za spenjanje je prazen ali preostalih sponk ni mogoče uporabiti). Če želite naročiti novo kartušo s sponkami, glejte [Številke delov](#).

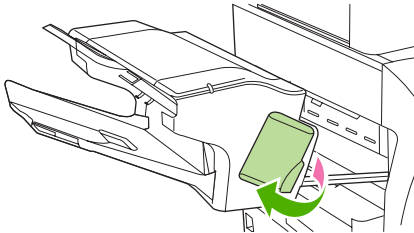
Pripomoček za spenjanje sprejme tiskalne posle, tudi če ni več sponk, vendar strani ne spne. Gonilnik tiskalnika je mogoče konfigurirati, tako da se onemogoči možnost spenjanja, kadar je kartuša s sponkami prazna.

Sponke naložite po naslednjem postopku.

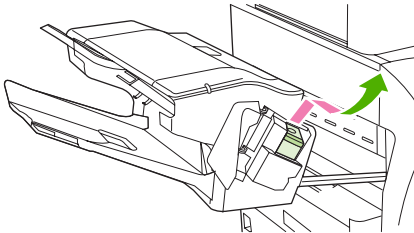
1. Pritisnite in pridržite gumb za sprostitvev, ki je na vrhu pripomočka za spenjanje/zlaganje. Izvlecite pripomoček za spenjanje/zlaganje iz večnamenske naprave.



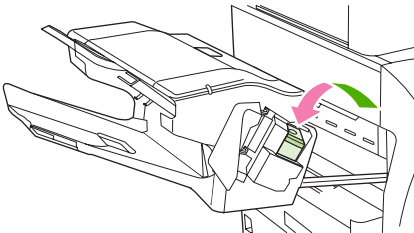
2. Odprite pokrov kartuše s sponkami.



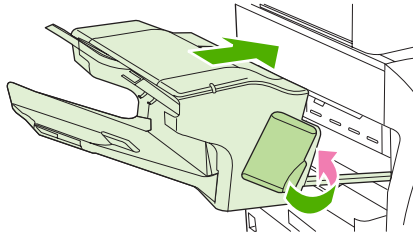
3. Primite zeleno ročico kartuše in povlecite staro kartušo iz pripomočka za spenjanje.



4. Vstavite novo kartušo s sponkami v pripomoček za spenjanje in potisnite zeleno ročico navzdol, dokler se kartuša ne zaskoči.



5. Zaprite pokrov kartuše s sponkami in potisnite pripomoček za spenjanje/zlaganje nazaj v večnamensko napravo.



## Preklic tiskarskega posla

Zahtevo za tiskanje lahko prekinete z uporabo nadzorne plošče ali z uporabo programske opreme. Navodila o prekinitvi zahteve za tiskanje iz računalnika na omrežje, najdete v elektronski pomoči za določeno programsko opremo.



---

**Opomba** Po preklicu tiskalnega posla bo minilo nekaj časa, da se tiskanje odstrani.

---

## Na nadzorni plošči zaustavite trenutno tiskalno opravilo

1. Pritisnite **Stop (Ustavi)** na nadzorni plošči.
2. Na zaslonu **Device Has Been Paused (Naprava je bila zaustavljena)** na zaslonu na dotik pritisnite **Cancel current job (Prekliči trenutno opravilo)**.



---

**Opomba** Če je tiskalno opravilo predaleč v postopku tiskanja, vam možnost njegovega preklica morda ni na voljo.

---

## Zaustavitev trenutnega tiskalnega opravila iz programske opreme

Na zaslonu se bo za kratek čas prikazalo pogovorno okno z možnostjo preklica tiskalnega opravila.

Če je programska oprema napravi poslala več zahtev, morda čakajo v tiskalni vrsti (na primer Windows Print Manager). Navodila za preklic zahteve za tiskanje iz računalnika si oglejte dokumentacijo programske opreme.

Če tiskalno opravilo čaka v tiskalni vrsti (pomnilnik računalnika) ali v tiskanju v ozadju (Windows 2000 ali XP), tiskalno opravilo izbrišite tam.

Kliknite **Start** in nato **Printers (Tiskalniki)**. Tiskanje v ozadju odprite tako, da dvokliknete ikono naprave. Izberite tiskanje, ki ga želite preklicati in pritisnite **Delete (Izbriši)**. Če opravilo tiskanja ni preklicano, boste morda morali zaustaviti in ponovno zagnati računalnik.





---

# 10 Uporaba barve

Večnamenska naprava HP Color LaserJet CM4730 MFP series omogoča odlično barvno tiskanje takoj, ko nastavite večnamensko napravo. Funkcije samodejnega barvnega tiskanja navadnemu uporabniku omogočajo kakovostno barvno tiskanje, strokovnjakom, ki imajo več izkušenj z barvnim tiskanjem, pa so na voljo zahtevnejša orodja.

Večnamenska naprava HP Color LaserJet CM4730 MFP series ima vgrajene skrbno oblikovane in preizkušene barvne tabele, s katerimi lahko zagotovite elegantno in natančno uporabo barv na vseh natisnjenih dokumentih.

- [HP ImageREt 3600](#)
- [Omejevanje uporabe barve](#)
- [Izbiranje papirja](#)
- [Barvne možnosti](#)
- [sRGB](#)
- [Tiskanje v štirih barvah – CMYK](#)
- [Emulacija kompleta črnih CMYK \(samo PostScript\)](#)
- [Prilagajanje barv](#)
- [Možnosti upravljanja barv tiskalnika na računalnikih Windows](#)
- [Možnosti upravljanja barv tiskalnika na računalnikih Macintosh](#)

## HP ImageREt 3600

Tehnologija tiskanja HP ImageREt 3600 je sistem novih tehnologij za najboljšo kakovost tiskanja, ki ga je samostojno razvil HP. Sistem HP ImageREt se od ostalih tehnologij razlikuje po tem, da vključuje tehnološke napredke in optimizira vsak element sistema tiskanja. Razvili smo različne kategorije sistema HP ImageREt za različne potrebe uporabnikov.

Sistem uporablja ključne barvne laserske tehnologije, vključno z izboljšavo slik, pametnimi potrebščinami in obdelavo slik z visoko ločljivostjo, kar zagotavlja vrhunsko kakovost slik za splošne pisarniške dokumente in pomožne dokumente za trženje. Sistem HP Image REt 3600 je prilagojen za tiskanje na HP-jev visokosijajen papir za barvno lasersko tiskanje, hkrati pa zagotavlja vrhunske rezultate na vseh podprtih medijih pod različnimi pogoji.

## Omejevanje uporabe barve

Večnamenska naprava HP Color LaserJet CM4730 MFP Series vključuje nastavev **Restrict Color (Omeji barvno)**. S to nastavitvijo lahko skrbnik omrežja uporabnikom omeji dostop do funkcij barvnega tiskanja in kopiranja in tako poskrbi za manjšo porabo barvnega tonerja. Če ne morete barvno tiskati, se obrnite na svojega skrbnika omrežja.

### Omejevanje barvnega tiskanja

1. Pomaknite se do možnosti **Administration (Skrbništvo)** in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti **Management (Upravljanje)**.
3. Dotaknite se možnosti **Restrict Color Use (Omeji porabo barve)**.
4. Dotaknite se možnosti **Color printing access (Dostop do barvnega tiskanja)**.
5. Izberite eno od naslednjih možnosti:
  - **Disable Color (Onemogoči barvno)**. Ta nastavev vsem uporabnikom preprečuje barvno tiskanje.
  - **Enable Color (Omogoči barvno)** (privzeto). Ta nastavev vsem uporabnikom dovoljuje barvno tiskanje.
  - **Color If Allowed (Barvno, če je dovoljeno)**. Ta nastavev skrbniku omrežja omogoča, da dovoli uporabo barve le določenim uporabnikom in/ali aplikacijam. Uporabite vdolan spletni strežnik, če želite določiti kateri uporabniki in/ali aplikacije lahko barvno tiskajo.
6. Dotaknite se možnosti **Save (Shrani)**.

Če želite več informacij o omejevanju porabe barve in poročanju o porabi barve, pojdite na <http://www.hp.com/go/coloraccess>.

### Omejevanje barvnega kopiranja

1. Pomaknite se do možnosti **Administration (Skrbništvo)** in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti **Management (Upravljanje)**.
3. Dotaknite se možnosti **Restrict Color Use (Omeji porabo barve)**.
4. Dotaknite se možnosti **Color copying access (Dostop do barvnega kopiranja)**.
5. Izberite eno od naslednjih možnosti:
  - **Enable Color (Omogoči barvno)** (privzeto). Ta nastavev vsem uporabnikom dovoljuje barvno kopiranje.
  - **Disable Color (Onemogoči barvno)**. Ta nastavev vsem uporabnikom preprečuje barvno kopiranje.
6. Dotaknite se možnosti **Save (Shrani)**.

Če želite več informacij o omejevanju porabe barve in poročanju o porabi barve, pojdite na <http://www.hp.com/go/coloraccess>.

## Izbiranje papirja

Da bi dosegli najboljšo kakovost barv in slik, morate v meniju večnamenske naprave ali na nadzorni plošči izbrati ustrezno vrsto medija.

## Barvne možnosti

Barvne možnosti samodejno omogočajo optimalni barvni izpis za različne vrste dokumentov.

Barvne možnosti uporabljajo označevanje predmetov, kar omogoča najboljše nastavitve za barve in poltone za različne predmete (besedilo, slike in fotografije) na strani. Tiskalnik ugotovi, kateri predmeti so uporabljeni na strani, in uporabi poltone in barvne nastavitve, ki za vsak predmet omogočajo najboljšo kakovost tiskanja. Označevanje predmetov skupaj z izboljšanimi privzetimi nastavitvami ustvari odlično barvo.

V okolju Windows se možnosti **Automatic (Samodejno)** in **Manual (Ročno)** nahajata na kartici **Color (Barva)** v gonilniku tiskalnika.

Če želite več informacij, glejte [Izbiranje pravega gonilnika tiskalnika](#).

## sRGB

sRGB (standardno rdeče-zeleno-modra) je mednarodni barvni standard, ki sta ga prva razvila HP in Microsoft kot splošni barvni jezik za zaslone, vhodne naprave (optične bralnike, digitalne fotoaparate) in izhodne naprave (večnamenske naprave, tiskalnike, risalnike). Ta privzeti barvni prostor danes uporabljajo HP-jevi izdelki, Microsoftovi operacijski sistemi, splet in večina pisarniške programske opreme, ki se danes prodaja. sRGB je del tipičnega zaslona za računalnike Windows in pretvorni standard za televizije visoke ločljivosti.



---

**Opomba** Dejavniki, kot sta vrsta zaslona, ki ga uporabljate, in osvetlitev sobe, lahko vplivajo na prikaz barv na vašem zaslonu. Če želite več informacij, glejte [Prilagajanje barv](#).

---

Najnovejše različice programov Adobe PhotoShop, CorelDRAW™, Microsoft Office in mnogih drugih programskih aplikacij uporabljajo sRGB za prenos barve. Najpomembneje pa je, da je bil sRGB kot privzet barvni prostor v Microsoftovih operacijskih sistemih, splošno sprejet kot sredstvo za izmenjavanje informacij o barvah med programskimi aplikacijami in napravami. Pri tem pa uporablja splošno definicijo, ki zagotavlja, da tipični uporabniki lahko uporabljajo izboljšano prilagajanje barv. sRGB vam pomaga, da samodejno prilagajate barve med večnamensko napravo, računalniškim zaslonom in drugimi vhodnimi napravami (optičnimi bralniki, digitalnimi fotoaparati), ne da bi morali postati strokovnjaki za barve.

## Tiskanje v štirih barvah – CMYK

Črna, cian, magenta in rumena (CMYK) so barve čnil, ki jih uporabljajo tiskarski stroji. Postopek se pogosto imenuje štiribarvno tiskanje. Podatkovne datoteke CMYK se ponavadi uporabljajo in izvirajo v okoljih grafičnega oblikovanja (tiskanje in založništvo). Večnamenska naprava prejme barve CMYK prek gonilnika tiskalnika PS. Spreminjanje barv CMYK v večnamenski napravi je zasnovano tako, da ustvari bogate in polne barve za besedila in slike.

## Emulacija kompleta črnih CMYK (samo PostScript)

Spreminjanje barv CMYK v večnamenski napravi lahko nastavimo tako, da emulira več standardnih kompletov črnih za tisk offset. V nekaterih primerih vrednosti barv CMYK za nekatere slike ali dokumente ne morejo biti prilagojene za večnamensko napravo. Na primer, dokument je lahko prilagojen za drug tiskalnik. Za najboljše rezultate morajo biti vrednosti CMYK prilagojene za večnamensko napravo HP Color LaserJet CM4730 MFP. Izberite primeren profil za vnos barve v gonilniku tiskalnika.

- **Default CMYK+ (Privzeto CMYK+)**. Tehnologija HP CMYK+ izdelava najboljše rezultate pri večini tiskalnih poslov.
- Standard **SWOP (Specification for Web Offset Publications)**. Pogost standard za črnila v ZDA in drugih državah/regijah.
- Standard **Euroscale**. Pogost standard za črnila v Evropi in drugih državah/regijah.
- Standard **DIC (Dainippon Ink and Chemical)**. Pogost standard za črnila na Japonskem in drugih državah/regijah.
- **Custom profile (Profil po meri)**. Izberite to možnost, če želite uporabiti vhodni profil po meri za natančen nadzor nad porabo barv, npr. če želite emulirati drug barvni tiskalnik HP LaserJet. Barvne profile lahko prenesete s spletnega mesta <http://www.hp.com>.



## Prilagajanje barv

Postopek prilagajanja barve iz večnamenske naprave na vaš računalniški zaslon je precej zapleten, kajti tiskalniki in računalniški monitorji uporabljajo različne načine proizvodnje barv. Zaslone *prikazujejo* barve s svetlobnimi pikami, ki uporabljajo barvni spekter RGB (rdeča, zelena, modra), tiskalniki pa *tiskajo* barve s pomočjo barvnega spektra CMYK (črna, cian, magenta in rumena).

Na to, ali boste barve v napravi pravilno prilagodili barvam na zaslonu, vpliva več dejavnikov. Ti dejavniki so:

- tiskalni mediji,
- barvilo tiskalnika (npr. črnila ali tonerji),
- način tiskanja (npr. brizgalnik, iglični ali laserski tiskalnik),
- osvetlitev sobe,
- osebne razlike v dojetju barv,
- programska oprema,
- gonilniki tiskalnika,
- operacijski sistem računalnika,
- zaslone,
- video kartice in gonilniki,
- okolje delovanja (npr. vlažnost).

Kadar se barve na vašem zaslonu ne ujemajo popolnoma z natisnjenimi barvami, upoštevajte zgoraj navedene dejavnike.

Za večino uporabnikov je najboljši način prilagajanja barv na zaslonu z barvami v večnamenski napravi tiskanje barv sRGB.

## Prilagajanje barv PANTONE®

PANTONE® ima več sistemov za prilagajanje barv. Sistem prilagajanja PANTONE® je zelo priljubljen in uporablja trdna črnila, s katerimi ustvarja širok razpon barvnih odtenkov. Če želite podrobnosti o uporabi sistema PANTONE® s to večnamensko napravo, glejte <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.



**Opomba** Barve, ki jih proizvede PANTONE®, se morda ne ujemajo s standardi, ki jih PANTONE prepozna. Informacije o uporabi pravih barv najdete v gradivih, ki jih izdaja podjetje PANTONE. Blagovna znamka PANTONE® in druge blagovne znamke družbe Pantone, Inc. so last družbe Pantone, Inc. © Pantone, Inc., 2000.

## Prilagajanje barv s pomočjo knjige vzorcev

Postopek prilagajanja barv v večnamenski napravi s pomočjo knjige vzorcev in standardnih barvnih virov je zapleteno. Ponavadi lahko v knjigi vzorcev najdete precej dobre vzorce za primerjavo, če je knjiga vzorcev narejena s črnim, cian, magenta in rumenim črnilom. Takšne knjige vzorcev se pogosto imenujejo knjige vzorcev z barvnim spektrom CMYK.

Nekatere knjige vzorcev so narejene s pripravljenimi barvami. Pripravljene barve so posebej ustvarjena barvila. Veliko izmed teh barv je zunaj razpona barv večnamenske naprave. Večina knjig vzorcev s pripravljenimi barvami ima dodane tudi knjige vzorcev, ki nudijo približke pripravljenim barvam v barvnem spektru CMYK.

Večina knjig vzorcev ima naveden standard, s katerim je natisnjena knjiga vzorcev. Ponavadi je to standard SWOP, EURO ali DIC. Če želite najboljšo primerjavo barv, v meniju večnamenske naprave izberite ustrezno emulacijo črnila. Če standarda ne morete določiti, uporabite emulacijo črnila SWOP.

## Tiskanje barvnih vzorcev

Za uporabo barvnih vzorcev uporabite barvni vzorec, ki najbolj ustreza želeni barvi. V programski aplikaciji vnesite barvno vrednost vzorca, s katerim bi radi primerjali izbrano barvo. Barve se lahko razlikujejo glede na vrsto papirja in uporabljeno programsko aplikacijo. Če želite več podrobnosti o uporabi barvnih vzorcev, glejte <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

Uporabite naslednje postopke za tiskanje barvnih vzorcev na večnamenski napravi, s pomočjo nadzorne plošče:

1. Dotaknite se možnosti **Information (Informacije)**.
2. Dotaknite se možnosti **Sample Pages/Fonts (Vzorčne strani/pisave)**.
3. Dotaknite se možnosti **CMYK Samples (Vzorci CMYK)** ali **RGB Samples (Vzorci RGB)**. Strani se bodo natisnile.

# Možnosti upravljanja barv tiskalnika na računalnikih Windows

Če barvne možnosti nastavite na Automatic (Samodejno), navadno dosežete najboljšo kakovost tiskanja za najpogostejše zahteve tiskanja. Vendar pa nekatere dokumente, na katere želite barvno tiskati, lahko izboljšate tako, da barvne možnosti nastavite ročno. Primeri takih dokumentov so na primer oglaševalske brošure, ki vsebujejo veliko slik, ali dokumenti, ki so natisnjeni na vrsto medija, ki ni na seznamu gonilnika tiskalnika.

V operacijskem sistemu Windows lahko tiskate v sivinah ali pa spremenite barvne možnosti z nastavitvami, ki jih najdete na kartici **Color (Barve)** v gonilniku tiskalnika.

## Tiskanje v sivinah

V gonilniku tiskalnika izberite možnost **Print in Grayscale (Tiskanje v sivinah)**, če želite natisniti dokument v črno-beli različici.

## Nastavljanje barvnih možnosti v operacijskem sistemu Windows

Možnosti na kartici **Color (Barva)** nadzirajo tolmačenje in tiskanje barv iz programskih aplikacij. Izberete lahko barvno možnost **Automatic (Samodejno)** ali **Manual (Ročno)**. Če želite več informacij, glejte [Možnosti upravljanja barv tiskalnika na računalnikih Windows](#).

- Izberite **Automatic (Samodejno)**, da omogočite najboljšo uporabo barv in poltonov za vsak element v dokumentu (npr. besedilo, slike, fotografije) Nastavitev **Automatic (Samodejno)** zagotavlja dodatne barvne možnosti za programske aplikacije in operacijske sisteme, ki podpirajo sisteme za upravljanje barv. Ta nastavev je priporočljiva za tiskanje vseh barvnih dokumentov.
- Izberite **Manual (Ročno)**, če želite prilagoditi načine za barve in poltone za besedilo, slike in fotografije. Če uporabljate gonilnik PCL, lahko prilagodite podatke RGB. Če uporabljate gonilnik PS, lahko prilagodite podatke RGB ali CMYK.

### Nastavljanje barvnih možnosti

1. Odprite gonilnik tiskalnika.
2. Kliknite jeziček **Color (Barva)**.
3. Na območju **Color Options (Barvne možnosti)** izberite možnost, ki jo želite uporabiti.
4. Če ste izbrali **Manual (Ročno)**, kliknite **Settings (Nastavitve)**, da se odpre pogovorno okno **Color Settings (Nastavitve barve)**. Prilagodite posamezne nastavitve za besedilo, slike in fotografije. Prilagodite lahko tudi splošne nastavitve za tiskanje. Kliknite **OK (V redu)**.
5. Na območju **Color Themes (Barvne teme)** izberite možnost **RGB Color (Barva RGB)**, ki jo želite uporabiti.
6. Kliknite **OK (V redu)**.

## Barve RGB (Barvne teme)

Za nastavitvev **RGB Color (Barve RGB)** je na voljo pet vrednosti:

- Izberite **Default (sRGB) (Privzeto (sRGB))** za večino tiskalnih potreb. Ta nastavev tiskalniku naroči, naj barve RGB tolmači kot sRGB, ki je sprejet standard za Microsoft in spletnega konzorcija W3C.
- Izberite **Image optimization (sRGB) (Optimizacija slike (sRGB))**, če želite izboljšati dokumente, v katerih so večinoma bitne slike, npr. datoteke .GIF ali .JPEG. Ta nastavev tiskalniku naroči, naj uporabi najbolj primerne barve pri spreminjanju sRGB, bitnih slik. Ta nastavev nima nobenega učinka na besedilo ali vektorsko grafiko. Uporaba sijajnih medijev skupaj s to nastavitvijo zagotavlja najboljšo izboljšavo.
- Namesto sRGB izberite **AdobeRGB** za dokumente, ki uporabljajo barvni prostor *AdobeRGB*. Na primer, nekateri digitalni fotoaparati zajemajo slike v formatu AdobeRGB in dokumenti, narejeni v programu Adobe PhotoShop, uporabljajo barvni prostor AdobeRGB. Kadar tiskate iz naprednih programskih aplikacij, ki uporabljajo AdobeRGB, je pomembno, da izklopite upravljanje barv v programski aplikaciji, in dovolite programski opremi tiskalnika, da upravlja barvni prostor.
- Izberite **None (Brez)**, da naročite tiskalniku, da naj tiska podatke RGB v podanem načinu. Kadar je izbrana ta možnost, morate za pravilno oblikovanje dokumentov upravljati barve v programu, v katerem delate, ali v operacijskem sistemu.



**OPOZORILO** To možnost uporabite samo, če poznate postopke za upravljanje barv v programski aplikaciji ali v operacijskem sistemu.

- Izberite **Custom Profile (Profil po meri)**, če želite podvojiti natisnjene izpise iz drugih tiskalnikov. Ta nastavev naroči tiskalniku, naj uporabi vhodni profil po meri za natančnejše predvidevanje in nadzor nad barvnim izpisom. Profile po meri lahko prenesete s spletnega mesta [www.hp.com](http://www.hp.com).

## Samodejno ali ročno prilagajanje barv

Možnost **Automatic (Samodejno)** za prilagajanje barv poskrbi za najboljšo obdelavo nevtralnih sivih tonov, poltonov in izboljšav robov, ki so uporabljeni za vsak posamezen element v dokumentu. Če želite več informacij, glejte [Izbiranje pravega gonilnika tiskalnika](#).



**Opomba** Možnost Automatic (Samodejno) je privzeta nastavev in jo priporočamo za tiskanje večine barvnih dokumentov.

Možnost **Manual (Ročno)** za prilagajanje barv omogoča prilagoditev obdelave nevtralnih sivih tonov, poltonov in izboljšav robov za besedila, slike in fotografije. Če želite dostopati do ročnih barvnih možnosti na kartici **Color (Barva)**, izberite **Manual (Ročno)** in nato izberite **Settings (Nastavitve)**.

## Ročne barvne možnosti

Barvne možnosti lahko ročno prilagodite za Edge Control (Nadzor roba), Halftones (Poltoni) in Neutral Grays (Nevtralne sivine).

### Nadzor roba

Nastavev **Edge Control (Nadzor roba)** določa, kako se robovi oblikujejo. Možnost nadzora roba ima tri sestavne dele: prilagojeno nastavljanje poltonov, nastavev REt in obrobjanje. Prilagojeno nastavljanje poltonov poveča ostrino robov. Obrobjanje zmanjša učinek nepravilne poravnave barv tako, da rahlo prekrije robove sosednjih predmetov. Možnost REt barve zgladi robove.



---

**Opomba** Če med predmeti opazite bele prazne prostore ali prostore, ki imajo na robu rahel temen ton cian, magenta ali rumene barve, izberite nastavev nadzora roba, ki poveča stopnjo obrobljanja.

---

Na voljo so štiri stopnje nadzora roba:

- **Maximum (Najvišja)** je najbolj opazna nastavev obrobljanja. Vključeni sta nastavitvi za prilagojeno nastavljanje poltonov in REt barve.
- **Normal (Normalna)** je privzeta nastavev za obrobljanje. Obrobljanje je nastavljeno na srednjo stopnjo. Vključeni sta nastavitvi za prilagojeno nastavljanje poltonov in REt barve.
- **Light (Svetlo)** nastavi obrobljanje na najnižjo stopnjo. Vključeni sta nastavitvi za prilagojeno nastavljanje poltonov in REt barve.
- **Off (Izklopljeno)** izklopi obrobljanje, prilagojeno nastavljanje poltonov in REt barve.

### Možnosti poltona

Možnosti poltona vplivajo na ločljivost in jasnost barvnega izpisa. Nastavitve poltona lahko izberete ločeno za besedilo, slike in fotografije. Obstajata dve možnosti poltona: **Smooth (Gladko)** in **Detail (Podrobno)**.

- Možnost **Smooth (Gladko)** zagotavlja boljše rezultate za velika, polna tiskalna območja. Izboljša tudi fotografije tako, da zgladi fina barvna stopnjevanja. To možnost izberite, če je najbolj pomembna enotna in gladka zapolnjenost območij.
- Možnost **Detail (Podrobno)** je priročna za besedilo in slike, ki zahtevajo ostre razmejitve med linijami ali barvami, ali za slike, ki vsebujejo vzorec ali veliko stopnjo podrobnosti. To možnost izberite, če so najbolj pomembni ostri robovi in podrobnosti.



---

**Opomba** Nekatere programske aplikacije pretvorijo besedilo ali slike v bitne slike. V teh primerih nastavev barvnih možnosti za **Photographs (Fotografije)** vpliva tudi na to, kako so prikazani besedilo in slike.

---

### Nevtralne sivine

Nastavev **Neutral Grays (Nevtralne sivine)** določa način, ki se uporabi za ustvarjanje sivih barv za besedilo, slike in fotografije.

Za nastavev **Neutral Grays (Nevtralne sivine)** sta na voljo dve nastavitvi:

- **Black Only (Samo črna)** proizvede nevtralne barve (sivine in črno) samo s pomočjo črnega tonerja. To zagotavlja nevtralne barve brez barvnega odtenka.
- **4-Color (4-barvno)** proizvede nevtralne barve (sivine in črno) tako, da združi barve vseh štirih tonerjev. S tem načinom se izdelajo gladka prelivanja in prehajanja na nenevtralne barve in se proizvede najtemnejša črna.



---

**Opomba** Nekatere programske aplikacije pretvorijo besedilo ali slike v rastrske slike. V teh primerih nastavev barvnih možnosti za **Photographs (Fotografije)** vpliva tudi na to, kako so prikazani besedilo in slike.

---

# Možnosti upravljanja barv tiskalnika na računalnikih Macintosh

Če barvne možnosti nastavite na Automatic (Samodejno), navadno dosežete najboljšo kakovost tiskanja za več navadnih zahtev tiskanja. Vendar pa nekatere dokumente, na katere želite barvno tiskati, lahko izboljšate tako, da barvne možnosti nastavite ročno. Primeri takih dokumentov so na primer oglaševalske brošure, ki vsebujejo veliko slik, ali dokumenti, ki so natisnjeni na vrsto medija, ki ni na seznamu gonilnika tiskalnika.

Natisnite barvo kot sivo ali pa spremenite barvne možnosti v pojavnem meniju **Color Options (Barvne možnosti)** pogovornega okna **Print (Tiskanje)**.

Če želite več informacij o pridobitvi dostopa do gonilnikov tiskalnika, glejte [Izbiranje pravega gonilnika tiskalnika](#).

## Tiskanje barve kot sivino

Če v gonilniku tiskalnika izberete možnost **Print Color as Gray (Natisni barvo kot sivo)**, se dokument natisne v črni barvi in odtenkih sive. Ta možnost je uporabna za hitri predogled predhodnih kopij fotografij in izpisov na papir ali za tiskanje barvnih dokumentov, ki jih boste fotokopirali ali poslali po faksu.

## Nastavljanje barvnih možnosti v OS Macintosh

Pojavni meni **Color Options (Barvne možnosti)** uporabite za nadzor tolmačenja in tiskanja barv iz programskih aplikacij.



**Opomba** Če želite več informacij o uporabi barvnih možnosti, glejte [Možnosti upravljanja barv tiskalnika na računalnikih Macintosh](#).

### Nastavljanje barvnih možnosti

1. Odprite gonilnik tiskalnika (glejte [Izbiranje pravega gonilnika tiskalnika](#)).
2. Odprite pojavni meni **Color Options (Barvne možnosti)**.
3. Če uporabljate Mac OS X, kliknite **Show Advanced Options (Prikaži dodatne možnosti)**.
4. Ročno prilagodite posamezne nastavitve za besedilo, slike in fotografije.

## Dodatne barvne možnosti za besedilo, slike in fotografije

Ročno nastavitve barv uporabite za to, da nastavite možnosti **Color (Barva)** (ali **Color Map (Barvna preslikava)**) in **Halftoning (Nastavljanje poltonov)** za tiskalni posel.

## Možnosti poltona

Možnosti poltona vplivajo na ločljivost in jasnost barvnega izpisa. Nastavitve poltona lahko izberete ločeno za besedilo, slike in fotografije. Obstajata dve možnosti poltona: **Smooth (Gladko)** in **Detail (Podrobno)**.

- Možnost **Smooth (Gladko)** zagotavlja boljše rezultate za velika, polna tiskalna območja. Izboljša tudi fotografije tako, da zgladi fina barvna stopnjevanja. To možnost izberite, če je najbolj pomembna enotna in gladka zapolnjenost območij.
- Možnost **Detail (Podrobno)** je priročna za besedilo in slike, ki zahtevajo ostre razmejitve med linijami ali barvami, ali za slike, ki vsebujejo vzorec ali veliko stopnjo podrobnosti. To možnost izberite, če so najbolj pomembni ostri robovi in podrobnosti.



---

**Opomba** Nekatere programske aplikacije pretvorijo besedilo ali slike v rastrske slike. V teh primerih nastavitve za **Photographs (Fotografije)** vplivajo tudi na besedilo in slike.

---

## Nevtralne sivine

Nastavitev **Neutral Grays (Nevtralne sivine)** določa način, ki ga tiskalnik uporabi za ustvarjanje sivih barv v besedilu, slikah in fotografijah.

Za nastavitev **Neutral Grays (Nevtralne sivine)** sta na voljo dve nastavitvi:

- **Black Only (Samo črna)** proizvede nevtralne barve (sivine in črno) samo s pomočjo črnega tonerja. Ta nastavitev zagotavlja nevtralne barve, ki nimajo barvnih odtenkov.
- **4-Color (4-barvno)** proizvede nevtralne barve (sivine in črno) tako, da združi barve vseh štirih tonerjev. S tem načinom se izdelajo gladka prelivanja in prehajanja na nenevtralne barve in se proizvede najtemnejša črna.



---

**Opomba** Nekatere programske aplikacije pretvorijo besedilo ali slike v rastrske slike. V teh primerih nastavitve za **Photographs (Fotografije)** vplivajo tudi na besedilo in slike.

---

## Barve RGB

Za nastavitev **RGB Color (Barve RGB)** je na voljo pet vrednosti:

- Izberite **Default (sRGB) (Privzeto (sRGB))** za večino tiskalnih potreb. Ta nastavitev naroči tiskalniku, naj barve RGB tolmači kot sRGB, ki je sprejet standard za Microsoft in svetovni splet (www).
- Izberite **Image optimization (sRGB) (Optimizacija slike (sRGB))**, če želite izboljšati dokumente, v katerih so večinoma bitne slike, npr. datoteke .GIF ali .JPEG. Ta nastavitev tiskalniku naroči, naj uporabi najbolj primerne barve pri spreminjanju sRGB, bitnih slik. Ta nastavitev nima nobenega učinka na besedilo ali vektorsko grafiko. Uporaba sijajnih medijev skupaj s to nastavitvijo zagotavlja najboljšo izboljšavo.
- Namesto sRGB izberite **AdobeRGB** za dokumente, ki uporabljajo barvni prostor AdobeRGB. Na primer, nekateri digitalni fotoaparati zajemajo slike v formatu AdobeRGB in dokumenti, narejeni v programu Adobe PhotoShop, uporabljajo barvni prostor AdobeRGB. Kadar tiskate iz naprednih programskih aplikacij, ki uporabljajo AdobeRGB, je pomembno, da izklopite upravljanje barv v programski aplikaciji, in dovolite programski opremi tiskalnika, da upravlja barvni prostor.

- Izberite **None (Brez)**, da naročite tiskalniku, da naj tiska podatke RGB v podanem načinu. Kadar je izbrana ta možnost, morate za pravilno oblikovanje dokumentov upravljati barve v programu, ki ga uporabljate, ali v operacijskem sistemu.



---

**OPOZORILO** To možnost uporabite samo, če poznate postopke za upravljanje barv v programski aplikaciji ali v operacijskem sistemu.

---

- Izberite **Custom Profile (Profil po meri)**, če želite podvojiti natisnjene izpise iz drugih tiskalnikov. Ta nastavev naroči tiskalniku, naj uporabi vhodni profil po meri za natančnejše predvidevanje in nadzor nad barvnim izpisom. Profile po meri lahko prenesete s spletnega mesta <http://www.hp.com>.

## Nadzor roba

Nastavev **Edge Control (Nadzor roba)** določa, kako se robovi oblikujejo. Možnost nadzora roba ima tri sestavne dele: prilagojeno nastavljanje poltona, REt (Resolution Enhancement Technology) in obrobljanje. Prilagojeno nastavljanje poltonov poveča ostrino robov. Obrobljanje zmanjša učinek nepravilne poravnave barv tako, da rahlo prekrije robove sosednjih predmetov. Možnost REt barve zgladi robove.



---

**Opomba** Če med predmeti opazite bele prazne prostore ali prostore, ki imajo na robu rahel temen ton cian, magenta ali rumene barve, izberite nastavev nadzora roba, ki poveča stopnjo obrobljanja.

---

Na voljo so štiri stopnje nadzora roba:

- **Maximum (Najvišja)** je najbolj opazna nastavev obrobljanja. Vključeni sta nastavitvi za prilagojeno nastavljanje poltonov in REt barve.
- **Normal (Normalna)** je privzeta nastavev za obrobljanje. Obrobljanje je nastavljeno na srednjo stopnjo. Vključeni sta nastavitvi za prilagojeno nastavljanje poltonov in REt barve.
- **Light (Svetlo)** nastavi obrobljanje na najnižjo stopnjo. Vključeni sta nastavitvi za prilagojeno nastavljanje poltonov in REt barve.
- **Off (Izklopljeno)** izklopi obrobljanje, prilagojeno nastavljanje poltonov in REt barve.



---

# 11 Kopiranje

Ta naprava lahko deluje kot samostojna naprava za kopiranje. Programske opreme za tiskalni sistem ni treba namestiti v računalnik; nastavitve kopiranja lahko prilagajate na nadzorni plošči. Izvirnike lahko kopirate z uporabo podajalnika dokumentov ali steklene plošče optičnega bralnika.

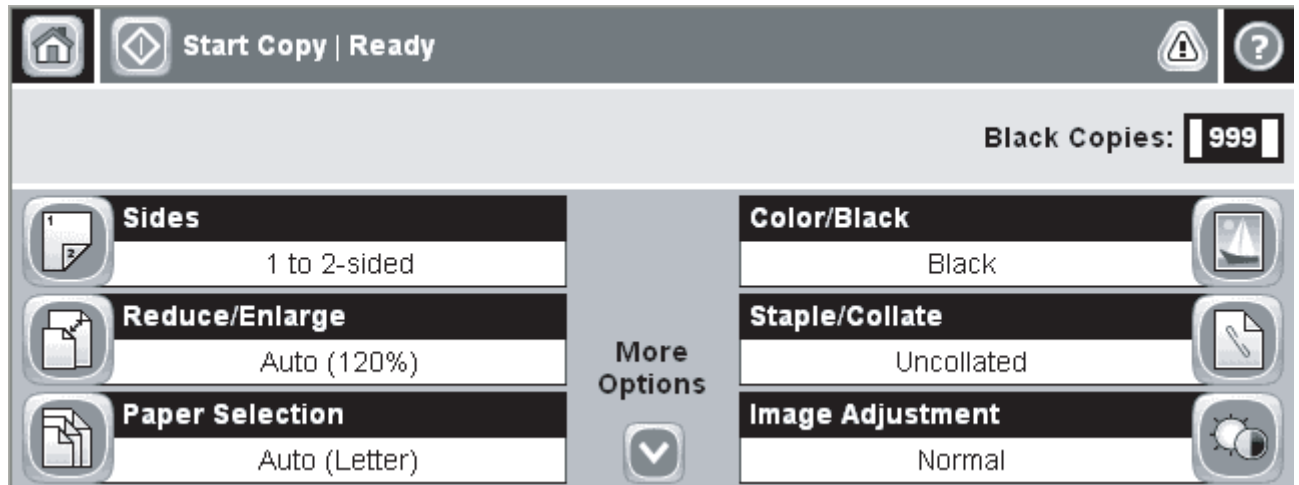
V tem poglavju so informacije o kopiranju in spreminjanju nastavitve kopiranja, vključno z naslednjimi temami:

- [Uporaba zaslona Copy \(Kopiranje\)](#)
- [Nastavljanje privzetih možnosti kopiranja](#)
- [Osnovna navodila za kopiranje](#)
- [Prilagajanje nastavitve kopiranja](#)
- [Kopiranje obojestranskih dokumentov](#)
- [Kopiranje izvirnikov različnih velikosti](#)
- [Spreminjanje nastavitve zbiranja kopij](#)
- [Kopiranje fotografij in knjig](#)
- [Združevanje rezultatov kopiranja s funkcijo Job Build \(Delanje posla\)](#)
- [Preklic kopiranja](#)

Priporočamo vam, da pred uporabo funkcij kopiranja preberete osnovne informacije nadzorne plošče. Več informacij najdete v poglavju [Uporaba nadzorne plošče](#).

## Uporaba zaslona Copy (Kopiranje)

Na začetnem zaslonu se dotaknite možnosti **Copy (Kopiranje)**, da se prikaže zaslon Copy (Kopiranje). Na začetku je vidnih le prvih šest funkcij kopiranja. Če si želite ogledati tudi ostale funkcije kopiranja, se dotaknite možnosti **More Options (Več možnosti)**.



Slika 11-1 Zaslon Copy (Kopiranje)

## Nastavljanje privzetih možnosti kopiranja

S skrbniškim menijem lahko ustvarite privzete nastavitve, ki veljajo za vsa kopiranja. Po potrebi lahko za posamezen posel preglasite večino nastavitvev. Ko je posel dokončan, naprava ponovno začne uporabljati privzete nastavitve.

1. Na začetnem zaslonu se premaknite do možnosti [Administration \(Skrbnišтво\)](#) in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti [Default Job Options \(Privzete možnosti posla\)](#) in nato [Default Copy Options \(Privzete možnosti kopiranja\)](#).
3. Na voljo imate več možnosti. Privzete vrednosti lahko spremenite za vse možnosti ali samo za eno možnost.

Informacije o vsaki možnosti najdete v razdelku [Prilagajanje nastavitvev kopiranja](#). Vgrajeni sistem za pomoč ima pri vsaki možnosti tudi razlago. Dotaknite se gumba [Help \(Pomoč\)](#) (🔍) v desnem zgornjem kotu zaslona.

4. Če želite iz skrbniškega menija, se dotaknite gumba [Home \(Na začetek\)](#) (🏠) v levem zgornjem kotu zaslona.

# Osnovna navodila za kopiranje

V tem razdelku so osnovna navodila za kopiranje.

## Kopiranje s stekla optičnega bralnika

Steklo optičnega bralnika lahko uporabite za kopiranje največ 999 kopij majhnega, lahkega medija (lažji od 60 g/m<sup>2</sup> ali 16 lb) ali debelejšega medija (težji od 105 g/m<sup>2</sup> ali 28 lb). Tukaj so vključeni mediji, kot so recepti, časopisni izrezki, fotografije, stari dokumenti, obrabljeni dokumenti in knjige.

Izvirni dokument položite na steklo obrnjenega navzdol. Robove izvirnika poravnajte z levim zgornjim kotom stekla.

Če želite kopirati s privzetimi možnostmi kopiranja, s številčno tipkovnico na nadzorni plošči izberite število kopij in pritisnite **Start (Zaženi)**. Če želite uporabite prilagojene možnosti, se dotaknite **Copy (Kopiranje)**. Določite nastavitve in pritisnite **Start (Zaženi)**. Če želite več informacij o uporabi prilagojenih nastavitvev, glejte [Prilagajanje nastavitvev kopiranja](#).

## Kopiranje iz podajalnika dokumentov

Podajalnik dokumentov lahko uporabite za kopiranje največ 999 kopij dokumenta, ki ima do 50 strani (odvisno od debeline strani). Dokument položite v podajalnik dokumentov tako, da bodo strani obrnjene navzgor.

Če želite kopirati s privzetimi možnostmi kopiranja, s številčno tipkovnico na nadzorni plošči izberite število kopij in pritisnite **Start (Zaženi)**. Če želite uporabite prilagojene možnosti, se dotaknite **Copy (Kopiranje)**. Določite nastavitve in pritisnite **Start (Zaženi)**. Če želite več informacij o uporabi prilagojenih nastavitvev, glejte [Prilagajanje nastavitvev kopiranja](#).

Preden začnete z drugim rezultatom kopiranja, vzemite izvirni dokument iz izhodnega pladnja podajalnika dokumentov, ki je pod vhodnim pladnjem podajalnika, in nato vzemite kopije iz ustreznega izhodnega pladnja.

# Prilagajanje nastavitev kopiranja

Naprava ponuja veliko funkcij, zato lahko prilagodite kopije. Vse te funkcije so na voljo na zaslonu **Copy (Kopiranje)**.

Zaslon **Copy (Kopiranje)** je sestavljen iz več strani. Na prvi strani se dotaknete **More Options (Več možnosti)**, da se premaknete na naslednjo stran. Nato se dotaknete smernega gumba navzgor ali navzdol, da se premaknete na naslednje strani.

Če želite več podrobnosti o uporabi možnosti, se dotaknete zelene možnosti in nato gumba za pomoč (?) v desnem zgornjem kotu zaslona. V spodnji tabeli je pregled možnosti kopiranja.



**Opomba** Nekatere navedene možnosti se mogoče ne prikažejo, odvisno od tega, kako je skrbnik sistema nastavil napravo. Možnosti v tabeli so našteje po vrsti, kot se prikazujejo.

Ime možnosti	Opis
Sides (Strani)	To funkcijo uporabite, če želite nastaviti, ali je izvornik natisnjen na eno ali obe strani in ali bodo kopije natisnjene na eno ali obe strani.
Reduce/Enlarge (Zmanjšaj/Povečaj)	Ta lastnost omogoča spreminjanje velikosti kopirane slike.
Color/black (Barvno/črno)	Ta lastnost omogoča izbiro črno-belega ali barvnega tiskanja.
Staple/Collate (Spni/Zberi) ali Collate (Zbiranje kopij)	Če imate pritrjen izbirni HP-jev pripomoček za spenjanje/zlaganje/ločevanje, je na voljo možnost <b>Staple/Collate (Spni/Zberi)</b> . To funkcijo uporabite, če želite nastaviti možnosti za spenjanje in sestavljanje strani po sklopih.  Če nimate pritrjenega izbirnega HP-jevega pripomočka za spenjanje/zlaganje/ločevanje, je na voljo možnost <b>Collate (Zbiranje kopij)</b> . To funkcijo uporabite, če želite sestaviti vsak sklop kopiranih strani v enakem vrstnem redu, kot je izvornik.
Paper Selection (Izbira papirja)	To funkcijo uporabite, če želite izbrati pladenj, ki podpira velikost in vrsto zelenega papirja.
Image Adjustment (Nastavitev slike)	To funkcijo uporabite, če želite izboljšati splošno kakovost kopije. Prilagodite lahko na primer svetlost ter ostrino in z nastavitvijo <b>Background Cleanup (Brisanje ozadja)</b> odstranite blede slike iz ozadja ali svetle barve v ozadju.
Content Orientation (Usmerjenost vsebine)	To funkcijo uporabite, če želite določiti način, kako naj bo vsebina izvorne strani razporejena na strani: pokončno ali ležeče.
Output Bin (Izhodni pladenj)	To funkcijo uporabite, če želite izbrati izhodni pladenj za kopije.
Optimize Text/Picture (Optimiziranje besedila/slike)	To funkcijo uporabite, če želite prilagoditi kopije za določeno vrsto vsebine. Kopije lahko prilagodite za besedilo ali natisnjene slike ali pa ročno nastavite vrednosti.
Pages per Sheet (Število strani na list)	To funkcijo uporabite, če želite kopirati več strani na en list papirja.
Original Size (Velikost izvornika)	To funkcijo uporabite, če želite opisati velikost strani izvornega dokumenta.
Booklet Format (Format brošure)	To funkcijo uporabite, če želite kopirati dve ali več strani na en list papirja tako, da ga lahko potem prepognete po sredini in ustvarite knjižico.

---

Ime možnosti	Opis
Edge-To-Edge (Od roba do roba)	To funkcijo uporabite, če se želite izogniti sencam, ki se lahko pojavijo ob robovih kopij, ko je izvorni dokument natisnjen blizu roba. To funkcijo združite s funkcijo <b>Reduce/Enlarge</b> (Zmanjšaj/Povečaj) in zagotovite, da bo celotna stran natisnjena na kopijah.
Job Build (Delanje posla)	To funkcijo uporabite, da združite več sklopov izvernih dokumentov v en rezultat kopiranja. Uporabite jo tudi, če želite kopirati izvorni dokument, ki ima več strani, kot jih lahko hkrati naložite v podajalnik dokumentov.

---

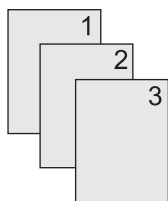
# Kopiranje obojestranskih dokumentov

Obojestranske dokumente lahko kopirate ročno ali samodejno.

## Ročno kopiranje obojestranskih dokumentov

Kopije iz tega procesa so natisnjene na eno stran in jih morate ročno zbirati.

1. Naložite dokumente, ki jih želite kopirati, v vhodni pladenj podajalnika dokumentov tako, da bo prva stran obrnjena navzgor in da gre zgornja stran najprej v podajalnik dokumentov.
2. Dotaknite se možnosti **Start Copy (Začni kopiranje)**. Kopirajo in natisnejo se lihe strani.
3. Sveženj vzemite iz vhodnega pladnja podajalnika dokumentov in ponovno naložite sveženj tako, da bo zadnja stran obrnjena navzgor in da gre zgornja stran najprej v podajalnik dokumentov.
4. Dotaknite se možnosti **Start Copy (Začni kopiranje)**. Kopirajo in natisnejo se sode strani.
5. Zberite lihe in sode natisnjene kopije.



## Samodejno kopiranje obojestranskih dokumentov

Privzeta nastavitve kopiranja je ena stran na eno stran. Z naslednjimi koraki spremenite nastavitve tako, da lahko kopirate dokumente, ki so obojestranski.

### Ustvarjanje obojestranskih kopij iz enostranskega dokumenta

1. Naložite dokumente, ki jih želite kopirati, v podajalnik dokumentov tako, da bo prva stran obrnjena navzgor in da gre zgornja stran najprej v podajalnik dokumentov.
2. Na nadzorni plošči se dotaknite možnosti **Copy (Kopiranje)**.
3. Dotaknite se možnosti **Sides (Strani)**.
4. Dotaknite se možnosti **1-sided original, 2-sided output (1-stranski izvirnik, 2-stranski izpis)**.
5. Dotaknite se možnosti **OK (V redu)**.
6. Dotaknite se možnosti **Start Copy (Začni kopiranje)**.

### Ustvarjanje obojestranskih kopij iz dvostranskega dokumenta

1. Naložite dokumente, ki jih želite kopirati, v podajalnik dokumentov tako, da bo prva stran obrnjena navzgor in da gre zgornja stran najprej v podajalnik dokumentov.
2. Na nadzorni plošči se dotaknite možnosti **Copy (Kopiranje)**.
3. Dotaknite se možnosti **Sides (Strani)**.

4. Dotaknite se možnosti **2-sided original, 2-sided output (2-stranski izvirnik, 2-stranski izpis)**.
5. Dotaknite se možnosti **OK (V redu)**.
6. Dotaknite se možnosti **Start Copy (Začni kopiranje)**.

#### **Ustvarjanje enostranskih kopij iz dvostranskega dokumenta**

1. Naložite dokumente, ki jih želite kopirati, v podajalnik dokumentov tako, da bo prva stran obrnjena navzgor in da gre zgornja stran najprej v podajalnik dokumentov.
2. Na nadzorni plošči se dotaknite možnosti **Copy (Kopiranje)**.
3. Dotaknite se možnosti **Sides (Strani)**.
4. Dotaknite se možnosti **2-sided original, 1-sided output (2-stranski izvirnik, 1-stranski izpis)**.
5. Dotaknite se možnosti **OK (V redu)**.
6. Dotaknite se možnosti **Start Copy (Začni kopiranje)**.



## Kopiranje izvirnikov različnih velikosti

Kopirate lahko izvirne dokumente, ki so natisnjeni na papir različnih velikosti, če so listi papirja običajnih mer. Združite lahko na primer velikosti letter in legal ali A4 in A5.

1. Liste izvirnega dokumenta poravnajte tako, da bodo enake širine.
2. Obrnjene navzgor jih položite v podajalnik dokumentov in obe vodili za papir prilagodite ob dokument.
3. Na začetnem zaslonu se dotaknite možnosti **Copy (Kopiranje)**.
4. Dotaknite se možnosti **Original Size (Velikost izvirnika)**.



**Opomba** Če te možnosti ni na prvem zaslonu, se dotaknite možnosti **More Options (Več možnosti)**, da se ta možnost prikaže.

---

5. Izberite možnost **Mixed Ltr/Lgl (Mešano Ltr/Lgl)**, nato pa se dotaknite možnosti **OK (V redu)**.
6. Dotaknite se možnosti **Start Copy (Začni kopiranje)**.

## Spreminjanje nastavitve zbiranja kopij

Napravo lahko nastavite tako, da samodejno zbira več kopij v sklop. Če na primer izdelujete dve kopiji treh strani in je funkcija samodejnega zbiranja vklopljena, se strani natisnejo po tem vrstnem redu: 1,2,3,1,2,3. Če samodejno zbiranje ni vklopljeno, se strani natisnejo po naslednjem vrstnem redu: 1,1,2,2,3,3.

Če želite uporabljati funkcijo samodejnega zbiranja, velikost izvirnega dokumenta ne sme presegati zmognosti pomnilnika. Če presega, naprava naredi samo eno kopijo, na zaslonu pa se prikaže sporočilo o spremembi. Če pride do tega, z enim od naslednjih načinov zaključite posel:

- Posel razdelite na več manjših, z manj stranmi.
- Hkrati naredite samo eno kopijo dokumenta.
- Izklopite samodejno zbiranje.

Nastavitev zbiranja, ki jo izberete, velja za vse kopije, dokler nastavitve ne spremenite. Privzeta nastavitev za samodejno zbiranje kopij je **On (Vklopljeno)**.

1. Na nadzorni plošči se dotaknite možnosti **Copy (Kopiranje)**.
2. Dotaknite se možnosti **Staple/Collate (Spni/Zberi)** ali **Collate (Zbiranje kopij)**.
3. Dotaknite se možnosti **Off (Izklopljena)**.
4. Dotaknite se možnosti **OK (V redu)**.

# Kopiranje fotografij in knjig

## Kopiranje fotografije



**Opomba** Fotografije kopirajte v namiznem optičnem bralniku in ne iz podajalnika dokumentov.

1. Dvignite pokrov in položite fotografijo v namizni optični bralnik z naslikano stranjo navzdol in z levim zgornjim kotom v levi zgornji kot stekla.
2. Nežno zaprite pokrov.
3. Dotaknite se možnosti **Start Copy (Začni kopiranje)**.

## Kopiranje knjige

1. Dvignite pokrov in položite knjigo v levi zgornji kot stekla namiznega optičnega bralnika s stranjo, ki jo želite kopirati navzdol.
2. Nežno zaprite pokrov.
3. Nežno pritisnite pokrov, da knjigo pritisnete na površino namiznega optičnega bralnika.
4. Dotaknite se možnosti **Start Copy (Začni kopiranje)**.

## Združevanje rezultatov kopiranja s funkcijo Job Build (Delanje posla)

S funkcijo Job Build (Delanje posla) lahko naredite rezultat kopiranja iz več optičnih branj. Uporabite lahko podajalnik dokumentov ali steklo optičnega bralnika. nastavitev prvega optičnega branja se uporabijo tudi za nadaljnja optična branja.

1. Dotaknite se možnosti **Copy (Kopiranje)**.
2. Pomaknite se do možnosti **Job Build (Delanje posla)** in se je dotaknite.
3. Dotaknite se možnosti **Job Build On (Delanje posla vklopljeno)**.
4. Dotaknite se možnosti **OK (V redu)**.
5. Po potrebi izberite zelene možnosti kopiranja.
6. Dotaknite se možnosti **Start Copy (Začni kopiranje)**. Ko je stran optično prebrana, se na nadzorni plošči prikaže zahteva za več strani.
7. Če je posel sestavljen iz več strani, naložite naslednjo stran in se dotaknite možnosti **Start Copy (Začni kopiranje)**.

Če posel nima več strani, se za začetek tiskanja dotaknite možnosti **Finished (Končano)**.



---

**Opomba** Če pri funkciji Job Build (Delanja posla) optično preberete prvo stran dokumenta iz podajalnika dokumentov, morate tudi ostale strani tega dokumenta optično prebrati iz podajalnika dokumentov. Če pa prvo stran dokumenta optično preberete s stekla optičnega bralnika, morate tudi ostale strani tega dokumenta optično prebrati s stekla optičnega bralnika.

---

## Preklic kopiranja

Če želite preklicati kopiranje, ki je v teku, se na nadzorni plošči dotaknite možnosti **Stop (Ustavi)**. S tem začasno zaustavite napravo. Nato se dotaknite možnosti **Cancel Current Job (Preklic trenutnega posla)**.



**Opomba** Če prekličete kopiranje, vzemite dokument iz namiznega optičnega bralnika ali samodejnega podajalnika dokumentov.

---



---

# 12 Optično branje in pošiljanje po e-pošti

Večnamenska naprava omogoča barvno optično branje dokumentov in pošiljanje digitalnih sporočil. Z nadzorne plošče lahko optično preberete črno-bele in barvne dokumente in jih v obliki elektronske priloge pošljete na elektronski naslov. Pri digitalnem pošiljanju mora naprava biti povezana v lokalno omrežje (LAN).



**Opomba** Če e-pošta ni konfigurirana, ikona za e-pošto na nadzorni plošči ni prikazana.

---

To poglavje vsebuje naslednje teme:

- [Konfiguriranje e-poštnih nastavitev](#)
- [Uporaba zaslona Send E-mail \(Pošlji e-poštno sporočilo\)](#)
- [Izvedite osnovne funkcije e-pošte](#)
- [Uporaba imenika](#)
- [Sprememba e-poštnih nastavitev za trenutno opravilo](#)
- [Skeniranje v mapo](#)
- [Skeniranje v namembno mesto poteka dela](#)

# Konfiguriranje e-poštnih nastavitev

Preden pošljete dokument po e-pošti, morate konfigurirati napravo.



**Opomba** Naslednja navodila so namenjena konfiguriranju naprave na nadzorni plošči. Postopke lahko izvedete z uporabo vgrajenega spletnega strežnika. Več o tem preberite v [Vdelan spletni strežnik](#).

## Podprti protokoli

Modeli HP LaserJet CM4730 večnamenske naprave podpirajo protokola SMTP (Simple Mail Transfer Protocol) in LDAP (Lightweight Directory Access Protocol).

### SMTP

- SMTP je skupina pravil, ki določajo način sodelovanja med programi za pošiljanje in prejemanje e-poštnih sporočil. Da naprava lahko pošilja dokumente po e-pošti, mora biti povezana z omrežjem LAN, ki ima veljaven dostop do e-poštnega strežnika, ki podpira SMTP. Strežnik SMTP mora imeti tudi dostop do interneta.
- Če uporabljate povezavo LAN, se obrnite na skrbnika sistema, da vam posreduje naslov IP ali ime gostitelja za vaš strežnik SMTP. Če uporabljate povezavo DSL ali kabelsko povezavo, se obrnite na ponudnika internetnih storitev, da vam posreduje naslov IP za strežnik SMTP.

### LDAP

- Protokol LDAP se uporablja za dostopanje do zbirk podatkov z informacijami. Če naprava uporablja protokol LDAP, išče po globalnem seznamu e-poštnih naslovov. Ko začnete z vnosom e-poštnega naslova, LDAP s funkcijo samodokončanja navede e-poštne naslove, ki vsebujejo vnešene znake. Ko vnesete nadaljnje znake, se seznam ustreznih e-poštnih naslovov skrajša.
- Naprava podpira protokol LDAP, vendar povezava s strežnikom LDAP ni potrebna, da naprava lahko pošilja e-poštna sporočila.



**Opomba** Če želite spremeniti nastavitve LDAP, jih spremenite s pomočjo vgrajenega spletnega strežnika. Za dodatne informacije si oglejte [Vdelan spletni strežnik](#) ali *Embedded Web Server User Guide* (Uporabniški priročnik za vgrajeni spletni strežnik) na CD-plošči naprave.

## Konfiguriranje nastavitev e-poštnega strežnika

Če želite na nadzorni plošči najti IP naslov za strežnik SMTP, za nasvet povprašajte skrbnika sistema. Nato po naslednjih postopkih ročno konfigurirajte in testirajte naslov IP.

### Konfiguracija naslova prehoda SMTP

1. Na začetnem zaslonu se dotaknite **Administration (Skrbništvo)**.
2. Dotaknite se možnosti **Initial Setup (Začetna namestitve)**.
3. Dotaknite se možnosti **E-mail Setup (Nastavitve e-pošte)** in nato **SMTP Gateway (Prehod SMTP)**.



4. Vnesite naslov prehoda SMTP, in sicer v obliki naslova IP ali popolnega imena domene. Če ne poznate naslova IP ali imena domene, se obrnite na skrbnika omrežja.
5. Dotaknite se možnosti **OK (V redu)**.

### Testiranje nastavitev SMTP

1. Na začetnem zaslonu se dotaknite **Administration (Skrbništvo)**.
2. Dotaknite se možnosti **Initial Setup (Začetna namestitvev)**.
3. Dotaknite se **E-mail Setup (Nastavitev e-pošte)** in nato **Test Send Gateways (Testiraj prehode za pošiljanje)**.

Če je konfiguracija pravilna, se na zaslonu nadzorne plošče pojavi **Gateways OK** (Prehodi so v redu).

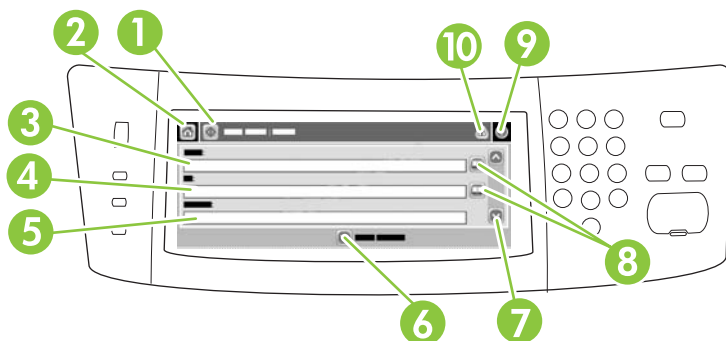
Če je bil prvi preizkus uspešen, si s funkcijo digitalnega pošiljanja pošljite e-pošto. Če ste dobili e-pošto, ste uspešno konfigurirali funkcijo digitalnega pošiljanja.

Če e-pošte niste dobili, težave s programsko opremo digitalnega pošiljanja rešite z naslednjimi dejanji:

- Preverite, ali ste pravilno vnesli SMTP in naslov.
- Natisnite konfiguracijsko stran. Preverite, ali je naslov prehoda SMTP pravilna.
- Omrežje mora delovati pravilno. Iz računalnika si pošljite e-pošto. Če ste dobili e-pošto, potem omrežje deluje pravilno. Če e-pošte niste prejeli, se obrnite na skrbnika omrežja ali ponudnika internetnih storitev (ISP).
- Zaženite datoteko DISCOVER.EXE. Ta program poskuša najti prehod. Datoteko lahko prenesete s HP-jevega spletnega mesta <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

## Uporaba zaslona Send E-mail (Pošlji e-poštno sporočilo)

Z zaslonom na dotik se pomikajte po možnostih na zaslonu Send E-mail (Pošlji e-poštno sporočilo).



1	<b>Send E-mail</b> (Pošlji e-poštno sporočilo)	S tem gumbom skenirate dokument in pošljete e-poštno datoteko na navedene e-poštne naslove.
2	Gumb Domov	S tem gumbom odprete začetni zaslon.
3	<b>Polje From: (Od:)</b>	Dotaknite se tega polja, da bi odprli tipkovnico in vnesli e-poštni naslov. Če je skrbnik sistema tako konfiguriral napravo, bo v to polje mogoče samodejno vnešen privzeti naslov.
4	<b>Polje To: (Za:)</b>	Dotaknite se tega polja, da bi odprli tipkovnico in vnesli e-poštne naslove prejemnikov, ki jim želite poslati skenirani dokument.
5	<b>Polje: Subject: (Zadeva:)</b>	Dotaknite se tega polja, da bi odprli tipkovnico in vnesli naslov zadeve.
6	<b>More Options</b> (Več možnosti)	S tem gumbom spremenite določene e-poštne nastavitve za trenutno skeniranje.
7	Drсни trak	Drсни trak uporabljajte za ogled in nastavitve polj <b>CC: (Kp:)</b> , <b>BCC: (Skp:)</b> , <b>Message</b> (Sporočilo) in <b>File Name</b> (Ime datoteke). Dotaknite se teh polj, da bi odprli tipkovnico in dodali potrebne informacije.
8	Gumbi za imenik	S temi gumbi s pomočjo imenika popolnite polja <b>To: (Za:)</b> , <b>CC: (Kp:)</b> ali <b>BCC: (Skp:)</b> . Za dodatne informacije si oglejte <a href="#">Uporaba lokalnega imenika</a> .
9	Gumb Pomoč	S tem gumbom odprite pomoč na nadzorni plošči. Za dodatne informacije si oglejte <a href="#">Uporaba nadzorne plošče</a> .
10	Gumb Napaka/ opozorilo	Ta gumb se pojavi samo v primeru napake ali opozorila v vrstici stanja. Dotaknite se ga, da bi odprli pojavni zaslon za odpravljanje napake ali opozorila.

# Izvedite osnovne funkcije e-pošte

Funkcije e-pošte naprave omogočajo naslednje prednosti:

- Dokumente pošljite na več e-poštnih naslovov in prihranite čas in stroške dostave.
- Omogoča črno-bele in barvne datoteke. Datoteke se lahko pošlje v različnih oblikah zapisov, ki jih uporabnik lahko preoblikuje.

Z e-pošto se dokumente optično prebere v pomnilnik naprave in pošlje na e-poštni naslov ali več naslovov kot e-poštno priponko. Digitalne dokumente se lahko pošlje v različnih formatih grafik, kot sta na primer .TFF in .JPG, kar omogoča prejemnikom, da v različnih programih za svoje potrebe preoblikujejo datoteko z dokumentom. Dokumenti prispejo v skoraj izvorni kakovosti in jih je mogoče tiskati, shranjevati ali posredovati.

Da bi uporabili funkcijo e-pošte, mora biti naprava povezana z veljavnim omrežjem LAN SMTP z dostopom do interneta.

## Nalaganje dokumentov

Dokument lahko skenirate s steklom skenerja ali SPD-jem. Na steklo in v SPD lahko naložite izvornike velikosti Letter, Executive, A4 in A5. V SPD lahko naložite tudi izvornike velikosti Legal. Manjše izvornike, račune, neobičajne in obrabljene dokumente, spete ali zložene dokumente in fotografije skenirajte s pomočjo stekla. Dokumente na več straneh lahko enostavno skenirate s pomočjo SPD-ja.

## Pošiljanje dokumentov

Naprava omogoča optično branje črno-belih in barvnih izvornikov. Uporabite lahko privzete nastavitve ali spremenite lastnosti optičnega branja in oblike zapisov. Naslednje so privzete nastavitve

- Barva
- PDF (za ogled priponke e-pošte mora prejemnik imeti pregledovalnik Adobe Acrobat)

Če želite več informacij o spreminjanju nastavitvev za trenutni posel, glejte [Sprememba e-poštnih nastavitvev za trenutno opravilo](#).

## Pošiljanje dokumenta

1. Dokument s sprednjo stranjo navzdol položite na steklo skenerja ali s sprednjo stranjo navzgor v SPD.
2. Na začetnem zaslonu se dotaknite **E-mail** (E-pošta).
3. Če je potrebno, vnesite uporabniško ime in geslo.
4. Izpolnite polja **From:** (Od:), **To:** (Za:) in **Subject:** (Zadeva:). Pomaknite se dol in izpolnite polja **CC:** (Kp:), **BCC:** (Skp:) in **Message** (Sporočilo). Vaše uporabniško ime ali druge privzete informacije se lahko pojavijo v polju **From:** (Od:). V tem primeru ga mogoče ne boste mogli spremeniti.
5. (Izbirno) Dotaknite se možnosti **More Options** (Več možnosti), če želite poslati nastavitve za dokument, ki ga pošiljate (na primer izvorno velikost dokumenta). Če pošiljate dvostranski dokument, izberite **Sides** (Strani) in možnost z dvostranskim izvornikom.
6. Pritisnite **Start** (Začni) za začetek pošiljanja.
7. Ko končate, izvorni dokument odstranite s stekla skenerja ali iz SPD-ja.

## Uporaba funkcije samodokončanja

Ko v polje **To:** (Za:), **CC:** (Kp:) ali **From:** (Od:) na zaslonu Send E-mail (Pošlji e-poštno sporočilo) vnašate znake, se vključi funkcija samodokončanja. Ko na zaslonu s tipkovnico vnašate naslov ali ime, naprava samodejno preišče seznam v imeniku in dokonča naslov ali ime s prvim zadetkom. To ime nato izberete s pritiskom na **Enter** (Vnos) ali tako, da nadaljujete z vnosom imena, dokler funkcija samodokončanja ne najde pravega vnosa. Če vnesete znak, ki se ne ujema z nobenim izmed vnosov v imeniku, se funkcija samodokončanja izključi, kar pomeni, da vnašate naslov, ki ga ni v imeniku.



## Uporaba imenika


Z uporabo imenika lahko e-pošto pošljete več prejemnikom. Če želite več informacij o konfiguriranju seznamov z naslovi, se obrnite na skrbnika sistema.




**Opomba** E-poštni imenik lahko ustvarite in upravljate tudi v vdelanem spletnem strežniku (EWS). V e-poštni imenik v vdelanem spletnem strežniku lahko dodajate posamezne e-poštne naslove ali distribucijske sezname, jih urejate ali brišete. Za več informacij si oglejte [Vdelan spletni strežnik](#).

## Ustvarjanje seznama prejemnikov

1. Na začetnem zaslonu se dotaknite **E-mail** (E-pošta).
2. Opravite enega od naslednjih postopkov:
  - Dotaknite se **To:** (Za:), da bi odprli zaslon s tipkovnico in vnesli e-poštne naslove prejemnikov. Več e-poštne naslove ločite s podpičjem ali tako, da se na zaslonu dotaknete **Enter** (Vnos).
  - Uporabite imenik.
    - a. Na zaslonu Send E-mail (Pošlji e-poštno sporočilo) se dotaknite gumba za imenik () , da bi odprli imenik.
    - b. Po vnosih v imeniku se premikajte z drsnim trakom. Za hitro pomikanje po seznamu držite puščico.
    - c. Označite ime izbranega prejemnika in pritisnite gumb za dodajanje ().

Izberete lahko tudi seznam prejemnikov, in sicer tako, da se dotaknete spustnega seznama na zgornjem delu zaslona in nato **All** (Vsi), ali da prejemnika dodate z lokalnega seznama tako, da na spustnem seznamu pritisnete **Local** (Lokalno). Označite ustrezna imena in se dotaknite , da bi ime dodali na seznam prejemnikov.

Prejemnika s seznama odstranite tako, da ga označite in se dotaknete gumba za odstranjevanje ().
3. Imena na seznamu prejemnikov so izpisana v besedilni vrstici zaslona s tipkovnico. Če želite, lahko dodate prejemnika, ki ga ni v imeniku, in sicer tako, da njegov e-poštni naslov enostavno vnesete s tipkovnico. Ko ste zadovoljni s seznamom prejemnikov, se dotaknite **OK** (V redu):
4. Dotaknite se **OK** (V redu).
5. Vnesite informacije v polji **CC:** (Kp:) in **Subject:** (Zadeva:) na zaslonu Send E-mail (Pošlji e-poštno sporočilo), če je potrebno. Seznam prejemnikov lahko preverite tako, da se dotaknete puščice v besedilni vrstici **To:** (Za:).
6. Pritisnite **Start** (Začni).


## Uporaba lokalnega imenika

V lokalni imenik shranjujete najpogosteje uporabljene e-poštne naslove. Možna je skupna raba lokalnega imenika z več napravami, ki s pomočjo istega strežnika dostopajo do programske opreme HP Digital Sending.

Imenik lahko uporabljate, ko vnašate e-poštne naslove v polja **From:**(Od:), **To:**(Za:), **CC:**(Kp:) ali **BCC:**(Skp:). Lahko tudi brišete ali dodajate naslove v imenik.

Imenik odprite tako, da se dotaknete gumba za imenik (.

## Dodajanje e-poštnih naslovov v lokalni imenik

1. Dotaknite se **Local** (Lokalno).
2. Dotaknite se .
3. (Izbirno) Dotaknite se polja **Name** (Ime) in s tipkovnico, ki se pojavi, vnesite ime za novi vnos. Dotaknite se **OK** (V redu).

Ime je vzdevek za e-poštni naslov. Če ne vnesete vzdevka, bo zanj uporabljen e-poštni naslov.

4. Dotaknite se polja **Address** (Naslov) in s tipkovnico, ki se pojavi, vnesite e-poštni naslov za novi vnos. Dotaknite se **OK** (V redu).

## Brisanje e-poštnih naslovov iz lokalnega imenika


Izbrišete lahko e-poštne naslove, ki jih ne uporabljate več.



---

**Opomba** Če želite *spremeniti* e-poštni naslov, najprej izbrišite naslov in nato pravilni naslov dodajte v imenik kot novi naslov.

---

1. Dotaknite se **Local** (Lokalno).
2. Dotaknite se e-poštnega naslova, ki ga želite izbrisati.
3. Dotaknite se .

Izpiše se naslednje potrditveno sporočilo: **Do you want to delete the selected address(es)? (Želite izbrisati izbrane naslove?)**

4. Dotaknite se **Yes** (Da), da bi izbrisali e-poštne naslove, ali **No** (Ne), da bi se vrnili na zaslon Address Book (Imenik).

## Sprememba e-poštnih nastavitev za trenutno opravilo

Z gumbom **More Options** (Več možnosti) spremenite naslednje e-poštne nastavitve za trenutno tiskalno opravilo:

Gumb	Opis
Document File Type (Vrsta datoteke dokumenta)	Dotaknite se tega gumba, da bi spremenili vrsto datoteke, ki jo naprava ustvari po skeniranju dokumenta.
Output Quality (Kakovost izpisa)	Dotaknite se tega gumba, da bi povečali ali zmanjšali kakovost tiskanja skenirane datoteke. Ob izbiri višje kakovosti je velikost datoteke večja.
Resolution (Ločljivost)	Dotaknite se tega gumba, da bi spremenili ločljivost skeniranja. Ob izbiri višje ločljivosti je velikost datoteke večja.
Color/Black (Barvno/črno)	Dotaknite se tega gumba, da bi določili, ali dokument želite kopirati v barvnem ali črno-belem načinu.
Original Sides (Strani izvornika)	Dotaknite se tega gumba, da bi določili, ali je izvorni dokument enostranski ali dvostranski.
Content Orientation (Usmerjenost vsebine)	Dotaknite se tega gumba, da bi izbrali pokončno ali ležečo usmerjenost dokumenta.
Original Size (Izvirna velikost)	Dotaknite se tega gumba, da bi izbrali velikost dokumenta: letter, A4, legal ali mešano letter/legal.
Optimize Text/ Picture (Optimiranje besedila/slike)	Dotaknite se tega gumba, da bi spremenili postopek skeniranja glede na vrsto skeniranega dokumenta.
Job Build (Priprava opravila)	Dotaknite se tega gumba, da bi vključili ali izključili način priprave opravila, ki vam omogoča skeniranje več manjših dokumentov in pošiljanje le-teh v eni datoteki.
Image Adjustment (Nastavitev slike)	Dotaknite se tega gumba, da bi spremenili nastavek temnosti ali svetlosti oziroma odpravili napake na izvorniku.

## Skeniranje v mapo

Če je skrbnik sistema omogočil to lastnost, lahko naprava datoteko optično prebere in pošlje v mapo v omrežju. Podprti operacijski sistemi za ciljne mape so: Windows 2000, Windows XP in Windows Server 2003.



---

**Opomba** Mogoče boste morali navesti uporabniško ime in geslo, da boste lahko uporabili to možnost ali dokumente pošiljali v določene mape. Za dodatne informacije se obrnite na skrbnika sistema.

---

1. Dokument s sprednjo stranjo navzdol položite na steklo skenerja ali s sprednjo stranjo navzgor v SPD.
2. Na začetnem zaslonu se dotaknite možnosti **Network Folder** (Omrežna mapa).
3. Na seznamu map za hitri dostop izberite mapo, v katero želite shraniti dokument.
4. Dotaknite se polja **File Name** (Ime mape), da bi odprli pojavni zaslon s tipkovnico, in vnesite ime datoteke.
5. Dotaknite se možnosti **Send to Network Folder** (Pošlji v omrežno mapo).



## Skeniranje v namembno mesto poteka dela



**Opomba** To lastnost naprave omogoča izbirna programska oprema za digitalno pošiljanje.

---

Če je skrbnik sistema omogočil funkcionalnost poteka dela, lahko dokument skenirate in pošljete na namembno mesto poteka dela po meri. Namembno mesto poteka dela vam omogoča pošiljanje dodatnih informacij s skeniranim dokumentom na določeno mesto v omrežju ali preko protokola za prenos datotek FTP. Na zaslonu nadzorne plošče se pojavijo pozivi za vnos določenih informacij. Skrbnik sistema lahko za namembno mesto poteka dela določi tudi tiskalnik, kar vam omogoča skeniranje dokumenta in pošiljanje le-tega neposredno v omrežni tiskalnik za tiskanje.

1. Dokument s sprednjo stranjo navzdol položite na steklo skenerja ali s sprednjo stranjo navzgor v SPD.
2. Na začetnem zaslonu se dotaknite možnosti **Workflow** (Potek dela).
3. Izberite mesto, kamor želite skenirati.
4. V besedilnem polju vnesite podatke, ki jih želite priložiti datoteki, in se dotaknite možnosti **Send Workflow** (Pošlji potek dela).



---

# 13 Faks

- [Analogni faks](#)
- [Digitalni faks](#)

## Analogni faks

Ko namestite pripomoček za pošiljanje analognih faksov, lahko večnamenska naprava deluje kot samostojna naprava za pošiljanje faksov.

V modele večnamenskih naprav HP Color LaserJet CM4730f MFP, HP Color LaserJet CM4730fsk MFP in HP Color LaserJet CM4730fm MFP je pripomoček za pošiljanje analognih faksov že vgrajen. Za napravo HP Color LaserJet CM4730 MFP (osnovni model) lahko to dodatno opremo naročite posebej. Informacije o naročanju pripomočka za pošiljanje analognih faksov najdete v poglavju [Številke delov](#). *Uporabniški priročnik za Analog Fax Accessory 300* in *Priročnik za gonilnik faksa Analog Fax Accessory 300* najdete na CD-ju s programsko opremo večnamenske naprave ali na naslovu <http://www.hp.com/go/mfpfaxaccessory300>.

## Povežite pripomoček za pošiljanje faksov s telefonsko linijo

Ko priključujete pripomoček za pošiljanje faksov na telefonsko linijo, se prepričajte, da je telefonska linija, ki jo želite uporabiti, prosta in je ne uporabljate za nobeno drugo napravo. Linija mora biti tudi analogna, saj faks ne bo deloval pravilno, če ga boste priključili na kakšnega od digitalnih sistemov PBX. Če niste prepričani, ali imate analogno ali digitalno linijo, se posvetujte s ponudnikom telefonije.



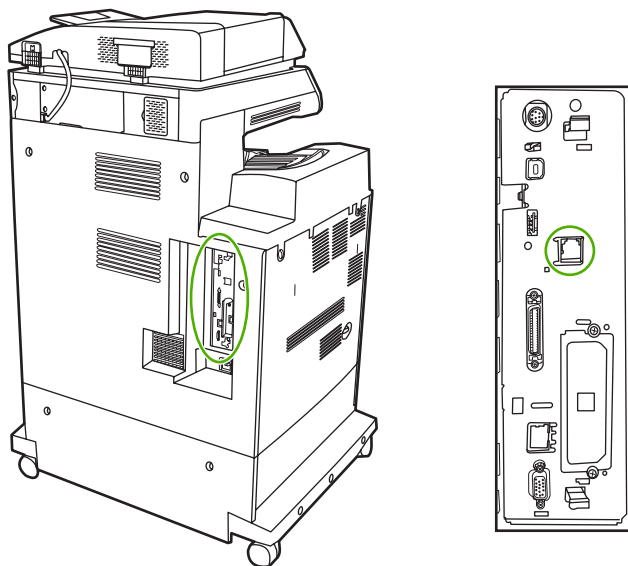
---

**Opomba** Da bi zagotovili pravilno delovanje pripomočka za pošiljanje faksov, HP priporoča, da uporabite priložen telefonski kabel.

---

Pripomoček za pošiljanje faksov priključite v telefonsko vtičnico tako, da sledite tem navodilom.

1. Poiščite telefonski kabel, ki je priložen kompletu pripomočka za pošiljanje faksov. En konec telefonskega kabla vključite v telefonsko vtičnico pripomočka za pošiljanje faksov, ki je na plošči za priključke. Potisnite konektor, dokler se ne zaskoči na mesto.



**OPOZORILO** Prepričajte se, ali ste povezali telefonsko linijo z vrati pripomočka za pošiljanje faksov, ki je na sredini plošče za priključke. Ne priključujte telefonske linije v vrata HP Jetdirect, ki so bližje spodnjemu delu plošče za priključke.

2. Drugi konec telefonskega kabla vključite v telefonsko vtičnico na steni. Potisnite priključek, da se ta zaskoči ali varno namesti. Ker se v različnih državah/regijah uporabljajo različne vrste konektorjev, ob vstavljanju konektorja mogoče ne boste zaslišali klika.

## Nastavitev in uporaba lastnosti faksa

Preden lahko začnete uporabljati lastnosti faksa, jih morate nastaviti v menijih na nadzorni plošči. Vse informacije o nastavitvi in uporabi pripomočka za pošiljanje faksov ter o odpravljanju težav z njim najdete v *Uporabniškem priročniku za HP LaserJet Analog Fax Accessory 300*. Ta priročnik dobite poleg pripomočka za pošiljanje faksov, na voljo pa je tudi na CD-ju s programsko opremo večnamenske naprave.

Gonilnik za pošiljanje faksa uporabite, če želite faks poslati iz računalnika, ne da bi morali iti do nadzorne plošče večnamenske naprave. Za dodatne informacije glejte *Priročnik za gonilnik faksa HP LaserJet MFP Analog Fax Accessory 300*.

*Uporabniški priročnik za HP LaserJet Analog Fax Accessory 300* in *Priročnik za gonilnik faksa HP LaserJet MFP Analog Fax Accessory 300* sta na voljo na CD-ju s programsko opremo večnamenske naprave.

## Digitalni faks

Pošiljanje digitalnih faksov vam je na voljo, ko namestite izbirno programsko opremo HP Digital Sending Software. Informacije o naročanju te programske opreme najdete na spletni strani <http://www.hp.com/go/digitalsending>.

Za pošiljanje digitalnih faksov večnamenske naprave *ni* treba priključiti neposredno na telefonsko linijo. Namesto tega lahko večnamenska naprava pošlje faks na enega od treh načinov:

- **Faks LAN** pošlje fakse prek drugega ponudnika storitve.
- **Faks Microsoft Windows 2000** je modem za pošiljanje faksov in modul za digitalno pošiljanje v računalniku, ki mu omogoča, da deluje kot vmesniški faks na ključ.
- **Internetni faks** za obdelavo faksov uporablja internetnega ponudnika storitev za faks, tako da faks pošlje na običajno faks napravo ali pa na uporabnikov elektronski naslov.

Vse informacije o pošiljanju digitalnih faksov poiščite v dokumentaciji, ki je priložena programski opremi HP Digital Sending Software.

---

# 14 Upravljanje večnamenske naprave



- [Strani z informacijami](#)
- [Vdelan spletni strežnik](#)
- [HP Easy Printer Care](#)
- [Programska oprema HP Web Jetadmin](#)
- [HP Printer Utility za Macintosh](#)
- [Varnostne funkcije](#)
- [Nastavitev točnega časa](#)
- [Konfiguracija opozoril](#)
- [Nadgradnja vdelane programske opreme](#)
- [Upravljanje pomnilnika](#)
- [Upravljanje potrebščin](#)

# Strani z informacijami

Na straneh z informacijami so podrobnosti o napravi in njeni trenutni konfiguraciji. V spodnji tabeli so navedeni postopki za tiskanje strani z informacijami.

Opis strani	Tiskanje strani z nadzorne plošče večnamenske naprave
<b>Shema menijev</b>  Prikaže menije nadzorne plošče in razpoložljive nastavitve.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Na začetnem zaslonu se dotaknite <b>Administration</b> (Skrbnišтво).</li><li>2. Dotaknite se <b>Information</b> (Informacije).</li><li>3. Dotaknite se možnosti <b>Configuration/status Pages</b> (Konfiguracijske strani/strani stanja).</li><li>4. Dotaknite se možnosti <b>Administration Menu Map</b> (Shema menijev skrbništva).</li><li>5. Dotaknite se možnosti <b>Print</b> (Natisni).</li></ol> <p>Vsebina shema menijev se spreminja glede na trenutno nameščene možnosti v napravi.</p> <p>Za popoln seznam menijev nadzorne plošče in možnih vrednosti si oglejte <a href="#">Uporaba nadzorne plošče</a>.</p>
<b>Konfiguracijska stran</b>  Prikazuje nastavitve naprave in nameščeno dodatno opremo.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Na začetnem zaslonu se dotaknite <b>Administration</b> (Skrbnišťvo).</li><li>2. Dotaknite se možnosti <b>Information</b> (Informacije).</li><li>3. Dotaknite se možnosti <b>Configuration/status Pages</b> (Konfiguracijske strani/strani stanja).</li><li>4. Dotaknite se možnosti <b>Configuration/status Pages</b> (Konfiguracijske strani/strani stanja).</li><li>5. Dotaknite se možnosti <b>Print</b> (Natisni).</li></ol>
<b>Stran s stanjem potrošnega materiala</b>  Prikaže raven tonerja v tiskalnih kartušah.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Na začetnem zaslonu se dotaknite <b>Administration</b> (Skrbnišťvo).</li><li>2. Dotaknite se možnosti <b>Information</b> (Informacije).</li><li>3. Dotaknite se možnosti <b>Configuration/status Pages</b> (Konfiguracijske strani/strani stanja).</li><li>4. Dotaknite se možnosti <b>Supplies Status Page</b> (Stran s stanjem potrebščin).</li><li>5. Dotaknite se možnosti <b>Print</b> (Natisni).</li></ol> <p> <b>Opomba</b> Če naprava vsebuje tiskalni strežnik HP Jetdirect ali dodatni disk, se natisnejo dodatne konfiguracijske strani z informacijami o teh napravah.</p>
<b>Stran uporabe</b>  Prikazuje število natisnjenih strani s posameznimi velikostmi papirja, število enostranskih ali obojestranskih strani in povprečni odstotek pokritosti strani.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Na začetnem zaslonu se dotaknite <b>Administration</b> (Skrbnišťvo).</li><li>2. Dotaknite se možnosti <b>Information</b> (Informacije).</li><li>3. Dotaknite se možnosti <b>Configuration/status Pages</b> (Konfiguracijske strani/strani stanja).</li><li>4. Dotaknite se možnosti <b>Usage Page</b> (Stran uporabe).</li><li>5. Dotaknite se možnosti <b>Print</b> (Natisni).</li></ol>



Opis strani	Tiskanje strani z nadzorne plošče večnamenske naprave
<p><b>Seznam datotek</b></p> <p>Vsebuje informacije o mnogih masovnih pomnilnikih, kot so pomnilniki Flash, pomnilniške kartice ali diski, ki so nameščeni v napravi.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Na začetnem zaslonu se dotaknite <b>Administration</b> (Skrbnišтво).</li> <li>2. Dotaknite se možnosti <b>Information</b> (Informacije).</li> <li>3. Dotaknite se možnosti <b>Configuration/status Pages</b> (Konfiguracijske strani/strani stanja).</li> <li>4. Dotaknite se možnosti <b>File Directory</b> (Imenik datotek).</li> <li>5. Dotaknite se možnosti <b>Print</b> (Natisni).</li> </ol>
<p><b>Poročila o faksu</b></p> <p>V petih poročilih so navedeni aktivnosti faksa, faks klici, kode računov, blokirane številke faksov in številke pripravljenih klicev.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Na začetnem zaslonu se dotaknite <b>Administration</b> (Skrbnišтво).</li> <li>2. Dotaknite se možnosti <b>Information</b> (Informacije).</li> <li>3. Dotaknite se možnosti <b>Fax Reports</b> (Poročila o faksu).</li> <li>4. Dotaknite se enega od naslednjih gumbov, da bi natisnili ustrezno poročilo: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Fax Activity Log</b> (Dnevnik aktivnosti faksa)</li> <li>• <b>Fax Call Report</b> (Poročilo o klicu faksa)</li> <li>• <b>Billing Codes Report</b> (Poročilo o kodah računov)</li> <li>• <b>Blocked Fax List</b> (Seznam blokiranih številke faksov)</li> <li>• <b>Speed Dial List</b> (Seznam pripravljenih klicev)</li> </ul> </li> <li>5. Dotaknite se možnosti <b>Print</b> (Natisni).</li> </ol>
<p> <b>Opomba</b> Poročila o faksu so na voljo samo pri modelih, ki omogočajo pošiljanje in sprejemanje faksov.</p>	<p>Za dodatne informacije si oglejte priročnik za faks, ki je priložen napravi.</p>
<p><b>Seznami pisav</b></p> <p>Prikaže trenutno nameščene pisave v napravi.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Na začetnem zaslonu se dotaknite <b>Administration</b> (Skrbnišťvo).</li> <li>2. Dotaknite se možnosti <b>Information</b> (Informacije).</li> <li>3. Dotaknite se možnosti <b>Sample Pages/Fonts</b> (Vzorčne strani/pisave).</li> <li>4. Dotaknite se možnosti <b>PCL Font List</b> (Seznam pisav PCL) ali <b>PS Font List</b> (Seznam pisav PS).</li> <li>5. Dotaknite se možnosti <b>Print</b> (Natisni).</li> </ol>
<p> <b>Opomba</b> Na seznamih pisav so navedene tudi pisave na dodatnem disku ali modulu DIMM.</p>	

## Vdelan spletni strežnik

Vdelan spletni strežnik omogoča ogledovanje stanja tiskalnika in omrežja ter upravljanje funkcij tiskalnika iz računalnika, namesto z nadzorne plošče tiskalnika. Sledijo primeri, kaj vse lahko počnete z vdelanim spletnim strežnikom:



**Opomba** Ko je naprava povezana neposredno z računalnikom, lahko za ogled stanja naprave uporabite programsko opremo HP Easy Printer Care.

- pregledujete informacije o stanju večnamenske naprave,
- nastavite vrsto papirja, ki je naložen v posameznih pladnjih,
- določite preostalo življenjsko dobo potrebnih in naročite nove,
- vidite in spremenite nastavitve za pladnje,
- vidite in spremenite nastavitve menija na nadzorni plošči večnamenske naprave,
- pregledujete in tiskate notranje strani,
- prejmete obvestila o dogodkih v večnamenski napravi in o potrebščinah,
- pregledujete in spreminjate omrežno konfiguracijo.

Če želite uporabljati vdelan spletni strežnik, morate imeti nameščen program Microsoft Internet Explorer 5.01 ali novejšo različico ali Netscape 6.2 ali novejšo različico (če uporabljate operacijski sistem Windows). Če uporabljate operacijski sistem Mac OS ali Linux pa morate imeti nameščen program Netscape. Netscape Navigator 4.7 je potreben za omrežja HP-UX 10 in HP-UX 11. Vdelan spletni strežnik deluje, ko večnamensko napravo povežete z omrežjem, ki temelji na protokolu IP. Vdelan spletni strežnik ne podpira povezav, ki temeljijo na protokolu IPX. Za uporabo vdelanega spletnega strežnika ne potrebujete dostopa do spleta.

Ko večnamensko napravo povežete v omrežje, je vdelan spletni strežnik na voljo samodejno.



**Opomba** Vse informacije o uporabi vdelanega spletnega strežnika najdete v *Uporabniškem priročniku za vdelan spletni strežnik* na CD-ju, ki je priložen napravi HP Color LaserJet 4730mfp.

## Kako odpreti vdelan spletni strežnik

Če želite odpreti vdelan spletni strežnik, morate v podprt spletni brskalnik vtipkati naslov IP ali ime gostitelja večnamenske naprave. Če ne veste naslova IP ali imena gostitelja, natisnite konfiguracijsko stran.

Vdelan spletni strežnik ima štiri jezike:

- jeziček **Information (Informacije)**
- jeziček **Settings (Nastavitve)**
- jeziček **Digital Sending (Digitalno pošiljanje)**
- jeziček **Networking (Omrežja)**

Vdelan spletni strežnik ima tudi druge povezave do zunanjih spletnih strani.

## Zavihek Information (Informacije)

V skupini strani z informacijami najdete naslednje strani.

- **Device Status (Stanje naprave).** Ta stran prikazuje stanje večnamenske naprave in količino preostalih HP-jevih potrebščin, pri čemer 0 % pomeni, da je potrebščine zmanjkalo. Na tej strani je prikazana tudi vrsta in velikost tiskalnih medijev, ki so nastavljeni za posamezne pladnje. Če želite spremeniti privzete nastavitve, kliknite možnost **Change Settings (Spremeni nastavitve)**.
- **Configuration page (Konfiguracijska stran).** Ta stran vsebuje iste informacije kot konfiguracijska stran, ki jo natisnete z nadzorne plošče večnamenske naprave.
- **Supplies Status (Stanje potrebščin).** Ta stran prikazuje stanje preostalih HP-jevih potrebščin, pri čemer 0% pomeni, da je potrebščine zmanjkalo. Na tej strani so tudi številke delov potrebščin. Če želite naročiti nove potrebščine, kliknite možnost **Order Supplies (Naroči potrebščine)** v razdelku **Other Links (Druge povezave)** okna. Če želite obiskati spletno stran, morate imeti dostop do interneta.
- **Event log (Dnevnik dogodkov).** Ta stran prikazuje seznam vseh dogodkov in napak za večnamensko napravo.
- **Usage page (Stran uporabe).** Na tej strani so podrobnosti skupne uporabe večnamenske naprave.
- **Device information (Informacije o napravi).** Ta stran prikazuje omrežno ime in naslov večnamenske naprave ter podatke o modelu. Če želite spremeniti te vnose, v zavihku **Settings (Nastavitve)** kliknite povezavo **Device Information (Informacije o napravi)**.
- **Control panel (Nadzorna plošča).** Prikazuje trenutno stanje nadzorne plošče večnamenske naprave.
- **Print (Tiskanje).** Izberite datoteko v vašem omrežju ali v spletu in jo pošljite večnamenski napravi, da jo natisne. Dokument mora biti v obliki, ki je pripravljena za tiskanje, na primer: datoteka .PS, .PDF, .PCL ali .TXT.

## Zavihek Settings (Nastavitve)

Na tem zavihku lahko večnamensko napravo konfigurirate iz računalnika. Zavihek **Settings (Nastavitve)** je lahko zaščiten z geslom. Če je ta večnamenska naprava povezana v omrežje, se vedno posvetujte s skrbnikom sistema, preden spremenite kar koli na tem zavihku.

Zavihek **Settings (Nastavitve)** vsebuje naslednje strani.

- **Configure Device (Konfiguracija naprave).** Na tej strani lahko konfigurirate vse nastavitve večnamenske naprave. Ta stran vsebuje standardne menije, ki jih najdete na zaslonu nadzorne plošče. Ti meniji so: **Information (Informacije)**, **Paper Handling (Ravnanje s papirjem)**, **Configure Device (Konfiguracija naprave)** in **Diagnostics (Diagnostika)**.
- **e-mail Server (e-poštni strežnik).** Na tej strani lahko nastavite strežnik SMTP, ki bo uporabljen za pošiljanje e-poštnih opozoril o večnamenski napravi (ta so nastavljena na strani **Alerts (Opozorila)**).
- **Alerts (Opozorila).** Samo v omrežju. Tu lahko nastavite sprejemanje e-poštnih opozoril o različnih dogodkih, povezanih z večnamensko napravo in potrebščinami. Ta opozorila so lahko poslana na seznam 20-ih e-poštnih naslovov, mobilnih naprav ali spletnih strani.
- **AutoSend (Samodejno pošiljanje).** Na zaslonu AutoSend (Samodejno pošiljanje) lahko nastavite periodično pošiljanje informacij o konfiguraciji in uporabi izdelka ponudniku storitev. Ta funkcija

vzpostavi povezavo s podjetjem Hewlett-Packard ali drugim ponudnikom storitev in vam zagotovi storitve, na primer podporo in sledenje uporabe.

- **Security (Varnost).** Tu lahko nastavite geslo, ki ga je treba vnesti za dostop do zavihkov **Settings (Nastavitve)**, **Digital Sending (Digitalno pošiljanje)** in **Networking (Omrežja)**. Vključite ali izklopite lahko določene funkcije vdelanega spletnega strežnika.
- **Edit Other Links (Urejanje drugih povezav).** Dodate ali prilagodite lahko povezavo na drugo spletno stran. Ta povezava je prikazana v razdelku **Other Links (Druge povezave)** na vseh straneh vdelanega spletnega strežnika. V razdelku **Other Links (Druge povezave)** so vedno prikazane naslednje stalne povezave: **HP Instant Support (HP-jeva takojšnja pomoč)**, **Order Supplies (Naročanje potrebščin)** in **Product Support (Podpora za izdelke)**.
- **Device information (Informacije o napravi).** Tu lahko vpišete ime večnamenske naprave in ji dodelite številko sredstva. Vnesite ime glavne kontaktne osebe, ki bo prejela informacije o večnamenski napravi.
- **Language (Jezik).** Tu lahko izberete jezik za prikaz informacij o vdelanem spletnem strežniku.
- **Date & Time (Datum in čas).** Na tej strani lahko nastavite točen datum in čas. Ko je čas nastavljen, ura v napravi sama vzdržuje točen čas.
- **Wake Time (Čas prebujanja).** Čas prebujanja večnamenske naprave lahko nastavite ob določenem času za vsak dan. Za vsak dan je mogoče nastaviti samo en čas prebujanja, lahko pa je ta čas vsak dan drugačen. Na tej strani lahko tudi nastavite časovni zamik, po katerem naprava preide v način mirovanja.

## Zavihek Digital Sending (Digitalno pošiljanje)

Na straneh zavihka **Digital Sending (Digitalno pošiljanje)** lahko konfigurirate lastnosti digitalnega pošiljanja.



**Opomba** Če je večnamenska naprava konfigurirana za uporabo izbirne programske opreme HP Digital Sending, možnosti na tem jezičku niso na voljo. Vse konfiguracije digitalnega pošiljanja se v tem primeru izvajajo s programsko opremo HP Digital Sending.

- **General page (Splošna stran).** Tu lahko nastavite kontaktne podatke skrbnika sistema.
- **Send to e-mail page (Stran za pošiljanje po e-pošti).** Tu lahko konfigurirate e-poštne nastavitve za digitalno pošiljanje. Določite lahko strežnik SMTP, privzet naslov »From (Od)« in privzeto zadevo. Nastavite lahko tudi največjo dovoljeno velikost datotek v prilogah.
- **Addressing page (Stran za dodeljevanje naslovov).** Tu lahko konfigurirate nastavitve strežnika LDAP za digitalno pošiljanje. Strežnik LDAP lahko uporabite za pridobivanje e-poštnih naslovov za digitalno pošiljanje. Če želite omogočiti to funkcijo, potrdite okence na vrhu te strani. Poiščite strežnik LDAP v omrežju tako, da kliknete **Find Server (Poišči strežnik)** in nato preizkusite dostop do strežnika tako, da na dnu strani kliknete gumb **Test (Preizkusi)**. Za dodatne informacije o uporabi strežnika LDAP se obrnite na skrbnika omrežja.
- **Address Book page (Stran z imenikom).** Na tej strani lahko v notranji imenik večnamenske naprave uvozite e-poštne naslove, in sicer v obliki datoteke .CSV. Ta postopek je potreben samo, če za iskanje e-poštnih naslovov ne uporabljate strežnika LDAP.

- **Activity Log page (Stran z dnevnikom aktivnosti).** Tu lahko vidite dnevnik aktivnosti digitalnega pošiljanja z večnamensko napravo. Dnevnik vsebuje informacije o opravljenih digitalnih pošiljanjih, vključno z morebitnimi napakami.
- **Preferences page (Stran z lastnostmi).** Tu lahko konfigurirate privzete nastavitve za digitalno pošiljanje, na primer privzeto velikost strani in privzet zamik ponastavitve nastavitvev. Te nastavitve lahko konfigurirate tudi v menijih na nadzorni plošči večnamenske naprave.

## Zavihek Networking (Omrežja)

Skrbnik omrežja lahko na tem zavihku upravlja omrežne nastavitve večnamenske naprave, ko je ta povezana v omrežje, ki temelji na protokolu IP. Če je večnamenska naprava povezana neposredno z računalnikom ali v omrežje, v katerem ni tiskalne strežnika HP Jetdirect, ta zavihek ni prikazan.

## Other links (Druge povezave)

Tu so povezave, ki vas povežejo z internetom. Za dostop do teh povezav morate imeti povezavo z internetom. Če uporabljate klicno povezavo in se ob prvem odpiranju vdelanega spletnega strežnika niste povezali, se morate povezati z internetom, preden lahko dostopate do teh spletnih strani. Ob povezavi boste morda morali zapreti in ponovno odpreti vdelan spletni strežnik.

- **HP Instant Support (HP-jeva takojšnja podpora).** Povezava s HP-jevo spletno stranjo, kjer lahko iščete rešitve. Storitve analizira dnevnik napak vaše večnamenske naprave in informacije o konfiguraciji ter vam ponudi diagnostiko in specifične informacije o podpori.
- **Order Supplies (Naročanje potrebščin).** Povezava s spletnim mestom, kjer lahko naročite originalne HP-jeve potrebščine, na primer tiskalne kartuše in medije.
- **Product Support (Podpora za izdelke).** Povezava s spletnim mestom podpore za napravo HP Color LaserJet CM4730 MFP series.

# HP Easy Printer Care

HP Easy Printer Care je programska oprema, ki jo lahko uporabite za naslednja opravila:

- preverjanje stanja naprave,
- preverjanje stanja potrebščin,
- nastavitve opozoril,
- pridobitev dostopa do orodij za odpravljanje težav in vzdrževanje.

HP Easy Printer Care lahko uporabite, ko je naprava povezana neposredno z vašim računalnikom ali ko je povezana z omrežjem. Preden lahko uporabite HP Easy Printer Care, morate namestiti vso programsko opremo.



**Opomba** Če želite odpreti in uporabljati HP Easy Printer Care, ne potrebujete dostopa do interneta. Če pa kliknete spletno povezavo, morate za dostop do spletnih mest imeti internetno povezavo.

Če želite več informacij o HP Easy Printer Care, obiščite <http://www.hp.com/go/easyprinter-care>.

## Podprti operacijski sistemi

HP Easy Printer Care je podprta za Windows 2000 in Windows XP.

## Kako odpreti HP Easy Printer Care

HP Easy Printer Care lahko odprete na enega od naslednjih načinov:

- V sistemski/opravljalni vrstici sistema Windows (v spodnjem desnem kotu namizja) izberite **HP Easy Printer Care**.
- Dvokliknite ikono HP Easy Printer Care na namizju.

## Razdelki HP Easy Printer Care

HP Easy Printer Care vsebuje razdelke, ki so opisani v spodnji tabeli.

Razdelek	Opis
Zavihek <b>Overview (Pregled)</b> Vsebuje osnovne informacije o stanju tiskalnika.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Seznam <b>Devices (Naprave)</b>: Prikazuje tiskalnike, ki jih lahko izberete.</li><li>• Razdelek <b>Device Status (Stanje naprave)</b>: Prikazuje informacije o stanju tiskalnika. V tem razdelku so prikazana opozorila za napravo, na primer opozorilo o prazni tiskalni kartuši. Prikazane so tudi informacije za identifikacijo naprave, sporočila nadzorne plošče in informacije o ravni tonerja v kartušah. Ko odpravite težavo s tiskalnikom, posodobite razdelek tako, da kliknete gumb  (<b>Refresh (Osveži)</b>).</li><li>• Razdelek <b>Supplies Status (Stanje potrebščin)</b>: Prikazuje podrobno stanje potrebščin, na primer količino preostalega tonerja v tiskalnih kartušah in stanje medijev v posameznih pladnjih.</li><li>• Povezava <b>Supplies Details (Podrobnosti potrebščin)</b>: Odpre stran s stanjem potrebščin, ki omogoča ogled podrobnejših informacij o potrebščinah tiskalnika ter njihovem naročanju in recikliranju.</li></ul>

Razdelek	Opis
<p>Zavihek <b>Support (Podpora)</b></p> <p>Vsebuje teme pomoči in povezave.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vsebuje informacije o napravi, vključno z opozorili za elemente, ki jih je treba preveriti.</li> <li>Vsebuje povezave do informacij in orodij za odpravljanje težav.</li> <li>Vsebuje povezave do HP-jevega spletnega mesta za registracijo, podporo in naročanje potrebščin.</li> </ul> <p> <b>Opomba</b> Če uporabljate klicno povezavo in ob prvem odpiranju programske opreme HP Easy Printer Care niste vzpostavili povezave z internetom, jo morate vzpostaviti, preden lahko dostopate do teh spletnih mest.</p>
<p>Okno <b>Supplies Ordering (Naročanje potrebščin)</b></p> <p>Omogoča dostop do spletnega ali e-poštnega naročanja potrebščin</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seznam za naročanje: Prikazuje potrebščine, ki jih je mogoče naročiti za posamezen tiskalnik. Če želite naročiti določeni izdelek, na seznamu potrebščin potrdite okence <b>Order (Naroči)</b> pri tem izdelku.</li> <li>Gumb <b>Shop Online for Supplies (Spletno kupovanje potrebščin)</b>: V novem oknu brskalnika odpre HP-jevo spletno mesto s potrebščinami. Če ste potrdili okenca <b>Order (Naroči)</b> pri katerem od izdelkov, se bodo informacije o tem izdelku prenesle na spletno mesto.</li> <li>Gumb <b>Print Shopping List (Tiskanje seznama za nakup)</b>: Natisne informacije o potrebščinah, pri katerih ste potrdili okence <b>Order (Naroči)</b>.</li> <li>Gumb <b>Email Shopping List (Pošiljanje seznama za nakup po e-pošti)</b>: Ustvari besedilni seznam potrebščin, pri katerih ste potrdili okence <b>Order (Naroči)</b>. Seznam je mogoče kopirati v e-poštno sporočilo in poslati dobavitelju.</li> </ul>
<p>Okno <b>Alert Settings (Nastavitve opozoril)</b></p> <p>Omogoča nastavitve naprave tako, da vas samodejno obvešča o težavah s tiskalnikom.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vklop ali izklop opozoril: Aktiviranje ali deaktiviranje funkcije opozoril za določen tiskalnik.</li> <li>Kdaj se pojavijo opozorila: Tu nastavite, kdaj želite prejeti opozorila – ko tiskate z določenim tiskalnikom ali takoj ko se pojavi dogodek v napravi.</li> <li>Vrsta dogodka, na katerega se opozorilo nanaša: Tu lahko nastavite, da se opozorila pojavljajo samo pri resnih napakah ali pa pri vseh napakah, vključno z napakami, ki omogočajo nadaljevanje opravila.</li> <li>Način opozorila: Tu lahko nastavite vrsto opozorila (pojavno sporočilo, opozorilo v sistemski vrstici ali e-poštno sporočilo).</li> </ul>
<p>Zavihek <b>Device List (Seznam naprav)</b></p> <p>Prikazuje informacije o posameznih tiskalnikih na seznamu <b>Devices (Naprave)</b>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Informacije o tiskalniku, vključno z imenom, proizvajalcem in modelom</li> <li>Ikona (če je spustni seznam <b>View as (Ogled kot)</b> nastavljen na <b>Tiles (Ploščice)</b>, kar je privzeta nastavitve)</li> <li>Trenutna opozorila za tiskalnik</li> </ul> <p>Če kliknete tiskalnik na seznamu, HP Easy Printer Care odpre zavihek <b>Overview (Pregled)</b> za ta tiskalnik.</p> <p>Zavihek <b>Device List (Seznam naprav)</b> vsebuje naslednje informacije:</p>
<p>Okno <b>Find Other Printers (Iskanje drugih tiskalnikov)</b></p> <p>Omogoča dodajanje novih tiskalnikov na seznam tiskalnikov.</p>	<p>Če kliknete povezavo <b>Find Other Printers (Iskanje drugih tiskalnikov)</b> v seznamu <b>Devices (Naprave)</b>, odprete okno <b>Find Other Printers (Iskanje drugih tiskalnikov)</b>. V oknu <b>Find Other Printers (Iskanje drugih tiskalnikov)</b> je orodje, ki zazna ostale tiskalnike v omrežju, kar vam omogoči njihovo dodajanje na seznam <b>Devices (Naprave)</b> in nadzor nad njimi s pomočjo računalnika.</p>

## Programska oprema HP Web Jetadmin

HP Web Jetadmin je spletna programska rešitev za oddaljeno namestitev in nadzor naprav, ki so povezane v omrežje, ter odpravljanje težav z njimi. Intuitivni vmesnik brskalnika omogoča enostavnejše upravljanje vrste naprav, vključno s HP-jevimi napravami in napravami drugih proizvajalcev. Upravljanje je proaktivno, kar pomeni, da skrbnikom omogoča odpravljanje težav, preden nanje naletijo uporabniki. To brezplačno programsko opremo za izboljšano upravljanje, lahko prenesete s spletnega mesta [http://www.hp.com/go/webjetadmin\\_software](http://www.hp.com/go/webjetadmin_software).

Za prenos vtičnikov za HP Web Jetadmin kliknite **plug-ins (vtičniki)** in nato povezavo **download (prenos)**, ki je poleg imena zelenega vtičnika. Programska oprema HP Web Jetadmin vas lahko samodejno obvesti, ko so na voljo novi vtičniki. Za samodejno povezavo s HP-jevo spletno stranjo sledite navodilom na strani **Product Update (Posodobitev izdelka)**.

Če je program HP Web Jetadmin nameščen na gostiteljskem strežniku, je na voljo vsem odjemalcem, ki do njega dostopajo s podprtimi spletnimi brskalniki, kot sta Microsoft Internet Explorer 6.0 za Windows ali Netscape Navigator 7.1 za Linux. V brskalniku vpišite naslov gostitelja programa HP Web Jetadmin.



---

**Opomba** Brskalniki morajo imeti omogočeno podporo za tehnologijo Java. Dostop ni mogoč z računalniki Apple Macintosh.

---



# HP Printer Utility za Macintosh

Programsko opremo HP Printer Utility uporabite za konfiguracijo in vzdrževanje tiskalnika z računalnikom Mac OS X V10.2, V10.3 ali V10.4. V tem razdelku so opisane funkcije, ki jih omogoča programska oprema HP Printer Utility.

## Odpiranje programske opreme HP Printer Utility

Postopek za zagon programske opreme HP Printer Utility je odvisen od operacijskega sistema Macintosh, ki ga uporabljate.

### Odpiranje programske opreme HP Printer Utility v sistemu Mac OS X V10.2

1. Odprite program Finder (Iskalec) in kliknite **Applications (Aplikacije)**.
2. Kliknite **Library** in nato **Printers**.
3. Kliknite **hp** in nato **Utilities (Pripomočki)**.
4. Odprite program **HP Printer Selector** tako, da ga kliknete.
5. Izberite tiskalnik, ki ga želite konfigurirati, in kliknite **Utilities (Pripomočki)**.

### Odpiranje programske opreme HP Printer Utility v sistemu Mac OS X V10.3 ali Mac OS X V10.4

1. Na priklopni enoti kliknite ikono **Printer Setup Utility (Pripomoček za nastavev tiskalnika)**.



**Opomba** Če se ikona **Printer Setup Utility (Pripomoček za nastavev tiskalnika)** ne pojavi na priklopni enoti, odprite program Finder (Iskalec), kliknite **Applications (Aplikacije)**, nato **Utilities (Pripomočki)** in dvokliknite **Printer Setup Utility (Pripomoček za nastavev tiskalnika)**.

2. Izberite tiskalnik, ki ga želite konfigurirati, in kliknite **Utilities (Pripomočki)**.

## Tiskanje čistilne strani

Če tiskalni posli niso pričakovane kakovosti, natisnite čistilno stran.

1. Odprite HP Printer Utility.
2. Na seznamu **Configuration Settings (Konfiguracijske nastavitve)** izberite možnost **Color Cleaning (Barvno čiščenje)**.
3. Natisnite čistilno stran tako, da kliknete možnost **Print Cleaning Page (Natisni čistilno stran)**.

## Tiskanje konfiguracijske strani

Če želite videti nastavitve tiskalnika, natisnite konfiguracijsko stran.

1. Odprite HP Printer Utility.
2. Na seznamu **Configuration Settings (Konfiguracijske nastavitve)** izberite možnost **Configuration Page (Konfiguracijska stran)**.
3. Natisnite konfiguracijsko stran tako, da kliknete možnost **Print Configuration Page (Natisni konfiguracijsko stran)**.

## Prikaz stanja potrebščin

V računalniku lahko vidite stanje tiskalnih potrebščin (na primer tiskalnih kartuš, tiskalnega valja ali tiskalnih medijev).

1. Odprite HP Printer Utility.
2. Na seznamu **Configuration Settings (Konfiguracijske nastavitve)** izberite možnost **Supplies Status (Stanje potrebščin)**.
3. Če želite videti stanje različnih potrebščin, kliknite zavihek **Supplies (Potrebščine)**, če želite videti stanje tiskalnih medijev, pa kliknite zavihek **Media (Mediji)**.
  - Če želite videti podrobnejše podatke o stanju, kliknite **Detailed Supplies Information (Podrobne informacije o stanju)**. Pojavi se pogovorno okno »Supplies Information (Informacije o potrebščinah)«.
  - Če želite naročiti potrebščine v spletu, kliknite **Order HP Supplies (Naroči HP-jeve potrebščine)**. Za dostop do spletne strani za naročanje, morate imeti povezavo z internetom. Več informacij o spletnem naročanju potrebščin najdete v poglavju [Naročanje potrebščin v spletu in uporaba drugih lastnosti podpore](#).

## Naročanje potrebščin v spletu in uporaba drugih lastnosti podpore

Na HP-jevem spletnem mestu lahko naročite tiskalne potrebščine, registrirate tiskalnik, dobite podporo za stranke ali izveste več o recikliranju tiskalnih potrebščin. Za dostop do spletnih strani s potrebščinami in podporo, morate imeti povezavo z internetom.

1. Odprite HP Printer Utility.
2. Na seznamu **Configuration Settings (Konfiguracijske nastavitve)** izberite možnost **HP Support (HP-jeva podpora)**.
3. Kliknite enega izmed naslednjih gumbov:
  - **Instant Support (Takojšnja podpora)**: Odpre spletno stran, kjer lahko najdete tehnično pomoč.
  - **Order Supplies Online (Spletno naročanje potrebščin)**: Odpre spletno stran, kjer lahko naročite tiskalne potrebščine.
  - **Online Registration (Spletna registracija)**: Odpre spletno stran, kjer lahko registrirate tiskalnik.
  - **Return & Recycle (Vrni in recikliraj)**: Odpre spletno stran, kjer lahko najdete informacije o recikliranju uporabljenih potrebščin.

## Prenos datoteke v tiskalnik

Pošljite datoteko iz računalnika v tiskalnik. Odziv tiskalnika je odvisen od vrste datoteke, ki ste mu jo poslali. Če na primer pošljete datoteko, ki je pripravljena za tiskanje (na primer datoteko .PS ali .PCL), jo tiskalnik natisne.

1. Odprite HP Printer Utility.
2. Na seznamu **Configuration Settings (Konfiguracijske nastavitve)** izberite možnost **File Upload (Prenos datoteke)**.

3. Kliknite **Choose (Izberi)**, nato se pomaknite do datoteke, ki jo želite prenesti, in kliknite **OK (V redu)**.
4. Naložite datoteko tako, da kliknete **Upload (Prenesi)**.

## Posodobitev vdelane programske opreme

Vdelano programsko opremo lahko posodobite tako, da prenesete njeno novo datoteko iz računalnika. Nove datoteke z vdelano programsko opremo za vaš tiskalnik lahko najdete na spletnem mestu <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

1. Odprite HP Printer Utility.
2. Na seznamu **Configuration Settings (Konfiguracijske nastavitve)** izberite možnost **Firmware Update (Posodobitev vdelane programske opreme)**.
3. Kliknite **Choose (Izberi)**, nato se pomaknite do datoteke z vdelano programsko opremo, ki jo želite prenesti, in kliknite **OK (V redu)**.
4. Naložite datoteko z vdelano programsko opremo tako, da kliknete **Upload (Prenesi)**.

## Aktiviranje načina za obojestransko (dupleksno) tiskanje

Lastnost obojestranskega tiskanja lahko vklopite za tiskalnike, ki so opremljeni s pripomočkom za samodejno obojestransko tiskanje.

1. Odprite HP Printer Utility.
2. Na seznamu **Configuration Settings (Konfiguracijske nastavitve)** izberite možnost **Duplex mode (Obojestranski način)**.
3. Aktivirajte način obojestranskega tiskanja tako, da izberete možnost **Enable Duplex Mode (Omogoči obojestranski način)** in kliknite **Apply Now (Uporabi zdaj)**.

## Zaklepanje ali odklepanje shranjevalnih naprav v tiskalniku

Dostop do shranjevalnih naprav v tiskalniku lahko upravljate iz računalnika.

1. Odprite HP Printer Utility.
2. Na seznamu **Configuration Settings (Konfiguracijske nastavitve)** izberite možnost **Lock Resources (Zakleni vire)**.
3. V pojavnem meniju **Control Panel Access Level (Raven dostopa do nadzorne plošče)** izberite raven dostopa, ki jo želite nastaviti za nadzorno ploščo tiskalnika.
4. Izberite naprave, ki jih želite zakleniti, in počistite naprave, ki jih želite odkleniti.
5. Kliknite možnost **Apply Now (Uporabi zdaj)**.

## Shranjevanje ali tiskanje shranjenih poslov

Iz računalnika lahko vklopite funkcijo shranjevanja posla v tiskalniku ali pa shranjen posel natisnete. Shranjen tiskalni posel lahko tudi izbrišete.

1. Odprite HP Printer Utility.
2. Na seznamu **Configuration Settings (Konfiguracijske nastavitve)** izberite možnost **Stored Jobs (Shranjeni posli)**.
3. Naredite nekaj od naslednjega:
  - Če želite vklopiti funkcijo shranjevanja poslov, izberite možnost **Enable Job Storing (Omogoči shranjevanje poslov)** in kliknite možnost **Apply Now (Uporabi zdaj)**.
  - Če želite natisniti shranjen posel, ga izberite na seznamu, v okence **Enter Secure Job PIN (Vnos PIN za varni posel)** vnesite osebno identifikacijsko številko (PIN), v okence **Copies To Print (Število kopij za tiskanje)** vnesite zeleno število kopij in kliknite možnost **Print (Natisni)**.
  - Če želite izbrisati shranjen posel, ga izberite na seznamu in kliknite možnost **Delete (Izbriši)**.

## Konfiguracija pladnjev

Iz računalnika lahko spremenite privzete nastavitve pladnjev tiskalnika.

1. Odprite HP Printer Utility.
2. Na seznamu **Configuration Settings (Konfiguracijske nastavitve)** izberite možnost **Tray Configuration (Konfiguracija pladnjev)**.
3. Na seznamu **Trays (Pladnji)** izberite pladenj, ki ga želite konfigurirati.



---

**Opomba** Če želite izbran pladenj nastaviti kot privzet pladenj za tiskanje, kliknite možnost **Make Default (Določi kot privzeto)**.

---

4. V pojavnem meniju **Default Media Size (Privzeta velikost medijev)** izberite privzeto velikost medijev za pladenj.
5. V pojavnem meniju **Default Media Type (Privzeta vrsta medijev)** izberite privzeto vrsto medijev za pladenj.
6. Kliknite možnost **Apply Now (Uporabi zdaj)**.

## Spreminjanje omrežnih nastavitev

Iz računalnika lahko spremenite nastavitve omrežnega internetnega protokola (IP). Če želite spremeniti še dodatne nastavitve, lahko odprete tudi vdelan spletni strežnik. Za več informacij si oglejte [Vdelan spletni strežnik](#).

1. Odprite HP Printer Utility.
2. Na seznamu **Configuration Settings (Konfiguracijske nastavitve)** izberite možnost **IP Settings (Nastavitve IP)**.

3. Nastavitve lahko spreminjate v naslednjih pojavnih menijih ali poljih:

- **Configuration (Konfiguracija)**
- **Host Name (Ime gostitelja)**
- **IP Address (Naslov IP)**
- **Subnet Mask (Maska podomrežja)**
- **Default Gateway (Privzeti prehod)**

Če želite spremeniti še več nastavitev v vdelanem spletnem strežniku, kliknite možnost **Additional Network Settings (Dodatne omrežne nastavitve)**. Vdelan spletni strežnik se odpre na izbranem zavihku **Networking (Omrežja)**.

4. Kliknite možnost **Apply Now (Uporabi zdaj)**.

## Kako odpreti vdelan spletni strežnik

1. Odprite HP Printer Utility.
2. Na seznamu **Configuration Settings (Konfiguracijske nastavitve)** izberite možnost **Additional Settings (Dodatne nastavitve)**.
3. Kliknite možnost **Open Embedded Web Server (Odpri vdelan spletni strežnik)**.

## Nastavitev e-poštnih opozoril

Nastavite lahko e-poštna opozorila, ki jih prejmete ob določenih dogodkih v tiskalniku, na primer ko je raven tonerja v tiskalni kartuši že nizka.

1. Odprite HP Printer Utility.
2. Na seznamu **Configuration Settings (Konfiguracijske nastavitve)** izberite možnost **E-mail Alerts (E-poštna opozorila)**.
3. Kliknite zavihek **Server (Strežnik)** in vpišite ime strežnika v okence **SMTP Server (Strežnik SMTP)**.
4. Kliknite zavihek **Destination (Cilj)**, nato gumb za dodajanje (+) in vnesite e-poštne naslove, številke mobilnih naprav ali URL-je spletnih strani, kamor želite, da se pošljejo e-poštna opozorila.



---

**Opomba** Če vaš tiskalnik podpira e-poštne sezname, lahko za določene dogodke ustvarite sezname za opozorila, in sicer na isti način, kot ste dodali e-poštne naslove.

---

5. Kliknite zavihek **Events (Dogodki)** in na seznamu definirajte dogodke, za katere želite, da so poslana e-poštna opozorila.
6. Preizkusite nastavitve opozoril tako, da kliknete zavihek **Server (Strežnik)** in nato možnost **Test (Preizkusi)**. Če je konfiguracija pravilna, se na definirane e-poštne naslove pošlje vzorčno sporočilo.
7. Kliknite možnost **Apply Now (Uporabi zdaj)**.

# Varnostne funkcije

V poglavju so razložene pomembne varnostne funkcije, ki so na voljo v večnamenski napravi:

- [Zaklepanje vdelanega spletnega strežnika](#)
- [Vrata FIH \(Foreign Interface Harness\)](#)
- [Varno brisanje diska](#)
- [Preverjanje pristnosti s programsko opremo DSS](#)
- [Zaklepanje menijev na nadzorni plošči](#)

## Zaklepanje vdelanega spletnega strežnika

Določite geslo za dostop do vdelanega spletnega strežnika, tako da nepooblašчени uporabniki ne morejo spremeniti nastavitve večnamenske naprave.

1. Odprite vdelan spletni strežnik. Glejte poglavje [Vdelan spletni strežnik](#).
2. Kliknite zavihek **Settings (Nastavitve)**.
3. Na levi strani okna kliknite možnost **Security (Varnost)**.
4. Vnesite geslo v polje **New Password (Novo geslo)** in ponovno v polje **Verify Password (Preveri geslo)**.
5. Kliknite gumb **Apply (Uporabi)**. Geslo si zabeležite in ga shranite na varno mesto.

## Vrata FIH (Foreign Interface Harness)

FIH (Foreign Interface Harness) so vrata na večnamenski napravi. Če uporabljate vrata FIH in opremo drugega proizvajalca, lahko sledite podatkom o kopijah, ki ste jih naredili z večnamensko napravo.

### Zahteve

- Windows 9X, Windows Me, Windows 2000 ali Windows XP
- Dostop do rešitev računovodske strojne opreme drugega proizvajalca, na primer do naprav Equitrac in Copitrac

### Uporaba vrat FIH

Če želite uporabljati vrata FIH, morate prenesti in namestiti programsko opremo FIH. Programska oprema je na voljo na spletni strani [http://www.hp.com/go/cljcm4730mfp\\_software](http://www.hp.com/go/cljcm4730mfp_software). S programsko opremo lahko omogočite ali onemogočite vrata FIH. S programsko opremo lahko nastavite in spremenite osebno identifikacijsko številko (PIN) skrbnika.

Skrbniki lahko z možnostjo PIN nastavijo vrata FIH in s tem preprečijo vse nepooblaščene spremembe. Spremembe je mogoče narediti samo po vnosu pravilne številke PIN.



**Opomba** Pomembno je, da si zapomnite PIN, ki ga določite za upravljavsko programsko opremo FIH. Če želite na vratih FIH kar koli spreminjati, potrebujete PIN.

## Kako omogočiti vrata FIH

1. Dvokliknite datoteko FIH.EXE. Prikaže se pogovorno okno **Foreign Interface Harness**.
2. Kliknite **OK (V redu)**.
3. Kliknite gumb **Enable (Omogoči)**.
4. Če še niste vnesli številke PIN, kliknite gumb **No (Ne)**. Če ste že vnesli PIN, kliknite gumb **Yes (Da)**. Če ste kliknili gumb **No (Ne)**, vnesite PIN, ga potrdite in nato kliknite gumb **OK (V redu)**. Če ste kliknili gumb **Yes (Da)**, vnesite PIN in kliknite gumb **OK (V redu)**.



**Opomba** PIN mora biti številka vrednost.

5. Kliknite ustrezen gumb za vrsto povezave: **Direct (Neposredna)** ali **Network (Omrežna)**. Če izberete možnost **Direct (Neposredna)**, vnesite vrata večnamenske naprave. Če izberete možnost **Network (Omrežna)**, vnesite IP naslov in vrata večnamenske naprave.



**Opomba** Naslov IP večnamenske naprave lahko najdete na konfiguracijski strani.

Če vnesete napačen naslov IP, boste prejeli sporočilo o napaki. Sicer pa so vrata omogočena.

## Kako onemogočiti vrata FIH

1. Dvokliknite datoteko FIH.EXE. Prikaže se pogovorno okno **Foreign Interface Harness**.
2. Kliknite **OK (V redu)**.
3. Kliknite gumb **Disable (Onemogoči)**.
4. Vnesite PIN in kliknite gumb **OK (V redu)**.
5. Kliknite ustrezen gumb za vrsto povezave: **Direct (Neposredna)** ali **Network (Omrežna)**. Če ste kliknili možnost **Direct (Neposredna)**, vnesite vrata večnamenske naprave in kliknite **OK (V redu)**. Če ste kliknili možnost **Network (Omrežna)**, vnesite IP naslov in vrata večnamenske naprave ter kliknite **OK (V redu)**. Vrata so onemogočena.



**Opomba** Če izgubite številko PIN in želite onemogočiti vrata, poskusite to storiti tako, da uporabite privzeto številko PIN. Za pomoč lahko uporabite storitev HP Instant Support (HP-jeva takojšnja podpora), ki je na voljo prek vdelanega spletnega strežnika na spletni strani <http://instantsupport.hp.com>. Glejte poglavje [Vdelan spletni strežnik](#).

## Varno brisanje diska

Če želite zaščititi izbrisane podatke na trdem disku večnamenske naprave pred nepooblaščenim dostopom, uporabite lastnost Secure Disk Erase (Varno brisanje diska). S to lastnostjo lahko s trdega diska varno izbrišete opravila tiskanja in kopiranja.

Lastnost Secure Disk Erase (Varno brisanje diska) omogoča naslednje ravni varnosti diska:

- **Non-Secure Fast Erase (Ne-varno hitro brisanje).** To je enostavna funkcija brisanja tabel datotek. Dostop do datoteke je odstranjen, vendar dejanski podatki ostanejo na disku, dokler jih ne preprišete nadaljnja opravila shranjevanja podatkov. To je najhitrejši način. Non-Secure Fast Erase (Ne-varno hitro brisanje) je privzet način brisanja podatkov.
- **Secure Fast Erase (Varno hitro brisanje).** Dostop do datoteke je odstranjen, podatki pa so prepisani s fiksnim vzorcem identičnih znakov. Ta način je počasnejši od načina Non-secure Fast Erase (Ne-varno hitro brisanje), vendar z njim preprišete vse podatke. Način Secure Fast Erase (Varno hitro brisanje) ustreza zahtevam dokumenta ameriškega obrambnega ministrstva U.S. Department of Defense 5220-22.M za brisanje diskov.
- **Secure Sanitizing Erase (Varno sanitarno brisanje).** Ta raven je podobna načinu Secure Fast Erase (Varno hitro brisanje). Poleg tega vedno znova preprišete podatke z algoritmom, ki preprečuje vse učinke preostalih podatkov. Ta način vpliva na učinkovitost. Način Secure Sanitizing Erase (Varen sanitarni izbris) ustreza zahtevam dokumenta ameriškega obrambnega ministrstva U.S. Department of Defense 5220-22.M za čiščenje diskov.

## Zajeti podatki

Podatki, na katere vpliva oz. jih zajame lastnost Secure Disk Erase (Varno brisanje diska), so: začasne datoteke, ki jih ustvarite med tiskanjem in kopiranjem, shranjena opravila, opravila, ki jih preizkušate in zadržite, makri (oblike), ki temeljijo na disku, shranjene datoteke fakssov, imeniki, HP-jeve aplikacije in aplikacije drugih proizvajalcev.



**Opomba** Shranjena opravila varno preprišete samo takrat, ko jih izbrišete v večnamenski napravi, v meniju **Retrieve Job (Pridobi posel)** in ko nastavite ustrezen način brisanja.

Ta funkcija ne vpliva na podatke, shranjene na stalnem pomnilniku RAM (NVRAM), ki temelji na pomnilniku Flash, s katerim shranjujete privzete nastavitve, štetje strani in podobne podatke. Funkcija ne vpliva na podatke, ki so v sistemu shranjeni v pomnilniku RAM (če ga uporabljate). Funkcija prav tako ne vpliva na podatke, ki so shranjeni v sistemskem zagonskem pomnilniku RAM, ki temelji na pomnilniku Flash.

Če spremenite način Secure Disk Erase (Varno brisanje diska), ne preprišete obstoječih podatkov na disku in ne začnete s takojšnjim čiščenjem celotnega diska. Če spremenite način Secure Disk Erase (Varno brisanje diska), pa spremenite način, s katerim večnamenska naprava počisti začasne podatke za opravila po spremembi načina brisanja.

## Dostopanje do lastnosti Secure Disk Erase (Varno brisanje diska)

Za dostop do lastnosti Secure Disk Erase (Varno brisanje diska) in njeno nastavitve uporabite program HP Web Jetadmin.

## Dodatne informacije

Več informacij o lastnosti HP Secure Disk Erase (HP-jevo varno brisanje diska) najdete na priloženem letaku ali na spletni strani <http://www.hp.com/go/webjetadmin/>.

## Preverjanje pristnosti s programsko opremo DSS

Programsko opremo DSS (Digital Sending Software) za večnamensko napravo lahko kupite posebej. Programska oprema zagotavlja napreden program za pošiljanje sporočil, v katerega je vključen postopek preverjanja pristnosti. V tem postopku morajo uporabniki vnesti identifikacijo uporabnika in



geslo, preden lahko začnejo uporabljati lastnosti programske opreme DSS, ki zahteva preverjanje pristnosti.

## Zaklepanje menijev na nadzorni plošči

Če želite preprečiti, da bi nekdo spremenil konfiguracijo večnamenske naprave, lahko zaklenete menije na nadzorni plošči. S tem nepooblaščenim uporabnikom preprečite, da bi spremenili nastavitve, kot na primer strežnik SMTP. Naslednji postopek opisuje, kako lahko s programsko opremo HP Web Jetadmin omejite dostop do menijev na nadzorni plošči. (Glejte poglavje [Programska oprema HP Web Jetadmin.](#))

1. Odprite program HP Web Jetadmin.
2. Odprite mapo **DEVICE MANAGEMENT (Upravljanje naprave)**, ki jo najdete na spustnem seznamu plošče **Navigation (Krmarjenje)**. Premaknite se do mape **DEVICE LISTS (Seznami naprav)**.
3. Izberite večnamensko napravo.
4. Na spustnem seznamu **Device Tools (Orodja naprave)** izberite možnost **Configure (Nastavi)**.
5. Na seznamu **Configuration Categories (Kategorije konfiguracije)** izberite možnost **Security (Varnost)**.
6. Vnesite **Device Password (Geslo naprave)**.
7. V razdelku **Control Panel Access (Dostop do nadzorne plošče)** izberite možnost **Maximum Lock (Popolno zaklepanje)**. S tem nepooblaščenim uporabnikom preprečite dostop do konfiguracijskih nastavitev.

## Nastavitev točnega časa

S funkcijo točnega časa nastavite datum in uro. Datum in ura sta pripeta k shranjenim poslom tiskanja, faksiranja in pošiljanja digitalnih sporočil, tako da lahko prepoznate najnovejše različice shranjenih tiskalnih poslov.

### Nastavitev oblike zapisa datuma

1. Na nadzorni plošči se pomaknite do možnosti **Administration (Skrbništvo)** in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti **Time/Scheduling (Čas/načrtovanje)**.
3. Dotaknite se možnosti **Date/Time (Datum/čas)**.
4. Dotaknite se možnosti **Date Format (Oblika zapisa datuma)**.
5. Dotaknite se zelene oblike zapisa.
6. Dotaknite se možnosti **Save (Shrani)**.

### Nastavitev datuma

1. Na nadzorni plošči se pomaknite do možnosti **Administration (Skrbništvo)** in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti **Time/Scheduling (Čas/načrtovanje)**.
3. Dotaknite se možnosti **Date/Time (Datum/čas)**.
4. Dotaknite se možnosti **Date (Datum)**.
5. Dotaknite se ustreznih možnosti in nastavite pravi mesec, dan in leto.
6. Dotaknite se možnosti **Save (Shrani)**.

### Nastavitev oblike zapisa časa

1. Na nadzorni plošči se pomaknite do možnosti **Administration (Skrbništvo)** in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti **Time/Scheduling (Čas/načrtovanje)**.
3. Dotaknite se možnosti **Date/Time (Datum/čas)**.
4. Dotaknite se možnosti **Time Format (Oblika časa)**.
5. Dotaknite se zelene oblike zapisa.
6. Dotaknite se možnosti **Save (Shrani)**.

### Nastavitev časa

1. Na nadzorni plošči se pomaknite do možnosti **Administration (Skrbništvo)** in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti **Time/Scheduling (Čas/načrtovanje)**.
3. Dotaknite se možnosti **Date/Time (Datum/čas)**.
4. Dotaknite se možnosti **Time (Čas)**.

5. Pritisnite ustrezne možnosti in nastavite pravilno uro, minuto in dopoldanski ali popoldanski čas.
6. Dotaknite se možnosti **Save (Shrani)**.

## Konfiguracija opozoril

S programom v HP Web Jetadmin ali z vdelanim spletnim strežnikom lahko nastavite sistem tako, da vas bo obveščal o težavah z večnamensko napravo. Opozorila so lahko v obliki e-poštnih sporočil poslana na e-poštni račun oziroma račune, ki jih določite.

Nastavite lahko naslednje:

- tiskalnik(e), ki jih želite nadzorovati
- opozorila, ki jih želite prejemati (npr. opozorila o zastojih papirja, pomanjkanju papirja, stanju potrebnih in odprtem pokrovu)
- e-poštni račun, kamor naj bodo posredovana opozorila

Programska oprema	Mesto informacij
HP Web Jetadmin	Za podrobnosti o opozorilih in njihovem nastavljanju si oglejte sistem za pomoč programa HP Web Jetadmin.
Vdelan spletni strežnik	Za splošne informacije o vdelanem spletnem strežniku si oglejte <a href="#">Vgrajeni spletni strežnik</a> . Za podrobnosti o opozorilih in njihovem nastavljanju si oglejte sistem za pomoč vdelanega spletnega strežnika.

# Nadgradnja vdelane programske opreme

Večnamenska naprava ima vgrajeno funkcijo oddaljenega posodabljanja vdelane programske opreme. Če želite nadgraditi vdelano programsko opremo večnamenske naprave, si oglejte informacije v tem razdelku.

## Ugotavljanje trenutne različice vdelane programske opreme

1. Na zaslону Home (Domači zaslon) na nadzorni plošči se pomaknite do možnosti **Administration (Skrbnišтво)** in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti **Information (Informacije)**.
3. Dotaknite se možnosti **Configuration/status Pages (Konfiguracijske strani/strani stanja)**.
4. Dotaknite se možnosti **Configuration/status Pages (Konfiguracijske strani/strani stanja)**.
5. Dotaknite se možnosti **Print (Natisni)**.

Koda datuma vdelane programske opreme je prikazana na konfiguracijski strani, v razdelku **Device Information (Informacije o napravi)**. Koda datuma vdelane programske opreme je zapisana v naslednji obliki: YYYYMMDD XX.XXX.X. Prvi niz števil predstavljata datum, kjer YYYY predstavlja leto, MM mesec in DD dan. Če se na primer koda datuma vdelane programske opreme začne z 20061125, koda pomeni 25.11.06.

## Prenos nove vdelane programske opreme s HP-jevega spletnega mesta

Najnovejše posodobitve vdelane programske opreme za večnamensko napravo lahko najdete na spletnem mestu [http://www.hp.com/go/cljcm4730mfp\\_software](http://www.hp.com/go/cljcm4730mfp_software). Na tej spletni strani najdete navodila za prenos nove različice vdelane programske opreme.

## Prenos nove vdelane programske opreme v večnamensko napravo



**Opomba** Večnamenska naprava lahko sprejema datoteke s posodobitvami .RFU, ko je v stanju pripravljenosti.

Trajanje posodabljanja je odvisno od vhodno-izhodnega časa prenašanja in časa, ki ga večnamenska naprava potrebuje, da se znova zažene. Čas prenosa V/I je odvisen od več zadev, med drugim od hitrosti gostiteljskega računalnika, ki pošilja posodobitev. Če se postopek izvajanja oddaljenega posodabljanja vdelane programske opreme prekine, preden se ta prenese v celoti (medtem ko je na zaslону nadzorne plošče prikazano sporočilo **Receiving Upgrade (Prejemanje nadgradnje)**), morate datoteko z vdelano programsko opremo znova poslati. Če med posodobitvijo pomnilniških kartic DIMM pride do prekinitve električnega toka (medtem ko je na zaslону nadzorne plošče prikazano sporočilo **Performing upgrade (Izvajanje nadgradnje)**), se posodobitev prekine, na zaslону nadzorne plošče pa se prikaže sporočilo **Resend Upgrade (Ponovno pošlji nadgradnjo)** (samo v angleščini). V tem primeru morate posodobitve poslati z uporabo vzporednih vrat. Preden naprava namesti posodobitve, se zaključijo vsa opravila, ki so v čakalni vrsti pred oddaljeno posodobitvijo vdelane programske opreme.

## Uporaba FTP-ja za nalaganje vdelane programske opreme prek brskalnika



**Opomba** Posodobitev vdelane programske opreme vključuje spremembo oblike stalnega pomnilnika NVRAM (nonvolatile random-access memory). Nastavitve menija, ki so drugačne od privzetih nastavitvev, se lahko spremenijo nazaj na privzete nastavitve, zato jih je treba ponovno spremeniti, če želite nastavitve, drugačne od privzetih.

1. Natisnite konfiguracijsko stran in zabeležite naslov TCP/IP, ki je prikazan na strani EIO Jetdirect.
2. Odprite okno brskalnika.
3. V naslovno vrstico brskalnika vnesite `ftp://<ADDRESS>`, kjer je `<ADDRESS>` naslov večnamenske naprave. Če je naslov na primer TCP/IP 192.168.0.90, vnesite `ftp://192.168.0.90`.
4. Poiščite datoteko .RFU, ki jo želite prenesti.
5. Povlecite in spustite datoteko .RFU v ikono **PORT1** v oknu brskalnika.



**Opomba** Večnamenska naprava aktivira posodobitve tako, da se samodejno izklopi in ponovno vklopi. Ko je postopek posodabljanja končan, se na nadzorni plošči večnamenske naprave prikaže sporočilo **Ready (V pripravljenosti)**.

## Posodabljanje vdelane programske opreme s FTP-jem v omrežni povezavi



**Opomba** Posodobitev vdelane programske opreme vključuje spremembo oblike stalnega pomnilnika NVRAM (nonvolatile random-access memory). Nastavitve menija, ki so drugačne od privzetih nastavitvev, se lahko spremenijo nazaj na privzete nastavitve, zato jih je treba ponovno spremeniti, če želite nastavitve, drugačne od privzetih.

1. Zabeležite si naslov IP, ki ga najdete na strani HP Jetdirect. Stran HP Jetdirect je druga stran, ki se natisne, ko natisnete konfiguracijsko stran.



**Opomba** Pred posodobitvijo vdelane programske opreme se prepričajte, da večnamenska naprava ni v stanju mirovanja. Poskrbite tudi, da na zaslonu nadzorne plošče ne bo sporočil o napakah.

2. V računalniku odprite ukazno vrstico MS DOS.
3. Vnesite: `ftp TCP/IP ADDRESS>`. Če je naslov na primer TCP/IP 192.168.0.90, vnesite `ftp 192.168.0.90`.
4. Premaknite se do mape, kjer je shranjena vdelana programska oprema.
5. Pritisnite tipko **Enter** na tipkovnici.
6. Ob pozivu za uporabniško ime pritisnite tipko **Enter**.
7. Ob pozivu za geslo pritisnite tipko **Enter**.
8. V ukazno vrstico vnesite `bin`.
9. Pritisnite tipko **Enter**. V ukaznem oknu se pojavi sporočilo **200 Types set to I, Using binary mode to transfer files (200 vrst nastavljenih na I, uporaba binarnega načina za prenos datotek)**.

10. Vnesite `put` in nato ime datoteke (če je na primer ime datoteke `CM4730mfp.efn`, vnesite `CM4730mfp.efn`).
11. Začne se postopek prenosa in vdelana programska oprema v večnamenski napravi se posodobi. To traja približno pet minut. Postopek naj se zaključi brez nadaljnjih interakcij z večnamensko napravo ali računalnikom.



**Opomba** Po obdelavi posodobitve se večnamenska naprava samodejno izklopi in ponovno vklopi.

12. V ukazno vrstico vnesite: `bye` in tako zapustite ukaz `ftp`.
13. V ukazno vrstico vnesite: `exit` in se tako vrnite v vmesnik Windows.

## Posodabljanje vdelane programske opreme s programom HP Web Jetadmin

Ta postopek zahteva, da v računalnik namestite program HP Web Jetadmin Version 7.0 ali novejšo različico. Glejte poglavje [Programska oprema HP Web Jetadmin](#). Ko s HP-jeve spletne strani prenesete datoteko `.RFU`, posodobite napravo s programom HP Web Jetadmin v naslednjih korakih.

1. Zaženite HP Web Jetadmin.
2. Odprite mapo **Device Management (Upravljanje naprave)** v spustnem seznamu podokna **Navigation (Krmarenje)**. Premaknite se do mape **Device Lists (Seznami naprav)**.
3. Razširite mapo **Device Lists (Seznami naprav)** in izberite možnost **All Devices (Vse naprave)**. Na seznamu naprav poiščite večnamensko napravo in jo izberite tako, da jo kliknete.  
  
Če želite posodobiti vdelano programsko opremo za več naprav HP Color LaserJet 4730mfp, izberite vse tako, da med klikanjem imen posameznih večnamenskih naprav držite tipko **Ctrl**.
4. Poiščite spustno okno za **Device Tools (Orodja naprave)** v zgornjem desnem kotu okna. Na seznamu dejanj izberite možnost **Update Printer Firmware (Posodobi vdelano programsko opremo tiskalnika)**.
5. Če imena datoteke `.RFU` ni na seznamu v oknu **All Available Images (Vse razpoložljive slike)**, v pogovornem oknu **Upload New Firmware Image (Naloži nove slike vdelane programske opreme)** kliknite gumb **Browse (Prebrskaj)** in se pomaknite do mesta datoteke `.RFU`, ki ste jo na začetku tega postopka prenesli s spleta. Če je ime datoteke na seznamu, ga izberite.
6. Kliknite **Upload (Naloži)** in tako datoteko `.RFU` premaknite s trdega diska na strežnik HP Web Jetadmin. Ko je prenos končan, se okno brskalnika osveži.
7. V spustnem meniju **Printer Firmware Update (Posodobitev vdelane programske opreme tiskalnika)** izberite datoteko `.RFU`.
8. Kliknite možnost **Update Firmware (Posodobi vdelano programsko opremo)**. HP Web Jetadmin pošlje izbrano datoteko `.RFU` v večnamensko napravo. Na nadzorni plošči se prikaže sporočilo, ki prikazuje napredovanje posodobitve. Po končani posodobitvi se na nadzorni plošči prikaže sporočilo **Ready (V pripravljenosti)**.

## Posodabljanje vdelane programske opreme z ukazi MS-DOS

Če želite vdelano programsko opremo posodobiti z omrežno povezavo, sledite naslednjim navodilom.

1. V ukazno vrstico ali okno MS-DOS vnesite naslednje: `copy /B FILENAME> \\COMPUTERNAME> \SHARENAME>`, kjer je <FILENAME> ime datoteke .RFU (vključno s potjo), <COMPUTERNAME> ime računalnika, s katerim delite večnamensko napravo, in <SHARENAME> ime večnamenske naprave. Na primer: `C:\>copy /b C:\9200fw.RFU \\STREŽNIK\RAČUNALNIK.`



**Opomba** Če je v imenu datoteke ali poti presledek, morate v ime datoteke ali poti dodati narekovaje. Na primer: `C:\>copy /b "C:\MOJI DOKUMENTI\3500FW.RFU" \\\STREŽNIK\RAČUNALNIK.`

2. Pritisnite tipko **Enter** na tipkovnici. Na nadzorni plošči se prikaže sporočilo, ki prikazuje napredovanje posodobitve vdelane programske opreme. Po končani posodobitvi se na nadzorni plošči prikaže sporočilo **Ready (V pripravljenosti)**. Na zaslonu računalnika se prikaže sporočilo **One File Copied (Kopirana ena datoteka)**.

## Uporaba vdelane programske opreme HP Jetdirect

Omrežni vmesnik HP Jetdirect v večnamenski napravi ima vdelano programsko opremo, ki jo je mogoče posodobiti ločeno od vdelane programske opreme večnamenske naprave. Ta postopek zahteva, da v računalnik namestite program HP Web Jetadmin Version 7.0 ali novejšo različico. Glejte poglavje [Programska oprema HP Web Jetadmin](#). Vdelano programsko opremo HP Jetdirect s programom HP Web Jetadmin posodobite po naslednjih korakih.

1. Odprite program HP Web Jetadmin.
2. Odprite mapo **Device Management (Upravljanje naprave)** v spustnem seznamu podokna **Navigation (Krmarjenje)**. Premaknite se do mape **Device Lists (Seznami naprav)**.
3. Izberite napravo, ki jo želite posodobiti.
4. V spustnem seznamu **Device Tools (Orodja naprave)** izberite možnost **Jetdirect Firmware Update (Posodobitev vdelane programske opreme Jetdirect)**.
5. Pri možnosti **Jetdirect firmware version (Različica vdelane programske opreme Jetdirect)** sta navedeni številka modela in trenutna različica vdelane programske opreme. Zabeležite si ju.
6. Pojdite na [http://www.hp.com/go/wja\\_firmware](http://www.hp.com/go/wja_firmware).
7. Pomaknite se navzdol do števil modelov strežnikov HP Jetdirect in poiščite številko modela, ki ste si jo zabeležili.
8. Poiščite trenutno različico vdelane programske opreme za model in se prepričajte, ali je novejša od tiste, ki ste jo zabeležili. Če je, z desno miškino tipko kliknite povezavo do vdelane programske opreme in prenesite datoteko z novo vdelano programsko opremo tako, da sledite navodilom na spletni strani. Datoteko shranite v mapo <drive>:\PROGRAM FILES\HP WEB JETADMIN\DOC \PLUGINS\HPWJA\FIRMWARE\JETDIRECT v računalniku, v katerem je nameščen program HP Web Jetadmin.
9. V programu HP Web Jetadmin se vrnite na glavni seznam z napravami in ponovno izberite pošiljatelja digitalnih sporočil.



10. V spustnem seznamu **Device Tools (Orodja naprave)** ponovno izberite **Jetdirect Firmware Update (Posodobitev vdelane programske opreme Jetdirect)**.
11. Na strani vdelane programske opreme HP Jetdirect je nova vdelane programska oprema prikazana na seznamu pri možnosti **Jetdirect Firmware Available on HP Web Jetadmin (Vdelana programska oprema Jetdirect razpoložljiva v programu HP Web Jetadmin)**. Posodobite vdelano programsko opremo Jetdirect tako, da kliknete gumb **Update Firmware Now (Posodobi vdelano programsko opremo zdaj)**.

## Upravljanje pomnilnika

Večnamenska naprava podpira 544 MB pomnilnika: 512 MB DDR in 32 MB dodatnega pomnilnika na plošči za priključke. Dodaten pomnilnik lahko dodate tako, da namestite pomnilnik DDR. Če želite pomnilnik povečati, sta na večnamenski napravi dve reži za DDR, od katerih vsaka sprejme 128 ali 256 MB RAM-a. Več informacij o namestitvi pomnilnika najdete v poglavju [Nameščanje pomnilnika in kartic za tiskalni strežnik](#).

V večnamensko napravo je vgrajena tehnologija MEt (Memory Enhancement Technology), ki samodejno stisne podatkovne strani in s tem omogoči učinkovito uporabo RAM-a.

Večnamenska naprava uporablja DDR SODIMM. Pomnilniški moduli EDO DIMM niso podprti.



---

**Opomba** Če se pojavijo težave s pomnilnikom pri tiskanju zahtevnejše grafike, bo več pomnilnika na voljo, če iz pomnilnika večnamenske naprave odstranite prenesene vrste pisav, slogovne datoteke in makre. Težave s pomnilnikom lahko preprečite tako, da v programski opremi zmanjšate zahtevnost tiskalnega posla.

---

# Upravljanje potrebščin

Najboljše rezultate tiskanja boste dosegli, če boste uporabljali originalne HP-jeve tiskalne kartuše.

## HP-jeve tiskalne kartuše

Če uporabljate originalne HP-jeve tiskalne kartuše, lahko dobite naslednje informacije o potrebščinah:

- odstotek preostalih potrebščin,
- ocena števila preostalih strani,
- število natisnjenih strani.



**Opomba** Več informacij o naročanju tiskalnih kartuš najdete v poglavju [Potrebščine in dodatna oprema](#).

## Tiskalne kartuše drugih proizvajalcev

Družba Hewlett-Packard ne more priporočiti uporabe tiskalnih kartuš drugih proizvajalcev ne glede na to, ali so nove ali obnovljene. Ker niso HP-jevi originalni izdelki, podjetje HP ne more vplivati na njihovo izdelavo ali kakovost. Servisnih storitev ali popravil, ki so potrebni zaradi uporabe tiskalnih kartuš drugih proizvajalcev, garancija za večnamensko napravo *ne* krije.

Če ste kupili tiskalno kartušo drugega proizvajalca in ste mislili, da je izviren HP-jev izdelek, glejte poglavje [HP-jeva vroča linija za prevare](#).

## Preverjanje pristnosti tiskalne kartuše

The Ko vstavite tiskalne kartuše v večnamensko napravo HP Color LaserJet 4730mfp ta samodejno preveri njihovo pristnost. Med preverjanjem pristnosti vas večnamenska naprava obvesti, ali je tiskalna kartuša originalen HP-jev izdelek.

Če sporočilo na nadzorni plošči večnamenske naprave prikazuje, da tiskalna kartuša ni originalen HP-jev izdelek, vendar ste prepričani, da ste kupili originalno, pokličite HP-jevo telefonsko številko za prevare.

Če želite prezreti sporočilo o napaki, ki vas obvešča o neoriginalni tiskalni kartuši, pritisnite gumb **OK** (V redu).

## HP-jeva vroča linija za prevare

Če ob namestitvi HP-jeve tiskalne kartuše sporočilo na večnamenski napravi prikazuje, da tiskalna kartuša ni originalen HP-jev izdelek, pokličite HP-jevo telefonsko številko za prevare (1-877-219-3183, brezplačno v Severni Ameriki). Pri HP-ju vam bodo pomagali ugotoviti, ali je izdelek originalen in ustrezno rešil težavo.

V nadaljevanju so navedeni znaki, s pomočjo katerih lahko ugotovite, da tiskalna kartuša ni originalen HP-jev izdelek:

- S tiskalno kartušo imate številne težave.
- Tiskalna kartuša ni takega videza, kot ponavadi (embalaža je na primer drugačna od HP-jeve).

## Shranjevanje tiskalnih kartuš

Tiskalne kartuše ne vzemite iz embalaže, dokler je ne nameravate uporabiti.



**OPOZORILO** Tiskalne kartuše ne izpostavljajte svetlobi več kot nekaj minut, saj se lahko poškoduje.

Tabela 14-1 Specifikacije temperatur, primernih za tiskalne kartuše

Pogoji okolja	Priporočeno	Dovoljeno	Shranjevanje/v pripravljenosti
Temperatura (tiskalna kartuša)	od 17 do 25 °C (od 62,6 do 77 °F)	od 15 do 30 °C (od 59 do 86 °F)	od -20 do 40 °C (od -4 do 104 °F)

## Pričakovana življenjska doba tiskalnih kartuš

Življenjska doba tiskalne kartuše je odvisna od načinov uporabe in od količine tonerja, ki se porabi za tiskalne posle. Če tiskate na papir vrste Letter ali A4 in s pokritostjo približno 5 % papirja, boste z vsako HP-jevo tiskalno kartušo v povprečju natisnili 12 000 strani. Dejanski rezultati se lahko razlikujejo glede na pogoje uporabe in vzorce tiskanja.

## Preverjanje življenjske dobe tiskalne kartuše

Za preverjanje življenjske dobe tiskalne kartuše lahko uporabite: nadzorno ploščo večnamenske naprave, vdelan spletni strežnik, programsko opremo večnamenske naprave, HP Easy Printer Care ali programsko opremo HP Web Jetadmin.

## Preverjanje z nadzorne plošče večnamenske naprave

1. Na začetnem zaslonu se dotaknite možnosti **Administration (Skrbnišтво)**.
2. Dotaknite se možnosti **Information (Informacije)**.
3. Dotaknite se možnosti **Configuration/status Pages (Konfiguracijske strani/strani stanja)**.
4. Dotaknite se možnosti **Supplies Status Page (Stran s stanjem potrebščin)**.
5. Dotaknite se možnosti **Print (Natisni)**.



**Opomba** Če uporabljate potrebščine drugih proizvajalcev, se lahko zgodi, da na strani s stanjem potrebščin ni prikazan preostanek le-teh.

## Preverjanje prek vdelanega spletnega strežnika

1. V brskalniku vnesite naslov IP ali ime gostitelja domače strani tiskalnika. Tako pridete do strani, na kateri je prikazano stanje tiskalnika.
2. Na levi strani zaslona kliknite gumb **Supplies Status (Stanje potrebščin)**. Tako pridete do strani s prikazom stanja potrebščin in informacij o tiskalni kartuši.

## Prek HP Easy Printer Care

Odprite stran s stanjem potrebščin tako, da na zavihku **Overview (Pregled)**, v razdelku **Supplies Status (Stanje potrebščin)**, kliknete možnost **Supplies Details (Podrobnosti potrebščin)**.

## Preverjanje prek programa HP Web Jetadmin

V programu HP Web Jetadmin izberite tiskalnik. Na strani s stanjem naprave so prikazane informacije o tiskalni kartuši.



---

# 15 Vzdrževanje

- [Zamenjava potrebščin](#)
- [Čiščenje večnamenske naprave](#)
- [Komplet za vzdrževanje samodejnega podajalnika dokumentov](#)
- [Umerjanje optičnega bralnika](#)

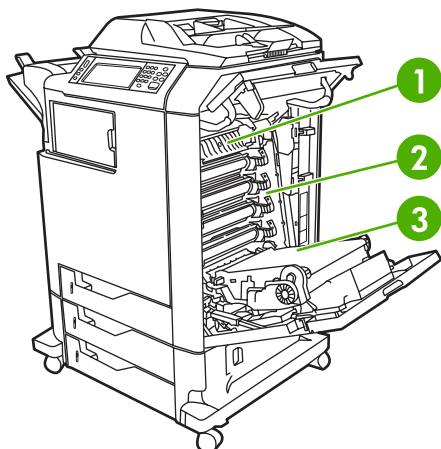
## Zamenjava potrebščin

Če uporabljate originalne HP-jeve potrebščine, vas večnamenska naprava samodejno obvesti, ko so potrebščine že skoraj pošle. Obvestilo o naročanju potrebščin prejmete pravočasno, da lahko do takrat, ko jih je treba zamenjati, naročite nove. Več informacij o naročanju potrebščin najdete v poglavju [Potrebščine in dodatna oprema](#).

## Iskanje potrebščin

Potrebščine prepoznate po nalepkah in modrih plastičnih ročicah.

Spodnja slika prikazuje mesta posameznih potrebščin.



**Slika 15-1** Mesta posameznih potrebščin

1	Grelnik
2	Tiskalne kartuše
3	Enota za prenos

## Navodila za zamenjavo potrebščin

Če želite zamenjati potrebščine, pri nastavitvi večnamenske naprave upoštevajte naslednja navodila.

- Nad in pred večnamensko napravo pustite dovolj prostora, da boste lahko odstranili potrebščine.
- Večnamensko napravo postavite na ravno in stabilno površino.

Navodila za namestitev potrebščin poiščite v navodilih za namestitev, ki so priložena vsakemu izdelku, ali pa si oglejte dodatne informacije na naslovu <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>. Ko vzpostavite povezavo, izberite možnost **Solve a Problem (Odpravljanje težave)**.



**OPOZORILO** Hewlett-Packard priporoča uporabo originalnih HP-jevih izdelkov. Če uporabljate izdelke drugih proizvajalcev, lahko pride do težav, za katere boste potrebovali servisne storitve. Te pa niso zajete v HP-jevo podaljšano garancijo ali pogodbe o zagotavljanju storitev.



## Približni intervali zamenjave potrebščin

V spodnji tabeli so prikazani približni intervali pogostosti zamenjave potrebščin in sporočila, ki se prikažejo na nadzorni plošči, ko morate zamenjati posamezno enoto. Dejanska pogostost zamenjave pa se lahko razlikuje glede na pogoje in način uporabe.

Predmet	Sporočilo tiskalnika	Število strani	Približno časovno obdobje
Črne kartuše	<b>Replace Black Cartridge (Zamenjajte črno kartušo)</b>	12 000 strani <sup>1</sup>	3 mesece
Barvne kartuše	<b>Replace &lt;color&gt; Cartridge (Zamenjajte &lt;barva&gt; kartušo)</b>	12 000 strani <sup>1</sup>	3 mesece
Enota z valjem za prenos slike	<b>Replace Transfer Kit (Zamenjajte komplet s slikovnim valjem)</b>	120 000 strani <sup>2</sup>	40 mesecev
Komplet z grelnikom	<b>Replace Fuser Kit (Zamenjajte komplet z grelnikom)</b>	150 000 strani	50 mesecev
Kartuša s sponkami	<b>Replace Stapler cartridge (Zamenjajte kartušo s sponkami)</b>	5 000 strani	
Komplet za vzdrževanje samodejnega podajalnika dokumentov	<b>Replace Document Feeder Kit (Zamenjajte komplet s podajalnikom dokumentov)</b>	90 000 strani	

<sup>1</sup> Približno povprečje štetja strani papirja velikosti A4 in Letter, s približno 5 % pokrivanjem posameznih barv.

<sup>2</sup> Približna življenjska doba je izračunana za tiskanje 4 000 strani mesečno.

## Zamenjava tiskalnih kartuš

Ko je tiskalna kartuša skoraj prazna, se na nadzorni plošči prikaže sporočilo, da je treba naročiti novo kartušo. Večnamenska naprava lahko tiska s trenutno tiskalno kartušo, dokler se na nadzorni plošči ne prikaže sporočilo, da je treba kartušo zamenjati.

Večnamenska naprava uporablja štiri barve, za vsako barvo pa ima posebno tiskalno kartušo: črna (K), magenta (M), cian (C) in rumena (Y).

Tiskalno kartušo zamenjajte, ko se na nadzorni plošči večnamenske naprave prikaže sporočilo **Replace <color> Cartridge (Zamenjajte <barva> kartušo)**. Na nadzorni plošči bo označena tudi barva kartuše, ki jo morate zamenjati (če je nameščena originalna HP-jeva kartuša). Navodila za zamenjavo najdete na škatli s tiskalno kartušo.



**OPOZORILO** Če črnilo pride v stik z oblačili, ga obrišite s suho krpo in oblačila operite v mrzli vodi. Če jih operete v topli vodi, črnilo prodre še globlje v tkanino.



**Opomba** Informacije o recikliranju uporabljenih tiskalnih kartuš poiščite na spletni strani <http://www.hp.com/go/recycle>.

## Čiščenje večnamenske naprave

Da bi ohranili kakovost tiskanja, temeljito očistite večnamensko napravo ob vsaki zamenjavi tiskalne kartuše in ko se pojavijo težave s kakovostjo tiskanja.



**OPOZORILO!** Med čiščenjem večnamenske naprave se ne dotikajte območja grelnika. To območje je lahko vroče.



**OPOZORILO** Da bi se izognili trajnim poškodbam tiskalne kartuše, večnamenske naprave ali njene okolice ne čistite s čistilnimi sredstvi na osnovi amoniaka, razen ko to dovoljujejo navodila.

## Čiščenje zunanosti večnamenske naprave

- Če je zunanost večnamenske naprave vidno umazana, jo očistite.
- Uporabite mehko, vlažno krpo, ki ne pušča vlaken, ali vodo in blago čistilo.

## Čiščenje zaslona na dotik

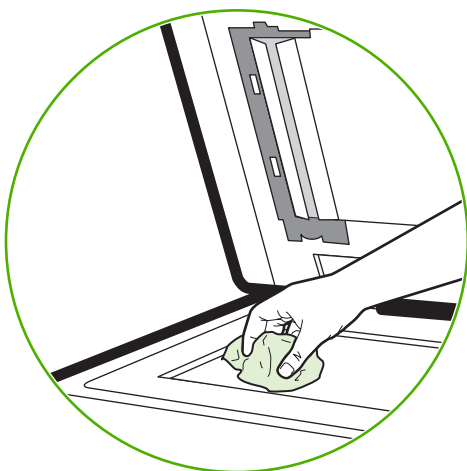
Zaslon na dotik očistite, ko je treba odstraniti sledi prstov ali prah. Zaslon nežno obrišite s čisto, vlažno krpo, ki ne pušča vlaken.



**OPOZORILO** Uporabite samo vodo. Raztopine ali čistila lahko poškodujejo zaslon na dotik. Ne zlivajte in ne škropite vode neposredno na zaslon na dotik.

## Čiščenje steklene plošče optičnega bralnika

- Stekleno ploščo optičnega bralnika očistite le, če je umazanija na njej vidna, ali če opazite, da je kakovost kopiranih izdelkov manjša (če se na primer na kopijah pojavijo črte).
- Stekleno ploščo optičnega bralnika očistite s čisto, rahlo vlažno krpo, ki ne pušča vlaken. Čistilo na osnovi amoniaka uporabite le, če steklene plošče optičnega bralnika ni mogoče očistiti z vlažno krpo.



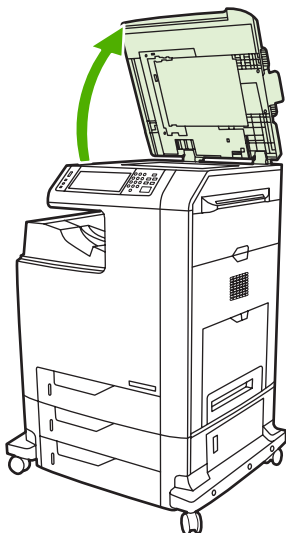
**OPOZORILO** Ne polivajte ali brizgajte tekočin neposredno na stekleno ploščo optičnega bralnika. Ne pritiskajte močno na stekleno ploščo. (Lahko jo namreč zlomite.)

## Čiščenje podajnega sistema samodejnega podajalnika dokumentov

Samodejni podajnik dokumentov očistite le, če je umazanija na njem vidna, ali če opazite, da je kakovost kopiranih izdelkov manjša (če se na primer na kopijah pojavijo črte).

### Čiščenje podajnega sistema samodejnega podajalnika dokumentov

1. Odprite pokrov optičnega bralnika.

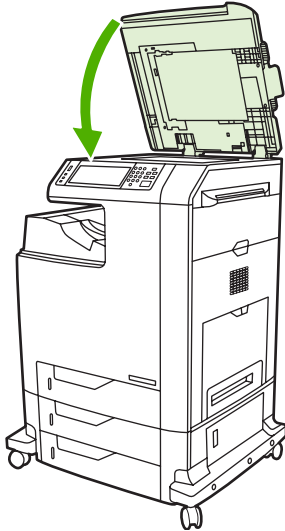


2. Poiščite bel, plastificiran notranji del pokrova samodejnega podajalnika dokumentov.



3. Notranji del pokrova samodejnega podajalnika dokumentov očistite tako, da ga obrišete s čisto, vlažno krpo, ki ne pušča vlaken. Za čiščenje delov samodejnega podajalnika dokumentov uporabite čistilo na osnovi amoniaka le, če madežev ne morete odstraniti z vlažno krpo.
4. Stekleno ploščo optičnega bralnika očistite s čisto, rahlo vlažno krpo, ki ne pušča vlaken. Čistilo na osnovi amoniaka uporabite le, če steklene plošče optičnega bralnika ni mogoče očistiti z vlažno krpo.

5. Zaprite pokrov optičnega bralnika.



## Čiščenje valjev samodejnega podajalnika dokumentov

Valje v samodejnem podajalniku dokumentov očistite, če pri podajanju dokumentov prihaja do težav ali če so na izvornikih madeži, ko pridejo ti iz samodejnega podajalnika dokumentov.

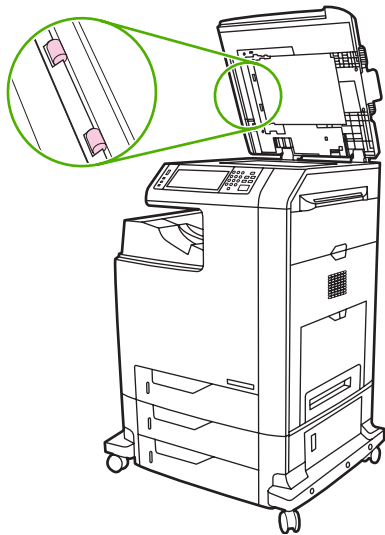


**OPOZORILO** Valje očistite le, če imate težave s podajanjem, če se na izvornikih pojavijo madeži ali če na valjih opazite prah. S pogostim čiščenjem valjev se lahko prah prenese v napravo.

1. Odprite pokrov optičnega bralnika.



2. Poiščite valje, ki so blizu belega vinilnega pokrova samodejnega podajalnika dokumentov.

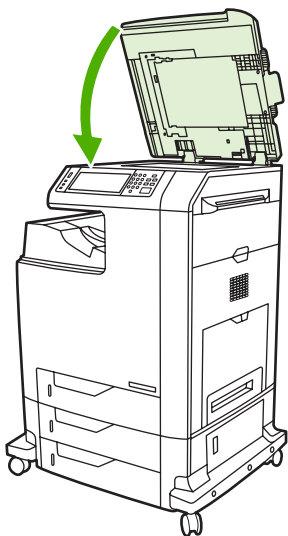


3. Valje nežno očistite s čisto, vlažno krpo, ki ne pušča vlaken.

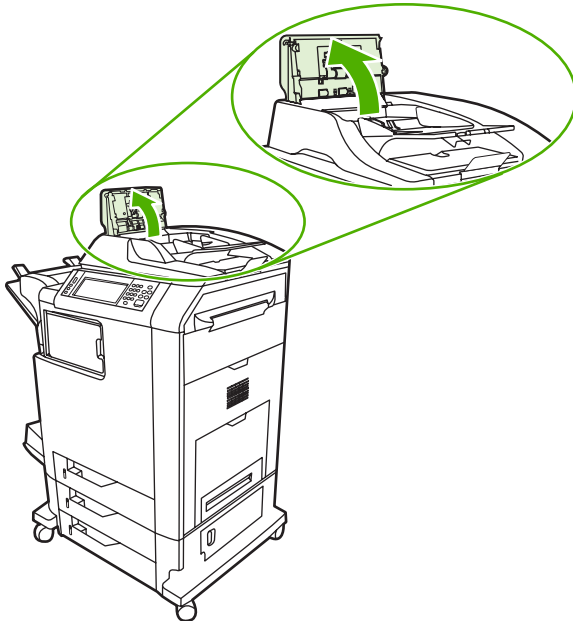


**OPOZORILO** Ne zlivajte vode neposredno na valje. S tem lahko poškodujete napravo.

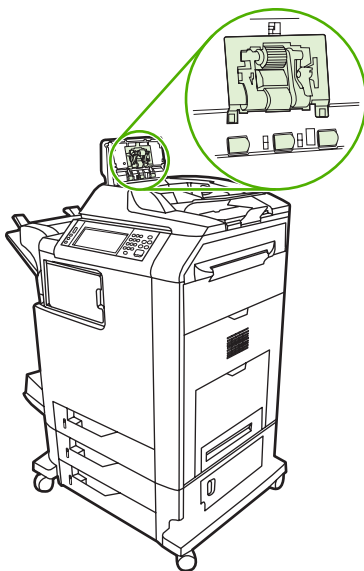
4. Zaprite pokrov optičnega bralnika.



5. Če želite odpreti pokrov samodejnega podajalnika dokumentov, povlecite vzvod za sprostitvev.



6. Poiščite valje.

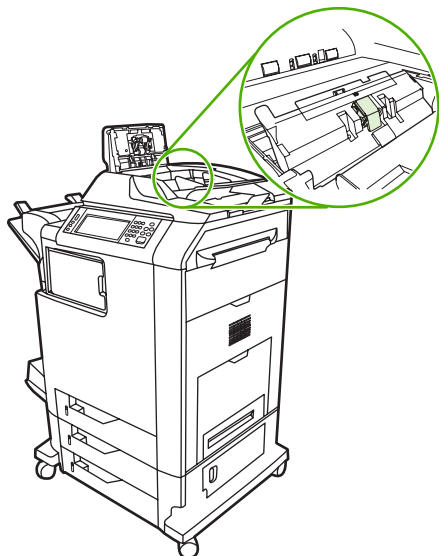


7. Valje nežno obrišite s čisto, vlažno krpo, ki ne pušča vlaken.

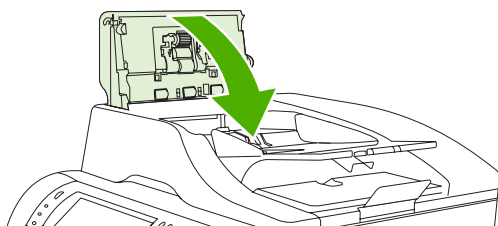


**OPOZORILO** Ne zlivajte vode neposredno na valje. S tem lahko poškodujete napravo.

8. Poiščite ločitveno blazinico.



9. Blazinico nežno obrišite s čisto, vlažno krpo, ki ne pušča vlaken.
10. Zaprite pokrov samodejnega podajalnika dokumentov.

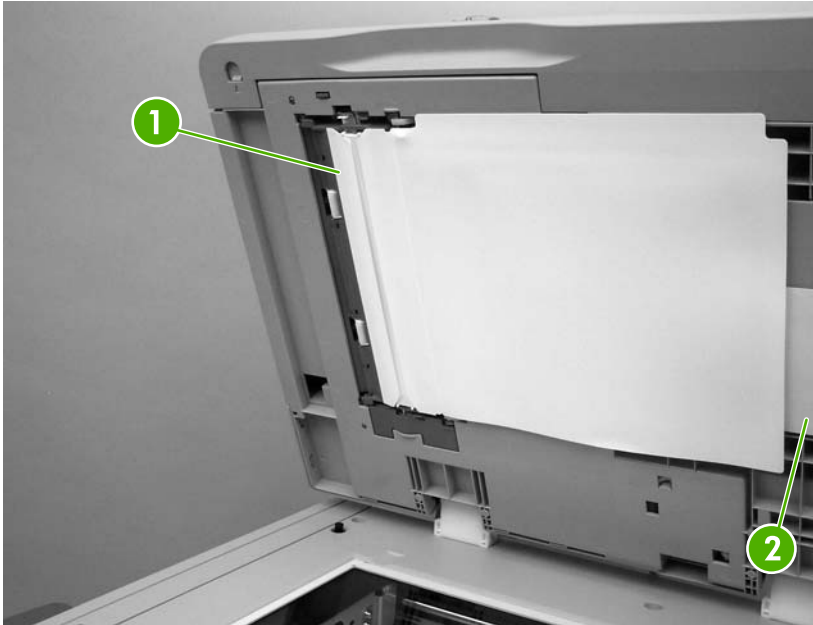


## Čiščenje mylar traku

Mylar trakove na spodnji strani pokrova bralnika očistite samo, če se kakovost kopiranja s samodejnim podajalnikom dokumentov poslabša (če so na primer vidne navpične črte).

1. Odprite pokrov optičnega bralnika.

2. Poiščite mylar trak (1).



**Opomba** Mylar trakovi za zamenjavo so shranjeni v pisemski ovojnici (2), ki je pod belim vinilnim pokrovom samodejnega podajalnika dokumentov. Sledite navodilom v pisemski ovojnici.

3. Mylar trak očistite s čisto, vlažno krpo, ki ne pušča vlaken.
4. Zaprite pokrov optičnega bralnika.



# Komplet za vzdrževanje samodejnega podajalnika dokumentov

Ko samodejni podajalnik dokumentov povleče 90 000 strani, se na zaslonu nadzorne plošče prikaže sporočilo **Replace Document Feeder Kit (Zamenjajte komplet s podajalnikom dokumentov)**. Sporočilo se prikaže en mesec pred potrebno zamenjavo opreme. Ko se prikaže to sporočilo, naročite novo opremo. Informacije o naročanju nove opreme za vzdrževanje samodejnega podajalnika dokumentov najdete v poglavju [Številke delov](#).

Oprema za vzdrževanje samodejnega podajalnika dokumentov vključuje:

- en sklop valjev,
- eno ločevalno blazinico,
- en komplet listov mylar,
- list z navodili.

Sledite navodilom za namestitev, ki so priložena kompletu.

Ko zamenjate opremo, ponastavite števec za vzdrževanje samodejnega podajalnika dokumentov.

## Ponastavitev števca opreme za vzdrževanje samodejnega podajalnika dokumentov

1. Na nadzorni plošči se pomaknite do možnosti **Administration (Skrbnišтво)** in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti **Resets (Ponastavitve)**.
3. Dotaknite se možnosti **Reset Supplies (Ponastavi potrebščine)**.
4. Dotaknite se možnosti **ADF Maintenance Kit (Komplet za vzdrževanje samodejnega podajalnika dokumentov)**.
5. Dotaknite se možnosti **Yes (Da)**.
6. Dotaknite se možnosti **Save (Shrani)**.

## Umerjanje optičnega bralnika

Umerite optični bralnik, da bi preprečili zamik sistema za zajem slik (glave na nosilcu) v samodejnem podajalniku dokumentov in na plošči. Zaradi mehanskih nihanj bralna glava morda ne bo natančno prebrala položaja slike. Med postopkom umerjanja optični bralnik izračuna in shrani vrednosti zamikov. Optični bralnik te vrednosti nato uporabi pri branju ustreznega dela dokumenta.

Optični bralnik umerite samo, če opazite težave zaradi zamika optično prebranih slik. Optični bralnik je že tovarniško umerjen. Ponovno umerjanje je potrebno izvesti le redko.

Pred umerjanjem optičnega bralnika natisnite stran za umerjanje.

1. Položite papir velikosti Letter ali A4 v pladenj 1 in prilagodite stranska vodila.
2. Na zaslonu Home (Domači zaslon) na nadzorni plošči se pomaknite do možnosti **Administration (Skrbnišтво)** in se je dotaknite.
3. Dotaknite se možnosti **Troubleshooting (Odpravljanje težav)**.
4. Dotaknite se možnosti **Calibrate Scanner (Kalibriranje optičnega bralnika)**.
5. Natisnite prvo stran za umerjanje tako, da se dotaknete možnosti **Calibrate (Umerjanje)**.
6. Položite natisnjeno stran za umerjanje v pladenj 1 tako, da je sprednja stran obrnjena navzdol, puščice pa proti večnamenski napravi.
7. Natisnite drugo stran za umerjanje tako, da se dotaknete možnosti **Start (Zaženi)**. Videz zaključne strani za umerjanje *mora* ustrezati spodnji sliki.



**OPOZORILO** Če stran za umerjanje ne ustreza tej sliki, je postopek umerjanja neuspešen, kakovost optičnega branja pa bo zmanjšana. Črna področja se morajo v celoti raztezati do krajsih robov strani. Če se ne, podaljšajte črna področja do roba strani s črnim flomastrom. Prepričajte se, ali ste papir naložili pravilno.

8. Položite stran za umerjanje v samodejni podajalnik dokumentov tako, da je s sprednjo stranjo obrnjen navzgor, in prilagodite stranska vodila.
9. Ko je stran za umerjanje enkrat podana skozi samodejni podajalnik dokumentov, jo ponovno naložite vanj tako, da je s sprednjo stranjo obrnjena navzdol, in se dotaknite možnosti **Start (Zaženi)**.
10. Položite stran za umerjanje na stekleno ploščo optičnega bralnika tako, da je s sprednjo stranjo obrnjena navzdol, nato pa se dotaknite možnosti **Start (Zaženi)** in stran optično preberite. S tem je umerjanje končano.

---

# 16 Odpravljanje težav

- [Odpravljanje splošnih težav](#)
- [Prepoznavanje težav v večnamenski napravi](#)
- [Vrste sporočil nadzorne plošče](#)
- [Sporočila na nadzorni plošči](#)
- [Zagozdeni mediji](#)
- [Težave pri ravnanju z mediji](#)
- [Razlaga lučk na poštnem nabiralniku s tremi predali in pripomočku za spenjanje/zlaganje](#)
- [Razlaga lučk na plošči za priključke](#)
- [Odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja in kopiranja](#)
- [Odpravljanje težav s faksom](#)
- [Odpravljanje težav pri pošiljanju e-pošte](#)
- [Odpravljanje težav z izhodnimi pripomočki](#)
- [Odpravljanje težav s povezljivostjo z omrežjem](#)
- [Odpravljanje pogostih težav z računalnikom Macintosh](#)

## Odpravljanje splošnih težav

Če večnamenska naprava ne deluje pravilno, po vrsti sledite korakom iz spodnjega kontrolnega seznama. Če po kakšnem koraku težave ne morete odpraviti, sledite ustreznim predlogom za odpravljanje težav. Če težavo odpravite, lahko prenehate z izvajanjem drugih korakov na kontrolnem seznamu.

### Kontrolni seznam za odpravljanje težav

1. Preverite, ali na večnamenski napravi sveti lučka Ready (V pripravljenosti). Če ne sveti nobena lučka, sledite tem korakom:
  - a. Preverite, ali so priključeni vsi napajalni kabli.
  - b. Preverite, ali je stikalo za vklop/izklop vklopljeno.
  - c. Preverite izvor napajanja tako, da večnamensko napravo priključite neposredno v zidno ali v drugo vtičnico.
  - d. Če s temi ukrepi ne povrnete napajanja, pokličite HP-jevo službo za podporo uporabnikom.
2. Preverite kable.
  - a. Preverite kable, ki povezujejo večnamensko napravo in računalnik ali omrežna vrata. Preverite, ali so kabli dobro priključeni.
  - b. Preverite, ali so kabli morda pokvarjeni in, če je mogoče, uporabite drug kabel.
  - c. Preverite povezavo z omrežjem. Glejte poglavje [Odpravljanje težav s povezljivostjo z omrežjem](#).
3. Preverite, ali tiskalni mediji, ki jih uporabljate, ustrezajo specifikacijam.
4. Natisnite konfiguracijsko stran (glejte [Strani z informacijami](#)). Če je večnamenska naprava povezana z omrežjem, se natisne tudi stran HP Jetdirect.)
  - a. Če strani ne morete natisniti, preverite, ali so v vsaj enem pladnju tiskalni mediji.
  - b. Če se stran zagotovi v večnamenski napravi, glejte poglavje [Zagotveni mediji](#).
5. Če konfiguracijsko stran lahko natisnete, preverite naslednje.
  - a. Če je stran natisnjena pravilno, strojna oprema večnamenske naprave deluje pravilno. Težava je nastala v računalniku, ki ga uporabljate, v gonilniku tiskalnika ali v programu.
  - b. Če stran ni natisnjena pravilno, je težava nastala v strojni opremi večnamenske naprave. Pokličite HP-jevo službo za podporo uporabnikom.
6. Izberite eno od naslednjih možnosti:

**Windows:** Kliknite gumb **Start**, gumb **Settings (Nastavitve)** in nato še možnosti **Printers (Tiskalniki)** ali **Printers and Faxes (Tiskalniki in faksi)**. Dvokliknite **HP Color LaserJet CM4730 MFP**.

-ali-

**Mac OS X:** Odprite **Print Center (Tiskalni center)** (ali **Printer Setup Utility (Pripomoček za nastavitve tiskalnika)** za Mac OS X v. 10.3 in 10.4) in dvokliknite vrstico **HP Color LaserJet 4730mfp**.


7. Preverite, ali ste namestili gonilnik tiskalnika HP Color LaserJet 4730mfp. Preverite program in se prepričajte, ali uporabljate gonilnik tiskalnika HP Color LaserJet 4730mfp.
8. Natisnite kratek dokument iz drugega programa, ki je prej deloval. Če je rešitev uspešna, je težava nastala v programu, ki ga uporabljate. Če je rešitev neuspešna (dokumenta ne morete natisniti) izvedite naslednje korake:
  - a. Poskusite natisniti stran iz drugega računalnika, v katerem je nameščena programska oprema večnamenske naprave.
  - b. Če ste večnamensko napravo povezali z omrežjem, jo z vzporednim kablom povežite neposredno z računalnikom. Večnamensko napravo usmerite v prava vrata ali ponovno namestite programsko opremo, pri tem pa izberite novo vrsto povezave, ki jo uporabljate.
9. Če težave še vedno niste odpravili, glejte poglavje [Prepoznavanje težav v večnamenski napravi](#).

# Prepoznavanje težav v večnamenski napravi

Okoliščine/Sporočilo	Rešitev
Zaslon nadzorne plošče je prazen in ventilatorji v napravi ne delujejo.	Preverite, ali je večnamenska naprava vklopljena. Pritisnite vse tipke in preverite, ali se je kakšna zaskočila. Če težave še vedno niste odpravili, pokličite HP-jevega pooblaščenega predstavnika.
Večnamenska naprava je vklopljena, vendar ventilatorji ne delujejo.	Preverite, ali električna napetost ustreza nastavitvi napajanja za večnamensko napravo. (Poglejte nalepko, ki je na notranji strani zgornjega pokrova, na kateri so prikazane zahteve za električno napetost.) Če uporabljate razdelilnik in njegova napetost ni skladna s specifikacijami, priključite večnamensko napravo neposredno v vtičnico.
Električna napetost večnamenske naprave ni ustrezna.	Preverite, ali je električna napetost v pravem obsegu. (Poglejte nalepko z zahtevami za električno napetost, ki je na notranji strani zgornjega pokrova.)
Na zaslonu nadzorne plošče se prikaže sporočilo.	Glejte poglavje <a href="#">Električne zahteve</a> .
V večnamenski napravi so se zgodili tiskalni mediji.	Preverite, ali so se zgodili tiskalni mediji. Za več informacij si oglejte <a href="#">Zagozdeni mediji</a> .
Na zaslonu nadzorne plošče je prikazan napačen jezik ali neznani znaki.	Ponovno nastavite jezik zaslona nadzorne plošče. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Izklopite in ponovno vklopite večnamensko napravo.</li><li>2. Ko se na zaslonu nadzorne plošče prikaže <b>XXX MB</b>, pritisnite številko <b>6</b> in jo držite toliko časa, dokler vse tri lučke ne utripnejo, nato pa svetijo. (To lahko traja do 20 sekund).</li><li>3. Spustite številko <b>6</b> in jo ponovno pritisnite.</li><li>4. Počakajte, da večnamenska naprava zaključi postopek inicializacije. Ko konča, se na zaslonu nadzorne plošče prikaže meni <b>Select a Language (Izberite jezik)</b>. Pomaknite se do pravega jezika in se ga dotaknite.</li></ol>
Med pošiljanjem digitalnega posla pride do napake. Posel ni uspel.	V večnamenski napravi je med pošiljanjem digitalnega posla prišlo do težave. Skrbnik naj preveri stanje strežnika SMTP v večnamenski napravi. Glejte poglavje <a href="#">Odpravljanje težav pri pošiljanju e-pošte</a> .
Prehod za e-pošto ne more sprejeti sporočila, ker je priloga prevelika.	Zmanjšajte velikost e-poštne priloge tako, da nastavite največjo dovoljeno velikost priloge. Največjo dovoljeno velikost priloge nastavite na zavihku <b>Digital Sending (Pošiljanje digitalnih sporočil)</b> v vdelanem spletnem strežniku. Glejte poglavje <a href="#">Vdelan spletni strežnik</a> .  Poskusite uporabiti drugo obliko datoteke ali pa strani dokumenta pošljite v več sporočilih.
Za pošiljanje digitalnih sporočil je potrebna omrežna povezava.	Večnamenska naprava ne najde povezave z omrežjem. Skrbnik naj preveri, ali je večnamenska naprava povezana z omrežjem. Glejte poglavje <a href="#">Odpravljanje težav s povezljivostjo z omrežjem</a> .

## Vrste sporočil nadzorne plošče

Stanje naprave ali težave na napravi opisujejo štiri vrste sporočil nadzorne plošče.

Vrsta sporočila	Opis
Sporočila o stanju	Sporočila o stanju odražajo trenutno stanje naprave. Obveščajo vas o normalnem delovanju naprave in jih ni potrebno počistiti, ker same izginejo z zaslona. Spremenijo se, ko se spremeni stanje naprave. Ko je naprava pripravljena, ni zasedena in nima veljavnih opozorilnih sporočil, se prikaže sporočilo o stanju <b>Ready (V pripravljenosti)</b> , če je naprava povezana v omrežje.
Opozorila	Opozorilna sporočila vas obveščajo o podatkih in napakah pri tiskanju. Ta sporočila se ponavadi spreminjajo s stanjem <b>Ready (V pripravljenosti)</b> ali sporočili o stanju in ostanejo na zaslonu, dokler se ne dotaknete možnosti <b>OK (V redu)</b> . Nekatera opozorila je mogoče izbrisati. Če je možnost <b>Clearable Warnings (Odstranljiva opozorila)</b> v meniju <b>Device Behavior (Delovanje naprave)</b> nastavljena na <b>Job (Posel)</b> , z naslednjim tiskalnim poslom počistite ta sporočila.
Sporočila o napakah	<p>Sporočila o napakah obveščajo, da je potrebno dejanje, kot je na primer dodajanje papirja ali odstranitev zagozdenega papirja.</p> <p>Nekatera sporočila o napakah se samodejno počistijo. Če je v menijih nastavljeno možnost <b>Auto-Continue (Samodejno nadaljevanje)</b>, bo naprava po 10 sekundah prikaza takšnega sporočila samodejno nadaljevala z normalnim delovanjem.</p> <p> <b>Opomba</b> Pritisk na katerikoli gumb v teh 10 sekundah prikaza sporočila o napakah preglasi funkcijo samodejnega nadaljevanja in izvede funkcijo pritisnjene gumba. Npr. pritisk na gumb <b>Zaustavitev</b> zaustavi tiskanje in ponudi možnost preklica tiskalnega opravila.</p>
Sporočila o kritičnih napakah	Kritična sporočila o napakah vas obveščajo o napakah v napravi. Nekatera od teh sporočil lahko počistite tako, da napravo izklopite in ponovno vklopite. Nastavitev <b>Auto-Continue (Samodejno nadaljevanje)</b> na ta sporočila ne vpliva. Če kritične napake ne morete odpraviti, je potrebno popravilo.

# Sporočila na nadzorni plošči

Tabela 16-1 Sporočila na nadzorni plošči

Sporočilo nadzorne plošče	Opis	Priporočeni ukrep
<b>10.32.00 Unauthorized Supply (10.32.00 Neoriginalne potrebščine)</b>	Nameščena je bila tiskalna kartuša drugega proizvajalca.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Namestite originalne HP-jeve potrebščine.</li><li>2. Če je sporočilo po namestitvi originalnih kartuš še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li></ol>
<b>10.XX.YY SUPPLY MEMORY ERROR (10.XX.YY NAPAKA POMNILNIKA ZA POTREBŠČINE)</b>	Večnamenska naprava ne more prebrati vsaj ene elektronske nalepke tiskalne kartuše ali ne more nanjo pisati ali pa elektronske nalepke ni na tiskalni kartuši.	Ponovno namestite tiskalno kartušo ali namestite novo HP-jevo tiskalno kartušo.
<b>11.XX Internal clock error To continue touch OK (11.XX Napaka notranje ure. Za nadaljevanje se dotaknite gumba OK.)</b>	Pri uri večnamenske naprave, ki sledi realnemu času, je prišlo do napake.	<p>Ko večnamensko napravo izklopite in jo ponovno vklopite, na nadzorni plošči nastavite čas in datum. Več o tem preberite v razdelku <a href="#">Uporaba nadzorne plošče</a>.</p> <p>Če napaka še vedno ni odpravljena, morate morda zamenjati oblikovalnik.</p>
<b>13.01.00 JAM IN TRAY 1 (13.01.00 ZASTOJ V PLADNJU 1)</b>	V pladnju 1 se je zagozdil papir.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Poiščite in odstranite zagozdene medije tako, da sledite navodilom na zaslonu.</li><li>2. Če je sporočilo po odstranitvi vseh strani še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li></ol>
<b>13.01.11 JAM INSIDE LOWER RIGHT DOOR (13.01.11 PAPIR SE JE ZAGOZDIL ZA SPODNJIMI DESNIMI VRATCI)</b>	Papir se je zagozdil v notranjosti za spodnjimi desnimi vratci ali pa se ni podal iz pladnja.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Poiščite in odstranite zagozdene medije tako, da sledite navodilom na zaslonu.</li><li>2. Če je sporočilo po odstranitvi vseh strani še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li></ol>
<b>13.02.00 JAM INSIDE RIGHT DOORS (13.02.00 PAPIR SE JE ZAGOZDIL ZA DESNIMI VRATCI)</b>	Papir se je zagozdil v notranjosti za desnimi vratci.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Poiščite in odstranite zagozdene medije tako, da sledite navodilom na zaslonu.</li><li>2. Če je sporočilo po odstranitvi vseh strani še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li></ol>
<b>13.05.00 JAM INSIDE RIGHT DOORS (13.05.00 PAPIR SE JE ZAGOZDIL ZA DESNIMI VRATCI)</b>	Papir se je zagozdil v notranjosti za desnimi vratci.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Poiščite in odstranite zagozdene medije tako, da sledite navodilom na zaslonu.</li><li>2. Če je sporočilo po odstranitvi vseh strani še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li></ol>



**Tabela 16-1** Sporočila na nadzorni plošči (Se nadaljuje)

Sporočilo nadzorne plošče	Opis	Priporočeni ukrep
<b>13.06.00 JAM INSIDE UPPER RIGHT DOOR (13.06.00 PAPIR SE JE ZAGOZDIL ZA ZGORNJIMI DESNIMI VRATCI)</b>	Papir se je zagozdil v notranjosti za desnimi vratci.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poiščite in odstranite zagozdene medije tako, da sledite navodilom na zaslonu.</li> <li>2. Če je sporočilo po odstranitvi vseh strani še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.09.00 JAM INSIDE FRONT SMALL DOOR (13.09.00 PAPIR SE JE ZAGOZDIL ZA MALIMI SPREDNJIMI VRATCI)</b>	Papir se je zagozdil za malimi vratci mostička za izhodno enoto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poiščite in odstranite zagozdene medije tako, da sledite navodilom na zaslonu.</li> <li>2. Če je sporočilo po odstranitvi vseh strani še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.11.00 JAM INSIDE UPPER RIGHT DOOR (13.11.00 PAPIR SE JE ZAGOZDIL ZA ZGORNJIMI DESNIMI VRATCI)</b>	Papir se je zagozdil za malimi vratci mostička za izhodno enoto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poiščite in odstranite zagozdene medije tako, da sledite navodilom na zaslonu.</li> <li>2. Če je sporočilo po odstranitvi vseh strani še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.12.XX JAM IN LEFT ACCESSORY (13.12.XX ZASTOJ V LEVEM PRIPOMOČKU)</b>	<p>Papir se je zagozdil v zunanjem pripomočku (v pripomočku za spenjanje/zlaganje ali poštnem nabiralniku s tremi predali).</p> <p>Vključuje:</p> <p>13.12.07</p> <p>13.12.08</p> <p>13.12.09</p> <p>13.12.10</p> <p>13.12.11</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poiščite in odstranite zagozdene medije tako, da sledite navodilom na zaslonu.</li> <li>2. Če je sporočilo po odstranitvi vseh strani še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.13.00 JAM INSIDE RIGHT DOORS (13.13.00 PAPIR SE JE ZAGOZDIL ZA DESNIMI VRATCI)</b>	Papir se je zagozdil na desni strani večnamenske naprave.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poiščite in odstranite zagozdene medije tako, da sledite navodilom na zaslonu.</li> <li>2. Če je sporočilo po odstranitvi vseh strani še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.20.00 JAM INSIDE RIGHT DOORS (13.20.00 PAPIR SE JE ZAGOZDIL ZA DESNIMI VRATCI)</b>	Papir se je zagozdil na desni strani večnamenske naprave.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poiščite in odstranite zagozdene medije tako, da sledite navodilom na zaslonu.</li> <li>2. Če je sporočilo po odstranitvi vseh strani še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>

**Tabela 16-1** Sporočila na nadzorni plošči (Se nadaljuje)

Sporočilo nadzorne plošče	Opis	Priporočeni ukrep
<b>13.20.00 JAM IN TRAY X (13.20.00 ZASTOJ V PLADNJU X)</b>	Papir se je zagozdil v označenem pladnju.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poiščite in odstranite zagozdene medije tako, da sledite navodilom na zaslonu.</li> <li>2. Če je sporočilo po odstranitvi vseh strani še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.21.00 JAM IN TRAY X (13.21.00 ZASTOJ V PLADNJU X)</b>	Papir se je zagozdil v notranjosti za zgornjimi desnimi vratci ali v notranjosti grelnika.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poiščite in odstranite zagozdene medije tako, da sledite navodilom na zaslonu.</li> <li>2. Če je sporočilo po odstranitvi vseh strani še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.30.00 JAM INSIDE DRAWER BELOW TRAY 1 (13.30.00 ZASTOJ V PREDALU POD PLADNJEM 1)</b>	Papir se je zagozdil v notranjosti za spodnjimi desnimi vratci.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poiščite in odstranite zagozdene medije tako, da sledite navodilom na zaslonu.</li> <li>2. Če je sporočilo po odstranitvi vseh strani še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.31.00 JAM INSIDE UPPER RIGHT DOOR (13.31.00 PAPIR SE JE ZAGOZDIL ZA ZGORNJIMI DESNIMI VRATCI)</b>	Papir se je zagozdil v notranjosti za zgornjimi desnimi vratci ali v notranjosti grelnika.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poiščite in odstranite zagozdene medije tako, da sledite navodilom na zaslonu.</li> <li>2. Če je sporočilo po odstranitvi vseh strani še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.XX.YY EXTERNAL OUTPUT DEVICE PAPER JAM (13.XX.YY PAPIR SE JE ZAGOZDIL V ZUNANJI IZHODNI NAPRAVI)</b>	Mediji so se zagozdili v pripomočku za spenjanje/zlaganje.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poiščite in odstranite zagozdene medije tako, da sledite navodilom na zaslonu.</li> <li>2. Če je sporočilo po odstranitvi vseh strani še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.XX.YY JAM IN OUTPUT AREA (13.XX.YY ZASTOJ V IZHODNEM OBMOČJU)</b>	Papir se je zagozdil v izhodnem območju.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poiščite in odstranite zagozdene medije tako, da sledite navodilom na zaslonu.</li> <li>2. Če je sporočilo po odstranitvi vseh strani še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.XX.YY JAM IN OUTPUT DEVICE (13.XX.YY ZASTOJ V IZHODNI NAPRAVI)</b>	Papir se je zagozdil v zunanji napravi za ravnanje s papirjem.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poiščite in odstranite zagozdene medije tako, da sledite navodilom na zaslonu.</li> <li>2. Če je sporočilo po odstranitvi vseh strani še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>

**Tabela 16-1** Sporočila na nadzorni plošči (Se nadaljuje)

Sporočilo nadzorne plošče	Opis	Priporočeni ukrep
<b>13.XX.YY JAM INSIDE OUTPUT ACCESSORY BRIDGE (13.XX.YY ZASTOJ V MOSTIČKU ZA IZHODNO ENOTO)</b>	Papir se je zagostil v mostičku za izhodno enoto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Poiščite in odstranite zagostene medije tako, da sledite navodilom na zaslonu.</li> <li>Če je sporočilo po odstranitvi vseh strani še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.XX.YY Jam In Stapler (13.XX.YY V spenjalniku se je zagostil papir)</b>	V pripomočku za spenjanje se je zagostila sponka. Preverite, ali so v pripomočku za spenjanje/zlaganje zagostene sponke.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Poiščite in odstranite zagostene medije tako, da sledite navodilom na zaslonu.</li> <li>Če je sporočilo po odstranitvi vseh strani še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>20 INSUFFICIENT MEMORY To continue touch OK (20 NEZADOSTNA KOLIČINA POMNILNIKA. Za nadaljevanje se dotaknite gumba OK.)</b>	Večnamenska naprava je prejela več podatkov, kot jih lahko spravi v razpoložljivi pomnilnik. Mogoče ste želeli prenesti preveč makrov, dodatnih pisav ali zapletenih slik.	Če želite natisniti prenesene podatke (nekateri bodo mogoče izgubljeni), se dotaknite možnosti <b>OK (V redu)</b> in nato poenostavite tiskalni posel ali namestite dodaten pomnilnik.
<b>21 PAGE TOO COMPLEX To continue touch OK (21 STRAN JE PREZAHTEVNA. Za nadaljevanje se dotaknite gumba OK.)</b>	Postopek oblikovanja strani ni bil dovolj hiter za večnamensko napravo.	Če želite natisniti prenesene podatke, se dotaknite možnosti <b>OK (V redu)</b> . (Nekateri podatki bodo morda izgubljeni.) Če se to sporočilo prikaže večkrat, poenostavite tiskalni posel.
<b>22 EIO X BUFFER OVERFLOW To continue touch OK (22 EIO X PRESEŽEK MEDPOMNILNIKA. Za nadaljevanje se dotaknite gumba OK.)</b>	V kartico EIO, ki je v navedeni reži (x), ste poslali preveč podatkov. Mogoče uporabljate nepravilen protokol za komunikacijo.	<p>Če želite natisniti prenesene podatke, se dotaknite možnosti <b>OK (V redu)</b>. (Nekateri podatki bodo morda izgubljeni.)</p> <p>Preverite konfiguracijo gostitelja. Če je sporočilo še vedno na zaslonu, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>).</p>
<b>22 EMBEDDED I/O BUFFER OVERFLOW To continue touch OK (22 PRESEŽEK VGRAJENEGA MEDPOMNILNIKA V/I. Za nadaljevanje se dotaknite gumba OK.)</b>	V vgrajeni tiskalni strežnik HP Jetdirect ste poslali preveč podatkov.	Če želite natisniti prenesene podatke, se dotaknite možnosti <b>OK (V redu)</b> . (Nekateri podatki bodo morda izgubljeni.)
<b>30.1.YY SCANNER FAILURE (30.1.YY NAPAKA OPTIČNEGA BRALNIKA)</b>	Prišlo je do napake v optičnem bralniku.	<p>Preverite zaporo optičnega bralnika. Izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.</p> <p>Če je sporočilo še vedno na zaslonu, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>).</p>
<b>40 BAD SERIAL TRANSMISSION To continue touch OK (40 SERIAL X SLAB PRENOS. Za nadaljevanje se dotaknite gumba OK.)</b>	Ko je računalnik poslal podatke, je prišlo do napake (parnost, uokvirjanje ali prekoračitev črte).	Če želite počistiti sporočilo o napaki, se dotaknite možnosti <b>OK (V redu)</b> . (Podatki bodo izgubljeni.)
<b>40 EIO X BAD TRANSMISSION (40 SLAB PRENOS EIO X) Za nadaljevanje se dotaknite gumba OK.</b>	Povezava med večnamensko napravo in kartico EIO v navedeni reži je bila prekinjena.	Če želite počistiti sporočilo o napaki in nadaljevati s tiskanjem, se dotaknite možnosti <b>OK (V redu)</b> .

**Tabela 16-1** Sporočila na nadzorni plošči (Se nadaljuje)

Sporočilo nadzorne plošče	Opis	Priporočeni ukrep
<b>40 EMBEDDED I/O BAD TRANSMISSION To continue touch OK (40 SLAB PRENOS VGRAJENEGA MEDPOMNILNIKA V/I. Za nadaljevanje se dotaknite gumba OK.)</b>	Prišlo je do začasne napake pri tiskanju.	Izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.  Če je sporočilo še vedno na zaslonu, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).
<b>41.3 LOAD TRAY XX &lt;TYPE&gt; &lt;SIZE&gt; (41.3 NALOŽITE PLADENJ XX &lt;VRSTA&gt; &lt;VELIKOST&gt;)</b>	Do tega ponavadi pride, če sta dva ali je več listov medija v večnamenski napravi sprijetih ali če pladenj ni pravilno nastavljen.	V pladenj naložite pravilno velikost medija. Ponovno nastavite velikost v pladnju tako, da bo večnamenska naprava uporabljala pladenj, v katerem je naložena velikost, zahtevana za tiskalni posel. Sledite navodilom pogovornega okna na zaslonu.
<b>41.3 LOAD TRAY XX &lt;TYPE&gt; &lt;SIZE&gt; To use another tray touch OK (41.3 NALOŽITE PLADENJ XX &lt;VRSTA&gt; &lt;VELIKOST&gt; Če želite uporabiti drug pladenj, se dotaknite gumba OK.)</b>	V navedenem pladnju je medij, ki je v smeri podajanja daljši ali krajši od velikosti, nastavljene za ta pladenj.	Če želite uporabiti drug pladenj, se dotaknite možnosti <b>OK (V redu)</b> . Ponovno nastavite velikost v pladnju tako, da bo večnamenska naprava uporabljala pladenj, v katerem je naložena velikost medija, zahtevana za tiskalni posel. Če se sporočilo zaslona nadzorne plošče ne počisti samodejno, večnamensko napravo izklopite in ponovno vklopite.
<b>41.X ERROR To continue touch OK (41.X NAPAKA. Za nadaljevanje se dotaknite gumba OK.)</b>	Prišlo je do začasne napake pri tiskanju.	Če želite počistiti napako, se dotaknite možnosti <b>OK (V redu)</b> . Če napaka ni odpravljena, izklopite in ponovno vklopite večnamensko napravo.  Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).
<b>49.XXXXX ERROR To continue turn off then on (49.XXXXX NAPAKA. Če želite nadaljevati, izklopite napravo in jo ponovno vklopite.)</b>	Prišlo je do kritične napake pri vdeleni strojni opremi.	Odstranite naprave drugih proizvajalcev. Izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.  Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).
<b>50.X FUSER ERROR (50.X NAPAKA GREJNIKA)</b>	Prišlo je do napake utrjevalne enote.	Preverite, ali imate pravilno utrjevalno enoto. Ponovno namestite utrjevalno enoto. Izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.  Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).
<b>51.XY ERROR To continue turn off then on (51.XY NAPAKA. Če želite nadaljevati, izklopite napravo in jo ponovno vklopite.)</b>	Prišlo je do začasne napake pri tiskanju.	Izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.  Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-

**Tabela 16-1** Sporočila na nadzorni plošči (Se nadaljuje)

Sporočilo nadzorne plošče	Opis	Priporočeni ukrep
		jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).
<b>52.XY ERROR To continue turn off then on (52.XY NAPAKA. Če želite nadaljevati, izklopite napravo in jo ponovno vklopite.)</b>	Prišlo je do začasne napake pri tiskanju.	Izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.  Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).
<b>53.10.0X Unsupported DIMM (53.10.0X DIMM ni podprt)</b>	Nameščen je modul DIMM, ki ni podprt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Izklopite večnamensko napravo in zamenjajte modul DIMM, ki je povzročil napako.</li> <li>Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>).</li> </ol>
<b>55.XX.YY DC CONTROLLER ERROR To continue turn off then on (55.XX.YY NAPAKA KRMILNIKA ZA ENOSMerno NAPETOST. Če želite nadaljevati, izklopite napravo in jo ponovno vklopite.)</b>	Tiskalni mehanizem ne komunicira z oblikovalnikom.	Izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.  Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).
<b>56.X ERROR To continue turn off then on (56.X NAPAKA. Če želite nadaljevati, izklopite napravo in jo ponovno vklopite.)</b>	Prišlo je do začasne napake pri tiskanju.	Izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.  Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).
<b>57.XX ERROR To continue turn off then on (57.XX NAPAKA. Če želite nadaljevati, izklopite napravo in jo ponovno vklopite.)</b>	Prišlo je do začasne napake pri tiskanju.	Izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.  Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).
<b>58.XX ERROR To continue turn off then on (58.XX NAPAKA. Če želite nadaljevati, izklopite napravo in jo ponovno vklopite.)</b>	Prišlo je do začasne napake pri tiskanju.	Izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.  Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).
<b>59.XY ERROR To continue turn off then on (59.XY NAPAKA. Če želite nadaljevati, izklopite napravo in jo ponovno vklopite.)</b>	Prišlo je do začasne napake pri tiskanju.	Izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.  Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega

**Tabela 16-1** Sporočila na nadzorni plošči (Se nadaljuje)

Sporočilo nadzorne plošče	Opis	Priporočeni ukrep
		serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).
<b>60.X ERROR To continue turn off then on (60.X NAPAKA. Če želite nadaljevati, izklopite napravo in jo ponovno vklopite.)</b>	Pladenj, označen z X, se ne dviga pravilno.	Sledite navodilom pogovornega okna na zaslona.
<b>62 NO SYSTEM To continue turn off then on (62 NI SISTEMA. Če želite nadaljevati, izklopite napravo in jo ponovno vklopite.)</b>	Prišlo je do težave z vdeleno programsko opremo večnamenske naprave.	Izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.  Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).
<b>64 ERROR To continue turn off then on (64 NAPAKA. Če želite nadaljevati, izklopite napravo in jo ponovno vklopite.)</b>	Prišlo je do napake pri pregledovanju medpomnilnika.	Izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.  Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).
<b>66.12.34 OUTPUT ACCESSORY FAILURE (66.12.34 NAPAKA IZHODNEGA PRIPOMOČKA)</b>	Izhodni pripomoček ne deluje pravilno.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izklopite večnamensko napravo.</li> <li>2. Preverite, ali so vse zunanje naprave za ravnanje s papirjem dobro povezane.</li> <li>3. Če naprava uporablja kable, jih izključite in ponovno priključite.</li> <li>4. Vklopite večnamensko napravo. Če se napaka ponovno pojavi, si sporočilo zapišite in se obrnite na HP-jevo podporo.</li> </ol>
<b>66.XY.ZZ OUTPUT DEVICE FAILURE (66.XY.ZZ NAPAKA IZHODNE NAPRAVE)</b>	Prišlo je do napake v zunanjem pripomočku za rokovanje s papirjem.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izklopite večnamensko napravo.</li> <li>2. Preverite, ali je pripomoček pravilno nameščen in povezan z večnamensko napravo tako, da ni praznega prostora med napravo in pripomočkom. Če pripomoček uporablja kable, jih izključite in ponovno priključite.</li> <li>3. Preverite, ali v izhodni napravi ali okrog nje ni embalaže.</li> <li>4. Vklopite večnamensko napravo.</li> <li>5. Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>).</li> </ol>
<b>68.X PERMANENT STORAGE FULL To continue touch OK (68.X TRAJNI)</b>	Pomnilnik NVRAM večnamenske naprave je poln. Nekatere nastavitve, ki so shranjene v pomnilniku NVRAM, so mogoče	Če želite počistiti sporočilo, se dotaknite možnosti <b>OK (V redu)</b> . Če sporočilo ni

**Tabela 16-1** Sporočila na nadzorni plošči (Se nadaljuje)

Sporočilo nadzorne plošče	Opis	Priporočeni ukrep
<b>POMNILNIK JE POLN. Za nadaljevanje se dotaknite gumba OK.)</b>	ponastavljene na privzete tovarniške vrednosti. Tiskanje se lahko nadaljuje, vendar lahko pride do kakšnega nepričakovanega delovanja, če je prišlo do napake v trajnem pomnilniku.	počiščeno, izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.  Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).
<b>68.X PERMANENT STORAGE WRITE FAIL To continue touch OK (68.X ZAPISOVANJE NA TRAJNI POMNILNIK NI USPELO. Za nadaljevanje se dotaknite gumba OK.)</b>	Pisanje pomnilnika NVRAM večnamenske naprave ni možno. Tiskanje se lahko nadaljuje, vendar lahko pride do kakšnega nepričakovanega delovanja, če je prišlo do napake v trajnem pomnilniku.	Če želite počiščiti sporočilo, se dotaknite možnosti <b>OK (V redu)</b> . Če sporočilo ni počiščeno, izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.  Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).
<b>68.X STORAGE ERROR SETTINGS CHANGED To continue touch OK (68.X NAPAKA POMNILNIKA, NASTAVITVE SO SPREMENJENE. Za nadaljevanje se dotaknite gumba OK.)</b>	Ena ali več nastavitev večnamenske naprave ni pravih in so bile ponastavljene na privzete tovarniške nastavitve. Tiskanje se lahko nadaljuje, vendar lahko pride do kakšnega nepričakovanega delovanja, če je prišlo do napake v trajnem pomnilniku.	Če želite počiščiti sporočilo, se dotaknite možnosti <b>OK (V redu)</b> . Če sporočilo ni počiščeno, izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.  Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).
<b>69.X ERROR To continue turn off then on (69.X NAPAKA. Če želite nadaljevati, izklopite napravo in jo ponovno vklopite.)</b>	Prišlo je do začasne napake pri tiskanju.	Izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.  Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).
<b>79 ERROR To continue turn off then on (79 NAPAKA. Če želite nadaljevati, izklopite napravo in jo ponovno vklopite.)</b>	Prišlo je do kritične napake strojne opreme.	Izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.  Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).
<b>8X.YYYY EIO ERROR (8X.YYYY EIO NAPAKA)</b>	Na dodatni kartici EIO je prišlo do kritične napake, ki je navedena kot <b>YYYY (LLLL)</b> .	Če želite počiščiti sporočilo, poskušajte naslednje.  <ol style="list-style-type: none"><li>1. Izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.</li><li>2. Izklopite večnamensko napravo in premestite dodatno kartico EIO in ponovno vklopite napravo.</li><li>3. Zamenjajte dodatno kartico EIO.</li></ol>
<b>8X.YYYY EMBEDDED JETDIRECT ERROR (8X.YYYY NAPAKA VGRAJENEGA STREŽNIKA JETDIRECT)</b>	V vgrajenem tiskalnem strežniku HP Jetdirect je prišlo do kritične napake, ki je navedena kot <b>YYYY (LLLL)</b> .	Izklopite večnamensko napravo in jo ponovno vklopite.

**Tabela 16-1** Sporočila na nadzorni plošči (Se nadaljuje)

Sporočilo nadzorne plošče	Opis	Priporočeni ukrep
		Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).
<b>Access denied MENUS LOCKED (Dostop je zavrnjen, MENIJI ZAKLENJENI)</b>	Funkcija nadzorne plošče, ki jo želite uporabiti, je blokirana in preprečuje nepooblaščen dostop.	Obrnite se na skrbnika omrežja.
<b>ACTION NOT CURRENTLY AVAILABLE FOR TRAY X TRAY SIZE CANNOT BE ANY SIZE/ANY CUSTOM (DEJANJE TRENUTNO NI NA VOLJO ZA PLADENJ X, VELIKOST PLADNJA NE SME BITI KATERA KOLI VELIKOST/PO MERI)</b>	Zahtevali ste obojestranski (dvostranski) dokument iz pladnja, ki je nastavljen na <b>Any Size (Katera koli velikost)</b> ali <b>Any Custom (Po meri)</b> . Obojestransko tiskanje iz pladnja, ki je nastavljen na <b>Any Size (Katera koli velikost)</b> ali <b>Any Custom (Po meri)</b> ni mogoče.	Izberite drug pladenj ali spremenite nastavev za tega.
<b>Authentication information is incorrect. (Podatki za preverjanje pristnosti so napačni.) Please re-enter information. (Ponovno vnesite podatke.)</b>	Uporabniško ime ali geslo nista pravilna.	Ponovno vnesite podatke.
<b>Authentication required (Zahteva se preverjanje pristnosti.)</b>	Za to funkcijo ali ciljno mesto je bilo omogočeno preverjanje pristnosti. Potrebna sta uporabniško ime in geslo.	Vpišite uporabniško ime in geslo ali pa se obrnite na skrbnika omrežja.
<b>Authentication required to use this feature (Za uporabo te funkcije se zahteva preverjanje pristnosti.)</b>	Potrebna sta uporabniško ime in geslo.	Vpišite uporabniško ime in geslo ali pa se obrnite na skrbnika omrežja.
<b>Bad duplexer connection To continue turn off then on (Slaba povezava enote za obojestransko tiskanje. Če želite nadaljevati, izklopite napravo in jo ponovno vklopite.)</b>	Pripomoček za obojestransko tiskanje ni pravilno povezan z večnamensko napravo.	Če je sporočilo še vedno na zaslonu, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite spletno mesto <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .
<b>Calibrating (Kalibriranje)</b>	Večnamenska naprava izvaja umerjanje.	Storiti ni treba ničesar.
<b>Check output device (Preverite izhodno napravo)</b>	Prišlo je do napake na izhodni napravi.	Odstranite izhodno napravo in jo ponovno namestite.
<b>Chosen personality not available. (Izbrana osebnost ni na voljo.) Za nadaljevanje se dotaknite gumba OK.</b>	Tiskalni posel je zahteval jezik večnamenske naprave (osebnost), ki ni na voljo na tej napravi. Posel ne bo natisnjen in bo izbrisan iz pomnilnika.	Posel natisniti s pomočjo gonilnika tiskalnika za drug jezik ali dodajte zahtevani jezik v večnamensko napravo (če je možno). Če želite videti seznam osebnosti, ki so na voljo, natisnite konfiguracijsko stran. (Glejte <a href="#">Strani z informacijami</a> .)
<b>Close drawer below Tray 1 (Zaprte predal pod pladnjem 1)</b>	Eden ali več predalov pod pladnjem 1 je odprtih.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zaprite predale pod pladnjem 1.</li> <li>2. Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>Close right doors (Zaprte desna vratca.)</b>	Vratca na desni strani večnamenske naprave so odprta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zaprite vratca.</li> <li>2. Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>



**Tabela 16-1** Sporočila na nadzorni plošči (Se nadaljuje)

Sporočilo nadzorne plošče	Opis	Priporočeni ukrep
Close small front door (Zaprte mala sprednja vratca)	Mala sprednja vratca so odprta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Zaprte mala sprednja vratca.</li> <li>Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
Digital Send Communication Error (Napaka v komunikaciji pri digitalnem pošiljanju)	Prišlo je do napake med digitalnim pošiljanjem.	Obrnite se na skrbnika omrežja.
Digital Send server is not responding Contact administrator (Strežnik za digitalno pošiljanje se ne odziva. Obrnite se na sistemskega skrbnika.)	Večnamenska naprava ne more komunicirati s strežnikom.	Preverite omrežno povezavo. Obrnite se na skrbnika omrežja.
Document feeder bin full (Pladenj podajalnika dokumentov je poln)	Izhodni pladenj podajalnika dokumentov drži 50 listov papirja. Ko je pladenj poln, se večnamenska naprava zaustavi.	Odstranite papir iz izhodnega pladnja podajalnika dokumentov.
Document feeder cover open (Pokrov podajalnika dokumentov je odprt)	Pokrov podajalnik dokumentov je odprt.	Zaprte pokrov podajalnika dokumentov. Sledite navodilom pogovornega okna na zaslona.
Document feeder pick error (Napaka pri dvigovanju podajalnika dokumentov)	Pri pobiranju medija je v podajalniku papirja prišlo do težav.	Preverite, ali podajalnik dokumentov ni preveč naložen. V podajalnik dokumentov ne nalagajte več kot 50 listov 75 g/m <sup>2</sup> (20 lb) papirja.
E-mail Gateway did not accept the job because the attachment was too large. (E-poštni prehod ni sprejel posla, ker je bila priponka prevelika.)	Optično prebrani dokumenti so presegli dovoljeno velikost strežnika.	Posel ponovno pošljite z nižjo ločljivostjo, manjšo nastavitvijo za velikost datoteke ali z manj stranmi. Obrnite se na skrbnika omrežja, naj omogoči pošiljanje optično prebranih dokumentov z uporabo več e-pošt.
E-mail Gateway did not respond. (E-poštni prehod se ni odzval.) Job failed. (Posel ni uspel.)	Prehod je presegel časovno omejitvev.	Potrdite naslov IP za protokol SMTP.
E-mail Gateway rejected the job because of the addressing information. (E-poštni prehod je zavrnil posel, zaradi podatkov o naslavljanju.) Job failed. (Posel ni uspel.)	Eden ali več e-poštnih naslovov ni pravih.	Posel ponovno pošljite na pravilne naslove.
Error executing Digital Send job. (Napaka pri izvajanju digitalnega pošiljanja.) Job failed. (Posel ni uspel.)	Digitalno pošiljanje ni uspelo in ga ni mogoče dostaviti.	Posel poskušajte poslati znova.
Folder list is full. (Seznam map je poln.) To add a folder, you must first delete a folder. (Če želite dodati mapo, morate najprej izbrisati eno mapo.)	Večnamenska naprava ime omejitvev za število map, ki jih lahko ustvarite.	Če želite dodati nove mape, izbršite mape, ki jih ne potrebujete.
HP Digital Sending (HP-jevo digitalno pošiljanje): Delivery Error (Napaka pri dostavi)	Digitalno pošiljanje ni uspelo in ga ni mogoče dostaviti.	Posel poskušajte poslati znova.
Incorrect <color> Cartridge (Nepravična <barva> kartuša)	Tiskalna kartuša je v napačni barvni reži.	Preverite, ali so vse barvne kartuše v ustreznih režah.
Incorrect Supplies (Napačne potrebščine)	Tiskalna kartuša je v napačni barvni reži.	Preverite, ali so vse barvne kartuše v ustreznih režah.
Insert or close tray XX (Vstavite ali zaprite pladenj XX)	Navedenega pladnja ni ali pa je odprt.	Če želite nadaljevati, vstavite ali zaprite navedeni pladenj.

**Tabela 16-1** Sporočila na nadzorni plošči (Se nadaljuje)

Sporočilo nadzorne plošče	Opis	Priporočeni ukrep
Install <color> cartridge (Namestite <barva> kartušo)	Tiskalna kartuša je bila odstranjena ali ni bila pravilno nameščena.	Če želite nadaljevati s tiskanjem, zamenjajte ali pravilno namestite tiskalno kartušo.
Install supplies (Namestite potrebščine)	Najmanj ena potrebščina manjka, je napačno nameščena, prazna ali skoraj prazna.	Vstavite potrebščino ali preverite, če je dobro nameščena.
Insufficient memory to load fonts/data <device> To continue touch OK (V <napravi> ni dovolj pomnilnika za nalaganje pisav/podatkov. Če želite nadaljevati, se dotaknite gumba OK.)	V večnamenski napravi ni dovolj pomnilnika za nalaganje podatkov (na primer pisav ali makrov) iz navedenega mesta.	Če želite nadaljevati brez te informacije, se dotaknite možnosti <b>OK (V redu)</b> . Če je sporočilo še vedno na zaslonu, dodajte pomnilnik.
JAM IN DOCUMENT FEEDER (ZASTOJ V PODAJALNIKU DOKUMENTOV)	Medij se je zagozdil v podajalniku dokumentov.	Odstranite zagozdene medije iz podajalnika dokumentov. Sledite navodilom v pogovornem oknu na zaslonu.  Če je sporočilo po tem, ko odstranite zagozdene medije, še vedno na zaslonu, je morda tipalo zataknjeno ali zlomljeno. Pokličite HP-jev pooblaščen servis ali ponudnika servisnih storitev. Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite spletno mesto <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .
LDAP Server is not responding Contact administrator (Strežnik LDAP se ne odziva. Obrnite se na sistemskega skrbnika.)	Strežnik LDAP je presešel časovno omejitev za zahtevo naslova.	Preverite naslov strežnika LDAP. Obrnite se na skrbnika sistema.
Load Tray 1 <type> <size> (Naložite pladenj št. 1 <vrsta> <velikost>)	Pladenj je prazen ali nastavljen za drugačno velikost od zahtevane.	Sledite navodilom pogovornega okna na zaslonu.
Manually feed <type> <size> (Ročno podajanje, <vrsta> <velikost>)	Določen posel zahteva ročno podajanje iz pladnja 1.	Zahtevani medij naložite v pladenj 1.  Če želite prezreti sporočilo, uporabite vrsto in velikost medija, ki je na voljo v drugem pladnju, tako, da se dotaknete možnosti <b>OK (V redu)</b> .
Network connection required for Digital Sending. (Za digitalno pošiljanje se zahteva omrežna povezava.) Contact administrator. (Obrnite se na sistemskega skrbnika.)	Funkcija digitalnega pošiljanja je nastavljena, vendar ni bilo mogoče najti omrežne povezave.	Preverite omrežno povezavo. Več o tem preberite v razdelku <a href="#">Odpravljanje težav s tiskanjem prek omrežja</a> . Obrnite se na skrbnika omrežja.
Non-HP supply installed (Nameščena potrebščina ni HP-jeva)	Nameščena je bila napolnjena ali klonirana barvna/črna kartuša, tiskalnik pa je pred tem uporabljal samo originalne HP-jeve potrebščine. Pojavi se lahko tudi, če je bila nameščena kartuša drugega proizvajalca, tiskalnik pa je prej uporabljal samo originalne potrebščine.	Namestite originalno HP-jevo kartušo ali pa se dotaknite možnosti <b>OK (V redu)</b> , če želite stanje prezreti.
Novel login required (Potrebna prijava v Novell)	Za to ciljno mesto je bilo omogočeno preverjanje pristnosti Novell.	Vpišite poverilnice za omrežje Novell, da dobite dostop do zahtevane funkcije.
Order <color> Cartridge (Naročite <barva> kartušo)	Navedeni tiskalni kartuši bo kmalu potekla življenjska doba. Večnamenska naprava je pripravljena in bo delovala še tako dolgo, dokler ne natisne ocenjenega števila strani. Ocena števila preostalih strani temelji na pretekli pokritosti strani pri tiskanju s to večnamensko napravo.	Naročite novo tiskalno kartušo.

**Tabela 16-1** Sporočila na nadzorni plošči (Se nadaljuje)

Sporočilo nadzorne plošče	Opis	Priporočeni ukrep
	Tiskanje bo mogoče, dokler ne bo potrebščine treba zamenjati.	
<b>Order Fuser Kit (Naročite komplet z grelnikom)</b>	Grelniku bo kmalu potekla življenjska doba. Večnamenska naprava je pripravljena in bo delovala še tako dolgo, dokler ne natisne ocenjenega števila strani. Tiskanje bo mogoče, dokler ne bo potrebščine treba zamenjati.	Naročite nov komplet z grelnikom.
<b>Order staple cartridge (Naročite kartušo s sponkami)</b>	Morda morate zamenjati kartušo s sponkami.	1. Zamenjajte kartušo s sponkami.
<b>Order Supplies (Naroči potrebščine)</b>	Eno ali več potrebščin je treba zamenjati.	1. Zamenjajte potrebščino.
<b>Output bin &lt;x&gt; full (Izhodni pladenj &lt;x&gt; je poln)</b>	Določeni izhodni pladenj je poln, zato nadaljevanje tiskanja ni možno.	Če želite nadaljevati s tiskanjem, izpraznite pladenj.
<b>Output paper path open (Izhodna pot papirja je odprta)</b>	Pot papirja med večnamensko napravo in izhodno napravo je odprta in jo morate zapreti, preden se tiskanje lahko nadaljuje.	1. Če imate nameščen poštni nabiralnik s 3 predali, morajo biti vratca za dostop do zagozdenja zaprta. 2. Če imate nameščen pripomoček za spenjanje/zlaganje, mora biti kartuša s sponkami na svojem mestu, njena vratca pa zaprta.
<b>Password or name is incorrect. (Geslo ali ime je napačno.) Please enter correct login. (Vnesite pravilno podatke za prijavo.)</b>	Napačno ste vpisali uporabniško ime in geslo.	Ponovno vpišite uporabniško ime in geslo.
<b>Performing Color Band Test (Izjava se preizkus barvnega pasu)</b>	Izjava se preizkus barvnega traku.	Storiti ni treba ničesar.
<b>PIN is incorrect. (PIN je napačen.) Please re-enter PIN. (Ponovno vnesite PIN.)</b>	Napačno ste vpisali PIN.	Ponovno vpišite PIN.
<b>Please turn device off and install hard disk. (Izklopite napravo in namestite trdi disk.)</b>	Zahtevani posel zahteva trdi disk, ki pa ga večnamenska naprava nima nameščenega.	Izklopite večnamensko napravo in namestite trdi disk.
<b>Print Diagnostics Page (Natisni stran z diagnozo)</b>	To sporočilo se prikaže, ko je v teku priprava diagnostične strani. Ko bo stran končana, se bo naprava vrnila v stanje pripravljenosti.	Storiti ni treba ničesar.
<b>Printing CMYK Samples (Tiskanje vzorcev CMYK)</b>	Generira se vzorčna stran CMYK. Ko bo stran končana, se bo naprava vrnila v stanje pripravljenosti.	Storiti ni treba ničesar.
<b>Printing Color Usage Log (Dnevnik porabe barve pri tiskanju)</b>	V pripravi je stran z dnevnikom porabe barv. Ko bo stran končana, se bo naprava vrnila v stanje pripravljenosti.	Storiti ni treba ničesar.
<b>Printing Demo Page (Tiskanje predstavitvene strani)</b>	To sporočilo se prikaže, ko je v teku priprava predstavitvene strani. Ko bo stran končana, se bo naprava vrnila v stanje pripravljenosti.	Storiti ni treba ničesar.
<b>Printing PQ Troubleshooting (Odpravljanje težav pri preverjanju kakovosti tiskanja)</b>	To sporočilo se prikaže, ko je v teku priprava preizkusa težav s kakovostjo tiskanja. Po končanem preizkusu se bo naprava vrnila v stanje pripravljenosti.	Storiti ni treba ničesar.
<b>Reattach output bin (Ponovno namestite izhodni pladenj)</b>	Standardni izhodni pladenj ste pritrdili, ko je bila večnamenska naprava vklopljena, ali pa	Izklopite večnamensko napravo. Če uporabljate pripomoček za spenjanje/

**Tabela 16-1** Sporočila na nadzorni plošči (Se nadaljuje)

Sporočilo nadzorne plošče	Opis	Priporočeni ukrep
	kabel pripomočka za spenjanje/zlaganje ali poštni nabiralnik s 3 predali ni povezan z napravo.	zlaganje ali poštni nabiralnik s 3 predali, preverite, ali je kabel povezan z večnamensko napravo. Ponovno pritrdite izhodni pladenj in vklopite večnamensko napravo. Opazujte lučko LED na izhodni napravi. Če utripa ali sveti oranžno, glejte poglavje »Odpravljanje težav« v tem dokumentu.
<b>Reinstall Output Device (Ponovno namestite izhodno napravo)</b>	Izhodno napravo ste odstranili ali pa ni pritrjena.	Preverite, ali so izhodni pladenj, poštni nabiralnik s 3 predali in pripomoček za spenjanje/zlaganje pravilno nameščeni v napravo.
<b>Remove All Print Cartridges (Odstranite vse tiskalne kartuše)</b>	Večnamenska naprava izvaja preverjanje komponent, izbrana komponenta pa je Belt Only (Samo trak).	Odstranite vse tiskalne kartuše.
<b>Remove At Least One Print Cartridge (Odstranite vsaj eno tiskalno kartušo)</b>	Večnamenska naprava izvaja preverjanje onemogočenih kartuš ali komponent, pri čemer je izbrana komponenta pogon kartuše.	Odstranite tiskalno kartušo.
<b>Replace &lt;color&gt; Cartridge (Zamenjajte &lt;barva&gt; kartušo)</b>	Navedeni tiskalni kartuši je potekla življenjska doba. Tiskanje se lahko nadaljuje.	Zamenjajte navedeno barvno kartušo.
<b>REPLACE DIMM &lt;X&gt; MEM TEST FAILURE (ZAMENJAJ DIMM &lt;X&gt; PREVERJANJE POMNILNIKA NI USPELO)</b>	Naveden modul DIMM ne deluje pravilno in ga je treba zamenjati.	Zamenjajte modul DIMM.
<b>Replace Fuser Kit (Zamenjajte komplet z grelnikom)</b>	Grelniku bo kmalu potekla življenjska doba. Tiskanje se lahko nadaljuje.	Zamenjajte komplet z grelnikom. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odprite pokrove na desni strani.</li> <li>2. Z zeleno ročko dvignite pokrov grelnika.</li> <li>3. Primate vijolične ročice na grelniku.</li> <li>4. Odstranite star grelnik iz večnamenske naprave.</li> <li>5. Namestite nov grelnik.</li> <li>6. Zaprite zgornji pokrov.</li> </ol>
<b>Replace staple cartridge (Zamenjajte kartušo s sponkami)</b>	Pripomočku za spenjanje je zmanjkalo sponk.	Zamenjajte kartušo s sponkami.
<b>Replace Supplies (Nadomesti potrebščine)</b>	Če je naprava konfigurirana, da se zaustavi, ko je kartuša prazna, in je več kartuš praznih, se prikaže to sporočilo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zamenjajte prazne kartuše.</li> <li>2. Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>Replace Supplies - Override in use (Nadomesti potrebščine - Nadaljuj z uporabo)</b>	Večnamenska naprava je nastavljena tako, da nadaljuje s tiskanjem tudi, ko tiskalni kartuši poteče življenjska doba.	Na začetnem zaslonu nadzorne plošče se dotaknite možnosti <b>Supplies Status (Stanje potrebščin)</b> in nato zavihka <b>Supplies (Potrebščine)</b> in videli boste, katerih potrebščin je zmanjkalo. Zamenjajte ustrezno tiskalno kartušo.
<b>Replace Supplies - Using black (Nadomesti potrebščine - Uporabi črno)</b>	Zmanjkalo je barvne potrebščine (ali potrebščin), element menija <b>Color Supply Out (Barve je zmanjkalo)</b> pa je nastavljen na	Za nadaljevanje tiskanja ni potrebno posredovanje uporabnika. Tiskanje se bo nadaljevalo s črno kartušo.

**Tabela 16-1** Sporočila na nadzorni plošči (Se nadaljuje)

Sporočilo nadzorne plošče	Opis	Priporočeni ukrep
	<b>Autocontinue black (Samodejno nadaljuj s črno).</b>	
<b>Replace Transfer Kit (Zamenjajte komplet s slikovnim valjem)</b>	Enoti za prenos bo kmalu potekla življenjska doba. Lahko nadaljujete s tiskanjem, vendar pa bo kakovost tiskanja morda zmanjšana.	Zamenjajte komplet enote za prenos. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odprite pokrove na desni strani.</li> <li>2. Spustite enoto za prenos tako, da povlečete navzdol zeleno ročico, ki je na vrhu enote.</li> <li>3. Sprostite majhna modra zapaha, ki sta na vsaki strani dna enote za prenos, in dvignite enoto iz večnamenske naprave.</li> <li>4. Namestite novo enoto za prenos.</li> <li>5. Zaprite pokrove na desni strani.</li> </ol>
<b>Replace Transfer Kit (Zamenjajte komplet z valjem za prenos slike)</b>	Enoti za prenos bo kmalu potekla življenjska doba. Tiskanje se lahko nadaljuje.	Naročite nov komplet enote za prenos.
<b>RGB Samples (Tiskanje vzorcev RGB)</b>	To sporočilo se prikaže, ko je v teku priprava preizkusa težav s kakovostjo tiskanja. Ko bo stran končana, se bo naprava vrnila v stanje pripravljenosti.	Storiti ni treba ničesar.
<b>Rotating &lt;color&gt; Motor (Vrtenje &lt;barva&gt; motorja)</b>	V teku je preverjanje komponente; izbrana komponenta je pogon <barvne> kartuše.	Ko ste pripravljeni, da ustavite preverjanje, pritisnite <b>Stop (Ustavi)</b> .
<b>Rotating Motor - To exit press STOP (Vrtenje motorja - za izhod pritisnite STOP)</b>	Večnamenska naprava izvaja preverjanje komponent, izbrana komponenta pa je pogon.	Ko ste pripravljeni, da ustavite preverjanje, pritisnite <b>Stop (Ustavi)</b> .
<b>SANITIZING DISK &lt;X&gt;% COMPLETE Do not power off (ČIŠČENJE DISKA &lt;X&gt; % DOKONČANO. Ne izklopite naprave.)</b>	Poteka čiščenje trdega diska.	Obrnite se na skrbnika omrežja.
<b>SCAN FAILURE Press 'Start' to rescan (NAPAKA OPTIČNEGA BRANJA. Pritisnite 'Start' za ponovno optično branje.)</b>	Optično branje ni bilo uspešno, zato je potrebno ponovno optično branje dokumenta.	Po potrebi ponovno namestite dokument za optično branje in pritisnite <b>Start</b> .
<b>Size mismatch in tray XX (Neujemanje velikosti v pladnju XX)</b>	Mediji v navedenem pladnju se ne ujemajo z velikostjo, ki je nastavljena za ta pladenj.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. V pladenj naložite pravo velikost medijev.</li> <li>2. Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevo službo za podporo, na spletnem mestu <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>SMTP Gateway (Prehod SMTP)</b>	Prehod SMTP je presegel časovno omejitvev.	Preverite naslov e-poštnega strežnika. Obrnite se na skrbnika sistema.
<b>The Digital Sending Service at &lt;IP Address&gt; does not service this MFP. (Storitev digitalnega pošiljanja na &lt;naslov IP&gt; ni na voljo pri tej večnamenski napravi.) Contact administrator. (Obrnite se na sistemskega skrbnika.)</b>	Večnamenska naprava ne more komunicirati z navedenim naslovom IP.	Preverite naslov IP. Obrnite se na skrbnika omrežja.
<b>The Digital Sending Service must be upgraded to support this version of the MFP firmware. (Storitev digitalnega</b>	Različica vdlane programske opreme, ki je nameščena v napravi, ne podpira storitve digitalnega pošiljanje.	Preverite različico vdlane programske opreme. Obrnite se na skrbnika omrežja.

**Tabela 16-1** Sporočila na nadzorni plošči (Se nadaljuje)

Sporočilo nadzorne plošče	Opis	Priporočeni ukrep
pošiljanja je treba nadgraditi, da bo podpirala to različico vdelane programske opreme v večnamenski napravi.) Contact administrator. (Obrnite se na sistemskega skrbnika.)		
The folder you have entered is not a valid folder. (Mapa, ki ste jo vnesli, ni veljavna mapa.)	Vnesli ste nepravilno ime mape ali ta mapa ne obstaja.	Vnesite pravilno ime mape ali dodajte mapo.
There might be a document on the glass. (Morda je dokument na stekleni plošči.) If there is, remove it, then press "Start". (Če je tam, ga odstranite in pritisnite »Start (Začni)«.)	Digitalno pošiljanje ali kopiranje je bilo opravljeno s stekla optičnega bralnika, vendar morate odstraniti izvirni dokument.	Izvirni dokument odstranite s stekla optičnega bralnika in pritisnite <b>Start</b> .
TOO MANY PAGES IN JOB TO STAPLE (POSEL VSEBUJE PREVEČ STRANI ZA SPENJANJE)	Največje število listov, ki jih lahko pripomoček za spenjanje spne, je 30.	Tiskalne posle, ki imajo več kot 30 strani, spnite ročno.
Type Mismatch In Tray <XX> (Neujemanje vrste v pladnju <XX>)	Naveden pladenj vsebuje vrsto medijev, ki se ne ujema z nastavljenimi vrstami.	Navedenega pladnja ne bo mogoče uporabiti, dokler težava ne bo odpravljena. Nadaljujete lahko s tiskanjem iz drugih pladnjev.
Unable to connect (Povezava ni možna)		Če želite začasno skriti to sporočilo, da lahko pošljete faks ali e-pošto, se dotaknite možnosti <b>Hide (Skrij)</b> . Če je sporočilo še vedno na zaslonu, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite spletno mesto <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .)
UNABLE TO COPY (KOPIRANJE NI MOŽNO)	Večnamenska naprava ne more kopirati dokumenta. Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).	Če želite začasno skriti to sporočilo, da lahko pošljete faks ali e-pošto, se dotaknite možnosti <b>IGNORE (PREZRI)</b> .
UNABLE TO SEND (POŠILJANJE NI MOŽNO)		Če želite začasno skriti to sporočilo, da lahko pošljete faks ali e-pošto, se dotaknite možnosti <b>IGNORE (PREZRI)</b> . Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite spletno mesto <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> .)
Unable to send Fax. (Pošiljanje faksov ni možno.) Please check fax configuration. (Preverite konfiguracijo faksa.)	Večnamenska naprava ne more poslati faksa.	Obrnite se na skrbnika omrežja.
UNABLE TO SEND JOB (POŠILJANJE POSLA NI MOŽNO)		Če želite začasno skriti to sporočilo, da lahko pošljete faks ali e-pošto, se dotaknite možnosti <b>IGNORE (PREZRI)</b> . Če je sporočilo še vedno prikazano, se obrnite na HP-jevega pooblaščenega serviserja ali ponudnika podpore. (Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite <a href="http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp">http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp</a> ).

**Tabela 16-1** Sporočila na nadzorni plošči (Se nadaljuje)

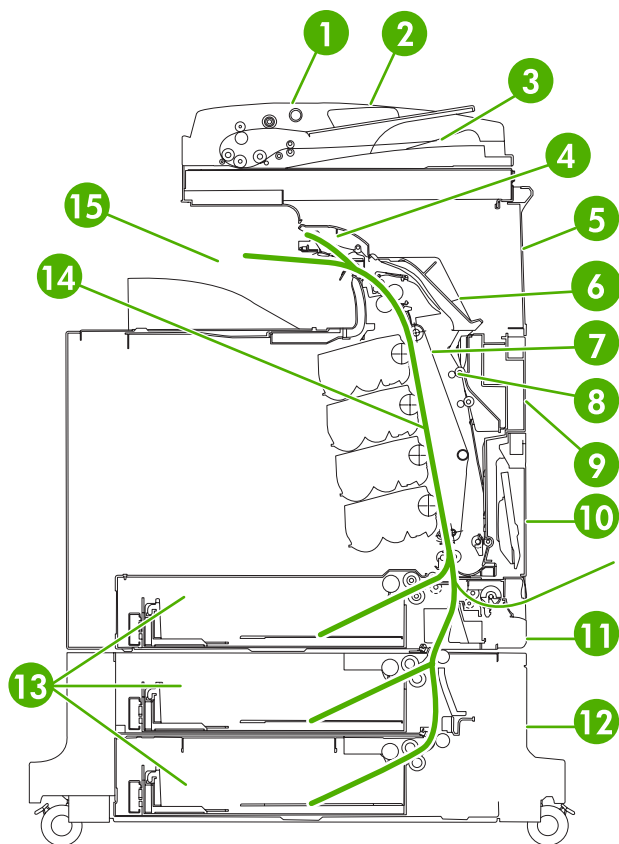
Sporočilo nadzorne plošče	Opis	Priporočeni ukrep
<b>Unauthorized supply in use (V uporabi je neoriginalna potrebščina)</b>	V večnamenski napravi so uporabljene potrebščine drugega proizvajalca.	Če menite, da ste kupili originalno HP-jevo potrebščino, obiščite spletno mesto <a href="http://www.hp.com/go/anticounterfeit">http://www.hp.com/go/anticounterfeit</a> . Garancija ne krije popravil, ki so posledica uporabe potrebščin, ki niso originalni HP-jevi izdelki. HP ne more zagotoviti točnosti ali razpoložljivosti določenih lastnosti.
<b>User Name, Job Name, or PIN is missing. (Manjka uporabniško ime, ime posla ali PIN.)</b>	Enega ali več zahtevanih elementov še niste izbrali ali vnesli.	Izberite pravilno uporabniško ime in ime posla ter nato vpišite pravilni PIN.
<b>User name or password is incorrect. (Uporabniško ime ali geslo je napačno.) Please re-enter. (Ponovite vnos.)</b>	Napačno ste vpisali uporabniško ime in geslo.	Ponovno vpišite uporabniško ime in geslo.

## Zagozdeni mediji

S to sliko si lahko pomagata pri odstranjevanju papirja, ki se je zagozdil v tiskalniku. Navodila o odstranjevanju zagozdenega papirja najdete v poglavju [Zagozdeni mediji](#).



**Opomba** Vsa mesta v večnamenski napravi, ki jih morate odpreti, da bi odstranili zagozden papir, so opremljena z zelenimi ročkami.



**Slika 16-1** Mesta, kjer se lahko zagozdi papir

1	Pokrov samodejnega podajalnika dokumentov
2	Vhodni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov
3	Izhodni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov
4	Pokrov pripomočka za obojestransko tiskanje
5	Vrata na zgornji desni strani
6	Pokrov grelnika
7	Enota za prenos
8	Pot papirja pri obojestranskem tiskanju
9	Vrata na srednji desni strani
10	Pladenj 1 (večnamenski pladenj)
11	Predal pod pladnjem 1



12	Vrata na spodnji desni strani
13	Pladnji 2, 3 in 4
14	Pot papirja
15	Izhodno območje

## Ponovno tiskanje po odstranitvi zagozdenega papirja

Ta večnamenska naprava omogoča samodejno ponovno tiskanje zagozdenih strani po odstranitvi zagozdenega papirja. Na voljo so naslednje možnosti:

- **Auto (Samodejno)** – večnamenska naprava poskusi ponovno natisniti zagozdene strani.
- **Off (Izklopljena)** – večnamenska naprava ne poskusi ponovno natisniti zagozdenih strani.



**Opomba** Med ponovnim tiskanjem zagozdenih strani, bo večnamenska naprava morda natisnila več dobrih strani, ki so bile natisnjene že preden se je papir zagozdil. Odstranite morebitne podvojene strani.

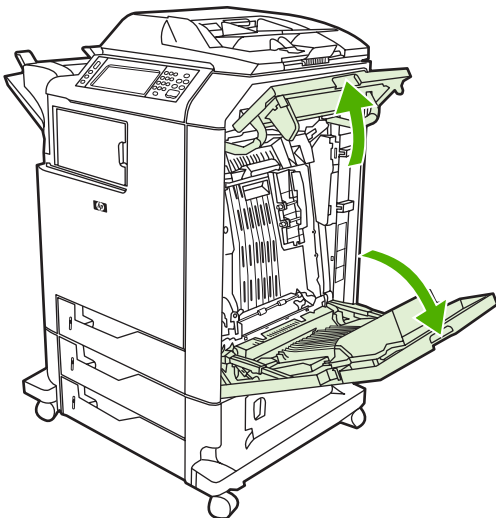
Če želite izboljšati hitrost tiskanja in povečati pomnilnik, boste morda morali onemogočiti to funkcijo. Če je funkcija onemogočena, večnamenska naprava zagozdenih strani ne bo ponovno natisnila.

### Onemogočenje samodejnega tiskanja zagozdenih strani

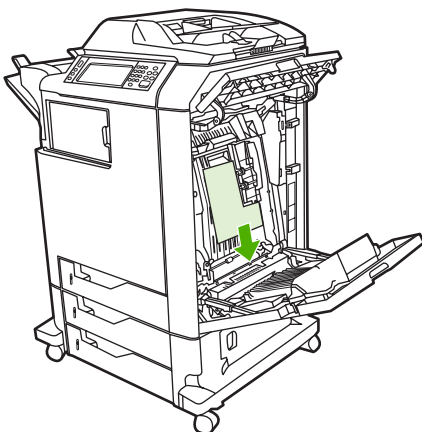
1. Pomaknite se do možnosti **Administration (Skrbnišтво)** in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti **Device Behavior (Delovanje naprave)**.
3. Dotaknite se možnosti **Warning/Error Behavior (Vedenje ob opozorilu/napaki)**.
4. Dotaknite se možnosti **Jam Recovery (Obnovitev ob zastoju)**.
5. Dotaknite se možnosti **Off (Izklopljena)**.
6. Dotaknite se možnosti **Save (Shrani)**.

## Odstranjevanje papirja, ki se je zagozdil za pokrovi na desni strani

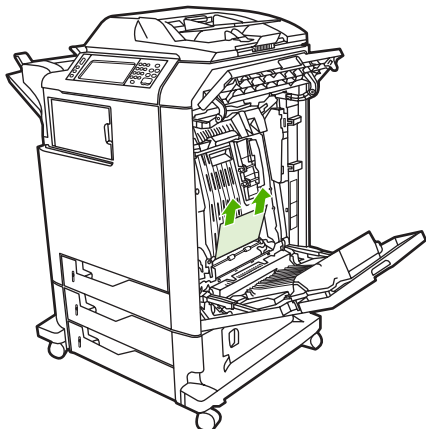
1. Z ročkami odprite pokrove na desni strani tiskalnika.



2. Če se je medij zagozdil na zgornjem delu, ga primite na obeh vogalih in ga povlecite navzdol.

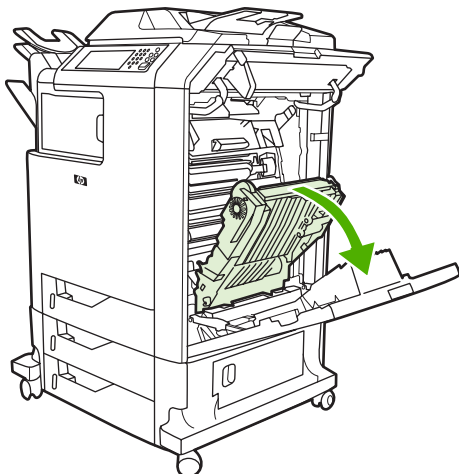


3. Če se je medij zagozdil na spodnjem delu, ga primite na obeh vogalih in ga povlecite navzgor.

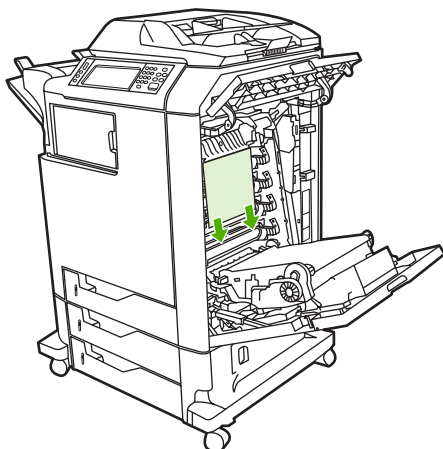


**Opomba** Če se medij ni zagozdil na teh mestih, nadaljujte z naslednjim korakom.

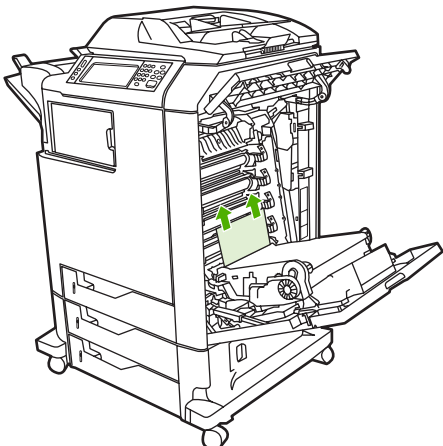
4. Primite zeleno ročko na enoti za prenos in jo odprite tako, da jo povlečete navzdol.



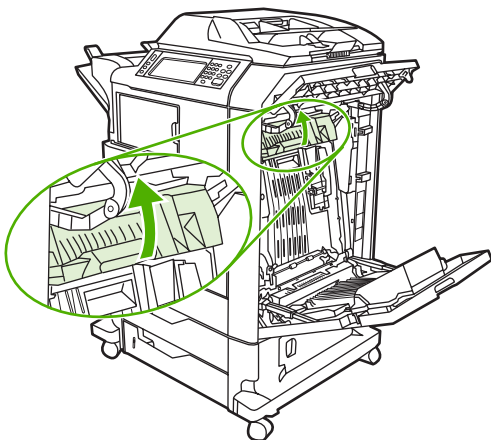
5. Če se je medij zagozdil na zgornjem delu, ga primite na obeh vogalih in ga povlecite navzdol.



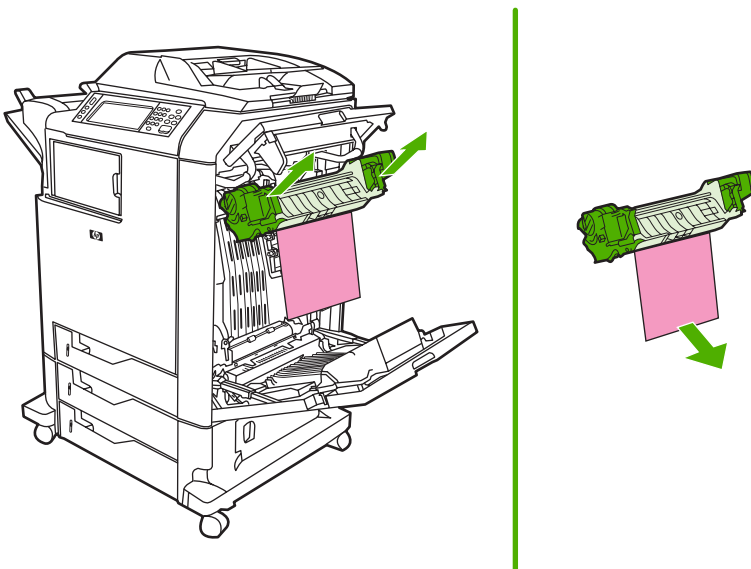
6. Če se je medij zagozdil na spodnjem delu, ga primite na obeh vogalih in ga povlecite navzgor.



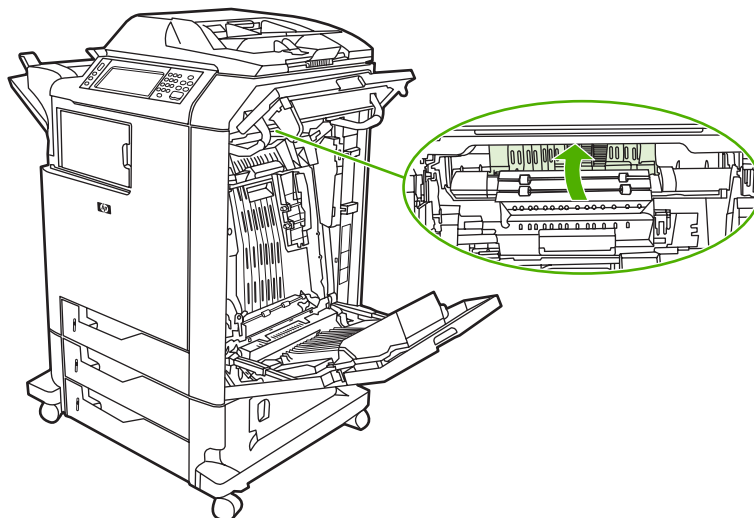
7. Dvignite zeleno ročko na grelniku in odprite pokrov.



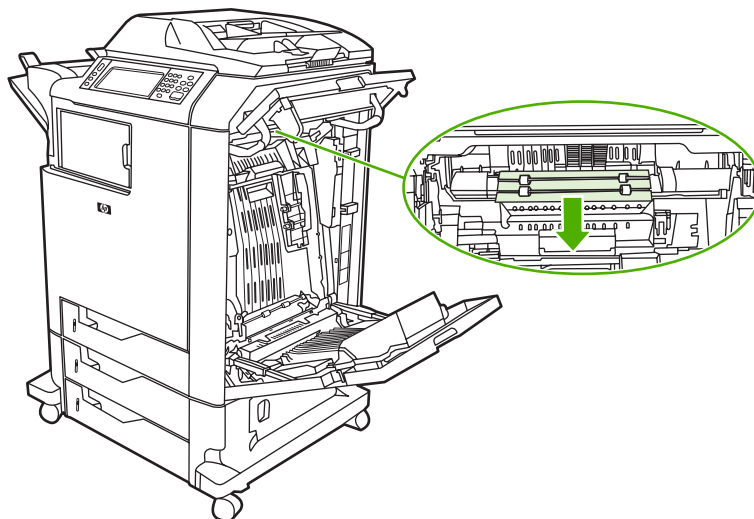
8. Primite vijolične ročice in izvalcite grelnik. Odstranite zagozden papir.



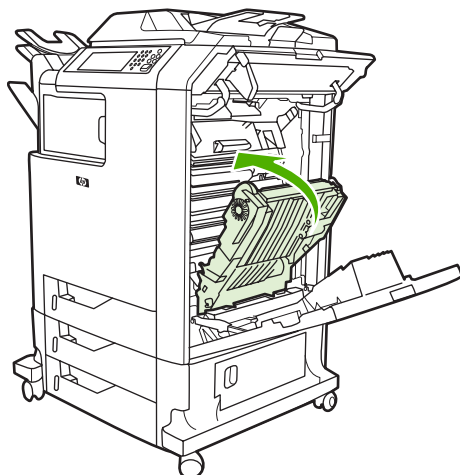
9. Dvignite zeleno ročko na pripomočku za obojstransko tiskanje in odprite pokrov.



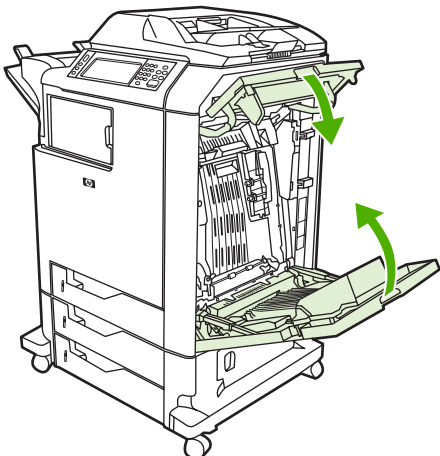
10. Odstranite zagozden papir.



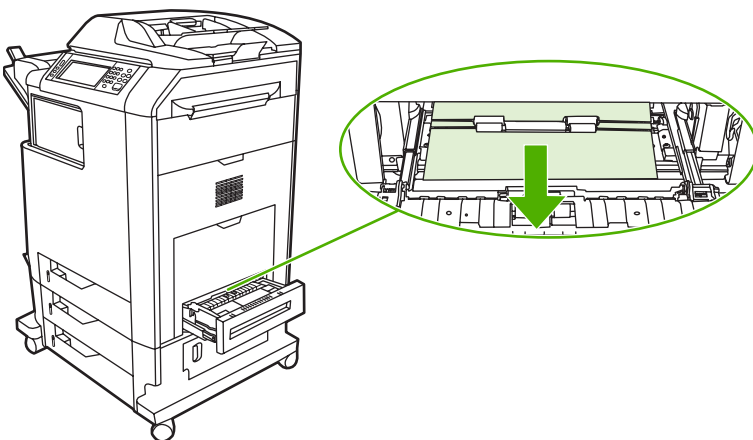
11. Zaprite enoto za prenos.



12. Zaprite pokrove na desni strani tiskalnika.

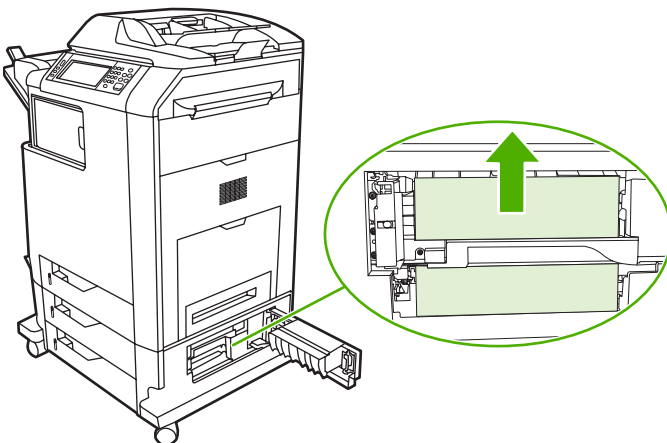


13. Če zagozdenega papirja niste odstranili, odprite predal pod pladnjem 1 in odstranite zagozden papir.



14. Zaprite predal.

15. Če zagozdenega papirja še vedno niste odstranili, odprite pokrov za dostop do notranjosti na spodnji strani in odstranite zagozden papir.



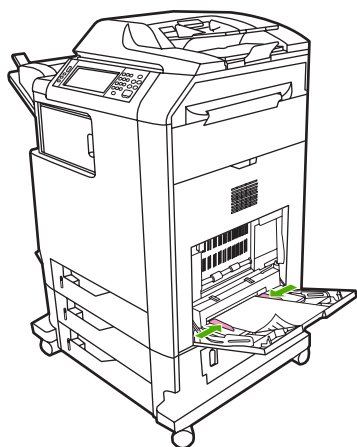
16. Zaprite pokrov za dostop do notranjosti na spodnji strani. Če ste zagozden papir odstranili, se tiskanje nadaljuje.
17. Če zagozdenega papirja še vedno niste odstranili in če tiskate iz pladnja 1, glejte poglavje [Odstranjevanje zagozdenega papirja iz pladnjev 2, 3 ali 4](#).

## Odstranjevanje zagozdenega papirja iz pladnja 1



**Opomba** Če zaščitni vstavek ne potisne papirja ven pravilno, ko namestite tiskalnik, zagozden papir odstranite po naslednjem postopku.

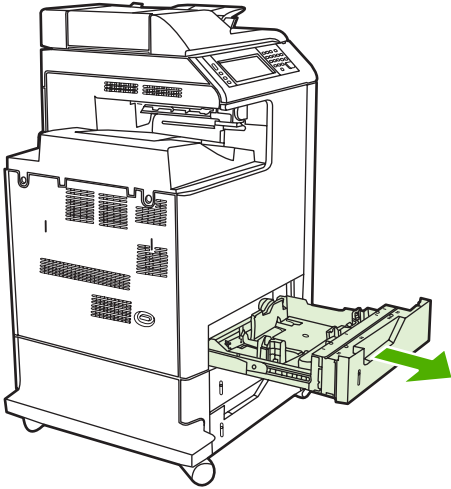
1. Sledite korakom v poglavju [Odstranjevanje papirja, ki se je zagozdil za pokrovi na desni strani](#).
2. Odstranite naložene medije.
3. S pladnja odstranite zagozden papir.
4. Ponovno naložite medije.
5. Preverite, ali so mediji naloženi pravilno in ali niso nad jezički, ki označujejo raven.
6. Preverite, ali so vodila pravilno poravnana.



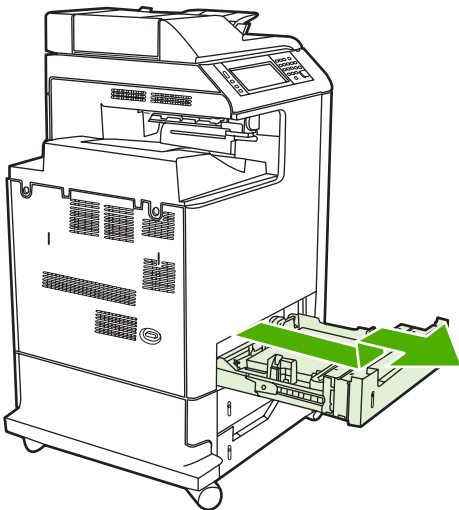
## Odstranjevanje zagozdenega papirja iz pladnjev 2, 3 ali 4

1. Sledite korakom v poglavju [Odstranjevanje papirja, ki se je zagozdil za pokrovi na desni strani](#).

2. Iz večnamenske naprave povlecite označen pladenj in odstranite zagozden papir.

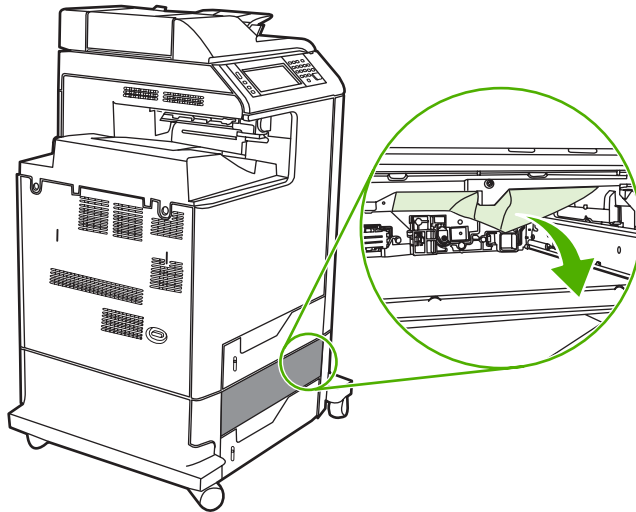


3. Zaprite pladenj. Če ste zagozden papir odstranili, se tiskanje nadaljuje.
4. Če zagozdenega papirja niste odstranili, dvignite pladenj in ga odstranite iz večnamenske naprave. Spodnja slika prikazuje primer odstranjevanja pladnja 2.





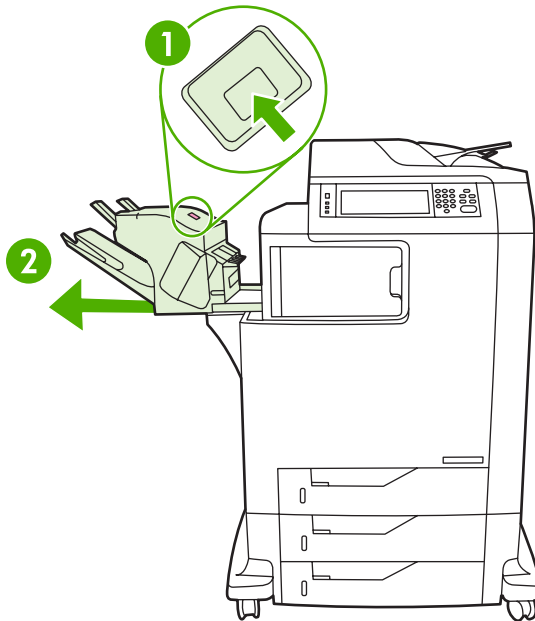
5. Odstranite papir, ki se je zagozdil za pladnjem. Na spodnji sliki je prikazan papir, zagozden za pladnjem 2. Iz pladnjev 3 in 4 odstranite zagozden papir po istem postopku.



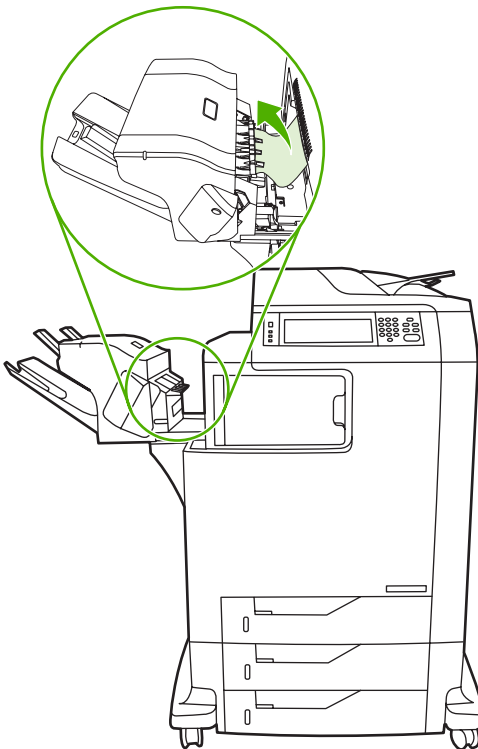
6. Pladenj za papir vstavite nazaj v večnamensko napravo.

## Odstranjevanje zagozdenega papirja iz pripomočka za spenjanje/zlaganje

1. Povlecite vzvod za sprostitvev, ki je na zgornjem delu pripomočka za spenjanje/zlaganje.
2. Pripomoček za spenjanje/zlaganje povlecite iz večnamenske naprave.



3. Odstranite medij, ki se je zagoznil med pripomočkom za spenjanje/zlaganje in večnamensko napravo.



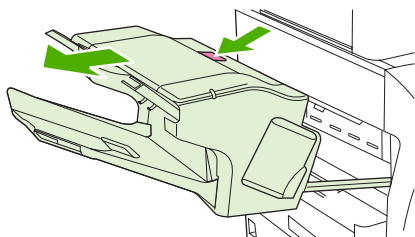
4. Če zagozdenega papirja niste odstranili, glejte poglavje [Odstranjevanje zagozdenega papirja iz mostička za izhodno enoto](#).

Če želite odstraniti zagozdene sponke, glejte poglavje [Odstranjevanje zagozdenih sponk](#).

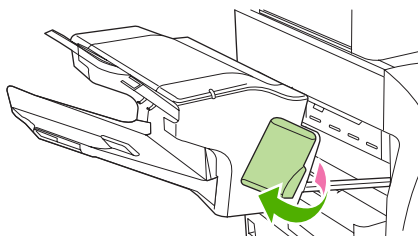
## Odstranjevanje zagozdenih sponk

Včasih se v pripomočku za spenjanje/zlaganje zagozdijo sponke. Če pripomoček natisnjenih strani ne spne pravilno ali jih sploh ne spne, odstranite zagozdene sponke po naslednjem postopku.

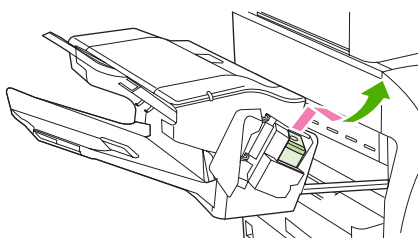
1. Izklopite večnamensko napravo.
2. Pritisnite in pridržite gumb za sprostitev, ki je na vrhu pripomočka za spenjanje/zlaganje. Izvlecite pripomoček za spenjanje/zlaganje iz večnamenske naprave.



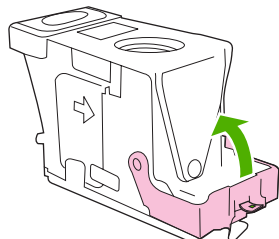
3. Odprite pokrov kartuše s sponkami.



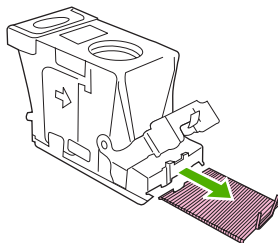
4. Če želite odstraniti kartušo s sponkami, povlecite zeleno ročko navzgor in kartušo izvlecite.



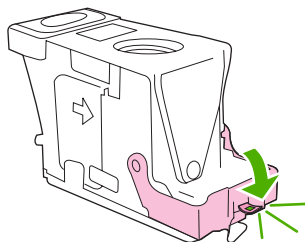
5. Dvignite mali vzvod na zadnji strani kartuše s sponkami.



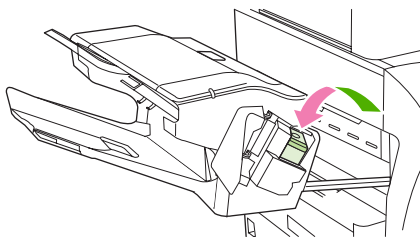
6. Odstranite sponke, ki štrlijo iz kartuše.



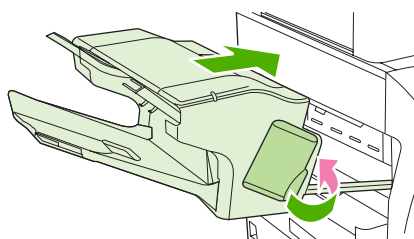
7. Zaprite vzvod na zadnji strani kartuše s sponkami. Prepričajte se, da se vgne v svoje mesto.



8. Ponovno vstavite kartušo s sponkami v držalo in povlecite zeleno ročko navzdol, dokler se ne zaskoči na mesto.



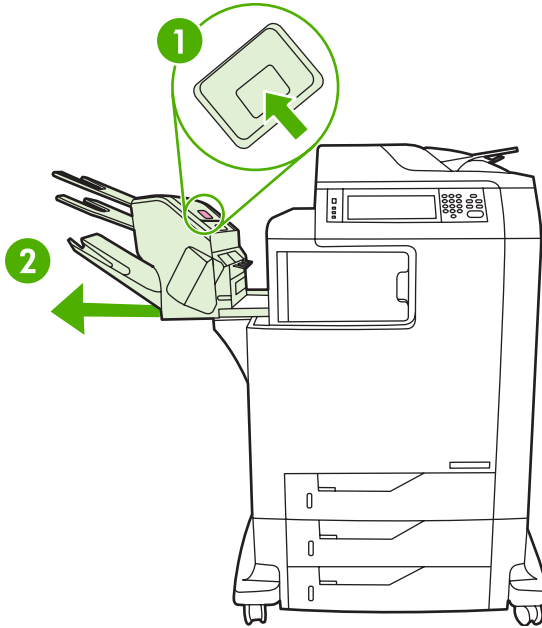
9. Zaprite pokrov kartuše s sponkami in potisnite pripomoček za spenjanje/zlaganje nazaj v večnamensko napravo.



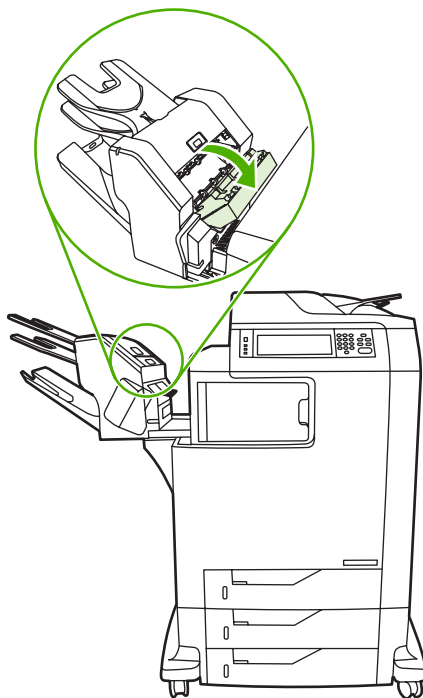
## Odstranjevanje zagozdenega papirja iz poštnega nabiralnika s tremi predali

1. Pritisnite gumb za sprostitvev, ki je na zgornjem delu poštnega nabiralnika s tremi predali.

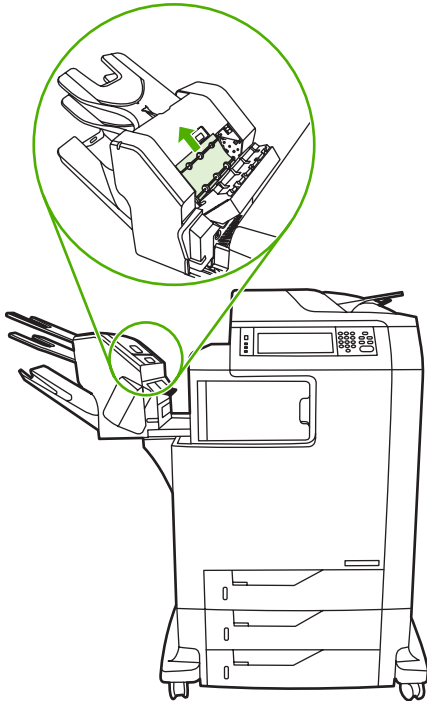
2. Povlecite poštni nabiralnik s tremi predali iz večnamenske naprave.



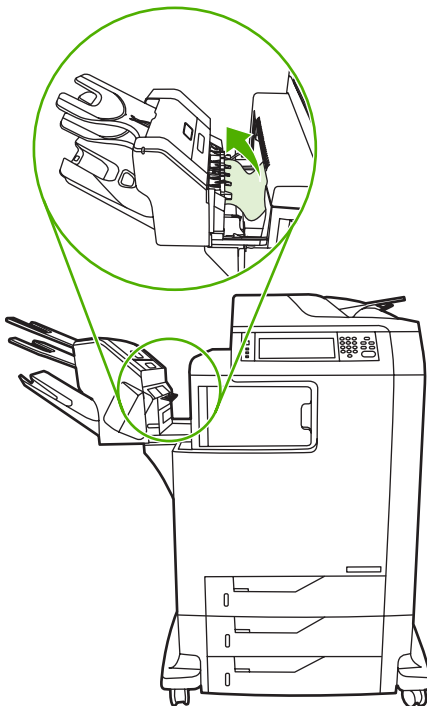
3. Odprite pokrov, ki je na zgornjem delu poštnega nabiralnika s tremi predali.



4. Odstranite medije, ki so se zagostili v pokrovu.



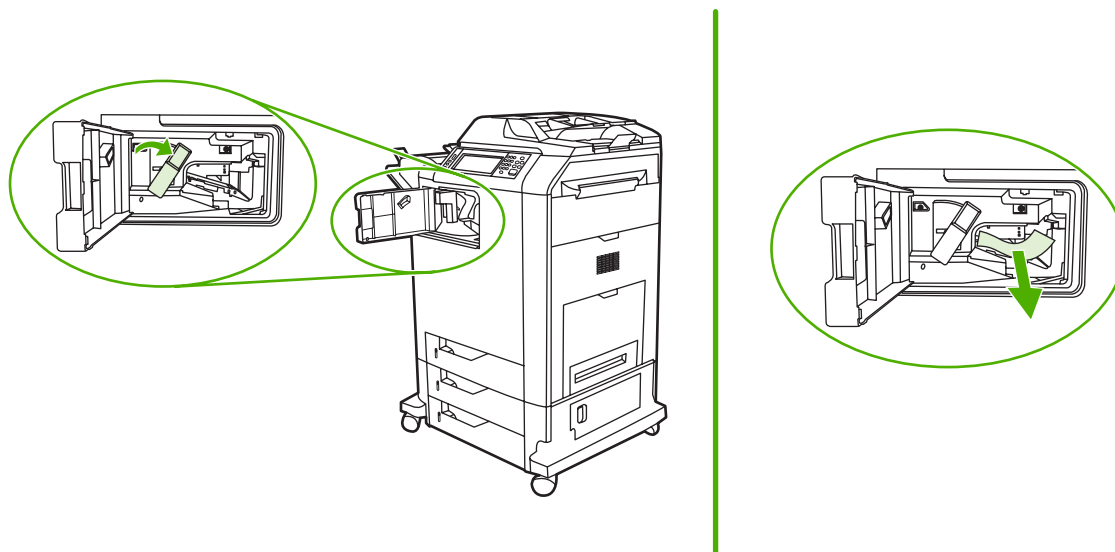
5. Zaprite vrata in odstranite medij, ki se je zagostil med večnamensko napravo in poštnim nabiralnikom s tremi predali.



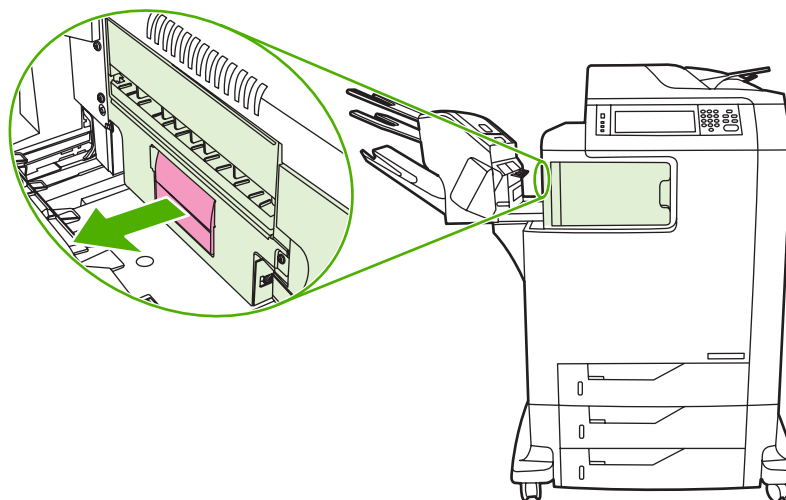
## Odstranjevanje zagozdenega papirja iz mostička za izhodno enoto

Če na večnamensko napravo namestite poštni nabiralnik s tremi predali ali pripomoček za spenjanje/zlaganje, zagozden papir iz mostička za izhodno enoto odstranite po naslednjem postopku.

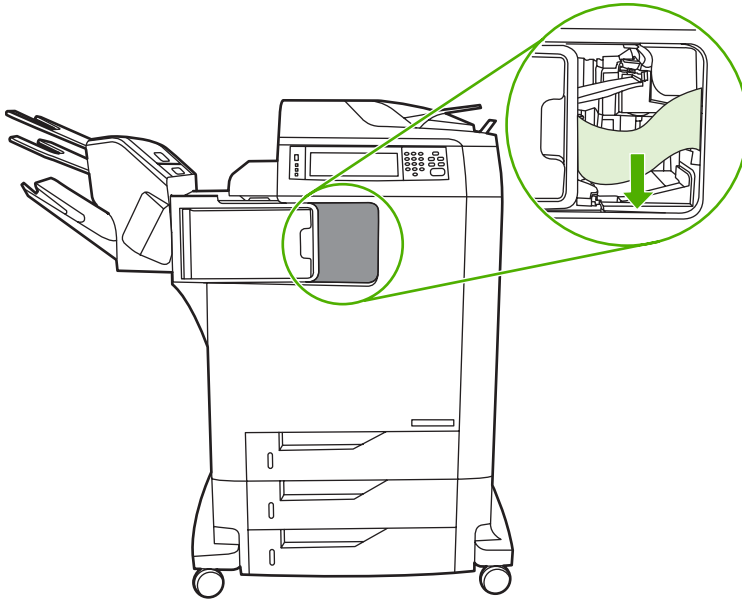
1. Odprite pokrov mostička za izhodno enoto.
2. Zeleni vzvod povlecite navzdol, odstranite medij, ki se je zagoznil v mostičku za izhodno enoto, in zeleni vzvod povlecite navzgor.



3. Zaprite pokrov mostička za izhodno enoto.
4. Če zagozdenega papirja niste odstranili, primite ročko na mostičku za izhodno enoto in ga povlecite iz večnamenske naprave.



5. Poiščite zagozden papir na zgornjem delu mostička za izhodno enoto.

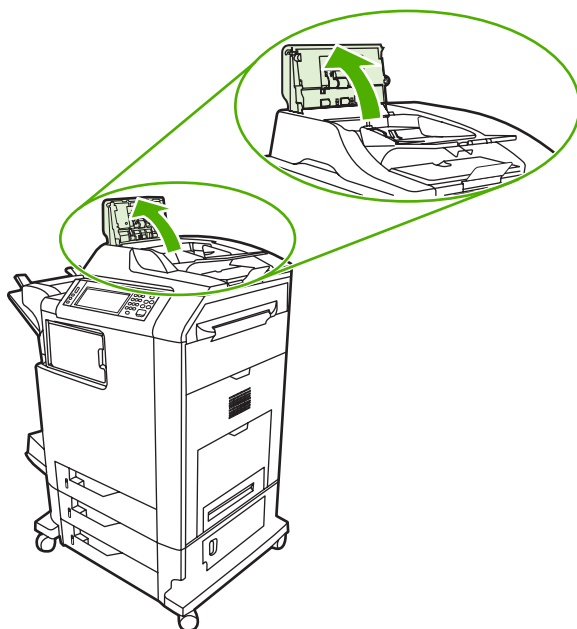


6. Mostiček za izhodno enoto potisnite nazaj v večnamensko napravo.
7. Poštni nabiralnik s tremi predali ali pripomoček za spenjanje/zlaganje potisnite nazaj v večnamensko napravo.



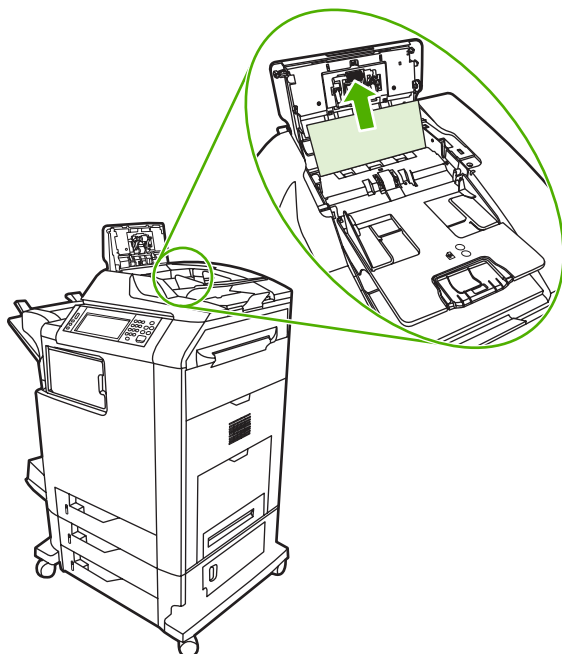
## Odstranjevanje zagozdenega papirja iz samodejnega podajalnika dokumentov

1. Odprite pokrov samodejnega podajalnika dokumentov.

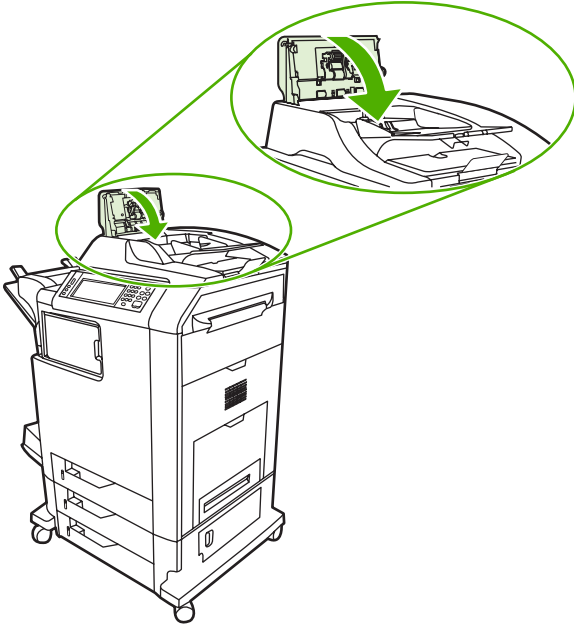


**Opomba** Na elektrostatični trak za prenos je položen plastičen list, ki deluje kot zaščita med transportom naprave. Ko prvič vklopite večnamensko napravo, je plastičen list podan v izhodni pladenj.

2. Odstranite zagozdene medije.



3. Zaprite pokrov samodejnega podajalnika dokumentov.




## Težave pri ravnanju z mediji

Uporabljajte samo medije, ki ustrezajo specifikacijam, opisanim v *Priročniku za uporabo tiskalnih medijev s tiskalniki HP LaserJet*.

### Tiskalnik povleče več listov papirja

#### Tiskalnik povleče več listov papirja

Vzrok	Rešitev
Vhodni pladenj je prepoln.	Iz vhodnega pladnja odstranite odvečne medije.
Tiskalni mediji so zlepjeni.	Odstranite medije, jih upognite, obrnite za 180 stopinj ali zasukajte in jih ponovno naložite v pladenj.
	 <b>Opomba</b> Medijev ne razpihujte. Z razpihovanjem lahko ustvarite statično elektriko, zaradi katere se mediji zlepijo.
Mediji ne ustrezajo specifikacijam za to večnamensko napravo.	Uporabljajte samo medije, ki ustrezajo HP-jevim specifikacijam za to večnamensko napravo.
Pladnji niso pravilno prilagojeni.	Preverite, ali je vodilo za dolžino medijev, ki je na zadnji strani, prilagojeno dolžini uporabljenih medijev.

### Tiskalnik poda napačno velikost strani

#### Tiskalnik poda napačno velikost strani

Vzrok	Rešitev
V vhodni pladenj niste naložili prave velikosti medijev.	V vhodni pladenj naložite pravo velikost medijev.
V programski opremi ali gonilniku tiskalnika ni izbrana prava velikost medijev.	Preverite, ali so nastavitve v programu in gonilniku tiskalnika ustrezne, saj nastavitve v programu razveljavijo nastavitve v gonilniku tiskalnika ali na nadzorni plošči, nastavitve v gonilniku tiskalnika pa razveljavijo nastavitve na nadzorni plošči. Za več informacij si oglejte <a href="#">Izbiranje pravega gonilnika tiskalnika</a> .
Na nadzorni plošči večnamenske naprave ni izbrana prava velikost medijev za pladenj 1.	Na nadzorni plošči izberite pravo velikost medijev za pladenj 1.
Velikost medijev za vhodni pladenj ni pravilno nastavljena.	Natisnite konfiguracijsko stran ali na nadzorni plošči določite velikost medijev, za katero je nastavljen pladenj.
Vodila v pladnju se ne dotikajo papirja.	Preverite, ali se vodila na zadnji strani pladnja in vodila po širini medija dotikajo papirja.

### Tiskalnik povleče papir iz napačnega pladnja

#### Tiskalnik povleče papir iz napačnega pladnja

Vzrok	Rešitev
Uporabljate gonilnik za drug tiskalnik. Več informacij.	Uporabite gonilnik za ta tiskalnik.

### Tiskalnik povleče papir iz napačnega pladnja

Vzrok	Rešitev
Pladenj, ki ste ga določili, je prazen.	Naložite medije v pladenj, ki ste ga določili.
Odziv pladnja za izbran pladenj je v pod-meniju <b>Tray Behavior (Delovanje pladnja)</b> , menija <b>Device Behavior (Delovanje naprave)</b> , nastavljen na <b>First (Prvi)</b> .	Spremenite nastavev na možnost <b>Exclusively (Izključno)</b> .
Velikost medijev za vhodni pladenj ni pravilno nastavljena.	Natisnite konfiguracijsko stran ali na nadzorni plošči določite velikost medijev, za katero je nastavljen pladenj.
Vodila v pladnju se ne dotikajo papirja.	Preverite, ali se vodila dotikajo papirja.

## Tiskalnik medijev ne poda samodejno

### Tiskalnik medijev ne poda samodejno

Vzrok	Rešitev
V programski opremi je nastavljena možnost ročnega podajanja.	Naložite medije v pladenj 1, če pa ste to že storili, se dotaknite možnosti <b>OK (V redu)</b> .
V pladenj ni naložena prava velikost medijev.	V pladenj naložite pravo velikost medijev.
Vhodni pladenj je prazen.	Naložite medije v vhodni pladenj.
Zagozdenih medijev niste v celoti odstranili.	Odprite večnamensko napravo in iz poti papirja odstranite zagozdene medije. Natančno preverite, ali so se mediji zagozdili v območju grelnika.
Velikost medijev za vhodni pladenj ni pravilno nastavljena.	Natisnite konfiguracijsko stran ali na nadzorni plošči določite velikost medijev, za katero je nastavljen pladenj.
Vodila v pladnju se ne dotikajo papirja.	Preverite, ali se vodila na zadnji strani pladnja in vodila po širini medija dotikajo papirja.

## Tiskalnik ne poda medijev iz pladnjev 2, 3 ali 4

### Tiskalnik ne poda medijev iz pladnjev 2, 3 ali 4

Vzrok	Rešitev
V pladenj ni naložena prava velikost medijev.	V pladenj naložite pravo velikost medijev.
Vhodni pladenj je prazen.	V vhodni pladenj naložite medije.
Na nadzorni plošči večnamenske naprave ni izbrana prava vrsta medijev za vhodni pladenj.	Na nadzorni plošči večnamenske naprave izberite pravo vrsto medijev za vhodni pladenj.
Zagozdenih medijev niste v celoti odstranili.	Odprite večnamensko napravo in iz poti papirja odstranite zagozdene medije. Natančno preverite, ali so se mediji zagozdili v območju grelnika.
Noben od izbirnih pladnjev se ne prikaže kot možnost vhodnega pladnja.	Izbirni pladnji se prikažejo kot razpoložljivi samo, če jih namestite. Preverite, ali ste izbirne pladnje namestili pravilno. Preverite, ali ste gonilnik tiskalnika nastavili tako, da prepozna izbirne pladnje.

### Tiskalnik ne poda medijev iz pladnjev 2, 3 ali 4

Vzrok	Rešitev
Izbirnega pladnja niste pravilno namestili.	Natisnite konfiguracijsko stran in preverite, ali je izbirni pladenj nameščen. Če je pladenj nameščen, preverite, ali ste ga na večnamensko napravo namestili pravilno.
Velikost medijev za vhodni pladenj ni pravilno nastavljena.	Natisnite konfiguracijsko stran ali na nadzorni plošči določite velikost medijev, za katero je nastavljen pladenj.
Vodila v pladnju se ne dotikajo papirja.	Preverite, ali se vodila dotikajo papirja.

## Naprava ne poda prosojnic ali sijajnega papirja

### Tiskalnik ne poda prosojnic ali sijajnega papirja

Vzrok	Rešitev
V programu ali v gonilniku tiskalnika ni določena prava vrsta medijev.	Preverite, ali je v programu ali gonilniku tiskalnika izbrana prava vrsta medijev.
Vhodni pladenj je prepoln.	Iz vhodnega pladnja odstranite odvečne medije. V pladnje 2, 3 ali 4 lahko naložite največ 200 listov sijajnega papirja ali sijajnega filma ali 100 prosojnic. Ne prekoračite največje dovoljene višine svežnja papirja, ki ga lahko naložite v pladenj 1.
Mediji v drugem vhodnem pladnju so enake velikosti kot prosojnica, večnamenska naprava pa je privzeto nastavljena za drug pladenj.	Preverite, ali je v programu ali gonilniku tiskalnika izbran vhodni pladenj, v katerega ste naložili prosojnice ali sijajni papir. Na nadzorni plošči nastavite pladenj za naloženo vrsto medijev.
Pladenj, v katerega ste naložili prosojnice ali sijajni papir, ni nastavljen za pravo vrsto medijev.	Preverite, ali je v programu ali gonilniku tiskalnika izbran vhodni pladenj, v katerega ste naložili prosojnice ali sijajni papir. Na nadzorni plošči nastavite pladenj za naloženo vrsto medijev.
Prosojnice ali sijajni papir morda ne ustrezajo specifikacijam podprtih medijev.	Uporabljajte samo medije, ki ustrezajo HP-jevim specifikacijam za to večnamensko napravo.

## Ovojnice se zagzdijo ali pa jih večnamenska naprava ne poda

### Ovojnice se zagzdijo ali pa jih večnamenska naprava ne poda

Vzrok	Rešitev
Ovojnice so naložene v pladenj, ki ne podpira njihovega tiskanja. Ovojnice lahko poda samo pladenj 1.	Naložite ovojnice v pladenj 1.
Ovojnice so nagubane ali poškodovane.	Poskusite uporabiti druge ovojnice. Ovojnice shranjujte v nadzorovanem okolju.
Ovojnice se zlepijo, ker je količina vlage prevelika.	Poskusite uporabiti druge ovojnice. Ovojnice shranjujte v nadzorovanem okolju.
Ovojnice so narobe obrnjene.	Preverite, ali ste ovojnice pravilno naložili.

### Ovojnice se zagodijo ali pa jih večnamenska naprava ne poda

Vzrok	Rešitev
Večnamenska naprava ne podpira ovojnic, ki jih uporabljate.	Več informacij poiščite v priročniku za tiskalne medije <i>HP LaserJet Printer Family Print Media Guide</i> .
Pladenj 1 ste nastavili za velikost, ki ne ustreza velikosti ovojnic.	Pladenj 1 nastavite za velikost ovojnic.

## Natisnjene strani so nagubane ali zavihane

### Natisnjene strani so nagubane ali zavihane

Vzrok	Rešitev
Mediji ne ustrezajo specifikacijam za to večnamensko napravo.	Uporabljajte samo medije, ki ustrezajo HP-jevim specifikacijam za to večnamensko napravo.
Mediji so poškodovani ali v slabem stanju.	Odstranite medije iz vhodnega pladnja in vanj naložite nepoškodovane medije.
Tiskalnik deluje v okolju, v katerem je preveč vlage.	Preverite, ali okolje, v katerem tiskate, ustreza specifikacijam vlažnosti.
Tiskate velika, polna območja.	Zaradi velikih, polnih območij lahko nastanejo prevelike gube. Poskusite uporabiti drugačen vzorec.
Medijev, ki jih uporabljate, niste shranili pravilno ali pa so vsrkali vlago.	Odstranite medije in jih zamenjajte z novimi iz še neodprte embalaže.
Robovi medijev so slabo odrezani.	Odstranite medije, jih upognite, obrnite za 180 stopinj ali zasukajte in jih ponovno naložite v vhodni pladenj. Medijev ne razpihujte. Če težave ne morete odpraviti, medije zamenjajte.
Določene vrste medija niste nastavili za pladenj ali izbrali v programu.	Program nastavite za medije (glejte dokumentacijo programa). Pladenj nastavite za medije. Glejte poglavje <a href="#">Nalaganje papirja in tiskalnih medijev</a> .

## Tiskalnik noče tiskati obojestransko ali pa je obojestransko tiskanje nepravilno

### Tiskalnik noče tiskati obojestransko ali pa je obojestransko tiskanje nepravilno

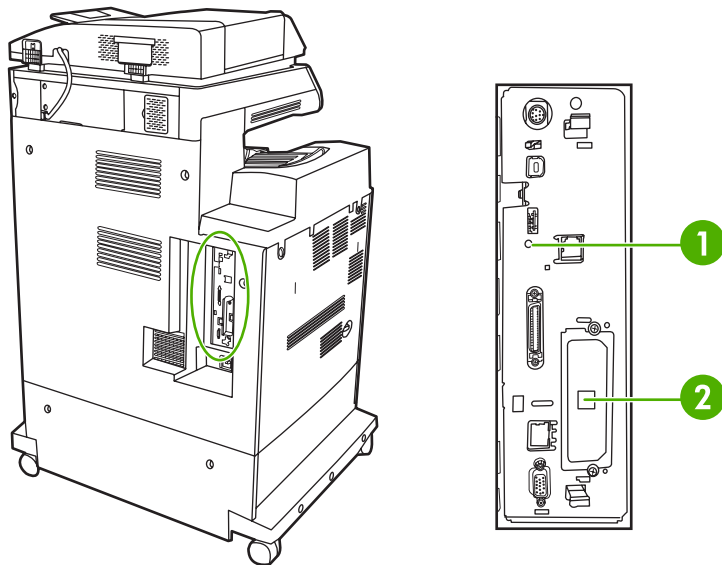
Vzrok	Rešitev
Obojestransko poskušate tiskati na nepodprt medij.	Preverite, ali so mediji podprti za obojestransko tiskanje.
Gonilnik tiskalnika ni nastavljen za obojestransko tiskanje.	Nastavite gonilnik tiskalnika za obojestransko tiskanje.
Prva stran je natisnjena na zadnji strani že natisnjenih obrazcev ali papirja z glavo.	V pladenj 1 naložite že natisnjene obrazce ali papir z glavo tako, da je natisnjena glava ali stran obrnjena navzgor in da večnamenska naprava najprej povleče spodnji del strani. V pladnje 2, 3 in 4 pa to vrsto medijev naložite tako, da je natisnjena stran obrnjena navzdol in z zgornjim delom proti zadnji strani večnamenske naprave.

# Razlaga lučk na poštnem nabiralniku s tremi predali in pripomočku za spenjanje/zlaganje

Lučka	Razlaga in rešitev
<b>Sveti zeleno</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dodatna oprema je vklopljena in v pripravljenosti.</li><li>• V pripomočku za spenjanje zmanjkuje sponk. Na zaslonu nadzorne plošče se prikaže sporočilo <b>Stapler Low On Staples (V spenjalniku je skoraj zmanjkalo sponk)</b>. V kartuši s sponkami je manj kot 20 sponk. Zamenjajte kartušo s sponkami.</li><li>• Število strani posla presega mejo 30 listov za spenjanje. Na zaslonu nadzorne plošče se prikaže sporočilo <b>TOO MANY PAGES IN JOB TO STAPLE (POSEL VSEBUJE PREVEČ STRANI ZA SPENJANJE)</b>. Pri poslih, ki obsegajo več kot 30 strani, strani spnite ročno.</li></ul>
<b>Sveti oranžno</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pripomoček ne deluje pravilno. Na zaslonu nadzorne plošče se prikaže sporočilo <b>66.X.X OUTPUT DEVICE FAILURE (66.X.X ZZ NAPAKA IZHODNE NAPRAVE)</b>.</li></ul>
<b>Utripa oranžno</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• V pripomočku se je zagostila sponka. Na zaslonu nadzorne plošče se prikaže sporočilo <b>Stapler Jam (Zastoj v spenjalniku)</b>.</li><li>• V pripomočku se je zagostil papir ali pa morate iz enote odstraniti list, čeprav se ta ni zagostil. Na zaslonu nadzorne plošče se prikaže sporočilo <b>13.XX.YY JAM IN TOP OUTPUT BIN (13.XX.YY NT ZASTOJ V ZGORNJEM IZHODNEM PLADNJU)</b>.</li><li>• Izhodni pladenj je poln. Na zaslonu nadzorne plošče se prikaže sporočilo <b>Stacker Bin Full (Pladenj zlagalnika poln)</b>.</li><li>• V pripomočku za spenjanje je zmanjkalo sponk. Na zaslonu nadzorne plošče se prikaže sporočilo <b>Replace Stapler cartridge (Zamenjajte kartušo s sponkami)</b>.</li><li>• Pokrov za dostop do zagostenega papirja je odprt. Na zaslonu nadzorne plošče se prikaže sporočilo <b>Output paper path open (Izhodna pot papirja je odprta)</b>.</li><li>• Pripomoček za spenjanje je odprt. Na zaslonu nadzorne plošče se prikaže sporočilo <b>Output paper path open (Izhodna pot papirja je odprta)</b>. Preverite, ali je pokrov kartušo s sponkami dobro zaprt.</li><li>• Vdelana programska oprema je poškodovana. Na zaslonu nadzorne plošče se prikaže sporočilo <b>Corrupt Firmware In External Accessory (Pokvarjena vdelana programska oprema zunanjega pripomočka)</b>.</li></ul>
<b>Izklopljena</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Večnamenska naprava je morda v stanju mirovanja. Pritisnite kateri koli gumb na nadzorni plošči.</li><li>• Pripomoček nima napajanja. Izklopite večnamensko napravo. Preverite, ali je pripomoček na pravem mestu in pravilno povezan z večnamensko napravo, med njima pa ne sme biti nobene odprtine. Vključite večnamensko napravo.</li><li>• Morda ste prekinili povezavo med pripomočkom in večnamensko napravo in ju ponovno povezali, ko je bila večnamenska naprava vklopljena. Na zaslonu nadzorne plošče se prikaže sporočilo <b>Reinstall Output Device (Ponovno namestite izhodno napravo)</b>. Ponovno povežite kabel s pripomočkom.</li><li>• Posel se je morda zagostil med večnamensko napravo in pripomočkom. Na zaslonu nadzorne plošče se prikaže sporočilo <b>Processing... (Obdelovanje ...)</b>. Izklopite in ponovno vključite večnamensko napravo.</li></ul>

## Razlaga lučk na plošči za priključke

Na plošči za priključke tri lučke prikazujejo, da večnamenska naprava deluje pravilno.



1	Lučka delovanja
2	Lučki tiskalnega strežnika HP Jetdirect (svetita samo, če je v napravi nameščen strežnik HP Jetdirect)

### Lučki tiskalnega strežnika HP Jetdirect

Na vdelanem tiskalnem strežniku HP Jetdirect sta dve lučki. The yellow LED indicates network activity, and the green LED indicates the link status. Utripajoča rumena lučka nakazuje promet omrežja. Če zelena lučka ne sveti, je bilo vzpostavljanje povezave neuspešno.

Če vzpostavljanje povezave ni uspelo, preverite vse kable za vzpostavljanje povezave z omrežjem. Poleg tega lahko v menijih nadzorne plošče večnamenske naprave poskusite ročno nastaviti konfiguracijo vdelanega tiskalnega strežnika za povezave.

1. Pomaknite se do možnosti **Administration (Skrbnišтво)** in se je dotaknite.
2. Dotaknite se možnosti **Initial Setup (Začetna namestitvev)**.
3. Dotaknite se možnosti **Networking and I/O (Povezovanje v omrežje in V/I)**.
4. Dotaknite se možnosti **Embedded Jetdirect (Vgrajeni Jetdirect)** ali **EIO <X> Jetdirect**.
5. Dotaknite se možnosti **Link Speed (Hitrost povezave)**.
6. Izberite ustrezno hitrost povezave.
7. Dotaknite se možnosti **Save (Shrani)**.

### Lučka delovanja

Lučka delovanja nakazuje, da plošča za priključke deluje pravilno. Med inicializacijo večnamenske naprave lučka hitro utripa, nato pa ugasne. Ko je inicializacija večnamenske naprave končana, se lučka vklopi in izklopi.



Če je lučka delovanja izklopljena, je na plošči za priključke prišlo do težave. Pokličite HP-jev pooblaščen servis ali ponudnika servisnih storitev. Glejte HP-jev letak za podporo ali obiščite spletno mesto <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

# Odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja in kopiranja

V tem razdelku najdete definicije težav s kakovostjo tiskanja in opise načinov njihovega odpravljanja. Pogoste težave s kakovostjo tiskanja lahko preprosto preprečite tako, da poskrbite za pravilno vzdrževanje večnamenske naprave, uporabljate tiskalne medije, ki ustrezajo specifikacijam HP -ja ali natisnete čistilne strani.

## Težave s kakovostjo tiskanja, povezane z mediji

Do nekaterih težav s kakovostjo tiskanja pride zaradi uporabe neustreznih medijev.

- Uporabite papir, ki ustreza HP-jevim specifikacijam.
- Površina medijev je preveč gladka. Uporabljajte medije, ki ustrezajo HP-jevim specifikacijam
- Nastavitev gonilnika tiskalnika je napačna. Preverite, ali je v gonilniku tiskalnika izbrana prava nastavitev papirja.
- Način tiskanja je napačno nastavljen ali pa papir ne ustreza priporočenim specifikacijam.
- Uporabljene prosojnice niso zasnovane za pravilno prijemanje tonerja. Uporabljajte samo prosojnice, ki so zasnovane za tiskalnike HP Color LaserJet.
- Vsebnost vlage v papirju je neenakomerna, previsoka ali prenizka. Uporabite papir iz drugega vira ali iz neodprtega risa papirja.
- Nekatera območja papirja zavračajo toner. Uporabite papir iz drugega vira ali iz neodprtega risa papirja.
- Papir z glavo, ki ga uporabljate, je natisnjen na grob medij. Uporabite bolj gladek, kserografski papir. Če s tem odpravite težavo, preverite, ali uporabljen papir z glavo ustreza specifikacijam za to večnamensko napravo.

## Težave z barvnim tiskanjem

### Napaka, povezana z barvami na izpisu

**Tabela 16-2** Črno-belo tiskanje namesto barvnega

Vzrok in rešitev	
Vzrok	Rešitev
V programski opremi ali gonilniku tiskalnika ni izbran način <b>Color (Barvno)</b> .	V programski opremi ali gonilniku tiskalnika izberite način <b>Color (Barvno)</b> , namesto načinov <b>Grayscale (Sivina)</b> ali <b>Monochrome (Enobarvno)</b> .
V programski opremi ni izbran pravi gonilnik tiskalnika.	Izberite pravi gonilnika tiskalnika.
Na konfiguracijski strani ni nobene barve.	Posvetujte se s predstavnikom servisa.

## Napačno senčenje

**Tabela 16-3** Napačno senčenje

Vzrok in rešitev	
Vzrok	Rešitev
Mediji ne ustrezajo specifikacijam za to večnamensko napravo.	Uporabite medije, ki ustrezajo HP-jevim specifikacijam.
Večnamensko napravo uporabljate v preveč vlažnih pogojih.	Preverite, ali okolje večnamenske naprave ustreza specifikacijam vlažnosti.

## Manjka barva

**Tabela 16-4** Manjka barva

Vzrok in rešitev	
Vzrok	Rešitev
Poškodovana HP-jeva tiskalna kartuša.	Zamenjajte kartušo.
Nameščena je kartuša drugega proizvajalca.	Uporabljajte samo originalne HP-jeve tiskalne kartuše.

## Napaka v kartuši

**Tabela 16-5** Po namestitvi tiskalne kartuše barve niso enakomerne

Vzrok in rešitev	
Vzrok	Rešitev
Morda v tiskalni kartuši zmanjkuje tonerja.	Preverite prikazovalnik stanja potrebščin na nadzorni plošči ali natisnite stran s stanjem potrebščin.
Tiskalne kartuše niso pravilno nameščene.	Preverite, ali so vse tiskalne kartuše pravilno nameščene.
Nameščena je kartuša drugega proizvajalca.	Uporabljajte samo originalne HP-jeve tiskalne kartuše.


## Napaka pri ujemanju barv

**Tabela 16-6** Natisnjene barve se ne ujemajo s tistimi na zaslonu.

Vzrok in rešitev	
Vzrok	Rešitev
Barve, ki so na zaslonu izjemno svetle, se ne natisnejo.	Program morda izjemno svetle barve prepozna kot bele. Če je tako, se izogibajte uporabi izjemno svetlih barv.
Barve, ki so na zaslonu izjemno temne, se natisnejo kot črne.	Program morda izjemno temne barve prepozna kot črne. Če je tako, se izogibajte uporabi izjemno temnih barv.
Barve na zaslonu računalnika se razlikujejo od tistih na izpisu iz večnamenske naprave.	Na zavijku <b>Color Control (Nadzor barv)</b> gonilnika tiskalnika izberite možnost <b>Screen Match (Ujemanje z zaslonom)</b> .

**Tabela 16-6** Natisnjene barve se ne ujemajo s tistimi na zaslonu. (Se nadaljuje)

**Vzrok in rešitev**

Vzrok	Rešitev
	 <b>Opomba</b> Na to ali boste barve na napravi pravilno prilagodili barvam na zaslonu, vpliva več dejavnikov. Ti so: tiskalni mediji, močna osvetlitev, programska oprema, barvne palete operacijskega sistema, monitorji, video kartice in gonilniki.

## Napake na prosojnicah za projektor

Pri prosojnicah za projektor se lahko pojavijo iste težave s kakovostjo kot pri drugih vrstah medijev, poleg tega pa še težave, značilne samo za prosojnice. Ker se prosojnice v tiskalni poti upogibajo, jih lahko komponente za ravnanje z mediji poškodujejo.



**Opomba** Preden primete prosojnice, počakajte najmanj 30 sekund, da se ohladijo.

- Na zavihku **Paper/Quality (Papir/kakovost)** za vrsto tiskalnega medija izberite **Transparency (Prosojnica)**. Preverite tudi, ali je pladenj pravilno nastavljen za prosojnice.
- Preverite, ali prosojnice ustrezajo specifikacijam za to večnamensko napravo.
- Prosojnice držite samo na robovih. Kožna maščoba lahko na površini prosojnic pusti odtise in madeže.
- Majhna, naključno razporejena temna območja na robovih strani so lahko posledica tega, da so se prosojnice v izhodnem pladnju zlepile. Poskusite tiskati posel v več manjših delih.
- Izbrane barve pri tiskanju ne ustrezajo želenim. V programski opremi ali gonilniku tiskalnika izberite druge barve.
- Če uporabljate projektor z odsevom, poskusite namesto njega uporabiti standardni projektor.

## Težave s kakovostjo tiskanja, povezane z okoljem

Večnamenska naprava deluje v prevlažnih ali presuhih pogojih. Preverite, ali okolje, v katerem tiskate, ustreza specifikacijam vlažnosti. Glejte poglavje [Delovno okolje](#).

## Težave s kakovostjo tiskanja, povezane z zagozdenimi mediji

- Poskrbite, da bodo vsi mediji odstranjeni iz poti papirja.
- V večnamenski napravi se je pred kratkim zagozdil medij. Očistite večnamensko napravo tako, da natisnete dve ali tri strani.
- Medij ni bil podan skozi grelnik, zato so na naslednjih straneh slike poškodovane. Očistite večnamensko napravo tako, da natisnete dve ali tri strani. Če težave niste odpravili, glejte naslednji razdelek.

## Strani za odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja

Na straneh za odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja so informacije o vidikih večnamenske naprave, ki lahko vplivajo na kakovost tiskanja.

1. Pomaknite se do možnosti **Administration (Skrbnišтво)** in se je dotaknite.
2. Pomaknite se do možnosti **Troubleshooting (Odpravljanje težav)** in se je dotaknite.
3. Dotaknite se možnosti **PQ Troubleshooting (Odpravljanje težav pri preverjanju kakovosti)**.
4. Dotaknite se možnosti **Print (Natisni)**.

Na zaslonu je prikazano sporočilo **Printing... PQ troubleshooting (Tiskanje ... Odpravljanje težav pri preverjanju kakovosti)** toliko časa, dokler večnamenska naprava ne natisne konfiguracijske strani. Večnamenska naprava se po tiskanju strani za odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja vrne v stanje **Ready (V pripravljenosti)**.

Informacije za odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja vključujejo eno stran za vsako barvo (črna, magenta, cian in rumena), statistiko večnamenske naprave, povezano s kakovostjo tiskanja, navodila za interpretacijo informacij in postopke za odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja.

Če naslednji postopki, ki so priporočeni na straneh za odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja, ne izboljšajo kakovosti tiskanja, obiščite spletno mesto <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

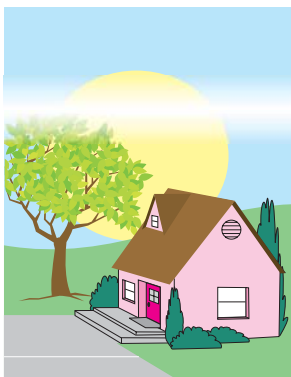
## Orodje za odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja

Orodje za odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja vam pomaga najti in odpraviti težave s kakovostjo tiskanja z napravo HP Color LaserJet CM4730 MFP. Orodje ponuja rešitve za mnoge težave s kakovostjo tiskanja, pri čemer s pomočjo standardnih slik zagotovi splošno diagnostično okolje. Zasnovano je tako, da zagotovi intuitivna navodila po korakih za tiskanje strani za odpravljanje težav, s katerimi je mogoče ugotoviti težave s kakovostjo tiskanja in zagotoviti mogoče rešitve.

Orodje za odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja najdete na naslednji hitri povezavi URL: <http://www.hp.com/go/printquality/ljcm4730mfp>

## Primeri popačenja slike

### Vodoravne črte ali proge



#### Opis napake

Na strani se pojavljajo vodoravne črte ali proge.

### **Morebitni vzroki**

Potrebno je čiščenje naprave. Okolje delovanja ali uporabljeni mediji ne ustrezajo HP-jevim specifikacijam.

### **Odpravljanje težav in predlogi**

1. Upoštevajte okoljske specifikacije za napravo.
2. Natisnite strani za odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja in sledite postopku za diagnostiko, ki je naveden na prvi strani in vam bo pomagal ugotoviti napako določene komponente.

## Napačno poravnane barve



### **Opis napake**

Barva se ne pojavi na pravem območju strani.

### **Morebitni vzroki**

Potrebno je umerjanje naprave.

### **Odpravljanje težav in predlogi**

Umerite večnamensko napravo.

## Navpične črte



### Opis napake

Na strani se pojavijo navpične črte.

### Morebitni vzroki

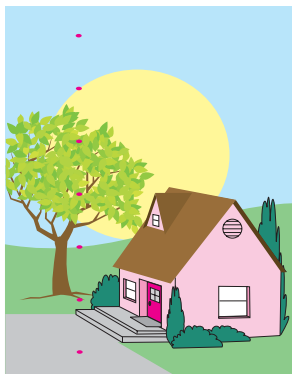
Potrebno je čiščenje naprave. Okolje delovanja ali uporabljeni mediji ne ustrezajo HP-jevim specifikacijam.

### Odpravljanje težav in predlogi

1. Upoštevajte okoljske specifikacije za napravo.
2. Natisnite strani za odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja in sledite postopku za diagnostiko, ki je naveden na prvi strani in vam bo pomagal ugotoviti napako določene komponente.



## Ponavljajoče napake



### Opis napake

Napake na strani se pojavljajo v rednih intervalih.

### Morebitni vzroki

Potrebno je čiščenje naprave. Okolje delovanja ali uporabljeni mediji ne ustrezajo HP-jevim specifikacijam.

### Odpravljanje težav in predlogi

1. Upoštevajte okoljske specifikacije za napravo.
2. Natisnite strani za odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja in sledite postopku za diagnostiko, ki je naveden na prvi strani in vam bo pomagal ugotoviti napako določene komponente.

## Vse barve so blede



### Opis napake

Vse barve so na enem ali več mestih na strani zbledele.

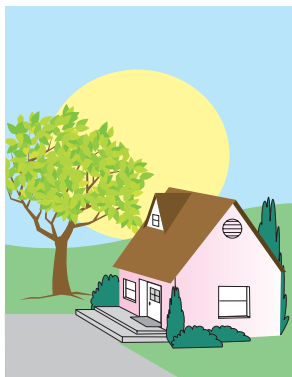
### Morebitni vzroki

Potrebno je umerjanje naprave. Okolje delovanja ali uporabljeni mediji ne ustrezajo HP-jevim specifikacijam.

### Odpravljanje težav in predlogi

1. Umerite večnamensko napravo.
2. Upoštevajte okoljske specifikacije za napravo.

## Ena barva je bleda



### Opis napake

Ena barva je na enem ali več mestih na strani zbledela.

### Morebitni vzroki

Potrebno je umerjanje naprave. Okolje delovanja ali uporabljeni mediji ne ustrezajo HP-jevim specifikacijam.

### Odpravljanje težav in predlogi

1. Upoštevajte okoljske specifikacije za napravo.
2. Umerite večnamensko napravo.
3. Natisnite strani za odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja in sledite postopku za diagnostiko, ki je naveden na prvi strani in vam bo pomagal ugotoviti napako določene komponente.

## Prstni odtisi in vdrbine na medijih



### Opis napake

Na strani se pojavljajo prstni odtisi in vdrbine v medijih.

### Morebitni vzroki

Okolje delovanja ali uporabljeni mediji ne ustrezajo HP-jevim specifikacijam. Vdrbine ali gube so posledica neprimerne ravnanja z mediji.

### Odpravljanje težav in predlogi

1. Upoštevajte okoljske specifikacije za napravo.
2. Preverite, ali so na medijih, ki jih uporabljate, gube ali vdrbine zaradi neprimerne ravnanja in ali so na medijih vidni prstni odtisi ali druge tuje substance.
3. Natisnite strani za odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja in sledite postopku za diagnostiko, ki je naveden na prvi strani in vam bo pomagal ugotoviti napako določene komponente.

## Odvečen toner



### Opis napake

Toner odstopa od strani in ga je mogoče odstraniti.

### Morebitni vzroki

Okolje delovanja ali uporabljeni mediji ne ustrezajo HP-jevim specifikacijam.

### Odpravljanje težav in predlogi

1. Upoštevajte okoljske specifikacije za napravo.
2. Vrsta in kakovost uporabljenega medija morata ustrezati specifikacijam HP-ja.
3. Preverite, ali sta na nadzorni plošči nastavljena prava vrsta in velikost medijev za pladenj.
4. Preverite, ali so mediji pravilno naloženi in ali se vodila za velikost medijev dotikajo robov naloženih medijev.
5. Preverite, ali so na medijih, ki jih uporabljate, gube ali vrtine zaradi neprimerne ravnanja in ali so na medijih vidni prstni odtisi ali druge tuje substance.

## Razmazan toner



### **Opis napake**

Toner na strani je razmazan.

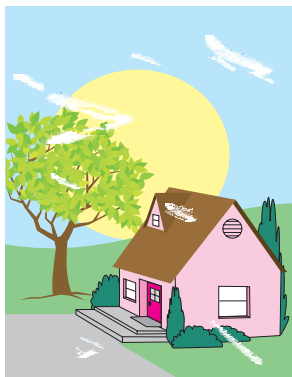
### **Morebitni vzroki**

Uporabljeni mediji ne ustrezajo HP-jevim specifikacijam.

### **Odpravljanje težav in predlogi**

Vrsta in kakovost uporabljenega medija morata ustrezati specifikacijam HP-ja.

## Bela območja na strani



### Opis napake

Na strani se pojavljajo bela (izpuščena) območja.

### Morebitni vzroki

Okolje delovanja ali uporabljeni mediji ne ustrezajo HP-jevim specifikacijam.

### Odpravljanje težav in predlogi

1. Upoštevajte okoljske specifikacije za napravo.
2. Vrsta in kakovost uporabljenega medija morata ustrezati specifikacijam HP-ja.
3. Preverite, ali so na medijih, ki jih uporabljate, gube ali vdtine zaradi neprimerne ravnanja in ali so na medijih vidni prstni odtisi ali druge tuje substance.
4. Preverite, ali sta na nadzorni plošči nastavljena prava vrsta in velikost medijev za pladenj.

## Poškodovani mediji



### Opis napake

Mediji so zgubani, zavihani, zmečkani ali raztrgani.

### Morebitni vzroki

Okolje delovanja ali uporabljeni mediji ne ustrezajo HP-jevim specifikacijam. Pladnji niso pravilno konfigurirani ali pa nastavitve ne ustrezajo uporabljenim medijem. V napravi se je zagozdil papir.

### Odpravljanje težav in predlogi

1. Upoštevajte okoljske specifikacije za napravo.
2. Vrsta in kakovost uporabljenega medija morata ustrezati specifikacijam HP-ja.
3. Preverite, ali so mediji pravilno naloženi.
4. Preverite, ali sta na nadzorni plošči nastavljena prava vrsta in velikost medijev za pladenj.
5. Preverite, ali so na medijih, ki jih uporabljate, gube ali vdrtine zaradi neprimernega ravnanja in ali so na medijih vidni prstni odtisi ali druge tuje substance.
6. Preverite, ali sta grelnik in trak za prenos na svojem mestu.
7. Preverite območja, kjer bi se lahko zagozdil papir ali raztrgani mediji.



## Packe ali toner na napačnih mestih



### Opis napake

Na strani se pojavljajo packe oz. toner na mestih, kjer ga ne bi smelo biti.

### Morebitni vzroki

Okolje delovanja ali uporabljeni mediji ne ustrezajo HP-jevim specifikacijam. Pladnji niso pravilno konfigurirani ali pa nastavitve ne ustrezajo uporabljenim medijem. V napravi se je zagozdil papir.

### Odpravljanje težav in predlogi

1. Upoštevajte okoljske specifikacije za napravo.
2. Vrsta in kakovost uporabljenega medija morata ustrezati specifikacijam HP-ja.
3. Preverite, ali sta na nadzorni plošči nastavljeni prava vrsta in velikost medijev za pladenj.
4. Umerite večnamensko napravo.
5. Natisnite strani za odpravljanje težav s kakovostjo tiskanja in sledite postopku za diagnostiko, ki je naveden na prvi strani in vam bo pomagal ugotoviti napako določene komponente.

## Stran je poševna, raztegnjena ali premaknjena iz središča



### Opis napake

Slika je poševna, raztegnjena ali premaknjena iz središča strani.

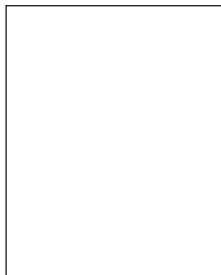
### Morebitni vzroki

Okolje delovanja ali uporabljeni mediji ne ustrezajo HP-jevim specifikacijam. Mediji niso pravilno naloženi.

### Odpravljanje težav in predlogi

1. Upoštevajte okoljske specifikacije za napravo.
2. Vrsta in kakovost uporabljenega medija morata ustrezati specifikacijam HP-ja.
3. Preverite, ali so mediji pravilno naloženi.
4. Pri težavah s poševno stranjo obrnite kup medijev in ga zavrtite za 180 stopinj.
5. Preverite, ali sta grelnik in trak za prenos na svojem mestu.
6. Preverite območja, kjer bi se lahko zagozdil papir ali raztrgani mediji.
7. Če tiskate iz večnamenskega pladnja, preverite, ali so stranska vodila pravilno nastavljena.

## Prazna stran



### Opis napake

Natisnjena stran je prazna.

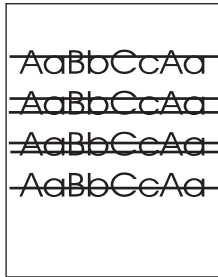
### Morebitni vzroki

Stran ni bila pravilno vstavljena v samodejni podajalnik dokumentov. Ločevalna blazinica samodejnega podajalnika dokumentov ne deluje pravilno.

### Odpravljanje težav in predlogi

1. Odstranite stran iz samodejnega podajalnika dokumentov in jo ponovno vstavite vanj, pri čemer se prepričajte, da je sprednja stran obrnjena navzgor.
2. Če se hkrati podaja več strani, preverite, ali so morda poškodovani valji ali ločevalna blazinica samodejnega podajalnika dokumentov. Če so valji umazani, jih očistite. Če so valji ali ločevalna blazinica samodejnega podajalnika dokumentov izrabljeni, jih zamenjajte.

## Vodoravne črte



### Opis napake

Na strani se pojavijo vodoravne črte.

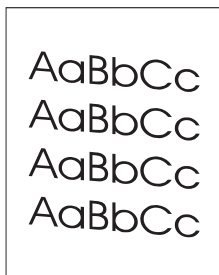
### Morebitni vzroki

Samodejni podajalnik dokumentov je umazan. Na stekleno ploščo ali na pokrov optičnega bralnika se je prilepil papir. Mylar trak je umazan.

### Odpravljanje težav in predlogi

1. Očistite samodejni podajalnik dokumentov.
2. Preverite, ali se je na stekleno ploščo ali na dno pokrova optičnega bralnika prilepil papir.
3. Če je mylar trak umazan ali izrabljen, ga zamenjajte. Mylar trakovi za zamenjavo so shranjeni v ovojnici, ki je pod belim vinilnim pokrovom samodejnega podajalnika dokumentov. Sledite navodilom v ovojnici.

## Poševna stran



### Opis napake

Natisnjeno besedilo na strani je poševno.

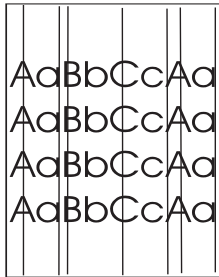
### Morebitni vzroki

Vodila pladnja samodejnega podajalnika dokumentov niso ustrezno nastavljena. Mylar trak odstopa, je preganjen, napačno nameščen ali izrabljen. Valji samodejnega podajalnika dokumentov so umazani.

### Odpravljanje težav in predlogi

1. Preverite, ali so vodila vhodnega pladnja samodejnega podajalnika dokumentov nastavljena tako, da se ob straneh rahlo dotikajo kupa papirjev.
2. Če mylar trak odstopa ali je preganjen ali napačno nameščen, preverite, kako je nameščen. Če je mylar trak izrabljen, ga zamenjajte. Mylar trakovi za zamenjavo so shranjeni v ovojnici, ki je pod belim vinilnim pokrovom samodejnega podajalnika dokumentov. Sledite navodilom v ovojnici.
3. Očistite valje samodejnega podajalnika dokumentov.
4. Če težave ne morete odpraviti, optični bralnik umerite.

## Navpične črte



### Opis napake

Na strani se pojavijo navpične črte.

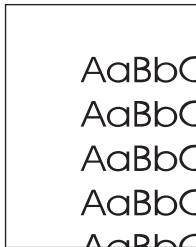
### Morebitni vzroki

Samodejni podajalnik dokumentov je umazan. Na stekleno ploščo ali na pokrov optičnega bralnika se je prilepil papir. Mylar trak je umazan.

### Odpravljanje težav in predlogi

1. Očistite samodejni podajalnik dokumentov.
2. Preverite, ali se je na stekleno ploščo ali na dno pokrova optičnega bralnika prilepil papir.
3. Če je mylar trak umazan ali izrabljen, ga zamenjajte. Mylar trakovi za zamenjavo so shranjeni v ovojnici, ki je pod belim vinilnim pokrovom samodejnega podajalnika dokumentov. Sledite navodilom v ovojnici.

## Slika je zamaknjena



### Opis napake

Natisnjena slika je zamaknjena vodoravno, navpično ali v obe smeri.

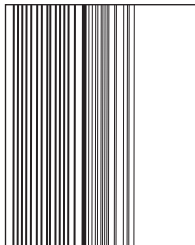
### Morebitni vzroki

Optični bralnik ni pravilno umerjen.

### Odpravljanje težav in predlogi

Umerite optični bralnik.

## Nepričakovana slika



### Opis napake

Kopija ni podobna izvirnemu dokumentu.

### Morebitni vzroki

Na stekleni plošči optičnega bralnika so mediji od prejšnjega posla kopiranja.

### Odpravljanje težav in predlogi

S steklene plošče optičnega bralnika odstranite vse medije.

## Umerjanje večnamenske naprave

Večnamenska naprava ob različnih časih samodejno izvaja postopek umerjanja in čiščenja ter tako ohranja najvišjo raven kakovosti tiskanja. Uporabnik lahko postopek umerjanja sproži tudi prek nadzorne plošče večnamenske naprave, in sicer z ukazom **Quick Calibration (Hitra kalibracija)** ali **Full Calibration (Celotna kalibracija)**, ki ju najde v menijih **Print Quality (Kakovost tiskanja)** in **Calibration/Cleaning (Kalibracija/čiščenje)**. Ukaz **Quick Calibration (Hitra kalibracija)** se uporablja za umerjanje barvnih tonov D-Half. Če se vam gostota barv in barvnih tonov zdita napačni, lahko zaženete postopek Quick Calibration (Hitro umerjanje). Možnost Full Calibration (Popolno umerjanje) vključuje postopke iz možnosti Quick Calibrate (Hitro umerjanje). Dodani pa so še postopki Drum Phase Calibration (Umerjanje bobna), Color Plane Registration (CPR) (Registracija barvne lestvice) in postopki umerjanja parametrov kopiranja. Če se plasti barv (črna, magenta, cian in rumena) na natisnjenih straneh zlivajo ena z drugo, izvedite postopek **Full Calibration (Celotna kalibracija)**.

Večnamenska naprava HP Color LaserJet CM4730 MFP ima vgrajeno novo lastnost, s katero lahko preskoči umerjanje, ko je to primerno, zato lahko večnamensko napravo začnete uporabljati hitreje. Če na primer večnamensko napravo izklopite in hitro ponovno vklopite (v 20 sekundah), umerjanje ni potrebno in bo preskočeno. V tem primeru se večnamenska naprava vrne v stanje pripravljenosti približno eno minuto hitreje.

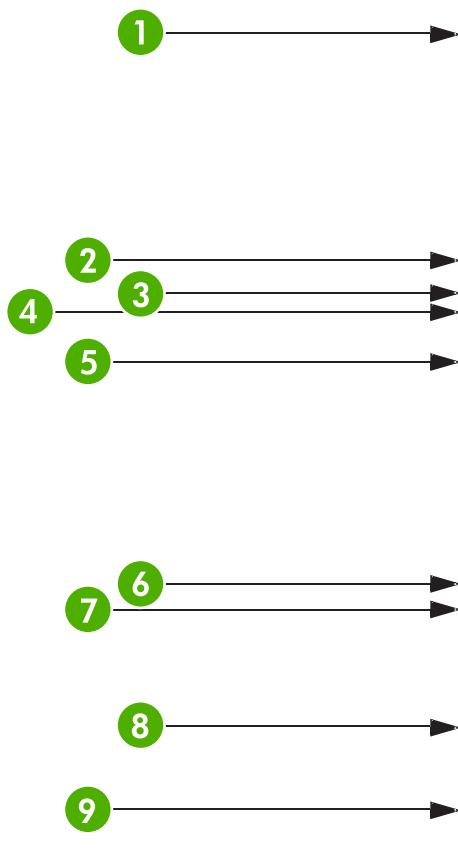
Ko večnamenska naprava izvaja postopek umerjanja in čiščenja, se tiskanje ustavi za toliko časa, dokler se postopek umerjanja in čiščenja ne zaključi. Večnamenska naprava pri večini postopkov umerjanja in čiščenja ne prekine tiskalnega posla, ampak počaka, da je tiskanje končano, in šele nato izvede postopek umerjanja in čiščenja.

1. Pomaknite se do možnosti **Administration (Skrbnišтво)** in se je dotaknite.
2. Pomaknite se do možnosti **Troubleshooting (Odpravljanje težav)** in se je dotaknite.
3. Dotaknite se možnosti **Quick Calibration (Hitra kalibracija)** ali **Full Calibration (Celotna kalibracija)**.
4. Dotaknite se možnosti **Calibrate (Umerjanje)**.



## Ravnilo ponavljajočih se napak

Če se napake na strani pojavljajo v rednih intervalih, lahko vzrok napake ugotovite s pomočjo tega ravnila. Položite zgornji del ravnila na prvo napako. Oznaka, ki je prikazana zraven naslednje napake, prikazuje kateri sestavni del morate zamenjati.



1	Prvi primer napake (razdalja od zgornjega dela strani do napake) se lahko razlikuje.
2	Črna tiskalna kartuša 34,3 mm
3	Tiskalna kartuša ali valj za prenos (če se napaka pojavi samo pri eni barvi, je poškodovana tiskalna kartuša, če se napaka pojavi pri vseh barvah, je poškodovana enota z valjem za prenos slike) 37,7 mm
4	Cian, magenta in rumena tiskalna kartuša 38,5 mm
5	Tiskalna kartuša 42,7 mm
6	Enota z valjem za prenos slike 75 mm
7	Grelnik 76 mm
8	Grelnik 81 mm
9	Tiskalna kartuša 94,2 mm

Da bi ugotovili, ali se napake pojavljajo zaradi tiskalne kartuše, preden naročite novo tiskalno kartušo, v napravo poskusite vstaviti tiskalno kartušo iz druge naprave HP Color LaserJet CM4730 MFP, če jo imate na voljo.

Če se napaka ponavlja v razmikih 94 mm , poskusite zamenjati tiskalno kartušo, preden zamenjate grelnik.

## Odpravljanje težav s faksom

Pomoč za odpravljanje težav s faksom lahko dobite na spletnem mestu <http://www.hp.com/go/mfpfaxaccessory300>.

Pogledate lahko tudi v *Priročnik za Analog Fax Accessory 300* in v *Priročnik za gonilnik faksa Analog Fax Accessory 300*, ki sta na priloženem CD-ju s programsko opremo večnamenske naprave.

## Odpravljanje težav pri pošiljanju e-pošte

Če ne morete pošiljati e-pošte s funkcijo digitalnega pošiljanja, boste morda morali ponovno konfigurirati naslov prehoda SMTP ali naslov prehoda LDAP. Natisnite konfiguracijsko stran, kjer lahko najdete trenutne naslove prehodov SMTP in LDAP. Glejte poglavje [Strani z informacijami](#). Ali so naslovi prehodov SMTP in LDAP veljavni, preverite z naslednjimi postopki.

### Preverjanje naslova prehoda SMTP



**Opomba** Postopek velja za operacijski sistem Windows.

1. Odprite ukazno vrstico MS-DOS: kliknite gumb **Start**, nato **Run (Zaženi)** in vnesite ukaz `cmd`.
2. Vnesite ukaz `telnet`, nato pa naslov prehoda SMTP in številko 25, ki označuje vrata, prek katerih komunicira večnamenska naprava. Vnesite na primer `telnet 123.123.123.123 25`, kjer »123.123.123.123« predstavlja naslov prehoda SMTP.
3. Pritisnite tipko **Enter**. Če naslov prehoda SMTP *ni* veljaven, je v odgovoru prikazano sporočilo `Could not open connection to the host on port 25: Connect Failed. (Ne morem odpreti povezave z gostiteljem na vratih 25: povezava ni uspela.)`
4. Če naslov prehoda SMTP ni veljaven, se obrnite na skrbnika sistema.

### Preverjanje naslova prehoda LDAP

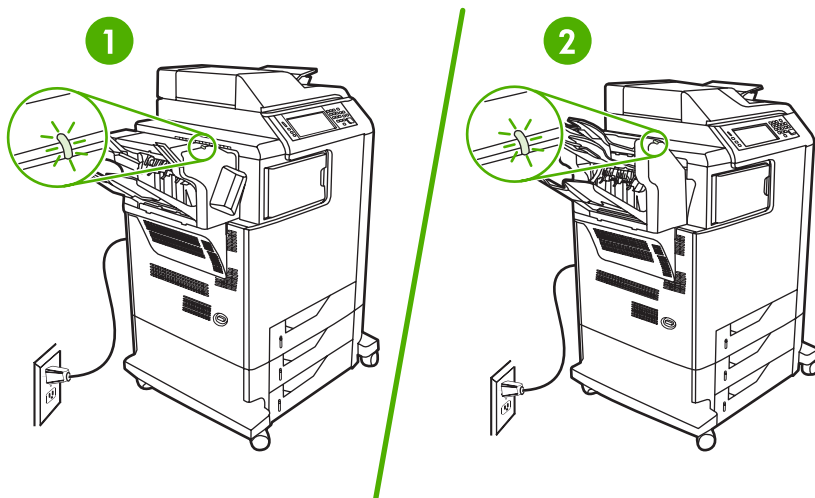


**Opomba** Postopek velja za operacijski sistem Windows.

1. Odprite program Windows Explorer. V naslovno vrstico vnesite `LDAP://`, ki naj mu takoj sledi naslov prehoda LDAP. Vnesite na primer `LDAP://12.12.12.12`, kjer »12.12.12.12« predstavlja naslov prehoda LDAP.
2. Pritisnite tipko **Enter**. Če je naslov prehoda za LDAP veljaven, se odpre pogovorno okno **Find People (Poišči osebe)**.
3. Če naslov prehoda LDAP ni veljaven, se obrnite na skrbnika sistema.

## Odpravljanje težav z izhodnimi pripomočki

Ko poštni nabiralnik s tremi predali ali pripomoček za spenjanje/zlaganje z mostičkom za izhodno enoto namestite pravilno, sveti lučka na zgornjem delu enote zeleno. Če lučka ne sveti, utripa ali sveti oranžno, je prišlo do težave. Glejte poglavje [Razlaga lučk na poštnem nabiralniku s tremi predali in pripomočku za spenjanje/zlaganje](#). Informacije o odstranjevanju zagozdenega papirja najdete v poglavju [Zagozdeni mediji](#).



- 
- 1 Lučka na pripomočku za spenjanje/zlaganje
  - 2 Lučka na poštnem nabiralniku s tremi predali
-

## Odpravljanje težav s povezljivostjo z omrežjem

Če v večnamenski napravi prihaja do težav pri komuniciranju z omrežjem, jih odpravite s pomočjo informacij v tem poglavju.

### Odpravljanje težav s tiskanjem prek omrežja



**Opomba** HP priporoča, da večnamensko napravo v omrežje namestite in nastavite s pomočjo priloženega CD-ja.

- Preverite, ali je omrežni kabel dobro priključen v vtičnico RJ45.
- Preverite, ali na plošči za priključke sveti lučka Link (Povezava). Glejte poglavje [Razlaga lučk na plošči za priključke](#).
- Preverite, ali je kartica vhoda in izhoda pripravljena. Natisnite konfiguracijsko stran (glejte [Strani z informacijami](#)). Če je nameščen tiskalni strežnik HP Jetdirect, se pri tiskanju konfiguracijske strani natisne tudi dodatna stran, ki prikazuje omrežne nastavitve in stanje.



**Opomba** Tiskalni strežnik HP Jetdirect podpira različne omrežne protokole (TCP/IP, IPX/SPX, Novell NetWare, AppleTalk in DCL/LLC). Preverite, ali so nastavljeni pravi protokoli in parametri omrežja.

Na konfiguracijski strani HP Jetdirect preverite naslednje za protokol:

- ali je v odstavku HP Jetdirect Configuration stanje kartice »I/O Card Ready« (Kartica vhoda in izhoda pripravljena),
  - ali je stanje protokola »Ready« (Pripravljen),
  - ali je prikazan naslov IP,
  - ali je način konfiguracije (Config by:) pravilno naveden. Če niste prepričani, kateri način je pravi, se posvetujte s skrbnikom omrežja.
- Poskusite posel natisniti iz drugega računalnika.
  - Če želite preveriti, ali večnamenska naprava deluje z računalnikom, uporabite vzporedni kabel, s katerim napravo povežete neposredno z računalnikom. Ponovno boste morali namestiti programsko opremo za tiskanje. Natisnite dokument iz programa, ki je prej tiskal pravilno. Če to deluje, je težava morda v omrežju.
  - Za pomoč se obrnite na skrbnika omrežja.

## Preverjanje komunikacije prek omrežja

Če je na konfiguracijski strani HP Jetdirect prikazan naslov IP za večnamensko napravo, z naslednjim postopkom preverite, ali komunikacija z večnamensko napravo prek omrežja deluje.

1. **Windows:** Kliknite gumb **Start**, nato **Run (Zaženi)** in vnesite ukaz `cmd`. Odpre se ukazna vrstica MS-DOS.

**-ali-**

Mac: Kliknite gumb **Applications (Aplikacije)**, nato **Utilities (Pripomočki)** in odprite aplikacijo Terminal. Odpre se okno terminala.

2. Vnesite ukaz `ping`, ki naj mu sledi naslov IP. Vnesite na primer `ping xxx.xxx.xxx.xxx`, kjer je »XXX.XXX.XXX.XXX« naslov IP, ki je prikazan na konfiguracijski strani HP Jetdirect. Če večnamenska naprava komunicira prek omrežja, se prikaže seznam odzivov iz večnamenske naprave.
3. Z ukazom `arp -a` (address resolution protocol) preverite, ali je naslov IP v omrežju morda podvojen. V ukazno vrstico vnesite `arp -a`. Na seznamu poiščite naslov IP in primerjajte njegov fizični naslov z naslovom strojne opreme, ki je prikazan na konfiguracijski strani HP Jetdirect, v razdelku HP Jetdirect Configuration. Če sta naslova enaka, so vse omrežne komunikacije veljavne.
4. Če ne morete preveriti, ali večnamenska naprava komunicira prek omrežja, se obrnite na skrbnika sistema.

# Odpravljanje pogostih težav z računalnikom Macintosh

V tem razdelku najdete seznam težav, do katerih lahko pride pri uporabi operacijskega sistema Mac OS X.

## Tabela 16-7 Težave s sistemom Mac OS X

**Gonilnika tiskalnika ni na seznamu v orodju Print Center (Tiskalni center) ali Printer Setup Utility (Pripomoček za nastavitev tiskalnika).**

Vzrok	Rešitev
Programska oprema tiskalnika morda ni nameščena ali pa je nameščena nepravilno.	Preverite, ali je datoteka PPD tiskalnika v naslednji mapi na disku: <code>Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/&lt;lang&gt;.lproj</code> , kjer je <code>&lt;lang&gt;</code> jezikovna koda za jezik, ki ga uporabljate. Po potrebi ponovno namestite programsko opremo. Navodila poiščite v priročniku za začetek uporabe.
Datoteka PPD (Postscript Printer Description) je poškodovana.	Izbrišite datoteko PPD iz naslednje mape na trdem disku: <code>Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/&lt;lang&gt;.lproj</code> , kjer je <code>&lt;lang&gt;</code> jezikovna koda za jezik, ki ga uporabljate. Ponovno namestite programsko opremo. Navodila poiščite v priročniku za začetek uporabe.

**Ime tiskalnika, naslov IP ali ime gostitelja Rendezvous/Bonjour se ne prikažejo na seznamu tiskalnikov v orodju Print Center (Tiskalni center) ali Printer Setup Utility (Pripomoček za nastavitev tiskalnika).**

Vzrok	Rešitev
Tiskalnik morda ni pripravljen.	Preverite, ali so kabli pravilno povezani, ali je tiskalnik vklopljen in ali lučka za pripravljenost sveti. Če povezujete prek kabla USB ali vozlišča Ethernet, poskusite tiskalnik povezati neposredno z računalnikom ali pa uporabite druga vrata.
Morda ste izbrali napačno vrsto povezave.	Preverite, ali je izbrana možnost USB, IP Printing ali Rendezvous, ki ustreza vrsti povezave, vzpostavljeni med tiskalnikom in računalnikom.
Uporabljeno je napačno ime tiskalnika, naslov IP ali ime gostitelja Rendezvous/Bonjour.	Preverite ime tiskalnika, naslov IP ali ime gostitelja Rendezvous tako, da natisnete konfiguracijsko stran. Preverite, ali se ime, naslov IP ali ime gostitelja Rendezvous na konfiguracijski strani ujema z imenom naprave, naslovom IP ali imenom gostitelja Rendezvous v orodju Print Center (Tiskalni center) ali Printer Setup Utility (Pripomoček za nastavitev tiskalnika).
Vmesniški kabel je morda poškodovan ali slabe kakovosti.	Zamenjajte vmesniški kabel. Uporabite kakovosten kabel.

**Gonilnik tiskalnika v orodju Print Center (Tiskalni center) ali Printer Setup Utility (Pripomoček za nastavitev tiskalnika) izbrane naprave ne nastavi samodejno.**

Vzrok	Rešitev
Tiskalnik morda ni pripravljen.	Preverite, ali so kabli pravilno povezani, ali je tiskalnik vklopljen in ali lučka za pripravljenost sveti. Če povezujete prek kabla USB ali vozlišča Ethernet, poskusite tiskalnik povezati neposredno z računalnikom ali pa uporabite druga vrata.
Programska oprema tiskalnika morda ni nameščena ali pa ni nameščena pravilno.	Preverite, ali je datoteka PPD tiskalnika v naslednji mapi na disku: <code>Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/&lt;lang&gt;.lproj</code> , kjer je <code>&lt;lang&gt;</code> jezikovna koda za jezik, ki ga



## Tabela 16-7 Težave s sistemom Mac OS X (Se nadaljuje)

Gonilnik tiskalnika v orodju Print Center (Tiskalni center) ali Printer Setup Utility (Pripomoček za nastavitve tiskalnika) izbrane naprave ne nastavi samodejno.

Vzrok	Rešitev
	uporabljate. Po potrebi ponovno namestite programsko opremo. Navodila poiščite v priložnem priročniku za začetek uporabe.
Datoteka PPD (Postscript Printer Description) je poškodovana.	Izbrišite datoteko PPD iz naslednje mape na trdem disku: Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/<lang>.lproj, kjer je <lang> jezikovna koda za jezik, ki ga uporabljate. Ponovno namestite programsko opremo. Navodila poiščite v priložnem priročniku za začetek uporabe.
Vmesniški kabel je morda poškodovan ali slabe kakovosti.	Zamenjajte vmesniški kabel. Uporabite kakovosten kabel.

### Tiskalni posel ni bil poslan zelenemu tiskalniku.

Vzrok	Rešitev
Tiskalna vrsta je morda zaustavljena.	Ponovno zaženite tiskalno vrsto. Odprite orodje <b>print monitor (nadzor tiskanja)</b> in izberite možnost <b>Start Jobs (Začni posle)</b> .
Uporabljeno je napačno ime tiskalnika ali naslov IP. Vaš tiskalni posel je morda prejel drug tiskalnik z istim ali podobnim imenom, naslovom IP ali imenom gostitelja Rendezvous.	Preverite ime tiskalnika, naslov IP ali ime gostitelja Rendezvous tako, da natisnete konfiguracijsko stran. Preverite, ali se ime, naslov IP ali ime gostitelja Rendezvous na konfiguracijski strani ujema z imenom naprave, naslovom IP ali imenom gostitelja Rendezvous v orodju Print Center (Tiskalni center) ali Printer Setup Utility (Pripomoček za nastavitve tiskalnika).

### Datoteka EPS (Encapsulated PostScript) ni natisnjena v pravi pisavi.


Vzrok	Rešitev
Ta težava se pojavi pri nekaterih programih.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pred tiskanjem poskusite v tiskalnik prenesti pisavo, ki jo vsebuje datoteka EPS.</li><li>• Datoteko pošljite v obliki ASCII, namesto v dvojiškem kodiranju.</li></ul>

### Ne morete tiskati s kartice USB drugega proizvajalca.

Vzrok	Rešitev
Do te napake pride, ko za tiskalnike USB ni nameščena programska oprema.	Pri dodajanju kartice USB drugega proizvajalca boste morda potrebovali programsko opremo Apple USB Adapter Card Support. Najnovejša različica te programske opreme je na voljo na spletni strani Apple.

## Tabela 16-7 Težave s sistemom Mac OS X (Se nadaljuje)

Pri povezavi s kablom USB se po izbiri gonilnika tiskalnik ne prikaže v orodju Print Center (Tiskalni center) ali Printer Setup Utility (Pripomoček za nastavitve tiskalnika).

Vzrok	Rešitev
Težavo povzroča programska ali strojna komponenta.	<p><b>Odpravljanje težav s programsko opremo</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Preverite, ali Macintosh podpira USB.</li><li>• Preverite, ali je operacijski sistem Macintosh Mac OS X V10.1 ali novejša različica.</li><li>• Poskrbite, da bo imel Macintosh ustrezno programsko opremo USB podjetja Apple.</li></ul> <p><b>Odpravljanje težav s strojno opremo</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Preverite, ali je tiskalnik vklopljen.</li><li>• Preverite, ali je kabel USB pravilno povezan.</li><li>• Preverite, ali uporabljate ustrezen kabel USB visoke hitrosti.</li><li>• Poskrbite, da se prek verige ne bo napajalo preveč naprav USB. Iz verige izključite vse naprave in kabel priključite neposredno v vrata USB na gostiteljskem računalniku.</li><li>• Preverite, ali sta na verigo zaporedno vezani več kot dve zvezdišči USB, ki nista pod napetostjo. Iz verige izključite vse naprave in priključite kabel neposredno v vrata USB na gostiteljskem računalniku.</li></ul> <p> <b>Opomba</b> Tipkovnica iMac je zvezdišče USB, ki ni pod napetostjo.</p>

---

# A Potrebščine in dodatna oprema

V tem poglavju so informacije o naročanju delov, potrebščin in dodatne opreme. Uporabljajte samo dele in dodatno opremo, ki so namenjeni izključno tej večnamenski napravi.

- [Naročanje delov, dodatne opreme in potrebščin](#)
- [Izhodne enote, ki jih lahko kupite posebej](#)
- [Številke delov](#)

## Naročanje delov, dodatne opreme in potrebščin

- [Naročanje neposredno pri HP-ju](#)
- [Naročanje pri ponudnikih storitev in podpore](#)
- [Naročanje neposredno prek vdelanega spletnega strežnika](#)

### Naročanje neposredno pri HP-ju

Naslednje elemente lahko naročite neposredno pri HP-ju:

- **Nadomestni deli.** Če želite naročiti nadomestne dele v ZDA, obiščite spletno stran <http://www.hp.com/buy/parts>. Če želite dele naročiti zunaj ZDA, se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center HP.
- **Potrebščine in dodatna oprema.** Če želite potrebščine naročiti v ZDA, obiščite spletno mesto <http://www.hp.com/go/ljsupplies>. Če želite potrebščine naročiti drugje po svetu, obiščite spletno stran <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>. Če želite naročiti dodatno opremo, glejte <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

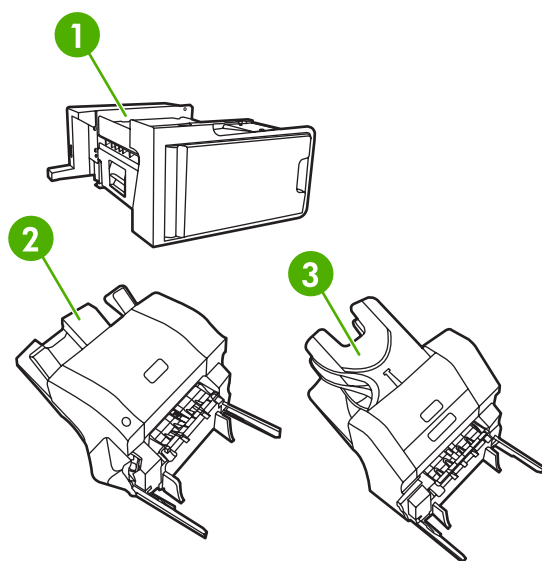
### Naročanje pri ponudnikih storitev in podpore

Če želite naročiti del ali dodatno opremo, se obrnite na pooblaščenega HP-jevega ponudnika storitev ali podpore.

### Naročanje neposredno prek vdelanega spletnega strežnika

1. V spletni brskalnik v računalniku vnesite naslov IP večnamenske naprave. Prikaže se okno stanja večnamenske naprave.
2. V področju **Other links (Druge povezave)** dvokliknite **Order Supplies (Naročanje potrebščin)**. Prikaže se naslov URL, kjer lahko kupite potrebščine. Poleg informacij o potrebščinah s številkami delov se prikažejo tudi informacije o sami večnamenski napravi.
3. Izberite številke delov, ki jih želite naročiti, in sledite navodilom na zaslonu.

## Izhodne enote, ki jih lahko kupite posebej



- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 | Mostiček za izhodno enoto        |
| 2 | Pripomoček za spenjanje/zlaganje |
| 3 | Sortirnik s tremi predali        |

### Mostiček za izhodno enoto

Mostiček za izhodno enoto potrebujete, če na večnamensko napravo namestite sortirnik s tremi predali ali pripomoček za spenjanje/zlaganje. Mostiček za izhodno enoto je nekakšna pot med večnamensko napravo in izhodno enoto. Če želite več informacij o namestitvi mostička za izhodno enoto, glejte navodila za namestitev, ki so priložena izdelku.

### Sortirnik s tremi predali

Sortirnik s tremi predali, ki ga lahko kupite posebej, ima en predal, v katerega lahko naložite do 500 listov papirja, in dva predala, na katera lahko na vsakega naložite do 100 listov papirja. Torej je zmogljivost vseh treh predalov 700 listov papirja.

Sortirnik s tremi predali ima tri načine delovanja:

- **Mailbox mode (Način sortirnika).** Predale lahko dodelite uporabniku ali skupini uporabnikov. Večnamenska naprava vse tiskalne in kopirne posle ter fakse, ki jih opravlja določen uporabnik ali skupina uporabnikov, potisne v predal, ki ste mu ga dodelili. Vsak uporabnik lahko izbere predal v gonilniku tiskalnika ali na nadzorni plošči.

Ko je predal, ki ga določite, poln, večnamenska naprava preneha tiskati. Tiskanje se nadaljuje, ko predal izpraznite.

- **Stacker mode (Način pripomočka za zlaganje).** Sortirnik s tremi predali lahko predale združi, da delujejo kot pripomoček za zlaganje. V predal pripomočka za zlaganje lahko naložite do 700 listov 75 g/m<sup>2</sup> (20 lb bond) težkega papirja. Večnamenska naprava posle najprej potisne v spodnji predal, nato v srednji in nazadnje še v zgornji predal. Tiskalni posli, ki potrebujejo več kot 500 listov papirja, najprej napolnijo spodnji predal in nato še srednji in zgornji predal.

Ko so vsi trije predali polni, večnamenska naprava preneha tiskati. Tiskanje se nadaljuje šele, ko iz zgornjega predala odstranite papir. Večnamenska naprava ne nadaljuje s tiskanjem, če odstranite papir iz spodnjega ali srednjega predala. Najprej odstranite papir iz zgornjega predala.

Ko sortirnik s tremi predali deluje v načinu pripomočka za zlaganje, ne morete določiti, naj večnamenska naprava posel potisne v določen predal.



**Opomba** Ne odstranite papirja iz zgornjega predala in ga ne poskušajte postaviti nazaj v predal. Strani se zaradi tega v predal nalagajo v nepravilnem vrstnem redu.

- **Function-separator mode (Način ločevanja funkcij).** Predale lahko nastavite tako, da večnamenska naprava v njih potisne posle s posebnimi funkcijami, kot na primer tiskalne in kopirne posle ali fakse. Določite lahko na primer, naj večnamenska naprava vse kopirne posle potisne v zgornji predal.

Večnamenska naprava preneha delovati, ko je določen predal poln. Tiskanje, kopiranje ali faksiranje se nadaljuje šele, ko predal izpraznite.

Če želite več informacij o nastavljanju in uporabi sortirnika s tremi predali, ki ga lahko kupite posebej, glejte [Izhodni predali sortirnika s tremi predali](#).



## Pripomoček za spenjanje/zlaganje

Pripomoček za spenjanje/zlaganje, ki ga lahko kupite posebej, omogoča samodejno spenjanje in zlaganje natisnjenih ali kopiranih dokumentov. Če želite več informacij o pripomočku za spenjanje/zlaganje, glejte [Spenjanje dokumentov](#).

## Številke delov

Med življenjsko dobo večnamenske naprave se lahko informacije o naročanju in razpoložljivosti spremenijo.

### Dodatna oprema

Element	Opis	Številka dela
Sortirnik s tremi predali	Sortirnik ima tri izhodne predale, na katere lahko naložite do 700 listov. Priložen je večnamenski napravi HP Color LaserJet CM4730fm.   <b>Opomba</b> Sortirnik s tremi predali ima mostiček za izhodno enoto.	Q7520A
Pripomoček za spenjanje/zlaganje za 500 listov	Zagotavlja velike količine izpisov s samodejnim zaključevanjem poslov. Spne do 30 listov papirja. Priložen je večnamenski napravi HP Color LaserJet CM4730fsk.   <b>Opomba</b> Pripomoček za spenjanje/zlaganje ima mostiček za izhodno enoto.	Q7519A
Kartuša s 5.000 sponkami	Priložena je ena kartuša s sponkami.	C8091A
Pripomoček za pošiljanje analognih faksov 300 HP LaserJet	Omogoča faksiranje z večnamensko napravo. Ta pripomoček je priložen modelom HP Color LaserJet CM4730f MFP, CM4730fsk MFP in CM4730fm MFP.	Q3701A

### Tiskalne kartuše

Element	Opis	Številka dela
Črna tiskalna kartuša HP LaserJet	Črna tiskalna kartuša za tiskanje 12.000 strani	Q6460A
Cian tiskalna kartuša HP LaserJet	Cian tiskalna kartuša za tiskanje 12.000 strani	Q6461A
Rumena tiskalna kartuša HP LaserJet	Rumena tiskalna kartuša za tiskanje 12.000 strani	Q6462A
Magenta tiskalna kartuša HP LaserJet	Magenta tiskalna kartuša za tiskanje 12.000 strani	Q6463A

### Paket za vzdrževanje

Element	Opis	Številka dela
Prenosna enota s slikovnim valjem		Q7504A

Element	Opis	Številka dela
Komplet z grelnikom	110 voltov	Q7502A
Komplet z grelnikom	220 voltov	Q7503A
Paket za vzdrževanje samodejnega podajalnika dokumentov iz mylar folije		Q4696–67901
Paket za vzdrževanje samodejnega podajalnika dokumentov		Q5997A

## Enote, ki jih lahko zamenja uporabnik

Element	Opis	Številka dela
Paket za zamenjavo valjev pobiralne enote na pladnju		CB480-67902
Paket za zamenjavo nadzorne plošče		CB480-67901
Paket za zamenjavo plošče za priključke		CB480-67905
Paket za valj pobiralne enote MP		CB480-67903
Paket za zamenjavo pobiralne enote MP		CB480-67904
Paket za zamenjavo pripomočka za pošiljanje faksov		CB480-67906

## Pomnilnik

Element	Opis	Številka dela
100-pinski pomnilnik DDR DIMM (dual inline memory module – pomnilniški modul z dvema vrstama)	128 MB	Q7721AA
	256 MB	Q7722A
Poveča sposobnost večnamenske naprave za opravljanje večjih ali zahtevnejših tiskalnih poslov.	512 MB	Q7723A

## Kabli in vmesniki

Element	Opis	Številka dela
Izboljšana kartica vhoda in izhoda (EIO)	Tiskalni strežnik HP Jetdirect 635n IPv6/IPsec	J7961G
Vzporedni kabel	2-metrski kabel IEEE 1284-C	C2950A
	3-metrski kabel IEEE 1284-C	C2951A
Kabel USB	2-metrski standardni priključek za napravo, združljivo z USB	C6518A



# B Pomoč in podpora

## Hewlett-Packardova izjava o omejeni garanciji

HP-JEV IZDELEK

Večnamenska naprava HP LaserJet CM4730 series

TRAJANJE OMEJENEGA JAMSTVA

Enoletna omejena garancija

HP vam, končnemu uporabniku, jamči, da bosta strojna oprema in dodatna oprema HP brez okvar v materialu in izdelavi po datumu nakupa in za obdobje, navedeno zgoraj. Če med garancijskim obdobjem obvestite HP o takih okvarah, bo HP po lastni presoji popravil ali zamenjal izdelke, za katere se izkaže, da so okvarjeni. Nadomestni izdelki so lahko novi ali enakovredni novim.

HP jamči, da bo programska oprema HP zmožna izvajati svoje programske ukaze tudi po datumu nakupa in za obdobje, navedeno zgoraj, zaradi okvar v materialih in delu, če jo pravilno namestite in uporabljate. Če med garancijskim obdobjem obvestite HP o takih okvarah, bo zamenjal programsko opremo, ki zaradi takih okvar ne izvaja svojih programskih ukazov.

HP ne jamči, da bo delovanje izdelkov HP brez prekinitev ali napak. Če HP ni zmožen v razumnem času popraviti ali zamenjati kateregakoli izdelka, boste upravičeni do povračila nakupne cene ob vračilu izdelka.

Izdelki HP lahko vsebujejo obnovljene dele, katerih delovanje je enakovredno novim, ali pa so bili naključno uporabljeni.

Garancija ne velja za okvare, ki so posledica (a) nepravilnega ali nezadostnega vzdrževanja ali kalibracija, (b) programske opreme, vmesnikov, delov ali potrošnega materiala, ki jih ni dobavil HP, (c) nepooblaščenega spreminjanja ali napačne uporabe, (d) uporabe zunaj objavljenih specifikacij za delovno okolje izdelka, ali (e) nepravilne priprave ali vzdrževanja mesta uporabe.

KOLIKOR DOVOLJUJE KRAJEVNA ZAKONODAJA, SO GARANCIJE, NAVEDENE ZGORAJ, IZKLJUČNE IN NE DAJE SE NOBENA DRUGA IZRECNA ALI IMPLICIRANA GARANCIJA ALI POGOJ, NAJSI BO PISEN ALI USTNI. HP SE IZRECNO ODPOVEDUJE VSEM NAZNAČENIM GARANCIJAM ALI POGOJEM USTREZNOSTI ZA PRODAJO, ZADOVOLJIVE KAKOVOSTI ALI PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN. Nekatere države/regije, zvezne države ali province ne dovoljujejo omejitev trajanja implicitne garancije, zato zgornja omejitev ali izključitev za vas morda ne velja v celoti. Ta garancija vam daje določene zakonske pravice, imate pa lahko tudi druge pravice, ki se razlikujejo med posameznimi državami/regijami, zveznimi državami in provincami. HP-jeva omejena garancija je veljavna samo v državah/regijah ali področjih, kjer HP ponuja podporo za ta izdelek in ga je tržil. Raven garancijskih storitev se lahko razlikuje glede na krajevne standarde. HP ne bo spreminjal oblike, videza ali delovanja izdelka, da bi deloval v državi/območju, kjer njegova uporaba zaradi zakonskih ali upravnih razlogov ni bila nikdar predvidena.

DO MERE, KI JO DOVOLJUJE LOKALNA ZAKONODAJA, SO VAŠA EDINA IN IZKLJUČNA PRAVNA SREDSTVA TISTA, NAVEDENA V TEJ GARANCIJSKI IZJAVI. RAZEN V ZGORNJIH PRIMERIH, HP ALI NJEGOVI DOBAVITELJI NE BODO ODGOVORNI ZA IZGUBO PODATKOV ALI ZA NEPOSREDNO, POSEBNO, NAKLJUČNO, POSLEDIČNO (VKLJUČNO Z IZGUBO DOBIČKA ALI PODATKOV) ALI DRUGO ŠKODO, NE

GLEDE NA TO, ALI JE POGODBENA, NEPOGODBENA ALI DRUGA. Nekatere države/regije, zvezne države ali province ne dovolijo izključitve ali omejitve naključne ali posledične škode, tako da zgornja omejitev ali izključitev za vas morda ne velja.

GARANCIJSKE DOLOČBE TE IZJAVE, RAZEN DO ZAKONSKO DOVOLJENE MERE, NE IZKLJUČUJEJO, OMEJUJEJO ALI SPREMINJAJO OBVEZNIH ZAKONSKIH PRAVIC, KI VELJAJO ZA PRODAJO TEGA IZDELKA, IN JIH DOPOLNJUJEJO.

## Garancijske storitve za popravila s strani stranke

Izdelki HP vsebujejo veliko delov, ki jih stranka lahko popravi sama (CSR), kar omogoča hitro popravilo in večjo prilagodljivost pri zamenjavi okvarjenih delov. Če HP pri odkrivanju napak ugotovi, da je napravo mogoče popraviti z zamenjavo dela CSR, vam bo HP ta del poslal, da ga zamenjate sami. Obstajata dve kategoriji delov CSR: 1) Deli, pri katerih je popravilo s strani stranke obvezno. Če želite, da te dele zamenja HP, boste morali plačati stroške poti in posega. 1) Deli, pri katerih je popravilo s strani stranke izbirno. Te dele lahko stranke zamenjajo tudi same. Če pa želite, da jih zamenja HP, pri tem ne boste imeli dodatnih stroškov, saj popravilo krije garancija izdelka.

Če so deli CSR na zalogi in zemljepisna lega to dopušča, boste dele CSR prejeli naslednji delovni dan. Če zemljepisna lega to dopušča, vam je ob doplačilu na voljo tudi dostava na isti dan ali v roku štirih ur. Če potrebujete pomoč, pokličite HP-jev center za tehnično podporo, kjer vam nudijo pomoč po telefonu. Če je okvarjeni izdelek potrebno vrniti podjetju HP, obvestilo o tem dobite priloženo nadomestnemu delu CSR. V primeru, da morate okvarjeni del vrniti podjetju HP, ga morate poslati v določenem obdobju, običajno v roku petih (5) delovnih dni. Okvarjenemu delu v priloženo embalažo priložite povezano dokumentacijo. Če okvarjenega dela ne vrnete, vam HP lahko izda račun za nadomestni izdelek. V primeru popravila s strani stranke vam HP plača vse stroške pošiljanja nadomestnega in vračila okvarjenega dela in določi transportno podjetje, ki bo ti storitvi izvršilo.

# HP-jeva podpora za stranke

## Spletne storitve

### Neprekinjen dostop do informacij z uporabo modema ali z internetno povezavo

Svetovni splet: na spletni strani <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp> najdete posodobljeno HP-jevo programsko opremo za tiskalnik, informacije o izdelkih in podpori ter gonilnike tiskalnika v več jezikih. (Spletna stran je v angleščini.)

### Spletna orodja za odpravljanje težav

HP Instant Support Professional Edition (ISPE) je nabor spletnih orodij za odpravljanje težav za namizne računalnike in tiskalne izdelke. Z ISPE-jem hitro prepoznate, opredelite in odpravite težave z računalniki in s tiskanjem. Orodja ISPE so na voljo na spletni strani <http://instantsupport.hp.com>.

## Telefonska podpora

Podjetje Hewlett-Packard zagotavlja brezplačno telefonsko podporo v obdobju garancije. Ko pokličete, vas bomo povezali s skupino ljudi, ki vam bo z veseljem pomagala. Če želite izvedeti telefonsko številko podjetja HP v vaši državi/regiji, poglejte na letak, ki je priložen izdelku, ali obiščite spletno stran <http://www.hp.com/support>. Preden pokličete HP, pripravite naslednje podatke: ime izdelka in serijsko številko, datum nakupa in opis težave.

Podporo lahko poiščite tudi v internetu na spletni strani <http://www.hp.com>. Kliknite **support & drivers (podpora in gonilniki)**.

### Pripomočki za programsko opremo, gonilniki in elektronske informacije

Pojdite na [http://www.hp.com/go/cljcm4730mfp\\_software](http://www.hp.com/go/cljcm4730mfp_software). (Spletna stran je v angleščini, vendar lahko gonilnike tiskalnika prenesete tudi v drugih jezikih.)

Če želite informacije po telefonu, poglejte na letak, ki je priložen večnamenski napravi.

### Podpora za pripomoček za pošiljanje faksov

Pojdite na <http://www.hp.com/go/mfpfaxaccessory300>.

### Neposredno naročanje dodatne opreme ali potrebščin pri HP-ju

Potrebščine naročite na naslednjih spletnih straneh:

Združene države: <http://www.hp.com/sbso/product/supplies>

Kanada: <http://www.hp.ca/catalog/supplies>

Evropa: <http://www.hp.com/go/supplies>

Tihomorska Azija: <http://www.hp.com/paper/>

Dodatno opremo naročite na spletni strani <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

Če želite naročiti potrebščine ali dodatno opremo po telefonu, pokličite na naslednje telefonske številke:

Podjetja v ZDA: 800-282-6672

Mala in srednje velika podjetja v ZDA: 800-888-9909

Domače pisarne in gospodinjstva v ZDA: 800-752-0900

Kanada: 800-387-3154

Če želite poiskati telefonske številke za druge države/regije, pogledajte na letak, ki je priložen večnamenski napravi.

### **HP-jeve informacije o storitvah**

Če želite poiskati HP-jeve pooblaščen prodajalce v Združenih državah Amerike ali Kanadi, pokličite 800-243-9816 (ZDA) ali 800-387-3867 (Kanada). Ali obiščite spletno stran <http://www.hp.com/go/cposupportguide>.

Če potrebujete storitve za svoj izdelek HP v drugih državah/regijah, pokličite številko za podporo strankam za svojo državo/regijo. Pogledajte na letak, ki je priložen večnamenski napravi.

### **HP-jeve pogodbe o zagotavljanju storitev**

Pokličite: 800-HPINVENT [800-474-6836 (ZDA)] ali 800-268-1221 (Kanada).

Storitev za poteklo garancijo: 800-633-3600.

Razširjena storitev: Pokličite: 800-HPINVENT [800-474-6836 (ZDA)] ali 800-268-1221 (Kanada). Ali obiščite HP-jevo spletno mesto za storitve HP Care Pack na spletni strani <http://www.hpexpress-services.com>.

### **HP-jeva podpora za računalnike Macintosh in informacije o njih**

Obiščite: <http://www.hp.com/go/macosex> za informacije o podpori za Mac OS X in za HP-jevo naročniško storitev za posodobitve gonilnikov.

Obiščite: <http://www.hp.com/go/mac-connect> za izdelke, ki so prilagojeni posebej za uporabnika računalnikov Macintosh.

## Omejena garancija za tiskalne kasete in bobne

HP jamči, da je ta tiskalna kasete brez okvar v materialu in izdelavi.

Ta garancija ne velja za tiskalne kasete, ki (a) so bile znova napolnjene, obnovljene, znova proizvedene ali na kakršen koli način spremenjene, (b) imajo težave, ki so posledica napačne uporabe, napačnega shranjevanja ali delovanja zunaj okoljskih pogojev, priporočenih za tiskalniški izdelek, ali (c) se obrabijo z običajno uporabo.

Garancijska popravila uveljavljate tako, da izdelek vrnete na kraj nakupa (s pisnim opisom težave in vzorci izpisa) ali pa se obrnete na HP-jevo podporo strankam. HP bo po lastni presoji zamenjal izdelke, za katere se izkaže, da so okvarjeni, ali vam vrnil ceno, ki ste jo plačali zanje.

KOLIKOR DOVOLJUJE KRAJEVNA ZAKONODAJA, JE GARANCIJA, NAVEDENA ZGORAJ, IZKLJUČNA IN NE DAJE SE NOBENA DRUGA IZRECNA ALI NAZNAČENA GARANCIJA ALI POGOJ, NAJSI BO PISEN ALI USTNI. HP SE IZRECNO ODPOVEDUJE VSEM NAZNAČENIM GARANCIJAM ALI POGOJEM USTREZNOSTI ZA PRODAJO, ZADOVOLJIVE KAKOVOSTI ALI PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN.

KOLIKOR DOVOLJUJE KRAJEVNA ZAKONODAJA, NISO NE HP NE NJEGOVI DOBAVITELJI V NOBENEM PRIMERU ODGOVORNI ZA NEPOSREDNO, POSEBNO, NAKLJUČNO, POSLEDIČNO (VKLJUČNO Z IZGUBLJENIM DOBIČKOM IN PODATKI) ALI DRUGO ŠKODO, NE GLEDE NA TO, ALI IZHAJA IZ POGODBE, KAZNIVEGA DEJANJA ALI KATERE KOLI DRUGE PRAVNE MOŽNOSTI.

GARANCIJSKE DOLOČBE TE IZJAVE, RAZEN DO ZAKONSKO DOVOLJENE MERE, NE IZKLJUČUJEJO, OMEJUJEJO ALI SPREMINJAJO OBVEZNIH ZAKONSKIH PRAVIC, KI VELJAJO ZA PRODAJO TEGA IZDELKA, IN JIH DOPOLNJUJEJO.

## Izjava o omejeni garanciji za komplet z grelnikom in komplet z valjem za prenos slike

HP jamči, da je ta HP-jev izdelek brez napak v materialu in izdelavi, dokler signalna lučka na nadzorni plošči tiskalnika ne označi, da se bliža konec življenjske dobe enote.

Ta garancija ne vključuje izdelkov, ki so (a) obnovljeni, predelani ali kakor koli spremenjeni, (b) povzročili težave zaradi nepravilne uporabe, neprimernega shranjevanja ali uporabe, ki ni v skladu z navedenimi okoljskimi specifikacijami, (c) obrabljeni zaradi običajne uporabe.

Če želite uveljaviti garancijo, vrnite izdelek v trgovino, kjer ste ga kupili (s pisnim opisom težave), ali se obrnite na HP-jevo podporo za stranke. HP bo po lastni presoji izdelke, ki so dokazano okvarjeni, zamenjal ali vam povrnil nakupno ceno.

KOLIKOR DOVOLJUJE KRAJEVNA ZAKONODAJA, JE GARANCIJA, NAVEDENA ZGORAJ, IZKLJUČNA IN NE DAJE SE NOBENA DRUGA IZRECNA ALI NAZNAČENA GARANCIJA ALI POGOJ, NAJSI BO PISEN ALI USTNI. HP SE IZRECNO ODPOVEDUJE VSEM NAZNAČENIM GARANCIJAM ALI POGOJEM USTREZNOSTI ZA PRODAJO, ZADOVOLJIVE KAKOVOSTI ALI PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN.

KOLIKOR DOVOLJUJE KRAJEVNA ZAKONODAJA NISO NE HP NE NJEGOVI DOBAVITELJI V NOBENEM PRIMERU ODGOVORNI ZA NEPOSREDNO, POSEBNO, NAKLJUČNO, POSLEDIČNO (VKLJUČNO Z IZGUBLJENIM DOBIČKOM IN PODATKI) ALI DRUGO ŠKODO, NE GLEDE NA TO, ALI IZHAJA IZ POGODBE, KAZNIVEGA DEJANJA ALI KATEREKOLI DRUGE PRAVNE MOŽNOSTI.

GARANCIJSKE DOLOČBE TE IZJAVE, RAZEN DO ZAKONSKO DOVOLJENE MERE, NE IZKLJUČUJEJO, OMEJUJEJO ALI SPREMINJAJO OBVEZNIH ZAKONSKIH PRAVIC, KI VELJAJO ZA PRODAJO TEGA IZDELKA, IN JIH DOPOLNJUJEJO.

## Razpoložljivost podpore in storitev

HP po vsem svetu zagotavlja različne storitve in podpore za nakup. Razpoložljivost teh programov je odvisna od vaše lokacije.



## HP-jeve pogodbe o vzdrževanju

HP ima več vrst pogodb o vzdrževanju, ki ustrezajo različnim potrebam po podpori. Pogodbe o vzdrževanju niso del standardne garancije. Razpoložljivost podpore se spreminja glede na kraj bivanja. Če se želite seznaniti z razpoložljivimi možnostmi podpore, ki so vam na voljo, stopite v stik z lokalnim prodajalcem HP-jevih izdelkov.

### Pogodbe o zagotavljanju storitev pri stranki

HP ponuja možnost pogodb o zagotavljanju storitev pri stranki s prilagojeno podporo, ki najbolj ustreza vašim potrebam, in s tremi odzivnimi časi:

#### Prednostna podpora pri stranki

Ta pogodba zagotavlja 4-urni odzivni čas na klice med običajnim HP-jevim delovnim časom.

#### Podpora pri stranki naslednjega dne

Ta pogodba zagotavlja podporo naslednji delovni dan po zahtevi za servisiranje. Dodatne delovne ure in potovanje zunaj HP-jevih določenih servisnih con so na voljo pri večini pogodb o servisiranju pri stranki (za dodatno plačilo).

#### Tedenska (za večje število izdelkov) podpora pri stranki

Ta pogodba zagotavlja redne tedenske obiske pri stranki za organizacije z večjim številom izdelkov HP. Ta pogodba je na voljo strankam, ki uporabljajo 25 ali več delovnih postaj, vključno s tiskalniki, risalniki, računalniki in diskovnimi pogoni.



---

## C Tehnični podatki večnamenske naprave

V tem poglavju najdete naslednje tehnične podatke:

- [Mehanski tehnični podatki](#)
- [Električne zahteve](#)
- [Tehnični podatki o akustiki](#)
- [Delovno okolje](#)

Tehnične podatke za pripomoček za pošiljanje analognih faksov najdete v *Uporabniškem priročniku za HP LaserJet Analog Fax Accessory 300*. Elektronska različica tega priročnika je na voljo na CD-ju, ki je priložen modelom HP Color LaserJet CM4730f MFP, HP Color LaserJet CM4730fsk MFP in HP Color LaserJet CM4730fm MFP.

# Mehanski tehnični podatki

**Tabela C-1** Dimenzije izdelka

Izdelek	Višina	Globina	Širina	Teža <sup>1</sup>
HP Color LaserJet CM4730 MFP	1153 mm	639 mm	788 mm	124 kg
HP Color LaserJet CM4730f MFP	1153 mm	639 mm	788 mm	124 kg
HP Color LaserJet CM4730fsk MFP	1153 mm	639 mm	1106 mm	136 kg
HP Color LaserJet CM4730fm MFP	1153 mm	639 mm	1106 mm	136 kg

<sup>1</sup> Brez tiskalne kartuše

**Tabela C-2** Dimenzije izdelka s popolnoma odprtimi pokrovi in pladnji

Izdelek	Višina	Globina	Širina
HP Color LaserJet CM4730 MFP	1580 mm	980 mm	1160 mm
HP Color LaserJet CM4730f MFP	1580 mm	980 mm	1160 mm
HP Color LaserJet CM4730fsk MFP	1580 mm	980 mm	1588 mm
HP Color LaserJet CM4730fm MFP	1580 mm	980 mm	1588 mm

## Električne zahteve



**OPOZORILO!** Zahteve za napajanje so odvisne od države/regije, kjer je večnamenska naprava v prodaji. Ne pretvarjajte obratovalne napetosti. To lahko napravo poškoduje in razveljavi garancijo izdelka.

**Tabela C-3** Zahteve za napajanje (HP LaserJet CM4730 MFP series)

Tehnični podatek	modeli s 110 volti	modeli z 230 volti
Zahteve za napajanje	100 do 127 voltov ( $\pm 10\%$ ) 50/60 Hz ( $\pm 2$ Hz)	220 do 240 voltov ( $\pm 10\%$ ) 50/60 Hz ( $\pm 2$ Hz)
Nazivni tok	9 amperov	4,5 ampera

**Tabela C-4** Poraba energije pri modelu HP LaserJet CM4730 MFP series (povprečna, podana v vatih)<sup>1, 2</sup>

Model izdelka	Kopiranje <sup>3</sup>	Tiskanje <sup>3</sup>	Pripravljenost <sup>4</sup>	Mirovanje <sup>5, 6</sup>	Izklopljeno
HP Color LaserJet CM4730 MFP	615	604	83	24	0,5
HP Color LaserJet CM4730f MFP	615	604	83	24	0,5
HP Color LaserJet CM4730fsk MFP	615	604	83	24	0,5
HP Color LaserJet CM4730fm MFP	640	626	86	25	0,5

<sup>1</sup> Vrednosti se lahko spremenijo. Najnovejše informacije najdete na naslovu <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

<sup>2</sup> Vrednosti za napajanje so najvišje vrednosti, izračunane s standardno napetostjo.

<sup>3</sup> Hitrost tiskanja in kopiranja pri modelu HP Color LaserJet CM4730 MFP series je 31 strani na minuto pri velikosti Letter in 30 strani na minuto pri velikosti A4.

<sup>4</sup> Oddana toplota v stanju pripravljenosti = 288 BTU na uro.

<sup>5</sup> Privzeti čas prehoda iz stanja pripravljenosti v stanje mirovanja = 45 minut.

<sup>6</sup> Čas ponovnega zagona iz stanja mirovanja = manj kot 20 sekund.

# Tehnični podatki o akustiki

**Tabela C-5** Raven zvočne moči in zvočnega tlaka <sup>1</sup> (HP LaserJet CM4730 MFP series)

<b>Raven zvočne moči</b>	<b>Skladno s standardom ISO 9296</b>
Tiskanje <sup>2</sup>	$L_{wAd} = 6,7$ bela (A) [67 dB(A)]
Kopiranje <sup>3</sup>	$L_{wAd} = 6,8$ bela (A) [68 dB(A)]
V pripravljenosti	$L_{wAd} = 5,8$ bela (A) [58 dB(A)]
<b>Raven zvočnega tlaka</b>	<b>Skladno s standardom ISO 9296</b>
Tiskanje <sup>2</sup>	$L_{pAm} = 50$ dB(A)
Kopiranje <sup>3</sup>	$L_{pAm} = 52$ dB(A)
V pripravljenosti	$L_{pAm} = 37$ dB(A)

<sup>1</sup> Vrednosti se lahko spremenijo. Najnovejše informacije najdete na naslovu <http://www.hp.com/support/ljcm4730mfp>.

<sup>2</sup> Hitrost modela HP Color LaserJet CM4730 MFP series je 30 strani na minuto pri velikosti strani A4. Preizkušena nastavitev (HP Color LaserJet CM4730 MFP): osnovni model, enostransko tiskanje na papir velikosti A4.

<sup>3</sup> Preizkušena nastavitev (HP Color LaserJet CM4730 MFP): osnovni model, enostransko kopiranje iz samodejnega podajalnika dokumentov na papir velikosti A4.)

## Delovno okolje

Pogoji delovnega okolja	Priporočeno	Dovoljeno	Shranjevanje/v pripravljenosti
Temperatura (večnamenska naprava in tiskalna kartuša)	od 17 do 25 °C (od 62,6 do 77 °F)	od 15 do 30 °C (od 59 do 86 °F)	od -20 do 40 °C (od -4 do 104 °F)
Relativna vlažnost	od 30 % do 70 % relativne vlažnosti	od 10 % do 80 % relativne vlažnosti	od 10 % do 90 %
Višina	Ni na voljo	od 0 metrov do 2600 metrov	Ni na voljo





---

## D Upravne informacije

## Skladnost s predpisi FCC

Ta oprema je preizkušena in ustreza omejitvam za digitalne naprave razreda A v skladu s 15. členom predpisov FCC. Te omejitve so namenjene primerni zaščiti pred škodljivimi motnjami, do katerih lahko pride pri uporabi naprave v komercialnem okolju. Naprava med delovanjem proizvaja, uporablja in oddaja energijo, ki je enakovredna radijski frekvenci. Če se je ne namesti pravilno in ravna z njo v skladu z uporabniškim priročnikom, lahko povzroči motnje v radijskih zvezah. Delovanje te opreme v stanovanjskem okolju lahko povzroči škodljive motnje, uporabnik pa mora stroške odpravljanja motenj poravnati sam.

# Izjava o skladnosti

## Izjava o skladnosti

v skladu z ISO/IEC 17050-1 in EN 17050-1

**Ime proizvajalca:** Hewlett-Packard Company  
DoC#: BOISB-0503-00-rel. 2.0

**Naslov proizvajalca:** 11311 Chinden Boulevard,  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

### izjavlja, da je izdelek

**Ime izdelka:** HP Color LaserJet CM4730 MFP series  
**Dodatna oprema** Q7521A, Q7522A, Q7523A, BOISB-0308-00<sup>3)</sup>  
**Upravna številka modela:<sup>2)</sup>** BOISB-0503-00  
**Možnosti izdelka:** VSE

Kartuše s tonerjem: Q6460A, Q6461A, Q6462A, Q6463A, Q7504A, Q7503A, Q7502A

### v skladu s temi tehničnimi podatki izdelka:

**Varnost:** IEC 60950-1:2001/EN60950-1: 2001 +A11  
IEC 60825-1:1993 +A1 +A2/EN 60825-1:1994 A1 +A2 (laserski/LED-izdelek razreda 1)  
GB4943-2001

**EMC:** CISPR 22:1993 A1+A2/EN 55022:1994 +A1 +A2 – razred A<sup>1,4)</sup>  
EN 61000-3-2:2000  
EN 61000-3-3:1995 + A1:2001  
EN 55024:1998+A1:2001 + A2:2003  
FCC naslov 47 CFR, člen 15 razred A / ICES-003, 4. izdaja  
GB9254-1998, GB17625.1-2003

### Dodatne informacije:

Izdelek je skladen z zahtevami direktive EMC 89/336/EGS in direktive o nizki napetosti 73/23/EGS ter ima ustrezno oznako CE.

Ta naprava je v skladu s 15. členom pravilnika FCC. Uporaba je dovoljena pod dvema pogoje: (1) naprava ne sme povzročati škodljivih motenj in (2) naprava mora sprejeti vse prejete motnje, vključno s tistimi, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.

- 1) Izdelek je bil preizkušen v značilni konfiguraciji z osebni računalniki Hewlett-Packard.
- 2) Temu izdelku je za upravne namene dodeljena upravna številka modela. Ta številka ni isto kot ime izdelka ali številke izdelka.
- 3) Vse svetovno veljavne odobritve za pripomoček za pošiljanje analognih faksov, ki jih je pridobil Hewlett-Packard pod upravno številko modela BOISB-0308-00 vključujejo modul Multi-Tech Systems MT5634SMI Socket Modem Module.
- 4) Izdelek izpolnjuje zahteve standarda EN55022 & CNS13438 za razred A, pri čemer velja naslednje: »Opozorilo – To je izdelek razreda A. V domačem okolju lahko ta izdelek povzroči motnje v radijskih zvezah in v tem primeru mora uporabnik primerno ukrepati.«

Boise, Idaho , USA

**17. oktober 2006**

### Samo za vprašanja, povezana z upravnimi temami, se obrnite na:

**Evropa:** Krajevno Hewlett-Packardova podružnica za prodajo in popravilo ali Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe., Herrenberger Straße 140, D-71034 Böblingen, Nemčija, (FAKS: +49-7031-14-3143)

**ZDA:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015, USA, (Telefon: 208-396-6000)

# Okoljevarstveni vidiki izdelka

## Zaščita okolja

Hewlett-Packard Company je predan izdelovanju okolju prijaznih kakovostnih izdelkov. Ta izdelek odlikujejo številne lastnosti, ki zmanjšujejo negativen vpliv na okolje.

## Proizvajanje ozona

Ta izdelek proizvaja zanemarljivo količino ozona (O<sub>3</sub>).

## Poraba energije

Poraba energije se znatno zmanjša v načinu pripravljenosti ali mirovanja, ki varuje naravne vire in omogoča prihranek denarja, ne da bi to vplivalo na učinkovitost delovanja tiskalnika. Če želite ugotoviti status o kvalifikaciji ENERGY STAR® tega izdelka, glejte seznam podatkov izdelka ali podatke o specifikaciji. Ustrezni izdelki so navedeni tudi na strani:

<http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdesign/ecolabels.html>

## Poraba tonerja

Način za varčevanje porabi občutno manj tonerja, s čimer lahko podaljšate življenjsko dobo tiskalne kartuše.

## Poraba papirja

Funkciji tega izdelka za ročno/dodatno samodejno obojestransko tiskanje (dvostransko tiskanje) in tako imenovano tiskanje N-up (več strani, natisnjenih na eno stran) lahko zmanjšajo porabo papirja ter posledično obremenitev naravnih bogastev.

## Plastika

Plastični deli, težji od 25 gramov, so označeni v skladu z mednarodnimi standardi, ki olajšajo identificiranje plastike za recikliranje ob koncu življenjske dobe izdelka.

## Potrošni material za tiskanje HP LaserJet

Prazne tiskalne kasete HP LaserJet lahko preprosto in brezplačno vrnete v recikliranje v programu HP Planet Partners. Informacije v več jezikih in navodila so priložena vsaki novi tiskalni kaseti HP LaserJet in zavitku potrošnega materiala. Če vrnete več kaset hkrati, in ne vsake posebej, pomagata zmanjšati dajatve na okolje.

HP je zavezan temu, da ponuja domiselne in izjemno kakovostne izdelke in storitve, ki so prijazni okolju, tako pri razvoju in proizvodnji kot pri distribuciji, uporabi in recikliranju. Če sodelujete v programu HP Planet Partners, tiskalne kasete HP LaserJet, ki jih vrnete, ustrezno recikliramo ter iz njih pridobimo plastične in kovinske materiale za proizvodnjo novih izdelkov, zaradi česar na odlagališčih konča na milijone ton manj odpadkov. Ker bo ta tiskalna kasete reciklirana in uporabljena kot surovina, vam je ne bomo vrnili. Zahvaljujemo se vam, da skrbite za okolje!



**Opomba** Nalepko za vračilo uporabljajte samo za vračilo izvirnih tiskalnih kaset HP LaserJet. Ne uporabljajte je za kasete za brizgalne tiskalnike HP, tiskalne kasete drugih proizvajalcev, znova napolnjene ali predelane tiskalne kasete ali vračilo okvarjenih izdelkov v okviru garancije. Več o recikliranju kaset za brizgalne tiskalnike HP najdete na <http://www.hp.com/recycle>.

## Navodila za vračilo in recikliranje

### Združene države in Portoriko

Zaprta oznaka v embalaži za kasete s črnilom HP LaserJet je namenjena vračilu in recikliranju ene ali več tiskalnih kaset HP LaserJet po uporabi. Sledite ustreznim navodilom spodaj.

#### Vračilo več kaset (od dveh do osem kaset)

1. Zavoj s tiskalno kaseto HP LaserJet je v izvorni embalaži.
2. Povežite skupaj največ osem posameznih embalaž z lepilnim trakom ali jermenom (največ 31,5 kg).
3. Uporabite vnaprej plačano nalepko za embalažo.

#### ALI

1. Uporabite svojo primerno embalažo ali zahtevajte brezplačno zbirko škatel za pošiljanje na <http://www.hp.com/recycle> ali 1-800-340-2445 (zmogljivost je največ osem tiskalnih kaset HP LaserJet).
2. Uporabite vnaprej plačano nalepko za embalažo.

#### Posamezna vračila

1. Zapakirajte tiskalno kaseto HP LaserJet v izvorno embalažo.
2. Nalepko za embalažo nalepite na sprednjo stran.

#### Pošiljanje

Vsa vračila tiskalnih kaset HP LaserJet za recikliranje ob naslednji dostavi ali prevzemu izročite kurirski službi UPS ali oddajte v pooblaščenem zbirnem centru UPS. Za več informacij o krajevnem zbirnem centru UPS pokličite 1-800-PICKUPS ali obiščite <http://www.ups.com>. Če želite embalažo vrniti s pošto nalepko, jo izročite kurirju poštne službe ZDA ali jo oddajte na poštnem uradu poštne službe ZDA. Za več informacij ali za naročilo dodatnih nalepk ali škatel za vračilo obiščite <http://www.hp.com/recycle> ali pokličite 1-800-340-2445. Kurirska služba UPS za zeleni prevzem zaračuna običajne stroške prevzema. Informacije se lahko spreminjajo brez obvestila.

#### Vračila zunaj ZDA

Če želite sodelovati v programu za vračilo in recikliranje HP Planet Partners, sledite enostavnim navodilom v priročniku za recikliranje, ki je v embalaži novega potrošnega materiala za tiskalnik, ali obiščite <http://www.hp.com/recycle>. Za informacije o vračilu potrošnega materiala za tiskalnike HP LaserJet izberite državo/območje.

## Papir

Ta izdelek lahko uporablja recikliran papir, če ta ustreza smernicam v *HP LaserJet Printer Family Print Media Guide (Priručnik za tiskalne medije za družino tiskalnikov HP LaserJet)*. Ta izdelek je primeren za uporabo recikliranega papirja v skladu z EN12281:2002.

## Omejitve za materiale

V tem HP-jevem izdelku je baterija, ki ob koncu življenjske dobe zahteva posebno ravnanje.

Priložena baterija vsebuje:

Vrsta	Ogljikova monofluoridna litijeva baterija
Teža	0,8 grama
Lokacija	Plošča za priključke
Jo lahko odstrani uporabnik?	Ne



## 廢電池請回收

Ta izdelek vsebuje živo srebro v fluorescentni luči zaslona s tekočimi kristali na nadzorni plošči, ki zahteva posebno ravnanje ob koncu življenjske dobe.

Informacije o recikliranju najdete na spletni strani <http://www.hp.com/go/recycle>, pri lokalnih oblasteh ali pri podjetju Electronics Industry Alliance (<http://www.eiae.org>).

## Odlaganje odpadne opreme uporabnikov v gospodinjstvih v Evropski uniji



Ta simbol na izdelku ali na njegovi embalaži pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Za svojo odpadno opremo morate poskrbeti sami, zato jo odlagajte na za to določenem zbirnem mestu za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. Ločevanje in recikliranje odpadne opreme ob odlaganju pomaga ohraniti naravne vire in zagotoviti, da so odpadki reciklirani na način, ki ne škodi zdravju in okolju. Za več informacij o odlagališčih za recikliranje odpadne opreme se obrnite na lokalni mestni urad, službo za odlaganje gospodinjstvih odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

## Podatkovni list o varnosti materialov (MSDS)

Podatkovne liste o varnosti materialov (MSDS) za potrošni material, ki vsebuje kemične snovi (na primer toner), lahko dobite na spletnem mestu HP na [www.hp.com/go/msds](http://www.hp.com/go/msds) ali [www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety](http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety).

## Za dodatne informacije

Za informacije o teh temah varovanja okolja:

- Profil varovanja okolja za ta izdelek in mnoge povezane izdelke HP
- HP-jeva predanost okolju
- HP-jev sistem upravljanja z okoljem
- HP-jev program za vračanje in recikliranje izdelka ob prenehanju uporabe
- Podatkovni listi o varnosti materialov

Obiščite [www.hp.com/go/environment](http://www.hp.com/go/environment) ali [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment).

# Certifikat o nestanovitnosti

To je izjava o nestanovitnosti uporabnikovih podatkov, shranjenih v pomnilniku. Navaja tudi načine za brisanje varnih podatkov iz naprave.

## Vrste pomnilnika

### Neobstojni pomnilnik

Večnamenska naprava ima neobstojni pomnilnik (64 MB na plošči in 256 MB nameščenih, skupno torej 320 MB) za shranjevanje uporabnikovih podatkov med postopkom tiskanja in kopiranja. Ko se večnamenska naprava izklopi, se neobstojni pomnilnik izbriše.

### Obstojni pomnilnik

Večnamenska naprava ima obstojni pomnilnik (EEPROM) za shranjevanje podatkov za sistemski nadzor in uporabniške nastavitve. V obstojnem pomnilniku niso shranjeni nobeni uporabnikovi podatki o tiskanju ali kopiranju. Ta obstojni pomnilnik se lahko počisti in ponastavi na tovarniške nastavitve tako, da se prek nadzorne plošče izvede funkcijo Cold Reset (Hladna ponastavitev) ali Restore Factory Defaults (Ponastavitev na tovarniške nastavitve).

### Trdi disk

Večnamenska naprava ima notranji trdi disk (40 GB ali večjega), ki lahko ob izklopu večnamenske naprave ohrani podatke. Večnamenska naprava lahko vsebuje tudi dodatno izbirno shranjevalno enoto Compact Flash ali zunanji trdi disk EIO. Podatki, ki so shranjeni v teh naprava, lahko izhajajo iz dohodnih/izhodnih faksov ali e-poštni datotek, shranjenih kopirnih ali tiskalnih poslov, imenikov za faks ali e-pošto ali drugih rešitev. Nekatere od teh podatkov lahko izbrišete prek nadzorne plošče večnamenske naprave, večino pa s pomočjo funkcij Secure Storage Erase (Varno brisanje pomnilnika), ki so na voljo v programski opremi HP Web Jetadmin. Funkcija Secure Storage Erase (Varno brisanje pomnilnika) je v skladu z zahtevo 5220–22.M ameriškega ministrstva za obrambo.



# Izjave o varnosti

## Varnost laserja

Center za naprave in radiološko zdravje (CDRH) Ameriške uprave za hrano in zdravila izvaja predpise za laserske izdelke, izdelane od 1. avgusta 1976 naprej. Predpisom morajo ustrezati izdelki, ki so v prodaji v Združenih državah. Naprava je potrjena kot laserski izdelek "1. razreda" po standardu za stopnjo sevanja Ministrstva za zdravje in človeške vire (DHHS) v skladu z zakonom o nadzoru sevanja zaradi zdravja in varnosti iz leta 1968. Ker je sevanje iz notranjosti naprave popolnoma omejeno z zaščitnim ohišjem in zunanji pokrovi, laserski žarek ne more uiti med nobeno fazo normalne uporabe izdelka.



**OPOZORILO!** Uporaba kontrol, prilagajanje izdelka ali izvajanje postopkov, ki niso navedeni v tem uporabniškem priročniku, vas lahko izpostavi nevarnemu sevanju.

## Kanadski predpisi DOC

Complies with Canadian EMC Class A requirements.

« Conforme à la classe A des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique. « CEM ». »

## Izjava VCCI (Japonska)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

## Izjava o napajalnem kablu (Japonska)

製品には、同梱された電源コードをお使い下さい。  
同梱された電源コードは、他の製品では使用出来ません。

## Izjava EMI (Koreja)

A급 기기 (업무용 정보통신기기)

이 기기는 업무용으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 만약 잘못판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

## Izjava EMI (Tajvan)

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

## Splošna izjava za telekomunikacijo

Modeli HP Color LaserJet CM4730f, CM4730fsk in CM4730fm imajo že nameščen pripomoček HP LaserJet Analog Fax Accessory 300, ki zagotavlja povezavo z omrežjem PSTN (public switch telephone network) za delovanje faksa. Za vse informacije o upravni odobritvi in upravna obvestila, ki so povezana z delovanjem faksa in napravo glejte *Uporabniški priročnik HP LaserJet Analog Fax Accessory 300*.

## Izjava o laserju za Finsko

### LASERTURVALLISUUS

#### LUOKAN 1 LASERLAITE

#### KLASS 1 LASER APPARAT

HP Color LaserJet CM4730 MFP, CM4730f MFP, CM4730fsk MFP in CM4730fm MFP-laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

#### VAROITUS!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

#### WARNING!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

#### HUOLTO

HP Color LaserJet CM4730 MFP, CM4730f MFP, CM4730fsk MFP in CM4730fm MFP-kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

#### VARO!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

#### WARNING!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 785-800 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser



---

# E Nameščanje pomnilnika in kartic za tiskalni strežnik

Večnamenska naprava ima dve 200-pinski reži DDR SDRAM. Ena reža je zapolnjena; v prosto režo pa se lahko vstavi pomnilniški modul velikosti 128 ali 256 MB DDR.

Večnamenska naprava ima tri reže, namenjene kartici pomnilnika Flash za strojno-programsko opremo, pisavo in druge rešitve.

- Prva kartica pomnilnika Flash je namenjena strojno-programski opremi večnamenske naprave. Reža je označena kot »Firmware Slot«.
- Drugi dve reži kartice pomnilnika Flash sta namenjeni karticam pisav ali drugim rešitvam, kot so podpisi in osebne note. Reži nosita oznaki »Slot 2« in »Slot 3«.



**OPOZORILO** V večnamensko napravo ne vstavljajte kartic pomnilnika Flash, ki so namenjene digitalnim fotoaparatom. Naprava ne podpira tiskanja slik neposredno iz kartice pomnilnika Flash. Če v napravo vstavite kartico pomnilnika Flash, ki je namenjena digitalnim fotoaparatom, vas opozorilo na nadzorni plošči vpraša, ali želite ponovno formatirati kartico pomnilnika Flash. Če kartico ponovno formatirate, se izgubijo vsi podatki, ki so shranjeni v njej.

---

Če pogosto tiskate zahtevnejše slike, dokumente paketne komutacije ali uporabljate veliko število prenesenih pisav, je večnamenski napravi priporočljivo dodati več pomnilnika. Naprava lahko z dodatnim pomnilnikom tiska in pregleda več kopij hkrati pri največji hitrosti.




**Opomba** Pomnilniški moduli SIMM/DIMM, ki so zasnovani za predhodne tiskalnike HP LaserJet, niso združljivi z večnamensko napravo.

---

Preden naročite dodaten pomnilnik, preverite, koliko pomnilnika imate trenutno nameščenega tako, da natisnete konfiguracijsko stran.

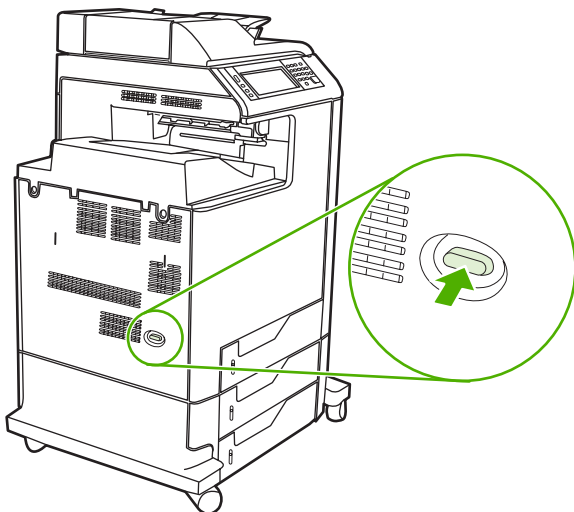
## Nameščanje pomnilnika in pisav

V večnamensko napravo lahko poleg dodatnega pomnilnika namestite tudi kartico pisav, ki omogoča tiskanje znakov, ki se pojavijo na primer v kitajski ali cirilični abecedi.

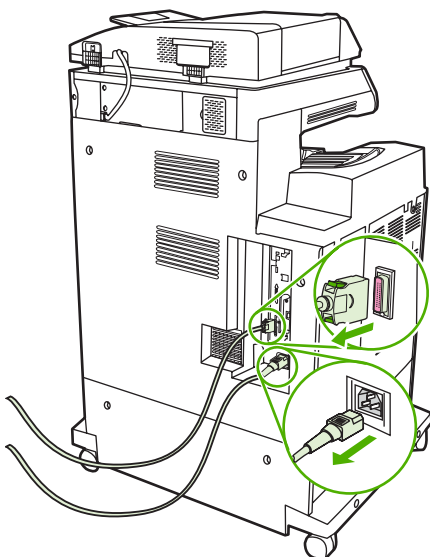
-  **OPOZORILO** Statična elektrika lahko poškoduje module DIMM. Pri delu s pomnilniškimi moduli DIMM imejte na sebi antistatični pašček ali pa se med delom večkrat dotaknite antistatične embalaže modula DIMM in šele nato izpostavljenih kovinskih delov na sami večnamenski napravi.

## Nameščanje pomnilniških modulov DDR DIMM

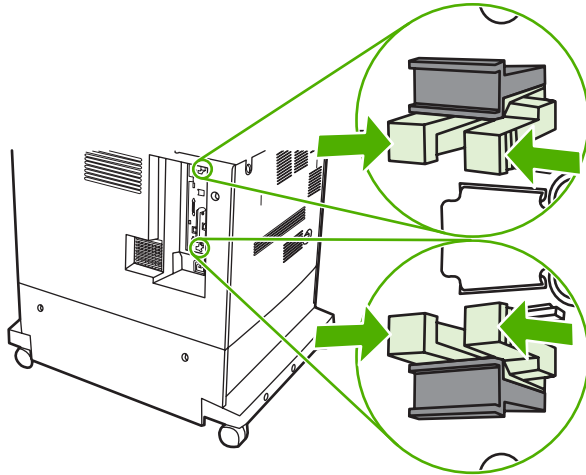
1. Izklopite večnamensko napravo.



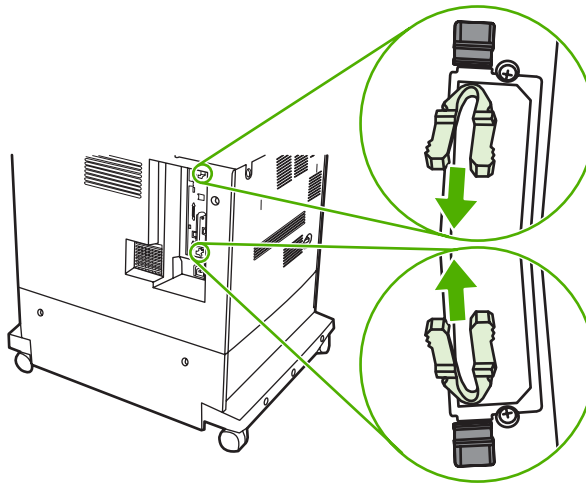
2. Izvlecite vse napajalne kable in kable vmesnikov.



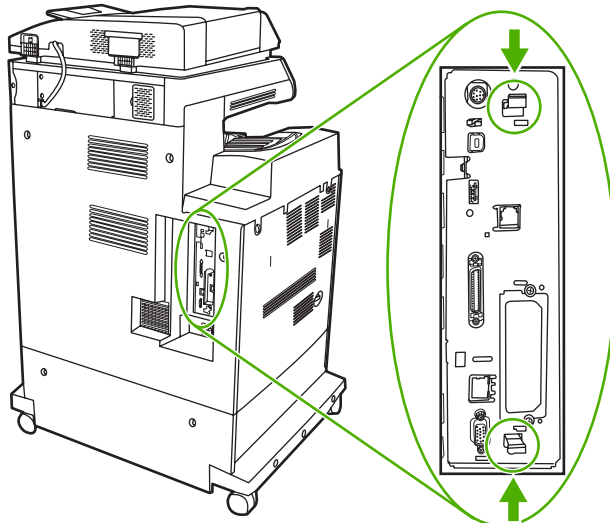
3. Na plošči za priključke na zadnji strani naprave poiščite siva jezička za sprostitvev pritiska.



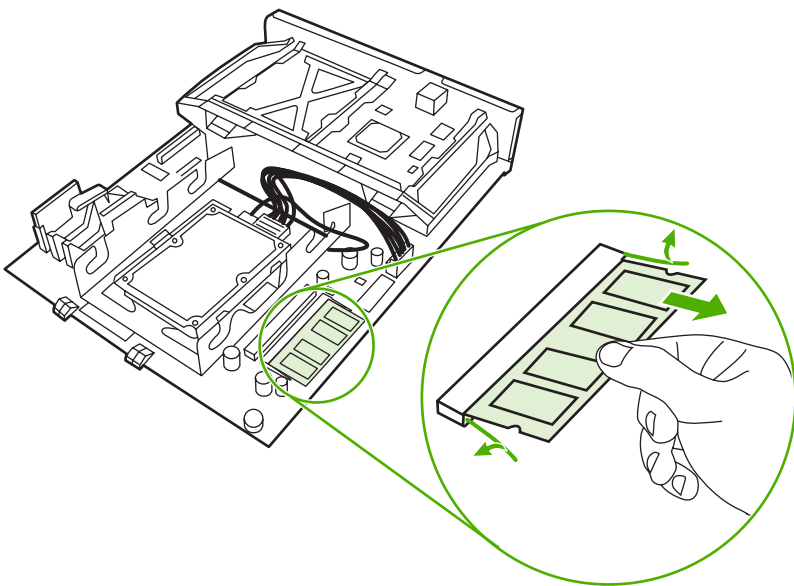
4. Jezička previdno stisnite in ju povlecite iz plošče.



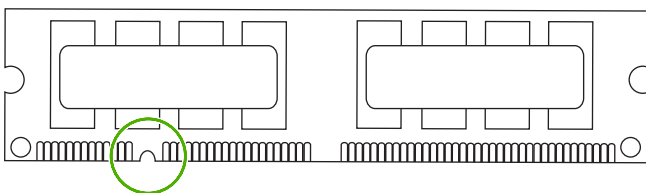
5. Nežno povlecite za črna jezička in ploščo za priključke odstranite iz naprave. Položite jo na čisto, ravno in ozemljeno podlago.



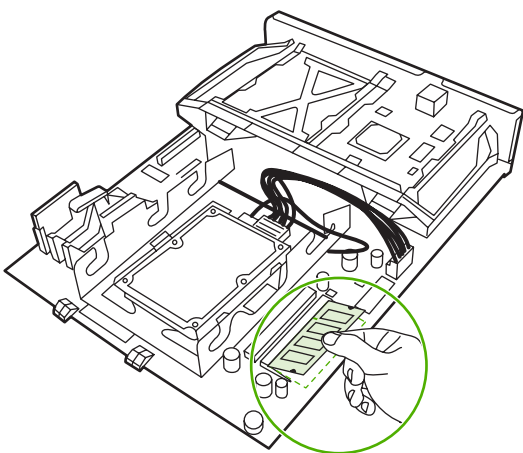
6. Če želite zamenjati pomnilniški modul DDR DIMM, ki je trenutno nameščen, razprite ročici zapaha na obeh straneh reže pomnilnika, dvignite pomnilnik do določenega kota in ga izvlecite.



7. Vzemite nov modul DIMM iz antistatične embalaže. Na spodnjem robu pomnilnika poiščite zarezo, s katero boste pomnilnik pravilno namestili na ustrezno mesto.

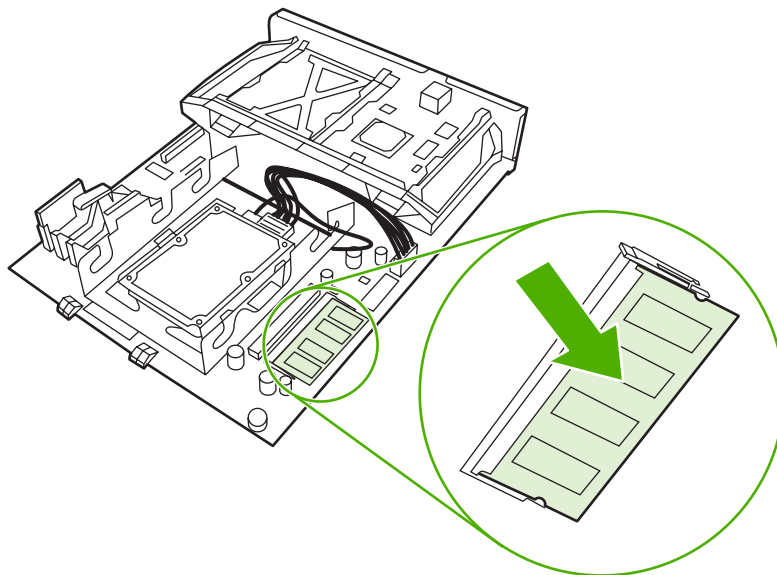


8. Primate modul DIMM na robovih, poravnajte zarezo na modulu z jezičkom v reži pod določenim kotom in ga pritisnite na njegovo mesto, dokler se popolnoma ne prilega. Kadar je nameščen pravilno, kovinskih kontaktov ni mogoče videti.





9. Pritisnite na modul DIMM, da se ročici zapaha zaskočita.

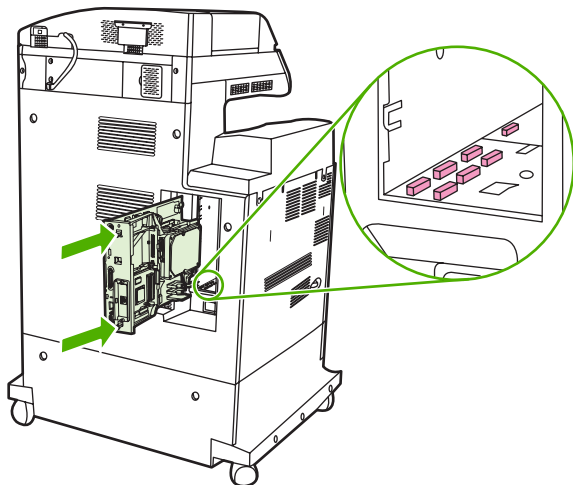


**Opomba** Če imate težave pri nameščanju modula DIMM, se prepričajte, ali je zareza na spodnjem delu modula poravnana z jezičkom v reži. Če ga še vedno ne morete namestiti na njegovo mesto, se prepričajte, ali uporabljate pravilno vrsto modula DIMM.

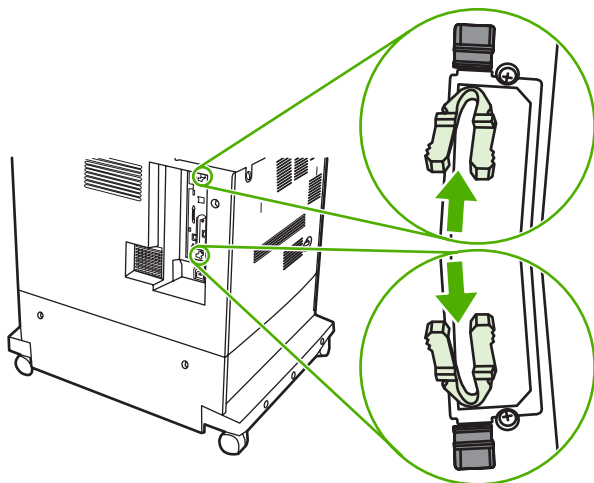
10. Poravnajte ploščo za priključke z drsniki na spodnji strani reže in jo potisnite nazaj v večnamensko napravo.



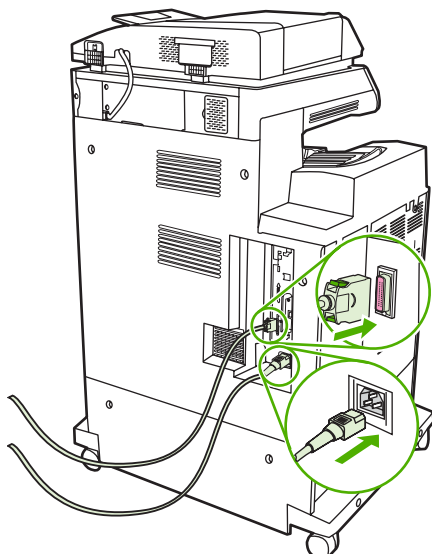
**Opomba** Prepričajte se, da je plošča za priključke poravnana z drsniki, drugače jo boste med nameščanjem morda poškodovali.



11. Ponovno vstavite jezička za sprostitev pritiska tako, da ju stisnete skupaj in potisnete na svoje mesto.



12. Ponovno priklopite napajalni kabel in kable vmesnikov ter napravo vklopite.



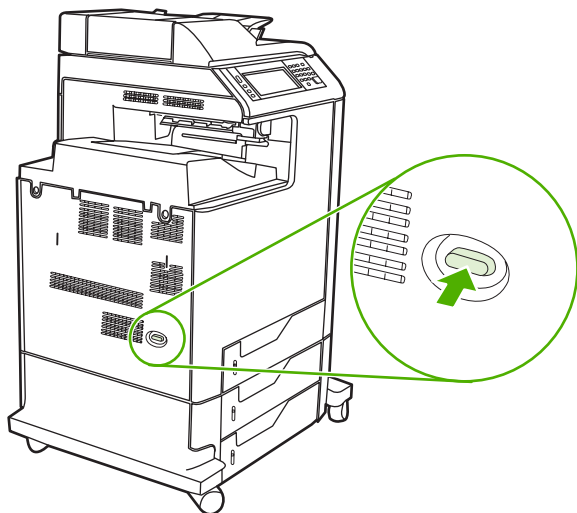
13. Če ste namestili pomnilniški modul DIMM, glejte poglavje [Omogočanje pomnilnika](#).

## Nameščanje kartice pomnilnika Flash

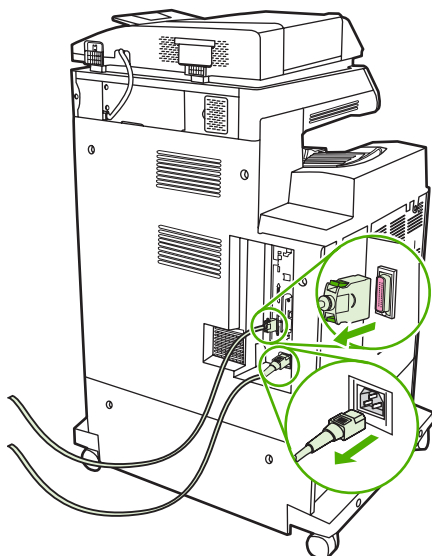


**OPOZORILO** V večnamensko napravo ne vstavlajte kartic pomnilnika Flash, ki so namenjene digitalnim fotoaparatom. Naprava ne podpira tiskanja slik neposredno iz kartice pomnilnika Flash. Če v napravo vstavite kartico pomnilnika Flash, ki je namenjena digitalnim fotoaparatom, vas opozorilo na nadzorni plošči vpraša, ali želite ponovno formatirati kartico pomnilnika Flash. Če kartico ponovno formatirate, se izgubijo vsi podatki, ki so shranjeni v njej.

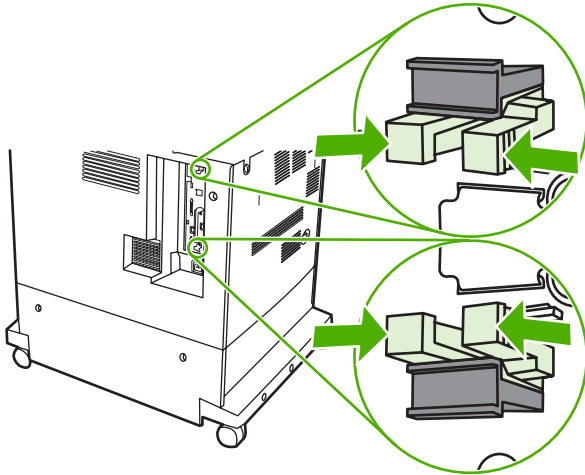
1. Izklopite večnamensko napravo.



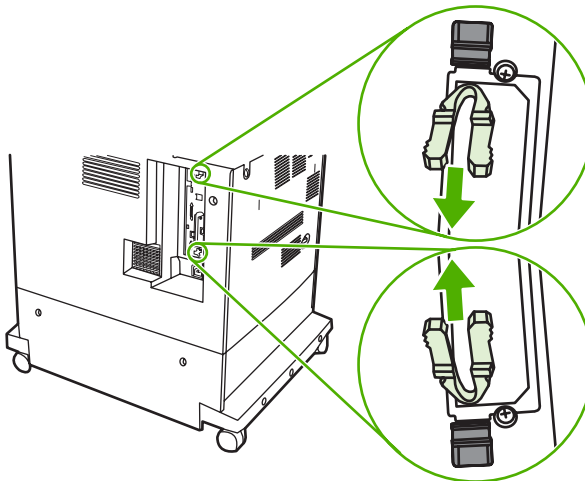
2. Izvlecite vse napajalne kable in kable vmesnikov.



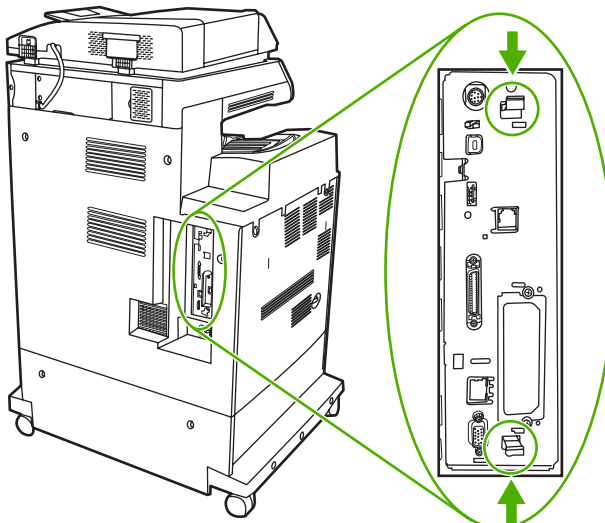
3. Na plošči za priključke na zadnji strani naprave poiščite siva jezička za sprostitvev pritiska.



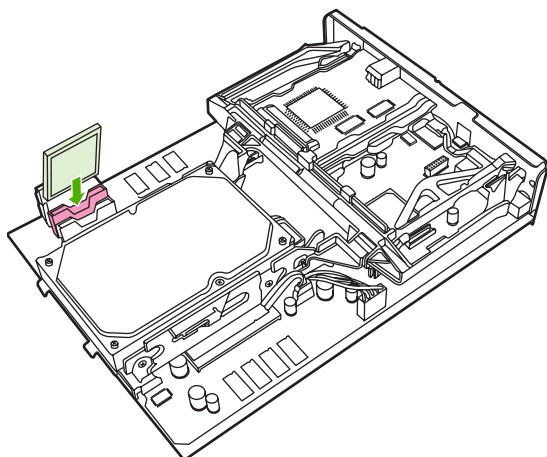
4. Jezička previdno stisnite in ju povlecite iz plošče.



5. Nežno povlecite za črna jezička in ploščo za priključke odstranite iz naprave. Položite jo na čisto, ravno in ozemljeno podlago.



6. Poravnajte utor na strani kartice pomnilnika Flash z zarezami v konektorju in jo potisnite v režo, dokler ni popolnoma vstavljena.



**OPOZORILO** Kartice pomnilnika Flash ne vstavljajte pod kotom.

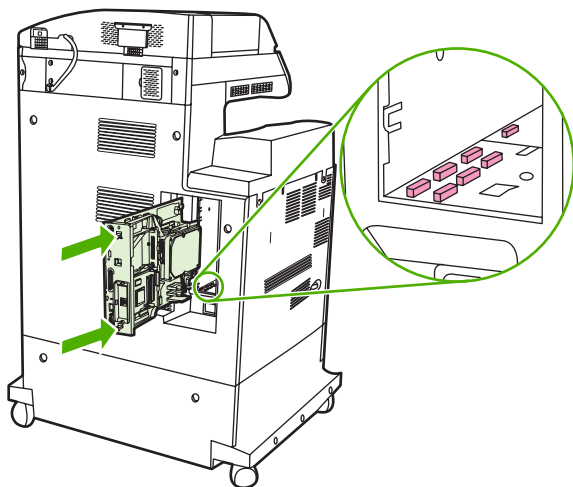


**Opomba** Prva reža pomnilnika Flash, označena kot »Firmware Slot«, je namenjena samo strojno-programski opremi. Reži 2 in 3 lahko uporabljate za druge rešitve.

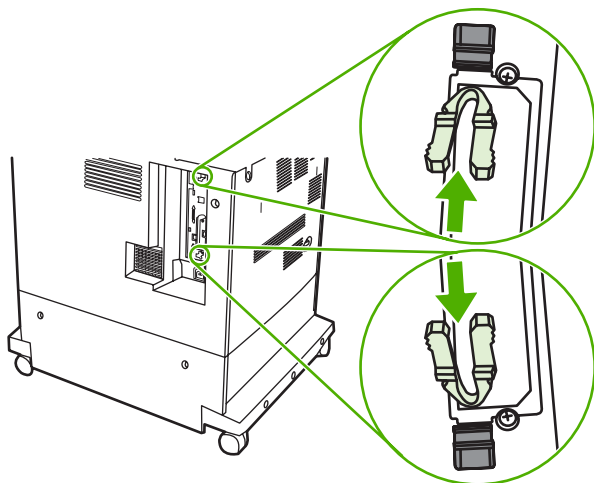
7. Poravnajte ploščo za priključke z drsniki na spodnji strani reže in jo potisnite nazaj v večnamensko napravo.



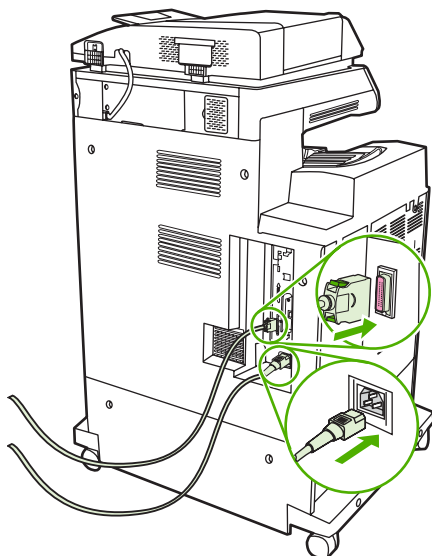
**Opomba** Prepričajte se, da je plošča za priključke poravnana z drsniki, drugače jo boste med nameščanjem morda poškodovali.



8. Ponovno vstavite jezička za sprostitvev pritiska tako, da ju stisnete skupaj in potisnete na svoje mesto.



9. Ponovno priklopite napajalni kabel in kable vmesnikov ter napravo vklopite.



## Omogočanje pomnilnika

Če ste namestili pomnilniški modul DIMM, nastavite gonilnik večnamenske naprave tako, da prepozna novo dodani pomnilnik.

### Omogočanje pomnilnika v operacijskem sistemu Windows 98 in Me

1. V meniju **Start**, pokažite na **Settings (Nastavitve)** in kliknite **Printers (Tiskalniki)**.
2. Z desno miškino tipko kliknite tiskalnik in izberite **Properties (Lastnosti)**.
3. Na kartici **Configure (Konfiguriraj)** kliknite **More (Več)**.

4. V polje **Total Memory (Skupno pomnilnika)** vnesite ali izberite skupno količino pomnilnika, ki je trenutno nameščena.
5. Kliknite **OK (V redu)**.

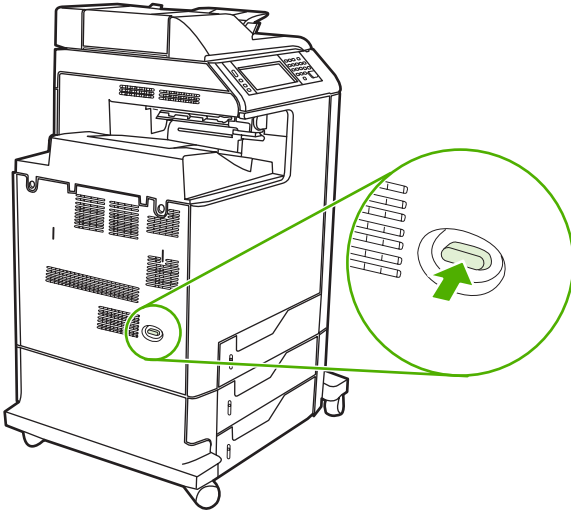
### Omogočanje pomnilnika v operacijskem sistemu Windows 2000 in XP

1. V meniju **Start**, se postavite na **Settings (Nastavitve)** in kliknite **Printers (Tiskalniki)** ali **Printers and Faxes (Tiskalniki in faksi)**.
2. Z desno miškino tipko kliknite tiskalnik in izberite **Properties (Lastnosti)**.
3. Na kartici **Device Settings (Nastavitve naprave)** kliknite **Printer Memory (Pomnilnik tiskalnika)** (v delu **Installable Options (Možnosti namestitve)**).
4. Izberite skupno količino pomnilnika, ki je trenutno nameščena.
5. Kliknite **OK (V redu)**.

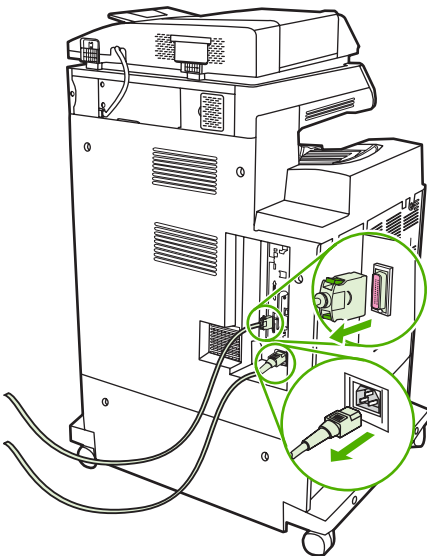
## Nameščanje tiskalnega strežnika HP Jetdirect ali kartice EIO za tiskalni strežnik

Večnamenska naprava HP Color LaserJet CM4730 MFP je opremljena z vrati tiskalnega strežnika HP Jetdirect. Če želite, lahko v razpoložljivo režo EIO namestite dodatno kartico vhodov in izhodov.

1. Izklopite večnamensko napravo.

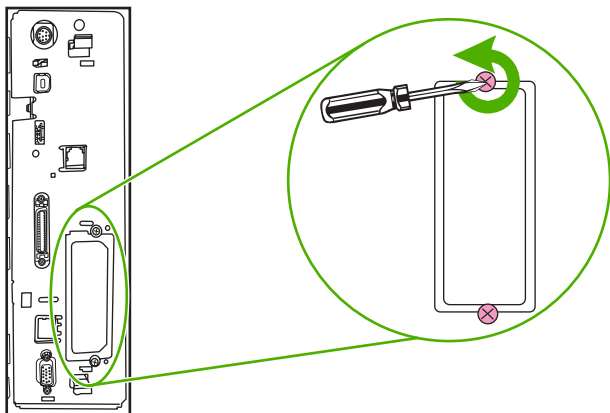


2. Izvlecite vse napajalne kable in kable vmesnikov.

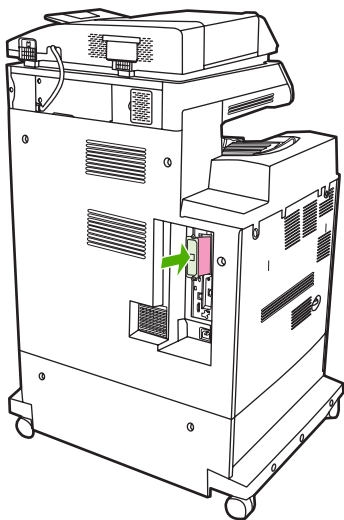




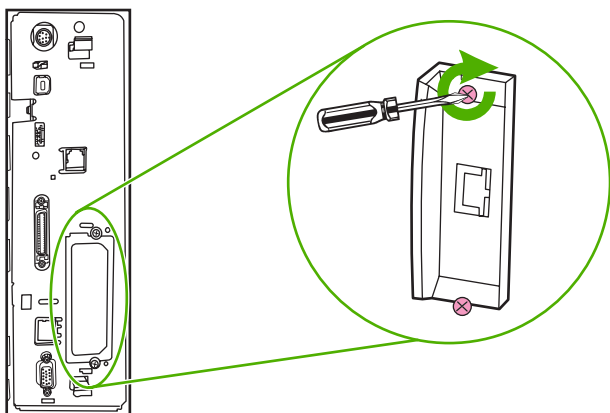
3. Poiščite odprto režo EIO. Odvijte vijaka, ki pritrjujeta pokrov reže EIO, in pokrov odstranite. Vijakov in pokrova ne boste več potrebovali. Lahko jih zavržete.



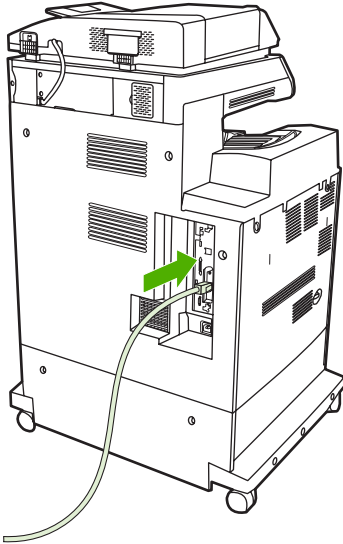
4. Vstavite kartico tiskalnega strežnika HP Jetdirect v režo EIO.



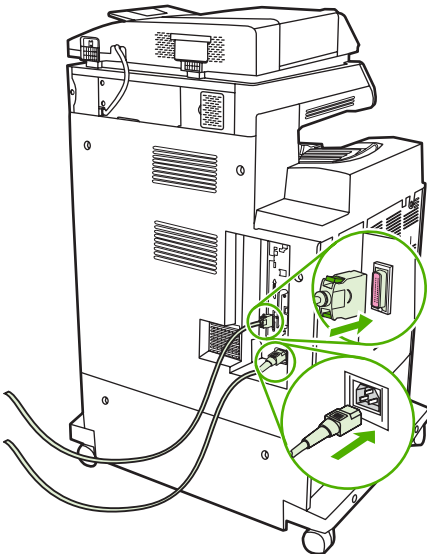
5. Pritrdite vijake, ki so priloženi kartici tiskalnega strežnika.



**6.** Priključite omrežni kabel.



**7.** Ponovno priključite napajalni kabel in vklopite napravo.



**8.** Natisnite konfiguracijsko stran. Poleg konfiguracijske strani večnamenske naprave in strani s stanjem potrebščin, bi se morala natisniti tudi konfiguracijska stran HP Jetdirect, na kateri so poleg nastavitve omrežja prikazane tudi informacije o stanju.

Če se ne natisne, odstranite kartico tiskalnega strežnika, jo ponovno namestite in se prepričajte, da je pravilno vstavljena v režo.

**9.** Izvedite enega od naslednjih korakov:

- Izberite ustrezna vrata. Navodila najdete v dokumentaciji operacijskega sistema ali računalnika.
- Ponovno namestite programsko opremo in tokrat izberite namestitev v omrežju.

# Stvarno kazalo

## Številke

2-stransko tiskanje 124, 134  
čas, nastavitvev 27  
čas prebujanja, nastavitvev 28, 110  
čiščenje  
  mylar trak 231  
  podajalni sistem samodejnega podajalnika dokumentov 227  
  steklena plošča 226  
  valji samodejnega podajalnika dokumentov 228  
  več o 226, 228  
  zaslon na dotik 226  
  zunanost večnamenske naprave 226  
črte, odpravljanje težav 300, 302

## B

barva  
  emulacija kompleta črnih CMYK 152  
  HP ImageREt 3600 146  
  možnosti poltona 157, 159  
  možnosti upravljanja 155, 158  
  nadzor roba 156, 160  
  natisnjeno v primerjavi z prikazom na zaslonu 153  
  nevtralne sivine 157, 159  
  prilagajanje 153, 156  
  prilagajanje Pantone® 153  
  prilagajanje s pomočjo knjige vzorcev 153  
  sRGB 150  
  štiribarvno tiskanje 151  
  tiskanje barvnih vzorcev 154  
  tiskanje v sivinah 155, 158  
  uporaba 145

barvne  
  možnosti 149  
bela območja 295  
bela območja, odpravljanje težav 295  
blede barve 290, 291  
blede barve, odpravljanje težav 290, 291  
bližnjice 121  
bližnjice (Macintosh) 132  
brisanje trdega diska 207

## D

datoteke EPS, odpravljanje težav 313  
datoteke z opisom tiskalnika Postscript (PPD) priloženo 72  
datum, nastavitvev 27, 210  
diagnostika  
  omrežja 35  
digitalno pošiljanje  
  imeniki 181  
  konfiguriranje e-pošte 176  
  mape 184  
  Meni Send Setup (Nastavitvev pošiljanja) 43  
  nalaganje dokumentov 179  
  nastavitve nadzorne plošče 178  
  nastavitve opravila 183  
  nastavitve vdelanega spletnega strežnika 196  
  o 175, 179  
  podpora SMTP 176  
  podpora za LDAP 176  
  pošiljanje dokumentov 179  
  potek dela 185

seznami prejemnikov 181  
sporočila o napakah 249, 250, 253, 254  
DIMMs (dual inline memory modules)  
  nameščanje 350  
dnevnik aktivnosti, faks 193  
dnevnik aktivnosti faksa  
  čiščenje 56  
dodatna oprema  
  naročanje 316  
  številke delov 319  
dodatna oprema EIO  
  nastavitve 31  
dodatna oprema za faks  
  razpored tiskanja 28  
druge povezave  
  vdelan spletni strežnik 197  
dupleksno kopiranje  
  kopiranje dokumentov 167  
dupleksno tiskanje  
  možnosti vezave 127, 137  
  nastavitve nadzorne plošče 125, 135  
  ročno 127, 137  
dvostransko kopiranje 167  
dvostransko tiskanje  
  nastavitve nadzorne plošče 125, 135  
  sporočila o napakah 248  
**E**  
električne zahteve 333  
elektronska pomoč, nadzorna plošča 16  
e-pošta  
  funkcija samodokončanja 180  
  imeniki 181  
  konfiguriranje 176  
  nalaganje dokumentov 179

- napake LDAP 250
- nastavitve nadzorne plošče 178
- nastavitve opravila 183
- nastavitve vdelanega spletnega strežnika 196
- o 175, 179
- odpravljanje težav 238
- podpora SMTP 176
- podpora za LDAP 176
- pošiljanje dokumentov 179
- preverjanje naslovov prehodov 308
- sezname prejemnikov 181
- sporočila o napakah 249, 250, 253, 254
- Evropska unija, odlaganje odpadkov 342
- Explorer, podprte različice HP Web Jetadmin 200
- vdelan spletni strežnik 194

## F

- faks LAN 190
- faks Windows 2000 190
- FIH (Foreign Interface Harness) 7, 11
- Foreign Interface Harness (FIH) 206
- fotografije
  - kopiranje 171
  - nalaganje 179
- FTP, pošiljanje v 185
- function-separator mode (način ločevanja funkcij), sortirnik s tremi predali 318

## G

- garancija
  - izdelek 321
  - podaljšana 325
  - popravilo s strani stranke 323
  - razširjena 329
  - tiskalna kasetna 326
- gonilniki
  - bližnjice (Macintosh) 132
  - bližnjice (Windows) 121
  - Macintosh 325
  - Macintosh, odpravljanje težav 312

- nastavitve 68, 69
- nastavitve v OS Windows 121
- nastavitve za Macintosh 132
- podprti 64
- prenašanje 324
- samodejna konfiguracija 67
- univerzalni 66
- zavihek Services (Storitve) 130
- gonilniki PCL
  - univerzalni 66
- gonilniki za emulacijo PS 64
- gonilniki za OS Linux 64
- grafični zaslon, nadzorna plošča 14
- gumb Domov, zaslon na dotik na nadzorni plošči 16
- gumbi, nadzorna plošča
  - mesto 14
  - zaslon na dotik 16
- Gumb Meni 14
- Gumb Mirovanje 14
- gumb Napaka, zaslon na dotik na nadzorni plošči 16
- gumb Opozorilo, zaslon na dotik na nadzorni plošči 16
- Gumb Pomoč, nadzorna plošča 16
- Gumb Ponastavi 14
- Gumb Stanje 14
- Gumb Ustavi 14
- gumb Ustavi, zaslon na dotik na nadzorni plošči 16
- Gumb Začni 14
- gumb Začni, zaslon na dotik na nadzorni plošči 16

## H

- hitrost procesorja 5
- HP Easy Printer Care software (Programska oprema HP Easy Printer Care) 88
- HP-jeva vroča linija za prevare 219
- HP-jev Instant Support Professional Edition (ISPE) 324
- HP-jevi pooblašteni prodajalci 325
- HP Printer Utility, Macintosh 72

- HP Web Jetadmin
  - podprti brskalniki 200
  - posodobitve vdelane programske opreme 215
  - prenos 200
  - preverjanje preostale količine tonerja 221

## I

- imenik, e-pošta
  - brisanje naslovov 182
- imenik datotek, tiskanje 193
- imeniki, e-pošta
  - čiščenje 56
  - dodajanje naslovov 181
  - funkcija samodokončanja 180
  - napake strežnika LDAP 250
  - podpora za LDAP 176
  - sezname prejemnikov 181
  - seznam prejemnikov, ustvarjanje 181
  - uvažanje 196
- informacije o izdelku 1
- Internet Explorer, podprte različice HP Web Jetadmin 200
- vdelan spletni strežnik 194
- internetni faks 190
- ISPE (HP Instant Support Professional Edition) 324
- izboljšana kartica vhoda in izhoda številka dela 320
- izbrana osebnost ni na voljo 248
- izhodni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov
  - izbiranje 105
  - zmogljivost 7
- izhodni pladnji
  - izbiranje 105
  - mesto 9
  - polni, sporočila o napakah 251
  - sporočilo o napaki za ponovno pritrdjevanje 252
  - zmogljivosti 7
- izjava o skladnosti 339
- izjave o varnosti 345
- izjave o varnosti laserja 345

izjave upravnih organov  
izjava o laserju za Finsko 347  
okoljevarstveni vidiki  
izdelka 340

## J

Japonska izjava VCCI 345  
Jetadmin  
podprti brskalniki 200  
posodobitve vdelane  
programske opreme 215  
prenos 200  
Jetadmin, HP Web 87  
jezik, nadzorna plošča 238  
jeziki, tiskalnik 6  
jeziki tiskalnika 6

## K

kabel, USB  
številka dela 320  
kabel, vzporedni  
številka dela 320  
kakovost  
odpravljanje težav 282  
kakovost izpisa  
odpravljanje težav 282  
kakovost tiskanja  
bela območja 295  
blede barve 290, 291  
napačno poravnane  
barve 287  
navpične črte 288  
odpravljanje težav 282  
odvečen toner 293  
packe 297  
ponavljajoče napake 289  
poševna stran 298  
poškodovani mediji 296  
prstni odtisi 292  
razmazan toner 294  
vodoravne črte 285  
kalibracija optičnega bralnika 52  
kalibriranje optičnega bralnika 52  
Kanadski predpisi DOC 345  
kartica EIO  
številka dela 320  
kartica pomnilnika Flash  
nameščanje 354  
kartica za tiskalni strežnik  
nameščanje 360

kartice EIO  
nameščanje 360  
napake 247  
presežek medpomnilnika 243  
kartice ethernet 7  
kartuše  
meni za upravljanje 29  
recikliranje 340  
stanje, pregledovanje z  
vdelanim spletnim  
strežnikom 195  
kartuše, sponka  
številke delov 319  
kartuše, sponke  
nastavitve izprazni, ustavi ali  
nadaljaj 140  
vstavljanje 140  
kartuše, tiskalne  
naročanje 324  
številke delov 319  
kartuše, tiskanje  
sporočila o napakah 250  
stanje za Macintosh 138  
kartuše s sponkami  
nastavitve izprazni, ustavi ali  
nadaljaj 140  
številke delov 319  
vstavljanje 140  
kasete, tiskanje  
garancija 326  
knjige  
kopiranje 171  
komplet podajalnika dokumentov,  
zamenjava 233  
komplet z grelnikom, 110 voltov  
številka dela 320  
komplet z grelnikom, 220 voltov  
številka dela 320  
konfiguracija pomožne  
povezave 82  
konfiguracija USB 81  
konfiguracija V/I  
nastavitve 31  
omrežna konfiguracija 83  
konfiguracije, modeli 2  
konfiguracijska stran  
meni Information  
(Informacije) 18  
tiskanje 192

kopiranje  
dvostranski dokumenti 167  
fotografije 171  
funkcije 161  
kakovost, odpravljanje  
težav 282  
knjige 171  
krmarjenje nadzorne  
plošče 162  
lastnosti 6  
način posla 172  
obojestranski dokumenti 167  
preklic 173  
sporočila o napakah 254  
več izvirmikov 172  
zahteve za hitrost 5  
zbiranje 170  
Korejska izjava EMI 345

## L

lastnost Disk Erase 207  
lastnosti 2, 5  
lastnosti povezljivosti 7  
lastnost samodejne konfiguracije,  
gonilniki 67  
ločljivost  
tehnični podatki 5  
lučka delovanja 280  
lučka za podatke  
mesto 14  
lučka za pripravljenost  
mesto 14  
lučke  
nadzorna plošča 14  
plošča za priključke 280  
pripomočki 279  
lučke na plošči za priključke 280

## M

Macintosh  
gonilniki, odpravljanje  
težav 312  
kartica USB, odpravljanje  
težav 313  
komponente programske  
opreme 88  
nastavitve tiskalnika 69, 132  
nastavitve za AppleTalk 34  
odstranjevanje programske  
opreme 73

- podprti gonilniki 64
  - programska oprema 72
  - spletne strani za podporo 325
  - spreminjanje velikosti dokumentov 132
  - težave, odpravljanje 312
  - mailbox mode (način sortirnika) 318
  - mape
    - pošiljanje v 184
    - sporočila o napakah 249
  - maska podomrežja 84
  - medij
    - običajna velikost, nastavitve za OS Macintosh 132
    - velikost dokumenta, izbiranje 123
  - mediji
    - nalaganje v pladenj 2 99
    - nalaganje v pladenj 2, 3 ali 4 96
    - nalaganje v pladnje 2, 3 in 4 98
    - podprte velikosti 91
    - prva stran 122, 132
    - strani na list 123, 133
    - velikost po meri, nastavitve v OS Windows 121
  - mehanski tehnični podatki 331
  - meni Administration (Skrbnišтво), nadzorna plošča 17
  - Meni E-mail Setup (Nastavitev e-pošte) 43
  - Meni Fax Setup (Nastavitev faksa) 40
  - meni Information (Informacije) 18
  - meni Initial Setup (Začetna nastavitve) 31
  - meniji, nadzorna plošča
    - Administration (Skrbnišтво) 17
    - dostop zavrnen 248
    - E-mail Setup (Nastavitev e-pošte) 43
    - Fax Setup (Nastavitev faksa) 40
    - Information (Informacije) 18
    - Initial Setup (Začetna nastavitve) 31
    - Management (Upravljanje) 29
    - Resets (Ponastavitve) 56
  - Send Setup (Nastavitev pošiljanja) 43
  - Service (Storitve) 57
  - Time/Scheduling (Čas/načrtovanje) 27
  - zaklepanje 209
  - Meni Management (Upravljanje) 29
  - meni Resets (Ponastavitve), nadzorna plošča 56
  - meni Send Setup (Nastavitev pošiljanja) 43
  - meni Service (Storitve), nadzorna plošča 57
  - meni Time/Scheduling (Čas/načrtovanje), nadzorna plošča 27
  - mesečna zmogljivost 5
  - modeli, lastnosti 2
  - mylar trak
    - čiščenje 231
- N**
- način mirovanja
    - nastavitve 27, 29
  - način posla, kopiranje 172
  - nadgradnja vdela ne programske opreme 213
  - nadzorna plošča
    - čiščenje zaslona na dotik 226
    - dostop zavrnen 248
    - gumbi 14
    - gumbi na zaslonu na dotik 16
    - lučke 14
    - meni Administration (Skrbnišтво) 17
    - meni E-mail Setup (Nastavitev e-pošte) 43
    - meni Fax Setup (Nastavitev faksa) 40
    - meni Information (Informacije) 18
    - meni Initial Setup (Začetna nastavitve) 31
    - meni Management (Upravljanje) 29
    - meni Resets (Ponastavitve) 56
    - Meni Send Setup (Nastavitev pošiljanja) 43
    - meni Service (Storitve) 57
    - meni Time/Scheduling (Čas/načrtovanje) 27
    - mesto 9
    - nastavitve 68
    - odpravljanje težav 238
    - pomoč 16
    - sporočila, abecedni seznam 240
    - sporočila, številčni seznam 240
    - sporočila, vrste 239
    - začetni zaslon 15
    - zaklepanje menijev 209
    - zaslon za e-pošto 178
    - zaslon za kopiranje 162
    - nadzorovanje tiskalnih poslov 103
    - nalaganje
      - dokumenti, podprte velikosti 179
      - pladenj 1 95
      - pladnji 2, 3, 4 96
      - podprte velikosti 179
      - sporočila o napakah 250
      - sporočilo o napaki za nepričakovano velikost ali vrsto 244
      - steklo skenerja 179
    - nalaganje medijev
      - konfiguriranje 95
    - namestitveni programi, Windows 88
    - nameščanje
      - kartice EIO 360
    - napačno poravnane barve 287
    - napačno poravnane barve, odpravljanje težav 287
    - napajanje
      - odpravljanje težav 236
      - zahteve 333
    - napake, ponavljajoče se 305
    - napake notranje ure 240
    - napake pomnilnika NVRAM 247
    - napake presežka
      - medpomnilnika 243
    - napake trajnega pomnilnika 247
    - napetost, odpravljanje težav 238
    - naprave Copitrac 206
    - naprave Equitrac 206

- naročanje
  - potrebščine in dodatna oprema 316
  - številke delov za 319
- naročanje potrebščin 324
- naslov, tiskalnik
  - Macintosh, odpravljanje težav 312
- naslov IP
  - Macintosh, odpravljanje težav 312
  - spreminjanje 83
- nastavitev AppleTalk 86
- nastavitev IPX/SPX 34, 85
- nastavitve
  - bližnjice (Windows) 121
  - bližnjice do gonilnika (Macintosh) 132
  - gonilniki 69
  - prednost 68
- nastavitve DLC/LLC 34
- nastavitve gonilnika za OS Windows
  - brošure 129
  - velikost papirja po meri 121
- nastavitve gonilnikov Macintosh
  - običajna velikost papirja 132
  - vodni žigi 133
  - zavihek Services (Storitve) 138
- nastavitve hitrosti povezave 38
- nastavitve jezička Color (Barva) 155, 158
- nastavitve mirovanja
  - čas prebujanja 110
  - zahteve za napajanje 333
  - zamik 110
- nastavitve TCP/IP 31
- nastavitve velikosti papirja po meri Windows 121
- nastavitve za AppleTalk 34
- nastavitve za brošure Windows 129
- nastavitve za običajno velikost papirja
  - Macintosh 132
- nastavitve zavihka Color (Barva) 130, 138
- navpične črte 288
- navpične črte, odpravljanje težav 288
- Netscape Navigator, podprte različice
  - HP Web Jetadmin 200
  - vdelan spletni strežnik 194
- nezadostna količina pomnilnika 243, 250
- O**
- obe strani, kopiranje 167
- obe strani, tiskanje na
  - sporočila o napakah 248
- obojestransko kopiranje 167
- obojestransko tiskanje
  - sporočila o napakah 248
- oddaljeno posodabljanje vdelane programske opreme (RFU) 213
- odpravljanje težav
  - bela območja 295
  - blede barve 290, 291
  - črte 300, 302
  - datoteke EPS 313
  - dupleksno tiskanje 278
  - gumb Napaka, zaslon na dotik na nadzorni plošči 16
  - kakovost 282
  - kakovost izpisa pri uporabi samodejnega podajalnika dokumentov 299
  - kontrolni seznam 236
  - Macintosh, težave 312
  - nadzorna plošča 238
  - napačno poravnane barve 287
  - naslovi prehodov 308
  - navpične črte 288
  - odvečen toner 293
  - omrežja 35
  - packe 297
  - ponavljajoče napake 289
  - ponavljajoče se napake 305
  - poševna stran 298
  - poševne strani 301
  - pošiljanje digitalnih sporočil 238
  - poškodovani mediji 296
  - prazne strani 299
  - pripomočki 279
  - prosojnice 277
- prosojnice za projektor 284
- prstni odtisi 292
- razmazan toner 294
- sporočila, vrste 239
- sporočila na nadzorni plošči, številčna 240
- sporočila o napakah, abecedni seznam 240
- sporočila o napakah, številčni seznam 240
- težave pri ravnanju z mediji 275
- težave z barvnim tiskanjem 282
- tiskanje prek omrežja 310
- vodoravne črte 285
- odstranjevanje programske opreme Macintosh 73
- odstranjevanje programske opreme v OS Macintosh 73
- odvečen toner 293
- odvečen toner, odpravljanje težav 293
- okolje, specifikacije 220
- okolje, zahteve 335
- Okoljevarstveni vidiki izdelka 340
- omara/stojalo
  - modeli, ki vključujejo 3
  - tehnični podatki, mehanski 331
- omara za shranjevanje
  - modeli, ki vključujejo 3
  - tehnični podatki, mehanski 331
- omrežja
  - diagnostika 35
  - konfiguracija naslovov prehodov 176
  - konfiguriranje 83
  - lastnosti povezljivosti 7
  - maska podomrežja 84
  - nameščanje kartic EIO 360
  - naslov IP 83
  - nastavitev DLC/LLC 34
  - nastavitev TCP/IP 83
  - nastavitve hitrosti povezave 38
  - nastavitve IPX/SPX 34
  - nastavitve TCP/IP 31
  - nastavitve za AppleTalk 34

- odpravljanje težav s tiskanjem 310
- onemogočanje DLC/LLC 86
- onemogočanje protokolov 85
- preverjanje naslovov prehodov 308
- privzeti prehod 84
- sporočila o napakah za tiskalni strežnik HP Jetdirect 247
- stran konfiguracije protokola, tiskanje 39
- strežniki SMTP 176
- testiranje nastavitvev SMTP 177
- tiskalni strežniki vključeni 2
- varnost 35
- omrežna mapa, optično branje v 184
- opozorilna lučka mesto 14
- opravila tiskanja 119
- optično branje
  - zahteve za hitrost 5
- optično branje v e-pošto
  - konfiguriranje 176
  - nastavitve vdelanega spletnega strežnika 196
  - o 175
  - podpora SMTP 176
  - sporočila o napakah 249, 250, 253, 254
- optično branje v mapo 184
- optično branje za e-pošto
  - imeniki 181
  - o 179
  - pošiljanje dokumentov 179
- ovojnice
  - nalaganje v pladenj 1 95
  - zagozdene 277
- P**
- packe 297
- packe, odpravljanje težav 297
- paket za vzdrževanje 319
- papir
  - nalaganje 95
  - običajna velikost, nastavitve za OS Macintosh 132
  - podprte velikosti 91
  - prva stran 122, 132
  - strani na list 123, 133
  - velikost dokumenta, izbiranje 123
  - velikosti po meri 93
  - velikost po meri, nastavitve v OS Windows 121
- PIN, zasebni posli 113
- pisave
  - datoteke EPS, odpravljanje težav 313
  - seznam, tiskanje 19, 193
  - vključeno 6
- pladenj 1
  - mesto 9
  - sporočilo o napaki za nalaganje 250
  - sporočilo o napaki za nepričakovano velikost ali vrsto 244
  - sporočilo o napaki za vstavljanje ali zapiranje 249
- pladnji
  - izbiranje 105
  - konfiguracija 101
  - mesto 9
  - nalaganje 95
  - obojestransko tiskanje 137
  - polni, sporočila o napakah 251
  - samodejno zaznavanje medijev 102
  - sporočilo o napaki za nepričakovano velikost ali vrsto 244
  - sporočilo o napaki za ponovno pritrjevanje 252
  - sporočilo o napaki za vstavljanje ali zapiranje 249
  - tehnični podatki, mehanski 331
  - vključeno 2
  - zmogljivosti 7
- pladnji za 500 listov
  - sporočilo o napaki za nepričakovano velikost ali vrsto 244
  - sporočilo o napaki za vstavljanje ali zapiranje 249
  - tehnični podatki, mehanski 331
- plastičen list 273
- platnice 122, 132
- podajalnik dokumentov
  - kopiranje dvostranskih dokumentov 167
  - kopiranje obojestranskih dokumentov 167
  - sporočila o napakah 249
- podajalnik ovojnic
  - tehnični podatki, mehanski 331
- Podatkovni list o varnosti materialov (MSDS) 343
- podpora
  - HP Instant Support Professional Edition (ISPE) 324
  - Macintosh 325
  - pogodbe o vzdrževanju 329
  - povezave vdelanega spletnega strežnika 197
  - prodajalci storitev 325
  - spletna 324
  - telefonska 324
- podpora za stranke
  - HP Instant Support Professional Edition (ISPE) 324
  - pogodbe o vzdrževanju 329
  - povezave vdelanega spletnega strežnika 197
  - prodajalci storitev 325
  - spletna 324
  - telefonska 324
- podpora za uporabnike
  - Macintosh 325
- podprti mediji 91
- pogodbe, vzdrževanje 329
- pogodbe o vzdrževanju 325, 329
- pokrovi, mesto 9
- pokrov plošče za priključke, mesto 9
- pomnilnik
  - dodajanje 218, 349
  - lastnosti 5
  - napake potrebščine 240
  - nezadosten 243, 250
  - omogočanje 358
  - samodejna nastavitvev 66
  - sporočila o napakah trajnega pomnilnika 247
  - številke delov 320



upravljanje 218  
 vključeno 2, 72  
 pomnilnik, opravilo  
 nastavitve 29  
 pomnilnik opravi  
 nastavitve 29  
 pomnilniški moduli DIMM  
 številke delov 320  
 pomoč, nadzorna plošča 16  
 ponavljajoče napake 289  
 ponavljajoče napake, odpravljanje  
 težav 289  
 ponavljajoče se napake,  
 odpravljanje težav 305  
 poročila o faksu, tiskanje 19,  
 193  
 poročilo o klicu, faks 193  
 poročilo o kodah računov,  
 faks 193  
 poseben medij  
 priporočila 94  
 poseben papir  
 priporočila 94  
 poševna stran 298  
 poševna stran, odpravljanje  
 težav 298  
 poševne strani 301  
 pošiljanje digitalnih faksov 190  
 pošiljanje digitalnih sporočil  
 odpravljanje težav 238  
 preverjanje naslovov  
 prehodov 308  
 pošiljanje e-pošte  
 o 179  
 pošiljanje faksov, digitalno 190  
 pošiljanje na e-poštni naslov  
 imeniki 181  
 nalaganje dokumentov 179  
 nastavitve 178  
 nastavitve opravila 183  
 podpora za LDAP 176  
 pošiljanje dokumentov 179  
 pošiljanje na e-pošto  
 sezname prejemnikov 181  
 pošiljanje optično prebranih  
 dokumentov po e-pošti  
 odpravljanje težav 238  
 pošiljanje po e-pošti  
 imeniki 181  
 nastavitve vdelanega spletnega  
 strežnika 196  
 o 175, 176  
 odpravljanje težav 238  
 podpora SMTP 176  
 pošiljanje dokumentov 179  
 preverjanje naslovov  
 prehodov 308  
 sporočila o napakah 254  
 pošiljanje prebranih dokumentov po  
 e-pošti  
 preverjanje naslovov  
 prehodov 308  
 pošiljanje v e-pošto  
 sporočila o napakah 249,  
 250, 253  
 Pošiljanje v potek dela 185  
 poškodovani mediji 296  
 poškodovani mediji, odpravljanje  
 težav 296  
 pošlji v mapo 184  
 poštni nabiralnik, tripredalni  
 sporočilo o napaki za ponovno  
 pritrdjevanje 252  
 poštni nabiralnik s 3 predali  
 sporočilo o napaki za ponovno  
 pritrdjevanje 252  
 poštni nabiralnik s tremi predali  
 lučka stanja 279  
 potek dela, pošiljanje v 185  
 pot pri samodejnem dvostranskem  
 tiskanju  
 kopiranje dokumentov 167  
 potrebna prijava v Novell 250  
 potrebščine  
 intervali zamenjave 225  
 iskanje 224  
 meni Resets  
 (Ponastavitve) 56  
 meni za upravljanje 29  
 napake pomnilnika 240  
 naročanje 316, 324  
 stanje, pregledovanje z  
 vdelanim spletnim  
 strežnikom 195  
 številke delov 319  
 zamenjava 224  
 potrošni material  
 recikliranje 340  
 stran s stanjem, tiskanje 192  
 povečevanje/zmanjševanje  
 dokumentov 123  
 povečevanje dokumentov 123  
 povezava, kopiranje ali pošiljanje ni  
 mogoče 254  
 povezava AUX 7  
 povezave  
 vdelan spletni strežnik 197  
 povezljivost  
 pomožna 82  
 pripomočki za omrežje 87  
 USB 81  
 vzporedna 80  
 PPD-ji  
 priloženo 72  
 prazne strani  
 tiskanje 122  
 prazne strani, odpravljanje  
 težav 299  
 prednost, nastavitve 68  
 prednostna podpora pri  
 stranki 329  
 prehodi  
 konfiguracija 176  
 konfiguriranje 176  
 preverjanje naslovov 308  
 sporočila o napakah 249  
 testiranje 177  
 prehodi SMTP  
 sporočila o napakah 253  
 prekinitev zahteve za  
 tiskanje 143  
 preklic  
 rezultati kopiranja 173  
 tiskanje 143  
 preklic zahteve za tiskanje 143  
 prenašanje programske  
 opreme 324  
 prenosna enota s slikovnim valjem  
 številke delov 319  
 preverjanje in čakanje 111  
 preverjanje naslovov  
 prehodov 308  
 preverjanje preostale količine  
 tonerja  
 programska oprema HP Easy  
 Printer Care 220  
 priključek LAN 7  
 prilagajanje dokumentov  
 Macintosh 132

- pripomoček za obojestransko tiskanje
  - mesto 9
  - nalaganje 126, 136
  - sporočila o napakah 248
  - tehnični podatki, mehanski 331
- pripomoček za pošiljanje faksov
  - modeli, ki vključujejo 3
  - priključitev na telefonsko linijo 188
  - številke delov 319
- pripomoček za spenjanje/zlaganje
  - izbiranje 105
  - lučka stanja 279
  - modeli, ki vključujejo 3
  - nastavitve izprazni, ustavi ali nadaljaj 140
  - spenjanje 139
  - sporočilo o napaki za ponovno pritrjevanje 252
  - sporočilo o napaki za preveč strani 254
  - številka dela 319
  - tehnični podatki, mehanski 331
  - vstavljanje sponk 140
  - zmogljivost 7
- pripomočki
  - lučke 279
- privzete nastavitve
  - meni Resets (Ponastavitve) 56
- programska oprema
  - HP Easy Printer Care software (Programska oprema HP Easy Printer Care) 88
  - HP Web Jetadmin 87
  - Macintosh 72, 88, 325
  - nameščanje 61
  - nastavitve 68
  - odstranjevanje Macintosh 73
  - prenašanje 324
  - vgrajeni spletni strežnik 87
  - Windows 88
- programska oprema HP Easy Printer Care
  - uporaba 198
- programske opreme HP Easy Printer Care
  - uporaba 220
- prostorske zahteve 331
- prstni odtisi 292
- prstni odtisi, odpravljanje težav 292
- prva stran
  - prazna 122
  - uporaba drugačnega papirja 122, 132
- R**
  - računovodska strojna oprema 206
  - ravnilo, ponavljajoče se napake 305
  - razmazan toner 294
  - razmazan toner, odpravljanje težav 294
  - razširjena garancija 329
  - razširjena storitev 325
  - recikliranje
    - informacije o HP-jevem programu za vračilo potrošnega materiala za tiskanje in varovanju okolja 341
  - rešitev
    - odpravljanje težav s kakovostjo 282
- S**
  - samodejna nastavitve, gonilniki 66
  - samodejni podajalnik dokumentov
    - čiščenje podajalnega sistema 227
  - črte na kopijah 300, 302
  - komplet za vzdrževanje 233
  - nepričakovana slika, odpravljanje težav 304
  - poševne strani 301
  - prazne strani 299
  - zamaknjena slika, odpravljanje težav 303
  - samodejno zaznavanje medijev 102
  - Secure Disk Erase 207
- seznam blokiranih števil faksov, tiskanje 193
- seznami prejemnikov 181
- seznam pripravljenih klicev, tiskanje 193
- shema menija
  - meni Information (Informacije) 18
- shema menijev
  - tiskanje 192
- shranjeni posli 116
- shranjeno, posel
  - shranjeno 116
- shranjevanje, job
  - Hitro kopiranje 114
- shranjevanje, opravilo
  - dostopanje 111
- shranjevanje, posel
  - funkcije 111
  - preverjanje in čakanje 111
  - zasebno 113
- shranjevanje opravi
  - dostopanje 111
- shranjevanje posla
  - funkcije 111
  - Hitro kopiranje 114
  - preverjanje in čakanje 111
  - shranjeno 116
  - zasebno 113
- sistemske zahteve
  - HP Web Jetadmin 200
  - vdelan spletni strežnik 194
- skeniranje v e-pošto
  - imeniki 181
  - nalaganje dokumentov 179
  - nastavitve nadzorne plošče 178
  - nastavitve opravila 183
  - podpora za LDAP 176
  - pošiljanje dokumentov 179
  - seznami prejemnikov 181
- skeniranje v potek dela 185
- skrivljene strani 301
- sortirnik, s tremi predali
  - izbiranje 105
  - konfiguriranje 106
- modeli, ki vključujejo 4
- načini 317
- številka dela 319

- tehnični podatki, mehanski 331
  - zmogljivost 7
  - sortirnik s tremi predali
    - izbiranje 105
    - konfiguriranje 106
    - modeli, ki vključujejo 4
    - načini 317
    - številka dela 319
    - tehnični podatki, mehanski 331
    - zmogljivost 7
  - SPD
    - podprte velikosti 179
    - zmogljivost 6
  - specifikacije
    - okolje delovanja 220
    - poševno 301
  - specifikacije okolja delovanja 220
  - spenjanje 139
  - spletna mesta
    - HP Web Jetadmin, prenos 200
    - naročanje potrebščin 316
  - Spletna mesta
    - Podatkovni list o varnosti materialov (MSDS) 343
  - spletna podpora za stranke 324
  - spletne strani
    - naročanje potrebščin 324
    - podpora za Macintosh 325
    - podpora za OS Linux 64
    - podpora za stranke 324
    - pogodbe o zagotavljanju storitev 325
    - prenašanje programske opreme 324
    - univerzalni gonilnik tiskalnika 66
  - sporočila
    - abecedni seznam 240
    - številčni seznam 240
    - vrste 239
  - sporočila o napakah
    - abecedni seznam 240
    - številčni seznam 240
    - vrste 239
  - sporočila o napakah pri preverjanju pristnosti 248
  - sporočila o napakah za nepričakovano velikost ali vrsto 244
  - sporočilo o napaki za nameščanje kartuše 250
  - sporočilo o napaki za odprto izhodno pot 251
  - sporočilo o napaki za ponovno pritrjevanje izhodnega pladnja 252
  - sporočilo o napaki za vstavljanje pladnja 249
  - sporočilo o zavrženem dostopu 248
  - spreminjanje velikosti dokumentov Macintosh 132
  - stacker mode (način pripomočka za zlaganje), sortirnik s tremi predali 318
  - standardni izhodni pladenj
    - izbiranje 105
    - mesto 9
    - sporočilo o napaki za ponovno pritrjevanje 252
    - zmogljivost 7
  - stanje
    - lučke 279
    - sporočila, vrste 239
    - začetni zaslon, nadzorna plošča 15
    - zavihek Information (Informacije), vdolan spletni strežnik 195
    - zavihek Macintosh Services (Storitve) 138
  - stanje naprave
    - zavihek Macintosh Services (Storitve) 138
  - stanje potrošnega materiala, zavihek Services (Storitve) Macintosh 138
  - steklena plošča
    - čiščenje 226
  - steklena plošča optičnega bralnika
    - čiščenje 226
  - steklo
    - podprte velikosti 179
  - stikalo za napajanje, mesto 9
  - stikalo za vklop/izklop, mesto 9
  - storitev
    - HP-jevi pooblaščen prodajalci 325
    - pogodbe 325, 329
    - strani na minuto 5
    - strani z informacijami 192
    - stran konfiguracije protokola, tiskanje 39
    - stran uporabe, tiskanje 192
    - strežniki LDAP
      - nastavitve vdolanega spletnega strežnika 196
      - povezava z 176
      - preverjanje naslovov prehodov 308
      - sporočila o napakah 250
    - strežniki SMTP
      - konfiguracija naslova prehoda 176
      - povezovanje z 176
      - preverjanje naslovov prehodov 308
      - testiranje 177
- Š**
- številke delov
    - pomnilnik 320
    - tiskalne kartuše 319
  - število strani na list 123, 133
- T**
- Tajvanska izjava EMI 345
  - tehnična podpora
    - HP Instant Support Professional Edition (ISPE) 324
    - Macintosh 325
    - pogodbe o vzdrževanju 329
    - povezave vdolanega spletnega strežnika 197
    - prodajalci storitev 325
    - spletna 324
    - telefonska 324
  - tehnični podatki
    - akustika 334
    - lastnosti 5
    - mehanski 331
  - tehnični podatki o akustiki 334
  - tehnični podatki o hrupu 334

- telefonska linija, priključitev
  - pripomočka za pošiljanje faksov 188
- telefonske številke
  - naročanje potrebščin 324
  - podpora 324
  - pogodbe o zagotavljanju storitev 325
- temperatura
  - zahteve 220
- temperaturne zahteve 335
- testi
  - omrežja 35
- tipke, nadzorna plošča
  - mesto 14
  - zaslon na dotik 16
- tipografije
  - vkjučeno 6
- tiskalna kartuša
  - drugih proizvajalcev 219
  - originalna HP-jeva 219
  - preverjanje preostale količine tonerja 220
  - preverjanje pristnosti 219
  - pričakovana življenjska doba 220
  - shranjevanje 220
  - upravljanje 219
  - zamenjava 225
- tiskalne kartuše
  - meni za upravljanje 29
  - naročanje 324
  - recikliranje 340
  - sporočila o napakah 250
  - stanje, pregledovanje z vdelanim spletnim strežnikom 195
  - stanje za Macintosh 138
  - številke delov 319
- tiskalne kasete
  - garancija 326
- tiskalni mediji
  - nalaganje v pladenj 1 95
  - za barvno tiskanje 148
- tiskalni strežnik HP
  - modeli, ki vključujejo 2
- tiskalni strežnik HP Jetdirect
  - konfiguriranje 86
  - lučke 280
  - nameščanje 360
- nastavitve 31
  - posodobitve vdelane programske opreme 216
  - sporočila o napakah 247
- tiskalni strežniki HP Jetdirect
  - nameščanje 360
- tiskalni strežnik Jetdirect
  - konfiguriranje 86
  - lučke 280
  - modeli, ki vključujejo 2
  - nameščanje 360
  - nastavitve 31
  - posodobitve vdelane programske opreme 216
  - sporočila o napakah 247
- tiskanje
  - izhodni pladenj, izbiranje 105
  - knjižice 127
  - zahteve za hitrost 5
- Tiskanje dokumenta na 123
- tiskanje iz pladnja 2, 3 ali 4 96
- tiskanje knjižic 127
- tiskanje n-na-stran 133
- Tiskanje n-na-stran 123
- tiskanje v sivinah 155, 158
- točen čas 210
- trdi disk
  - brisanje 207
- U**
  - umerjanje optičnega bralnika 234
  - univerzalni gonilnik tiskalnika 66
  - univerzalni gonilnik tiskalnika HP 66
  - uporaba drugačnega papirja/ platnic 122
  - upravne izjave
    - izjava o skladnosti 339
  - ura
    - nastavitev 210
    - sporočilo o napaki 240
  - utrjevalna enota
    - sporočila o napakah 244
- V**
  - valji
    - čiščenje samodejnega podajalnika dokumentov 228
  - varčne nastavitve 110
- varnost
  - brisanje trdega diska 207
  - Foreign Interface Harness (FIH) 206
  - nastavitve 35
  - zaklepanje menijev nadzorne plošče 209
- varnostne lastnosti 7
- vdelana programska oprema, nadgradnja 213
- vdelan spletni strežnik
  - določitev gesla 206
  - kako ga odpreti 194
  - lastnosti 194
  - preverjanje preostale količine tonerja 220
  - zavihek Digital Sending (Digitalno pošiljanje) 196
  - zavihek Information (Informacije) 195
  - zavihek Networking (Omrežja) 197
  - zavihek Other Links (Druge povezave) 197
  - zavihek Settings (Nastavitve) 195
- več strani na en list 123, 133
- velikost, medij
  - nepričakovano, sporočilo o napaki 244
- velikosti papirja po meri 93
- ventilatorji, odpravljanje težav 238
- vgrajeni spletni strežnik 87
- vhodni pladenj SPD-ja
  - mesto 9
- vhodni pladenj za 500 listov
  - modeli, ki vključujejo 2
- vkjučene pisave TrueType 6
- vmesniška vrata
  - mesto 11
  - vkjučeno 7
- vodni žigi 122, 133
- vodoravne črte 285
- vodoravne črte, odpravljanje težav 285
- vrata
  - mesto 11

- odpravljanje težav z računalnikom Macintosh vključeno 7 313
- vrata USB
  - odpravljanje težav z računalnikom Macintosh 313
- vstavljanje
  - sponke 140
- vzporedna konfiguracija 80
- vzporedna vrata
  - lastnosti 7
  - mesto 11
- vzvod za dostop do zagozditve, mesto 9

## W

- Web Jetadmin
  - podprti brskalniki 200
  - posodobitve vdelane programske opreme 215
  - prenos 200
- Windows
  - komponente programske opreme 88
  - nastavitve gonilnikov 69, 121
  - podprti gonilniki 64
  - univerzalni gonilnik tiskalnika 66

## Z

- Začetni zaslon, nadzorna plošča 15
- zadržani posli 111
- zadržanje, posel
  - funkcije 111
  - zasebno 113
- zadrževanje, posel
  - Hitro kopiranje 114
  - preverjanje in čakanje 111
  - shranjeno 116
- zagozdene
  - ovojnice 277
- zagozdene sponke 267
- zagozdeni mediji 256
- zagozden papir
  - mostiček za izhodno enoto 271
  - pladenj 1 263
  - pladnji 2, 3, 4 263
  - pokrovi na desni strani 258

- ponovno tiskanje 257
- poštni nabiralnik s tremi predali 268
- pripomoček za spenjanje/zlaganje 266
- samodejni podajalnik dokumentov 273
- zagozdene sponke 267
- zahteve
  - delovno okolje 335
  - električne 333
- zahteve brskalnika
  - HP Web Jetadmin 200
  - vdelan spletni strežnik 194
- zahteve spletnega brskalnika
  - vdelan spletni strežnik 194
- zahteve vlažnosti 220, 335
- zahteve za delovno okolje 335
- zahteve za energijo 333
- zahteve za hitrost 5
- zahteve za napetost 333
- zaklepanje
  - meniji nadzorne plošče 209
- zamenjava
  - kartuše s sponkami 140
- zamik, mirovanje 110
- zasebni posli 113
- zaslon na dotik, čiščenje 226
- zaustavitev zahteve tiskanja 143
- zaustavitev zahteve za tiskanje 143
- zavihek Digital Sending (Digitalno pošiljanje), vdelan spletni strežnik 196
- zavihek Information (Informacije), vdelan spletni strežnik 195
- zavihek Networking (Omrežja), vdelan spletni strežnik 197
- zavihek Services (Storitve) Macintosh 138
- zavihek Settings (Nastavitve), vdelan spletni strežnik 195
- zavihek Storitve 130
- zbiranje kopij 170
- zgornji pokrov
  - mesto 9
- zmanjševanje dokumentov 123
- zmogljivost
  - izhodni pladnji 7

- pripomoček za spenjanje/zlaganje 7
- sortirnik s tremi predali 7
- SPD 6





© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)

